# LA NACION

Santiago, Domingo 17 de Octubre de 1971 — Año LIV — Nº 19.671



| SEMANA | PRECIO: |
| --- | --- |
| Provincia Santiago: | Eº 1.70 |
| Otras Provincias: | Eº 1.80 |
| **DOMINGOS** | **PRECIO:** |
| Provincia Santiago: | Eº 2.20 |
| Otras Provincias: | Eº 2.30 |


**HOY REVISTA DOMINICAL**

**Reunión en Antofagasta:**

# EL FERVOR POPULAR RODEO A PRESIDENTES

- Impresionante marco de fraternidad rodea el encuentro.
- Ambos Mandatarios le hablaron al pueblo.

**ANTOFAGASTA (Por Renán Andrade M. Enviado Especial).**— Los Mandatarios de Chile y de Argentina, Dr. Salvador Allende y Teniente General Alejandro Agustín Lanusse, reanudaron en este puerto las conversaciones directas que iniciaron a mediados de año, en la localidad trasandina de Salta. La firma de convenios laboral y previsional para los obreros de ambos países, que emigran a la nación vecina en busca de trabajo, concreta uno de los acuerdos contenidos en la Declaración de Salta del 24 de julio pasado.

Ambos Presidentes, durante los actos publicos en que participaron ayer, recibieron la calurosa adhesión de los antofagastinos que se volcaron en las calles para aclamarlos y exteriorizarles sus fraternales sentimientos.

Especiales relieves alcanzó la recepción multitudinaria ofrecida por los habitantes de esta ciudad a la llegada del Presidente de la República Argentina, General Alejandro Lanusse, quien se mostró visiblemente emocionado por la cordialidad con que fue saludado por la multitud.

Los dos Mandatarios, Lanusse y Allende, desde un enorme estrado levantado en la explanada del Hotel Antofagasta, en Prat y Balmaceda, se dirigieron a la multitud congregada en este amplio sitio. Su presencia en la tribuna fue saludada con enorme entusiasmo y el público entonó los himnos de Chile y Argentina, antes que hablaran. Sus palabras fueron transmitidas a todo el pais y a las naciones vecinas por una red internacional de emisoras chilenas y argentinas.

Su primera conversación privada la sostuvieron los dos Jefes de Estado a las 18 horas en una de las salas del Hotel Antofagasta, sede de esta nueva reunión y residencia de los dos Presidentes y de sus comitivas oficiales, que integran los respectivos Ministros de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda y Luis María de Pablo Pardo, además de otros Secretarios de Estado.

### LLEGA LANUSSE

El avión argentino que condujo hasta este puerto al Mandatario trasandino aterrizó en el Aeropuerto Militar de Cerro Moreno a las 16 horas. Minutos antes había llegado otra máquina conduciendo a casi un centenar de periodistas argentinos que venian a cubrir las informaciones de esta nueva entrevista.

El General Lanusse, que regresaba de Lima, al cruzar la frontera chilena a la altura de Arica, envió desde su avión T-01 un radio, a las 15,15 horas, saludando al Presidente Allende y por su intermedio al pueblo de Chile.

Al tocar losa la máquina, una bateria del Regimiento de Artillería Antiaérea de guarnición en la ciudad, disparó 21 cañonazos mientras en los mástiles de Cerro Moreno eran izados los pabellones de Chile y Argentina. Las bandas ejecutaron ambos Himnos Nacionales.

### "AMIGO PRESIDENTE"

Al descender de su avión el Presidente Lanusse recibió el cordial saludo de su colega chileno. En esta oportunidad con espontánea cordialidad le dijo al Compañero Presidente: "Buenas tardes, amigo Presidente ..."

Posteriormente ambos Mandatarios acompañados del Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, General César Ruiz Danyeau y de sus seis edecanes, revistaron la formación que les rendía honores, mientras las bandas ejecutaron el Himno Nacional chileno.

Luego del intercambio de saludos entre los miembros de las respectivas comitivas oficiales, los Presidentes Allende y Lanusse se dirigieron hasta el automóvil que los conduciría a Antofagasta.

En esos momentos el Mandatario visitante, impresionado por la cordialidad con que era saludado, se dirigió hacia el público para darle la mano a algunas personas y agradecer a otras su afecto.

### EN ANTOFAGASTA

Más de media hora demoró el automovil descubierto que conducía a los Mandatarios en cubrir los veintiseis kilómetros que separan Cerro Moreno del centro de Antofagasta.

A lo largo del trayecto y a través de la Avenida Balmaceda, miles de antofagastinos, que agitaban banderas chilenás y argentinas, le abrieron calle, exteriorizándoles su adhesión y su cordialidad.

El automóvil presidencial que encabezaba la comitiva debió detenerse en diversas oportunidades para satisfacer el afecto popular, ya que el público, como lo acostumbra con su Presidente también deseaba estrecharle la mano al Mandatario visitante.

### HOMENAJE CUPRERO

Poco antes de llegar al Hotel Antofagasta, en Sucre y Balmaceda, el Presidente Lanusse solicitó que se detuviera unos instantes el automóvil en que viajaba en compañía del Dr. Allende. En ese sitio, mecidas por el viento nortino, se agitaban dos enormes banderas de Chile y Argentina, sostenidas por dos gruas gigantes. Abajo, un letrero con la leyenda "LOS TRABAJADORES DEL COBRE SALUDAN A LOS PRESIDENTES DE ARGENTINA Y CHILE".

Junto a ellos, pequeños transportes mineros lucian dieciseis lingotes de cobre cada uno.

### HUESPED ILUSTRE

En medio de una estruendosa aclamación popular que saludaba su presencia, los Presidentes Allende y Lanusse ocuparon, acompañados de los miembros de sus comitivas oficiales, los asientos que se les habian destinado en el estrado levantado frente al Hotel Antofagasta.

En esta oportunidad, antes que hablaran los Presidentes, el Alcalde de Antofagasta, Germán Miric declaró "Huesped Ilustre" al General Lanusse, leyendo el acuerdo municipal respectivo y haciendole entrega de una dúptica de las llaves de la ciudad, "hechas con el cobre de nuestra tierra".

Posteriormente habló el Presidente Allende para darle la bienvenida a su colega, respondiendo de inmediato el Mandatario argentino. (Ambos saludos van por separado en estas páginas).

### OTRAS ACTIVIDADES.

Al término de esta ceremonia pública que congregó a una multitud extraordinaria, ambos Presidentes se retiraron para conversar en forma privada. En otra sala del Hotel se reunieron con el mismo fin los Cancilleres Almeyda y Pablo de Pardo, con sus asesores y otros miembros de las respectivas comitivas.

En la noche el Presidente de la República y señora Tencha Bussi de Allende ofrecieron una comida en honor del Presidente de Argentina y señora Eliana Bell de Lanusse, en los salones del Hotel Antofagasta.

**Mandatario chileno:**

## "CHILE LO RECIBE HOY CON CARIÑO FRATERNO"

- **Texto del discurso de bienvenida pronunciado por el Presidente Allende.**

Señor Presidente de la República Argentina, Teniente General Alejandro Agustín Lanusse: Es para mí motivo de profunda satisfacción como Presidente Popular de Chile, recibirlo en el norte de la patria, con el calor fraterno y humano de la mujer, del joven y del anciano de esta tierra, y esta magna multitud que ha aclamado a Argentina y lo ha saludado a Ud. como Presidente de la tierra hermana, interpreto y expreso el sentimiento de Chile todo, que retoma el marco inicial de nuestras patrias para entregarle con emoción la solidaridad de Chile con el pueblo argentino.

Nuestra amistad no es de ayer ni de hoy, nace con nuestra común historia y ha de prolongarse cada vez mas íntima en el destino común de nuestro pueblos que anhelan y piden la Paz en el Trabajo, que ansian ser factores de una America Latina independiente, soberana, que alce su voz con fuerza de pueblo-continente. Que grato es para mí, recibirle a Ud. Señor Presidente, a su distinguida esposa, señor Eliana, a los miembros de su comitiva que integran tres Ministros de Estado, los Ministros señores de Pablo Pardo, Manriquez y San Sebastián, altos Jefes de las Fuerzas Armadas de Argentina y Altos funcionarios de este pais. Viene usted aceptando la invitación que le formulara allá en Salta, en donde yo recibiera el afecto de los argentinos y su fraternal recibimiento. Yo puedo recordar frente al pueblo de Chile que expresa con su presencia aquí, en Antofagasta, de qué manera yo sentí la actitud del Presidente argentino, cuando sobreponiéndose a dolores físicos, levantó su voz para señalar la amistad fraterna de nuestros pueblos y la común tarea que tenemos. Allá, los acuerdos de Salta proyectaron al ámbito americano la decisión y la voluntad de los pueblos que marchan por los caminos del esfuerzo y trabajo hacia metas superiores de unidad américana, de hacer más profundos los vínculos nuestros, y por eso esa declaración conjunta ha tenido eco más allá de nuestras fronteras, que son amplias, para resonar en el continente y verse tan bien reforzadas, cuandó yo viajara por Ecuador, Colombia y Perú, como Ud. lo ha hecho, señor Presidente, tan bien por la hermana tierra peruana.

Usted, al invitarme, abrió las puertas a un diálogo y cerró las puertas a las fronteras ideológicas, señalando que más allá de las ideas, de los principios que pueda tener cada pueblo — y que nosotros respetamos, más alla, repito- que los gobernantes que interpretan determinados momentos o corrientes, están vinculados permanentemente a los pueblos que han de afianzarse en la autodeterminación y la no intervención.

Por eso hoy puedo decirle al pueblo de Antofagasta, aquí reunido en forma tan masiva, que la actitud de ayer del Presidente argentino señaló hechos históricos que el pueblo de Chile por mí intermedio agradece, y su presencia hoy aquí viene a reafirmar la voluntad de cambiar el contenido de las relaciones humanas, y firmaremos un convenio producto del esfuerzo de largo tiempo para darle a los trabajadores de Argentina y Chile los mismos derechos en el campo previsional, en el campo del salario y de la remuneración.

Viene Usted, señor Presidente, a esta zona del Norte de mi patria, árida en su desierto, fecunda en el esfuerzo de sus trabajadores del cobre y del salitre. Aquí está Chile en los niños que levantaron la bandera de su patria, Presidente, para saludarlo con cariño tibio y limpio de niño, de niño que ha de caminar por las grandes avenidas de una América Latina distinta. Aquí está el obrero del cobre, del riel, de la oficina, del hospital.

Aquí está la madre de la barriada proletaria. Aquí está el anciano que con sus años, cargando la vida con esfuerzo, viene a decirle que usted es un amigo, porque Ud. es argentino y el pueblo argentino es hermano del pueblo de Chile. Por eso sino está el campesino, residente, es porque esta tierra es árida, pero el trabajador de esta zona sabe muy bien que puede hablar a nombre tambien del campesino chileno, porque nadie ignora que fueron los gauchos los que traspasaron la cordillera para fundirse con nosotros en Chacabuco y Maipú y por eso yo salude al llegar a su tierra, allá en Salta, a Güemes, como el símbolo del guerrillero que luchara en su patria, como los nuestros, por la libertad y la independencia de este continente.

Presidente: Chile lo recibe con el calor fraterno y la amistad que entregan los pueblos que saben que juntos han de labrar un futuro que representa tan sólo retomar las banderas de nuestros antepasados para izarlas en el mástil de la historia, con trabajo, paz, esfuerzo y sacrificio.

**Presidente argentino:**

## AMISTAD DE LOS PUEBLOS EXISTE A UNO Y OTRO LADO DE LOS ANDES

- **Emocionadás palabras del Teniente General Alejandro Agustín Lanusse.**

**Como Presidente de la República Argentina, pero también como soldado de** mi patria, he sentido hoy una muy particular emoción al pisar tierra chilena en estas latitudes de Antofagasta. He concurrido haciéndome eco de la gentil invitación de vuestro Presidente para reanudar aqui este diálogo, esa amistad que allí iniciáramos, en Salta, hace pocos meses que ya ha ido dando sus frutos, que sin ninguna duda Gobierno de Chile y Gobierno de Argentina se han de empeñar en que sigan dando beneficios a sus pueblos respectivos.

La emoción de venir a Chile, soldado argentino que tiene la responsabilidad de la conducción del Gobierno y de hacerlo como lo hicieron otros soldados que nos señalaron claramente cual puede ser la conducta de paises y pueblos hermanos, de concurrir tantas veces sea a uno y otro lado de Los Andes para estar siempre dispuestos a estrechar filas, a compartir esfuerzos y hacer lo que sea necesario para la libertad de nuestros pueblos, para el bienestar de nuestros hombres y nuestras mujeres, hoy aquí al ver a este pueblo elocuente, evidencia lo que es esta zona, como tantas zonas hay también en mi pais, agreste, hostil, pero propio para que se pongan en evidencia los valores del hombre, las capacidades de la mujer y del hombre chilenos para pelear si es necesario contra la naturaleza, haciéndolo con amor fraterno, ayudándose unos a otros y con la seguridad de que a través del esfuerzo y de la comprensión, se pueden lograr mejores beneficios y mejores situaciones para el pueblo todo.

Hoy debemos de reanudar, repito, nuestras conversaciones con vuestro Presidente, mi amigo Allende. (Aplausos).

Me acompañan miembros del equipo de Gobierno que tengo el honor de presidir, porque aquí en Antofagasta tenemos el propósito de consolidar, de materializar estas expresiones de estrecha y fecunda colaboración. Agradezco a todo el pueblo aqui reunido y muy en particular a vuestras autoridades, esa tan cálida recepción que me han brindado y la acepto como un homenaje al pueblo de mi patria, a esa Argentina que siempre estará preocupada por la suerte de sus hermanos chilenos y siempre dispuesta toda vez que sea necesario a concurrir en su ayuda, porque sabemos que siempre Chile asi lo ha hecho y estará dispuesto a seguir haciéndolo.

En nombre de mi patria acepto este homenaje como un homenaje al pueblo argentino que ustedes, han tenido hoy la generosidad, la amabilidad de brindármelo en la persona del Presidente de mi país. A todos muchas gracias y en nombre también de mi señora y de todas las señoras de altos funcionarios que me acompañan, es decir en nombre del pueblo argentino, muchas felicidades para todos ustedes.

**Hoy en Antofagasta:**

## FIRMAN CONVENIO LABORAL Y DE SEGURIDAD SOCIAL

- **Se efectuará al mediodía en el Hotel Antofagasta**

**ANTOFAGASTA, (por Renán Andrade M. especial para "LA NACION").**—La firma de convenios de tipo laboral y de seguridad social, que benefician tanto a los trabajadores chilenos que residen en la nación trasandina como a los argentinos que cumplen tareas en nuestro pais, figura en el programa que cumplirán hoy los Mandatarios de Chile y Argentina, durante su nueva entrevista, ahora en esta progresista ciudad chilena.

El programa contempla las siguientes actividades:

A las 11.00 horas se consulta la colocación de una ofrenda floral ante el busto del General Bernardo O'Higgins, en donde se rendirán los honores militares correspondientes al alto rango de ambos Jefes de Estado.

Luego a las 11.30 horas, en una emotiva ceremonia, será inaugurado oficialmente un busto del General don José de San Martin. En esta oportunidad se rendirán honores militares y se colocarán ofrendas florales.

Posteriormente, a las 12.30 horas, en el Salón del Hotel Antofagasta se llevará a cabo la ceremonia de firma de Convenios Laboral y de Seguridad Social.

A las 13.30 horas, el Presidente Argentino, General Alejandro Agustín Lanusse y señora, ofrecerán un almuerzo en honor del Presidente Allende y esposa.

El programa oficial contempla además una Conferencia de Prensa que ofrecerá el Mandatario argentino a todos los periodistas a las 17.00 horas.

Finalmente, a las 18.00 horas, el Presidente Argentino se dirigirá hasta el aeropuerto de Cerro Moreno, al que llegará aproximadamente a las 18.30 horas. El Presidente de la Nación argentina será despedido por el Presidente Allende y comitiva, para posteriormente subir al avión presidencial que justo a las 18.45 horas, según lo señala el protocolo, despegará desde el aeropuerto para dirigirse a la República Argentina.



*EL PRESIDENTE ALLENDE, durante una visita a la sede regional de la UTE en Antofagasta, explicó a los alumnos la política exterior de Chile y dijo que en la misma forma que había invitado al Presidente Lanusse, también había invitado al Primer Ministro Fidel Castro, quien llegaría al país antes de lo que se esperaba.- También dialogó con los estudiantes de la U. del Norte y de la U. de Chile en ese puerto.*

**Presidente Allende en Universidad del Norte:**

# LAS UNIVERSIDADES DEBEN ESTAR COMPROMETIDAS CON LOS CAMBIOS

**Poco antes de las 10 horas de ayer el Presidente Allende llegó en forma improvisada para dialogar con los universitarios de la ciudad de Antofagasta**

**ANTOFAGASTA. (POR RENAN ANDRADE M. Y MIGUEL HUMBERTO AGUIRRE. ENVIADOS ESPECIALES DE "LA NACION")** Un diálogo directo mantuvo por más de tres horas el Presidente Allende con los universitarios de este puerto. El Mandatario al concurrir a este encuentro con los estudiantes con una mínima escolta, dió un categórico desmentido a la intencionada versión que entregara la edición local de "El Mercurio" sobre una supuesta y extraordinaria protección policial. "La protección –manifestó el Compañero Presidente en la U. de Chile– me llega a mi desde el pueblo, pues soy su representante.

En las tres sedes visitadas por el Primer Mandatario, este improvisó ante los educandos que fueron llamados por el Presidente a señalar el verdadero camino que ha tomado la revolución chilena.

### EN LA U. DE CHILE

La primera visita la realizó el Dr. Allende a la sede regional de la Universidad de Chile, donde manifestó a los estudiantes:

–Es muy grato para mi venir a saludarlos en compañía del Jefe de la Casa Militar, Comandante Arturo Araya. A estar con el futuro de Chile que son Uds. No puede ser más grato para un hombre que siendo ya viejo no se olvida que fue joven y además, y esto es importante, que a pesar de sus años quiere y comprende a la juventud.

**Mas adelante el Presidente Allende expresó a los jóvenes que atentamente lo escuchaban: "bueno es que los jóvenes tengan preocupación, comprendan que la universidad debe estar comprometida con los grandes procesos de transformación de los pueblos y que bueno es que los que estudian sepan la obligación que significa servir a su patria y a su pueblo. Por eso yo prefiero y estimulo a los jóvenes que tienen vocación, cualesquiera que sea el campo en que se ubiquen. Lo que sí siempre he dicho que un dirigente político universitario tendrá autoridad si acaso además de ser un hombre con ideas y con convicciones consecuente con ellas, es un eficiente alumno, un esforzado alumno. No basta ser dirigente político universitario:debe ser dirigente político y además un buen alumno universitario".**

Con anterioridad a las palabras del presidente Allende, el vicerrector, Mario Baeza, al dar la bienvenida al jefe del estado, les manifesto a los alumnos que la sede universitaria habia sido realidad gracias a la iniciativa del jefe del Estado, en epoca que este se desempeñaba como senador de la república.

Al respecto, el presidente Allende expresó: **"Al caminar por los pasillos de esta casa que contribui a levantar, la verdad, como lo ha dicho Mario Baeza, que la sede de la Universidad de Chile y del Norte, nació de una iniciativa legislativa que tuve cuando fui senador por estas provincias del Norte Grande que tanto me han dado y tanto quiero. Dos obras de alcance social quedaron aquí en Antofagasta a mi paso por la senaturía que el pueblo me entregara".** Posteriormente el Presidente Allende se refirio a su contacto que tuvo con la realidad en las provincias del norte. **"Por eso que hoy dia que llegó aquí como presidente, mas que eso, como compañero presidente, a estar con ustedes jóvenes, yo tengo que recordar que ha sido el norte grande, en el drama de su Cobre explotado y explotado por el capital foráneo, donde aprendí más a querer a mi patria y tener fe en el pueblo para dar junto al pueblo las grandes batallas que lleven a la independencia económica del pais".**

Más adelante el primer mandatario manifesto: **"Estamos haciendo una revolución, mucha gente no lo cree, sin embargo basta ver la reacción de fuera y de adentro para comprender que los intereses heridos se revuelven en la desesperación de defender sus granjerías. Estamos haciendo una revolución pero de acuerdo a nuestra historia, a nuestra tradición, a nuestra idiosincrasia del pueblo y del pais. Estamos haciendo una revolución típicamente chilena y tal es así que la via chilena al socialismo es algo que se estudia se analiza y se comenta mucho más allá de las fronteras de Chile.**

Luego agregó, nosotros hemos alcanzado el Gobierno, estamos caminando firmemente a tomar los centros del poder que siempre estuvieron en manos de los sectores oligárquicos y plutocráticos.

### UN PUEBLO VIGILANTE

Al referirse a una informacion aparecida en "El Mercurio" de Antofagasta y que habla de enorme despliegue policial, textualmente acotó: "Quién de ustedes me ha visto aislado de la gente. Quién de aqui, de la Pampa, del Cobre o en las calles de Antofagasta no sabe que tengo conciencia de que a mí me defiende el pueblo. Además, desde el punto de vista personal, sé que tengo una obligación: "No regalar mi vida porque estoy cumpliendo una tarea. Desde el punto de vista humano, de Hombre, he alcanzado, gracias a ustedes, todo lo que un pueblo puede darle en cuanto a confianza a un hombre. Pero tengo una obligación, no exponerme porque quiero cumplir con el pueblo, lo que le dije al pueblo que iba a hacer, la Revolución Chilena.

"Son ustedes –les dijo– los que estudian, los que tienen inquietud, los que deben comprender la importancia extraordinaria que tiene la presencia del técnico en un proceso revolucionario.

Criticó después algunos panfletos que cuestionaban la presencia del Mandatario argentino y los calificó de irresponsables. Además invitó a cualquiera estudiante a discutir el tema y a que diera sus razones. Señaló que esta actitud no tenia otro fin de aislar a Chile.

### EN LA U. TECNICA

Luego de visitar la Universidad de Chile, sorpresivamente se hizo presente en la Universidad Técnica. Allí habló francamente con los estudiantes, adelantando también un importante anuncio:

"Asi como vendrá hoy el Presidente Lanusse, vendrán también otras personalidades. Pronto muy pronto, antes del tiempo imaginado por muchos, llegará Fidel Castro..."

Agregó que el líder cubano estaria presente en Chuquicamata y también en Punta Arenas, porque era interés del Gobernante caribeño de conocer a fondo nuestra patria, que tanto él queria y estimaba.

### EN LA U. DEL NORTE

Luego de llegar hasta la Universidad Técnica se dirigió a la Universidad del Norte, donde se encontró con su esposa que abandonaba ese plantel donde habia tenido un encuentro con los estudiantes alli reunidos.

En este lugar el Mandatario en su diálogo con los alumnos de esta Universidad reiteró lo manifestado en sus visitas anteriores y puso especial énfasis en destacar la importancia que tenian los profesionales y los técnicos egresados de sus aulas en el proceso revolucionario que ha iniciado el Gobierno Popular.

*EL PRESIDENTE ALLENDE dialogó en forma directa con los universitarios antofagastinos, dio numerosas audiencias y conversó con los trabajadores durante su visita a este puerto, donde fue objeto de numerosas demostraciones de afecto.*

---

Allende:

## Fidel Castro vendrá antes de lo esperado

**ANTOFAGASTA (Por Renán Andrade M. Especial para LA NACION")**- Especial importancia, dentro de la política exterior que sigue el Gobierno Popular, se dio en este puerto al anuncio formulado del Presidente Allende de " **que pronto, muy pronto, antes del tiempo imaginado por muchos, llegará a Chile Fidel Castro...".**

El anticipo de la venida al país del Primer Ministro del Gobierno Revolucionario, lo hizo el Primer Mandatario durante el diálogo sostenido con los alumnos de la sede regional de la Universidad Tecnica del Estado.

En esta oportunidad el Presidente indicó a Chuquicamata y Punta Arenas, como localidades que serian visitadas por el gobernante cubano, además de Santiago y Valparaiso ya consideradas en el programa inicial de su viaje a Chile.

Las palabras del Compañero Presidente, quien se refirió a que Chile no estaba ni estaría aislado y que no sólo Lanusse, sino otros gobernantes, como Fidel Castro nos visitarían en representación de sus pueblos, fueron recibidos con cariñosos aplausos por los estudiantes.

---

## REUNION ALLENDE-LANUSSE REFUERZA BLOQUE LATINOAMERICANO

ANTOFAGASTA (OIR ESPECIAL) Cuando el Presidente Allende visitó la vecina ciudad de Salta a fines del mes de julio pasado, en esa ocasión habia mucho escepticismo por los resultados de aquella entrevista. No obstante los acuerdos enmarcados en la Declaración de Salta expresan lo contrario.

Aún cuando en esa oportunidad el recibimiento popular no fue de lo mejor, los resultados dijeron lo contrario desterrando así las hipotesis que se formularon en Latinoamérica, al reunirse un Presidente de ideologia marxista y un militar definido como conservador.

Pero las condiciones políticas en el continente dijeron lo contrario, el Presidente Lanusse ha iniciado un giro bastante marcado en las relaciones exteriores argentinas.

Ya en la Declaración de Salta se anunciaron acuerdos importantes que reflejan este cambio: el desahucio de las fronteras ideológicas, el apoyo irrestricto a un bloque latinoamericano para "preservar y conservar la paz en América en un orden de justicia y progreso económico y social, la reafirmación de las 200 millas marinas y la importancia de CECLA y UNCTAD."

La respuesta a esta reorientación argentina está relacionada con el interés demostrado por Lanusse en el Pacto Andino, en el cual Chile es un acceso tentador.

### SALTA-ANTOFAGASTA

Teniendo en cuenta estos conceptos no puede descartarse entonces que esta nueva reunión entre Allende y Lanusse, ahora en Antofagasta, de alguna manera reafirmará las ideas de la Declaración de Salta, como asimismo, estará indicando nuevos acercamientos de Argentina al Pacifico.

Lanusse llega a Antofagasta luego de haber permanecido dos días en la capital peruana y se piensa que en las conversaciones con Salvador Allende se analizarán aspectos del Pacto Andino.

Asimismo, tampoco se perderá la oportunidad para encontrar algunos puntos de vista común a la nueva política económica de Estados Unidos llamada "El Plan Nixon", que grava en un diez por ciento las exportaciones de paises latinoamericanos hacia Estados Unidos. No debe olvidarse que Argentina queda con esta medida en un 70 por ciento de sus exportaciones y otros aspectos de la politica internacional que afecta a Chile y Argentina, en particular, y a los paises latinoamericanos y del Tercer Mundo en general.

Sin embargo, lo fundamental de esta nueva entrevista entre Allende y Lanusse parece ser la firma de dos convenios: Convenio Laboral y Convenio sobre Seguridad Social.

---

## EL PUEBLO FIRME JUNTO A NACIONALIZACION DEL COBRE

**SIGUEN LLEGANDO nuevas muestras de adhesión ante la decisión del Gobierno Popular de indemnizar sólo a algunas** compañías norteamericanas del cobre afectadas por la nacionalización de las minas productoras del mineral rojo, principal puntal de la economía nacional.

La Dirección, Consejo de Profesores, Centro de Alumnos y Personal Auxiliar del Liceo N. 2 de Hombres "Miguel L. Amunátegui", señala que **"ante la amenaza del Imperialismo y el chantaje al pueblo chileno por su política soberana de nacionalizar sin indemnización sus riquezas básicas, declara: Repudiar la actitud prepotente de personeros del Departamento de Estado de los Estados Unidos, de retirar toda asistencia económica al Gobierno Popular y a los paises en desarrollo de América Latina.** Apoyar la actitud anti-imperialista del Gobierno, que con dignidad y soberanía está cumpliendo el Programa en beneficio del pueblo. Solidarizar con las luchas de todos los pueblos del mundo, en contra del enemigo común, el imperialismo yanqui, flagelo, causante del hambre y miseria y subdesarrollo de los pueblos. Llamar a todos los compañeros de otros establecimientos educacionales para que manifiesten su apoyo al Gobierno, participen en diversos actos de masas en defensa de nuestra soberanía y se mantengan en permanente estado de alerta.

### ESCRITORES.-

**Por su parte, la Asociación Chilena de Escritores señala: "Ante el dictamen del Contralor General de la República, que señalá las deducciones a las empresas norteamericanas del cobre; se hace un deber en declarar: Apoya totalmente dicha determinación que refleja el espiritu patriótico del Gobierno de la Unidad Popular y el anhelo y firme decisión de todo el pueblo chileno de conservar para sí sus riquezas nacionales en aras de su propio futuro de prosperidad, que con tanto sacrificio está forjando.** Que tal determinación corresponde a un derecho soberano contemplado en la Constitución y la Ley Chilenas, y que por tal razón cualquier intento extranjero de hacerlo discutible, envuelve una velada agresión y una abierta intromisión en los asuntos internos de nuestro Estado. Por lo tanto, rechaza enérgicamente toda presión foránea que trate de torcer la voluntad del pueblo y su Gobierno, y advierte que los escritores estamos alerta para denunciar las maniobras del imperialismo y los sectores revanchistas de la ultraderecha criolla, que pretenden minar y obstaculizar el camino de dignidad claramente trazado por el pueblo chileno".

### BANCARIOS.-

**La Federación de Sindicatos del Banco de Chile** entregó una extensa declaración, y en la que señalan: "Apoyamos en todas sus partes el proceso de nacionalización del cobre concretado por el Gobierno de Salvador Allende, pues es la culminación de una gran batalla dada por todo el pueblo de Chile y especialmente por la Clase Trabajadora. Consideramos que los pasos a darse en materia de indemnizaciones a las compañias privadas norteamericanas, están completamente de acuerdo con las normas internacionales de derecho (Resolución 1803 de la NU) y obedecen a las disposiciones legales vigentes. El dictamen de la Contraloria General de la República así lo demuestra. Repudiamos enérgicamente las declaraciones del Departamento de Estado del Gobierno de los Estados Unidos, por considerar que en ellas se señalan medidas de represalias que dañan la soberanía de la Patria, e indirectamente representan una intromisión en los asuntos internacionales de la organización Política y Constitucional que el pueblo de Chile se ha dado. Además, en el contexto de dichas declaraciones aparece una abierta agresión hacia todos los paises subdesarrollados".

Finalmente, hacen un llamado a los trabajadores del Banco de Chile a cerrar filas junto al resto de los trabajadores a fin de movilizarse, si el caso lo requiere, "para hacer respetar ante el mundo nuestros irrenunciables principios soberanos".

---

## PADRE LE PAIGE REGRESO A SAN PEDRO DE ATACAMA

*El P. Le Paige converso con el Ministro de Educación, Mario Astorga (al centro). Acompañó al arqueólogo el representante de la U. del Norte Hugo Moreno.*

**TERMINO** su visita a Santiago el hombre de ciencia, Director de la sede San Pedro de Atacama de la Universidad del Norte y Presidente del Centro para el Progreso del mismo pueblo, Padre Gustavo Le Paige.

Durante su estada en Santiago, Le Paige sostuvo una cordial entrevista con el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, a quien le agradeció el haber propuesto al Poder Legislativo que se le otorgue la Gran Nacionalidad, en mérito a la obra que ha realizado en el norte de Chile.

En la misma oportunidad el Padre Le Paige invitó al Compañero Presidente a visitar San Pedro de Atacama, a lo cual el Presidente contestó asegurándole que lo hará en la primera oportunidad que tenga.

El Padre Le Paige sostuvo tambien conversaciones con los Ministros Mario Astorga, de Educación, y Pascual Barraza, de Obras Públicas, a quienes planteó problemas de su pueblo.

Tambien visitó al Presidente de la Cámara, y al senador Ricardo Ferrando por el apoyo a la iniciativa del Ejecutivo de concederle la Gran Nacionalidad.

Finalmente, Le Paige visitó al Embajador de Cuba, Mario García Incháustegui, con quien departió más de una hora y a quien regaló un ejemplar de su última obra. En está ocasión invitó al Presidente de la Academia de la Ciencia de Cuba, Capitán Núñez Jimenez, a visitar Chile y en especial San Pedro de Atacama.

Gustavo Le Paige, a los 77 años de edad y próximo a cumplir 20 años en Chile, ha sido nominado para recibir este año el Premio Nacional de Ciencias.



*Gustavo Le Paige saludó al Presidente Allende y le agradeció haber propuesto al Legislativo que se le otorgue la Gran Nacionalidad, en mérito a sus obras.*



---

Con el auspicio de la Universidad Austral:

## EN VALDIVIA SE ESTUDIA QUE HACER EN CULTURA

(Despacho de Jorge Vera, enviado especial)

**"¿Qué hacer en el orden cultural para no perder esfuerzos en acciones aisladas y qué hacer para lograr que todas las acciones conduzcan a la realización de programas culturales, para todos los sectores, en especial a los que hasta ahora han estado más postergados? Estos son los temas de la Asamblea Nacional de Trabajadores de la Cultura, convocada por la Universidad Austral, a través de la Facultad de Bellas Artes",** nos expresó Agustín Cullel, destacado conductor de orquesta y decano de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Austral.

Para tratar las metas de una politica cultural, desde el viernes pasado y hasta el dia de hoy, se encuentran reunidos en la ciudad de Valdivia, representantes de las más importantes manifestaciones e instituciones culturales de nuestro pais. A traves de informes y exposiciones, seguidos de mesas redondas y foros, el problema de la política cultural adecuada a este momento de la vida nacional, ha sido abordado en sus aspectos mas diversos.

### CULTURA DE ELITE O CULTURA POPULAR.

La justificación y urgencia de esta asamblea la subraya el decano Cullel:

"Somos muchos los que estamos convencidos que los mejores esfuerzos aislados que se están realizando no conducen al logro de las metas culturales a las que aspiramos para nuestro medio. No existen hasta ahora programas definidos ni el análisis acabado de la realidad para saber utilizar los mecanismos adecuados para llegar a esas metas.

"Frente a la pregunta de que debe hacerse, existen las más disímiles posiciones –nos expone Agustín Cullel. "Se trata desde buscar la expresión que debe emanar de las fuentes vivas de nuestro pueblo, hasta el rechazo a toda manifestación cultural o artística que no sea la realidad folklórica, lo cual puede ser bastante poco".

Pero no sólo los planteamientos teóricos interesan en estos debates sobre política cultural. Importa la consulta a las fuerzas vivas del país, a sus intereses y aspiraciones. El decano Cullel, a modo de ejemplo, recuerda lo citado por el músico Hanstein, quien escuchó a un representante de los trabajadores mineros señalar que ellos necesitaban el máximo contacto e información, porque querían cultivarse bien.

### REPRESENTANTES DIVERSOS.

En esta Asamblea Nacio[nal] de Trabajadores de la Cult[ura] participan Carlos Maldonado, po[r] la Comisión Nacional de Cu[ltura], Orlando Rodríguez, por [...] Departamento de Teatro de [la] Universidad de Chile, V[...] O'Riveiro, por SEREN, representantes de las editoriales Quimantú, Universitaria, Nacimento y otras, representantes de Extensión Cultural de la Universidad Técnica del Estado, compositores, representantes de los medios de comunicación de masas, investigadores, cultores del folklore, representante de la Central Única de Trabajadores, etc.

Paralelamente a las reuniones, mesas redondas y foros, se han efectuado exposiciones, lecturas de poemas y cuentos, representaciones teatrales, exhibiciones de films, conciertos. El material recogido en las jornadas de trabajo será publicado en un número especial de la revista SURARTE.

### TELEFONOS DE URGENCIA

| | |
|---|---|
| **POSTAS INFANTILES** | |
| Hosp. Roberto del Rio | 377333 |
| Hosp. Manuel Arriarán | 52681 |
| Hosp. Calvo Mackenna | 192323 |
| **POSTAS ADULTOS** | |
| CASA CENTRAL | 382244 |
| Posta 2 Area Sur | 50061 |
| Posta 3 Area Poniente | 91011 |
| Posta 4 Area Oriente | 43360 |
| La Cisterna | 561454 |
| Providencia-Las Condes | 257216 |
| San Miguel | 561454 |
| Inst. Traumatológico | 83271 |
| **Hospital Siquiátrico** | 371031 |
| **INVESTIGACIONES:** | [illegible] |
| Radiopatrullas | [illegible] |
| **CARABINEROS.** | |
| Prefectura General | [illegible] |
| Radiopatrullas | [illegible] |
| **BOMBEROS:** | 61171 y [illegible] |
| Santiago | [illegible] |
| La Cisterna | [illegible] |
| Conchali | [illegible] |
| Maipu | [illegible] |
| Ñuñoa | [illegible] |
| Quinta Normal | [illegible] |
| San Miguel | [illegible] |

# LA NACION

## CITA DE PRESIDENTES

La marea continental se levanta sobre los escollos económicos para entregar al mundo una nueva fisonomía latinoamericana. Ya no son sólo los pueblos los protagonistas de una epopeya libertaria sino que muchos gobiernos interpretan ese anhelo, y buscan con decisión formalizar convenios que permitan mayor bienestar y acelerado progreso.

El tiempo ha ido consolidando criterios y acumulando experiencias, que llevan a los gobernantes a planificar un futuro distinto a la oprobiosa subordinación que sumió a los habitantes de esta zona del mundo en una mayoritaria miseria o una minoritaria medianía. Esa actitud implica reformas insoslayables, como la nacionalización de las riquezas básicas en manos de capitalistas extranjeros y la reforma agraria que permita una producción compatible con las necesidades de la población. Exige también una ampliación de los mercados, donde pueda volcarse la creciente industria, y ello lleva a los acuerdos regionales y a los pactos de complementación económica.

Tales urgencias no admiten que estos países se dividan en razón de las doctrinas filosóficas que orientan la acción de sus gobiernos ni de las formas que adquieren sus direcciones estatales. Esa teoría, conocida como la de "fronteras ideológicas" conduce fatalmente a la tentativa de "intervenir" en la vida interna de otras naciones, causa de fricciones muy graves y hasta de conflictos armados. Por eso la mayor parte de los estadistas latinoamericanos han abandonado tal posición retrógrada y practican el método moderno de las conversaciones directas, sin relación con la política interna de cada uno de estos países.

Entendiéndolo así el Presidente Lanusse invitó hace poco a su patria al Mandatario chileno, produciéndose el encuentro de Salta, cuyos magníficos resultados todo el continente conoce y aprecia. Posteriormente, nuestro Jefe de Estado visitó las capitales de Colombia, Ecuador y Perú, solidificando los resultados del Acuerdo de Cartagena y del Pacto Andino. Después, el general Lanusse viajó al Perú y selló compromisos con el gobierno del general Velasco Alvarado, que nuestro país considera de la mayor importancia. Hoy están reunidos en Antofagasta, nuevamente, Allende y Lanusse, perseverando en una línea que rompe viejos moldes, pero que abre nuevas puertas para el desarrollo.

Puede asegurarse que esta política de entendimiento y complementación coincide con la tendencia general que empuja a las naciones menos favorecidas por la distribución mundial de las ganancias y expuestas a las fluctuaciones de los precios de aquellas materias primas que forman la base principal de sus economías, a librarse de presiones, que, no sólo deforman sus estructuras, sino que impiden mejorar las condiciones de vida de sus ciudadanos. De ahí que aumente también la atracción de organismos como el grupo de naciones no alineadas, pues ello significa mayor amplitud para elegir las relaciones que resulten más convenientes. Las declaraciones formuladas a la prensa nacional y extranjera por el hábil Subsecretario de Relaciones Exteriores, Aníbal Palma, reflejan con fidelidad este pensamiento.

Esperamos, entonces, conocer el texto de la declaración conjunta que emitirán los dos Mandatarios reunidos hoy en Antofagasta, para comprobar los avances de esta nueva modalidad que permite a los responsables de la conducción de estos países discutir directa y libremente sobre las mejores soluciones para los comunes problemas.

## Cartas

Un diario puede y hasta debe publicar cartas del público, pero no prestarse para dar a conocer aberraciones que repugnan a la conciencia de todo ser civilizado.

Hay uno, especialmente, por supuesto momio y fascista, que tiene esa sección como pretexto para vaciar sus odios y dar a la publicidad infamias, tras el disfraz de los nombres supuestos.

Veamos algunas de esas perlas periodísticas:

"El haber insertado un párrafo (no es ningún cargo) del libro de Henry Ford, conocido por todas las personas de mediana cultura en nuestro país". Lo que todas las personas de mediana cultura saben en nuestro país, y en todos los países del mundo, es que "El Judío Internacional", de Henry Ford, es una de las mayores inmundicias antisemitas que jamás se hayan conocido.

En la misma carta, que publican con la firma inventada de José Miguel Carrasco Zúñiga, insultan soezmente al senador Jerez por estar "casado desgraciadamente con una judía". ¿Cómo se atreve el director de ese diario a permitir que se aluda a una distinguida dama, conocida actriz e intelectual chilena, que por otra parte no es ni siquiera judía? Y si lo fuera, ¿responderá ese sujeto por la infamia que publica, atacando no ya al político, sino que a su esposa? ¿Es tolerable tanta bajeza, tanta ruindad y tanta porquería?

Hay otra en el mismo día, pues publican cartas por toneladas, para ocupar espacio, en que una supuesta mujer, que no se identifica, protesta porque la Corte mantiene al sedicioso Viaux en la Penitenciaría.

Pero la cosa llega a su clímax cuando en una misiva distinta, en la misma página, un ilusorio Ramón Suárez Alegría reclama porque no se le paga indemnización a las empresas extranjeras que explotaron el cobre chileno, sosteniendo, a la letra:

"Con motivo de la llamada expropiación de las grandes minas de cobre, nadie ha alzado su voz para decir que es un absurdo fijar a las minas una utilidad razonable, la que no debe exceder del 10% anual...", y agrega que "para el capitalista o los capitalistas una mina que da sirve para compensar a las que no dan o dan muy poco". Se trata, pues, de la defensa más despatriada, más insolente y más provocadora de intereses ajenos a los del país, hecha en el mismo diario que profesa el antisemitismo simulando su gran amor por la patria, que no es otra cosa que el disfraz de los traidores. Porque invocan generalmente, a cada rato, el patriotismo, precisamente los que están apuñalando a Chile por la espalda.

¿Por qué damos a conocer estos hechos? Por la sencilla razón de que es necesario denunciar a una banda de traficantes de la noticia, al servicio del capital extranjero, que denigran la esencia de la función periodística. No es honesto simular remitentes para vomitar tantas infamias. Por lo menos deberían dar la cara, hacerse responsables de sus opiniones, y no atribuirlas a fantasmas que carecen de cuerpo y, sobre todo, de alma.

**Amauta**



## Letra sobreletras

POR LUIS IÑIGO MADRIGAL

## CIELORRASO

### de Waldo Rojas

"Para mí la poesía es una disciplina específica, es decir, no es una actividad mediatizadora de nada, ni conductora de otra cosa que del fenómeno propiamente poético, lo que no quiere decir que no transite un territorio sustantivo, como diría Lezama Lima. Pienso que la poesía es una forma de actividad específica, sometida a sus leyes, poseedora de una dinámica propia que la desumbilica, por ejemplo, de la filosofía, o de la política, etc., a pesar que puede tener relaciones, legítimas o ilegítimas, con cualquiera de esas otras disciplinas. Pienso que en el caso específico de lo que yo hago, la poesía para mí se postula como un todo, más que como una serie sucesiva de poemas: como una especie de **obra** en sentido medieval: más que un collar de poemas, que se prolonga por el extremo sin sentido, mi poesía es un crecimiento, cada poema es un grado y un crecimiento de algo que sólo tiene sentido como total".

Quien así habla de su obra, con un sentido casi artesanal, que se conjuga con su concepción del poeta, más que como un iluminado, como un creador cauteloso y consciente ("Si es verdad que soy poeta - decía García Lorca - por gracia de Dios o del Diablo, también es porque sé perfectamente lo que es un poema"), es Waldo Rojas. Nacido en el Sur, en 1943, ha publicado anteriormente **Agua Removida** (1964) y **Príncipe de Naipes** (1966). Su último libro, recientísimamente aparecido (**Cielorraso,** Santiago de Chile, Ediciones Letras, Colección El Basilisco, 1971, 42 pp.), se inscribe dentro de la concepción de la poesía que hemos citado, pero, aún dentro de ella, conserva diferencias específicas.

"Considero que empecé a entender la poesía como ahora la entiendo - aclara Rojas - a partir de **Príncipe de Naipes,** o mejor dicho, a partir de algunos poemas que conforman ese libro. En ellos ya asumo la poesía como una actividad específica, según la he definido. **Agua removida** es una colección "pre-literaria", escrita al calor de lecturas adolescentes, sin mucha claridad, sobre lo que es la actividad de escribir y que no tiene para mí otros valores que los autobiográficos y sentimentales. A partir de **Príncipe de Naipes,** en cambio, pueden encontrarse algunos elementos que persisten en **Cielorraso**: un sistema de obsesiones, cierta determinación del lenguaje en el que reside fundamentalmente, para mí, la poesía misma. No creo que lo poético esté en las cosas: lo poético es una capacidad del lenguaje que hay que despertar y asediar. En **Cielorraso** nada es casual, ni la distribución de los poemas, ni la relación de uno con otro".

Efectivamente, el nuevo libro de Waldo Rojas guarda cierta coherencia enteriza, a la que no es ajena el título mismo del volumen: Cielo raso, en su doble connotación de techo de las habitaciones y de cielo "libre de nubes y niebla", responde a los dos ámbitos entre que se mueve la poesía de Rojas: el mundo personal, íntimo, de que suele ser símbolo la casa (con toda su libertad, su opresión, sus contradicciones) y el espacio amplio libre, no ajeno, no obstante, a semejantes tensiones que el anterior. El espacio cerrado y el espacio abierto entran así en una relación dialéctica a la que contribuyen los sentimientos de alienación y libertad. "La conciencia de un antagonismo entre vida individual y existencia social - señala el poeta - está resuelta en mi poesía como un desgarramiento, como una especie de escorzo doloroso a través del cual se trata de denunciar la alienación: es un poco la figuración literaria de un grado de enajenación que contiene dentro de sí los elementos de su crítica: hay poemas como **El grito,** que introduce el libro y lo tiñe, o como **Visitar a los enfermos, Sala de Espera,** etc., donde son pesquisables los motivos centrales del todo: siempre hay un personaje en ellos que es un personaje acosado, por la muerte, por la soledad, por la carencia de su dimensión de sujeto, por su cosificación".

Tal caracterización corresponde estrictamente a la primera parte del volumen, la que consta bajo el título total. La segunda parte, titulada "Memoria, memoria", a pesar de que contiene semejantes elementos a la que la precede, muestra una preocupación preferente por el intento de precisar el lenguaje, de establecer un diferenciado, propio, lenguaje poético. Tal preocupación por el lenguaje no es nueva en la obra de Rojas: si hay algo que distinga a éste, confiriéndole fuertes rasgos de originalidad y calidad, dentro de las promociones jóvenes de nuestra lírica, es la cuidadosa elaboración de su obra, tanto en los aspectos semánticos, como sintácticos, y, sobremanera, rítmicos. El poeta distingue dos tipos de lenguaje: el "adormilado", propio de lo coloquial, cotidiano, y el "alertado" propio de la literatura y, especialmente, de la poesía. En este sentido, sus poemas difieren claramente de la llamada "poesía conversacional", tan en boga no sólo en Chile sino en toda Hispanoamérica, e incluso de la "antipoesía" (aunque Parra cuente con la admiración poética de Rojas).

Esta preocupación por el lenguaje se traduce en "ciertos arcaísmos, ciertas palabras absolutamente inhabituales, cierta construcción paramétrica (utilización de versos tradicionales que fulguran) y la utilización de combinaciones que resultan gratas al oído." Se trata, dice Waldo Rojas, "de poner en juego la totalidad de las posibilidades del lenguaje, por ejemplo, la relación inmediata de la significación, de las palabras con su valoración sonora: la diferenciación de la pronunciación, de la lectura del poema, con el lenguaje hablado".

La obra de Waldo Rojas aúna así a la potencia creadora, una meditada elaboración: se trata sin duda de uno de los valores de mayor rango dentro de la joven poesía chilena. Inscrito dentro de la tradición poética nacional, por la que confiesa profunda admiración, su pléyade personal incluye también la poesía francesa, la inglesa (de cuyos metafísicos es perceptible alguna huella en su lírica) y, por cierto, la clásica española. Parra y Lihn "tienen un lugar en su hornacina", pero, con todo, su voz se cuenta entre las más personales de nuestra poesía.

Esta condición aislada implica sus riesgos. El colofón de **Cielorraso** dice: "De este libro se ha hecho una tirada de cien ejemplares, numerados del 1 al 100, firmados por el autor y distribuidos por suscripción, además de un sobretiro de cincuenta ejemplares fuera de suscripción". lo limitado de la edición se explica, según Rojas, por una doble razón. Primero, por que, se lamenta, no tiene más de cien lectores en el país. Segundo, porque "la única posibilidad de hacer un libro como debe ser un libro de poesía, es decir, como una especie de objeto, es hacerlo uno mismo y para ello hacer una edición pequeña, que justifique el valor de suscripción". Rojas, escéptico, confía más en las revistas de poesía y en las revistas literarias que en las amplias tiradas editoriales, en lo que dice relación con la difusión de la lírica. Con todo, parodiando a Machado, piensa que la mayor ambición de un escritor consiste en escribir para el pueblo: salva sin embargo su responsabilidad, en cuanto los canales para cumplir tal anhelo (material y culturalmente) no existen aún. La posición, sin duda, no es irrebatible. Tal vez se pueda aplicar a ella el poema que cierra este **Cielorraso**:

Después de tantos años una puerta.
Abres, Baltazar, y a lo lejos una luz.
Ventanas.
¿O espejos?

# ventana de la política



**INDEMNIZACION**

¿Pagaremos o no pagaremos indemnización?

El Presidente dijo que no.

El Contralor dijo que no.

Pero Mr. Rogers y Mr. Meyer dicen que eso es un robo.

Vamos viendo. El compañero Allende, con facultades que le confiere la Constitución Política, fijó el monto de las utilidades excesivas ingresadas por las Compañías extranjeras en todo lo que ellas excedieron al 12% desde el año 1955 en adelante. Fijado el monto, se deduce del valor de las inversiones, lo que está a cargo del Contralor General de la República, resultando de esa operación que las Empresas nos adeudan 360.224.842,40 dólares.

Los gobernantes norteamericanos han salido en defensa de sus connacionales que son dueños de las Empresas explotadoras y afirman que no pudo fijarse la devolución de utilidades con efecto retroactivo, pues eso viola la ley internacional.

No parece así. Los propios norteamericanos, cuando abolieron la esclavitud, le dieron a su ley efecto retroactivo. Cada país es dueño de darle a sus leyes el efecto que crea conveniente y si los propios reclamantes pudieron hacerlo, no se ve la razón para que nos prohiban a nosotros actuar en la misma forma.

**ENOJO**

Aunque no tenía relación alguna con el problema del cobre, tal vez las preocupaciones llevaron al compañero Presidente a pegarle una buena retada a los funcionarios de la Administración Pública, cuyas palabras dimos a conocer exclusivamente el viernes.

La verdad es que el país ha recibido con satisfacción la actitud del Mandatario, pues nuestra burocracia ha cambiado de color, pero no de sustancia. Seguimos observando las mismas tramitaciones, la tradicional prepotencia y una ya irremediable ineficacia. La explosión de Allende "interpretó" a toda la ciudadanía, esa que peregrina de piso en piso, que intenta se le reconozca un derecho o se le otorgue un certificado, y sólo se encuentra con la mala voluntad, la flojera o la incompetencia.

También se refirió el Mandatario a esos "guerrilleros" de escritorio, que entorpecen las medidas del gobierno haciendo "gárgaras" con la palabra revolución. Habló del sectarismo que evidencia un complejo de inferioridad funcionaria. Denunció los viáticos exagerados que cobran algunos viajatarios y el ausentismo de los puestos y de las labores que no significan una leal cooperación a la marcha de la revolución chilena.

En resumen, se trata de un enojo muy justo y cuya exposición pública merece respeto por la valentía que ha debido tener el Jefe del Estado para exponer su pensamiento ante toda la ciudadanía.

**ENCUENTRO**

Y dejando de lado los emplazamientos foráneos y a la máquina administrativa, el Presidente hizo sus bártulos y partió a Antofagasta, para encontrarse con el Presidente de la República Argentina, general Lanusse, con el cual ya había tenido largas conversaciones, hace pocas semanas, en la ciudad de Salta.

Lanusse y Allende hicieron buenas migas, porque ambos buscan para sus pueblos un camino independiente, libre de tutelas que impliquen sacrificio de la soberanía. En el vecino país se prosigue el camino hacia la normalidad democrática y ello permite al cono sur del continente avizorar un largo período de cooperación económica, de diversificación industrial, de ampliación de mercados y de autonomía regional.

Es una meta ambicionada largamente por los ciudadanos de ambos países, a los que la naturaleza reunió geográficamente y la historia hermanó en una gesta solidaria y común.

El mismo sentido tiene la visita del Presidente argentino al Perú, otra nación que surgió a la vida independiente unida a Chile y la Argentina, y donde hoy gobierna un equipo militar de ideas nacionalistas y avanzadas, que constituyen la antítesis de otras tendencias totalitarias. Por eso las convergencias entre países vecinos, y con las mismas necesidades, implican, se quiera o no se quiera, un desafío a las grandes potencias, siempre deseosas de subyugar y dominar a las naciones subdesarrolladas y débiles.

**REPUDIO**

El Partido Demócrata Cristiano celebrará próximamente su Congreso Nacional y ya se están designando los delegados en diversos organismos de base a través del país.

Esta semana hubo lucha eleccionaria en San Miguel y otras comunas del tercer distrito, presentándose dos listas, una integrada por militantes que se sacrifican día a día en el trabajo partidario, y la otra que incluía altos personeros del ala derecha freísta, entre ellos el periodista Claudio Orrego y los ex Ministros Andrés Donoso, de Vivienda y Carlos Figueroa, de Economía.

El resultado no puede ser más sorprendente. Sufragando más de quinientos democratacristianos, los ex Ministros obtuvieron diez votos cada uno y el promocionado Orrego sólo cinco. Esto se debe a que las bases están alarmadas por la prepotencia de políticos que no hacen vida de partido y que viven soñando con el "paraíso perdido", que ansían reconquistar.

Y algo debe pesar la conciencia de que no es posible emporcar la pugna con la izquierda, pues es todo el pueblo chileno quien está interesado en derrotar al imperialismo y avanzar hacia los cambios estructurales indispensables.

Las bases de la Democracia Cristiana no miran con buenos ojos la campaña antipopular del diario "La Prensa" ni la posibilidad del contubernio.



Aníbal Palma, Subsecretario de RR.EE:

# LA POLITICA EXTERIOR DE UN PAIS ES REFLEJO DE SU POLITICA INTERNA

**"Chile es dentro del grupo de los países No Alineados el con más larga vida independiente. Su sistema de vida, con todo lo que ello implica, constituye el aporte que Chile hace a los No Alineados, por lo que pienso que no se puede hablar de influencia entre países iguales".**

La firme y clara respuesta corresponde al joven Subsecretario de Relaciones Exteriores, Aníbal Palma Fourcade, que en forma brillante ha continuado la importante tarea de su predecesor Alcides Leal, fallecido prematuramente.

Aníbal Palma ha dado también a esa Subsecretaría de Estado, nueva vitalidad, sacándola de la mediocridad a la que había sido llevada en el régimen anterior, en el que no pasaba de ser sólo una oficina burocrática que desempeñaba las importantes funciones que le corresponden.

Hoy, la Subsecretaría de Relaciones Exteriores, representada por Aníbal Palma, es objeto del asedio de los periodistas nacionales y corresponsales extranjeros quienes demuestran sus interés por conocer el pensamiento de Subsecretario Palma.

Consultado Aníbal Palma acerca del juicio que le merece el ingreso de Chile al grupo de países No Alineados, respondió señalando que el 30 de septiembre recién pasado Chile se incorporó como miembro pleno del grupo de países No Alineados con anterioridad hasta la conferencia de Lusaka, había participado en calidad de observador.

—"Nuestra incorporación ha sido motivada por la coincidencia de principios que en materias internacionales mantienen los No Alineados con muchos puntos de la política exterior que sustenta al Gobierno de Chile".

"Para nosotros, la No Alineación, no es neutralidad pasiva sino participación activa en la solución de los problemas internacionales. En este orden de ideas, somos no-bloquistas pero consideramos nuestro deber contribuir al entendimiento y a la colaboración entre las grandes potencias, por su especial responsabilidad, superando así la división del mundo para acelerar el logro de la paz y de la justicia social. No obstante —como lo señalara nuestro Embajador en NN. UU. Humberto Díaz Casanueva al solicitar nuestro ingreso como miembros plenos en las filas de los países No Alineados creemos firmemente en la democratización de la comunidad internacional, dentro de la cual grandes y pequeños países han de colaborar en igualdad de derechos.

Dentro de los países No Alineados y junto a ellos, lucharemos por el respeto y la soberanía total de los Estados; por el respeto a la autodeterminación de los pueblos en lo político, económico y cultural; por el rechazo de toda intervención, o ingerencia en los asuntos internos de los Estados; por el reconocimiento del derecho de los pueblos y de las naciones a la soberanía permanente sobre sus riquezas y recursos naturales, en contra del imperialismo, colonialismo, y neocolonialismo y de la discriminación racial en todas sus formas; por la coexistencia pacífica independientemente del sistema político, económico, o social imperante en cada país, por la cooperación internacional para salvaguardar la paz mundial, fortalecer el sistema de seguridad internacional, e intensificar el desarrollo acelerado de los países en vías de desarrollo. En la defensa de estos principios radica la importancia del ingreso de Chile al grupo de países No Alineados".



*DENTRO de los países No Alineados, Chile es el con más larga vida independiente.*

Al ser consultado acerca de qué forma podría influir Chile en el seno de este grupo con su nueva política internacional, Aníbal Palma recalcó la continuidad que ha mantenido Chile en su política internacional a traves del tiempo.

"No debe olvidarse que la política exterior de un país no es otra cosa que el reflejo de su política interna. En este sentido, bajo el gobierno del Presidente Allende, ella se ha agilizado en muchos aspectos, respondiendo así a las nuevas exigencias de la vida internacional. Se han llevado a la práctica ciertas posiciones que hasta el momento de habían transpuesto el marco de meros enunciados.

Chile es dentro del grupo de los países No Alineados es el con más larga vida independiente. Su sistema de vida —con todo lo que ello implica— constituye el aporte que Chile hace a los No Alineados. No podemos hablar de influencia entre países iguales.

En la reunión de los países No Alineados celebrada a nivel ministerial recientemente en Nueva York, diversos países dieron la bienvenida a Chile. Entre ellos cabe destacar por la relación que guarda con esta respuesta, lo manifestado por el representante de la India, que hizo referencia a la tradicional política independiente de Chile y a los múltiples valores de nuestro país".

**Conferencia de los 77 y la UNCTAD**

¿Cómo ve el Subsecretario Aníbal Palma la participación de los países No Alineados en las próximas conferencias internacionales?

"Hasta la fecha y en general, no puede hablarse de que haya existido una política integral de parte de los países No Alineados frente a los diversos temas tratados en el grupo de los 77 (que actualmente ascienden a 93) y en las Conferencias de UNCTAD ya celebradas. En términos generales, se puede decir que en dichas oportunidades se ha trabajado en base al sistema regional. Con todo, los países No Alineados han expresado y proyectado su pensamiento dentro de los ya mencionados grupos. Como países en vías de desarrollo las políticas asumidas han sido usualmente coincidentes.

Es posible que en el futuro, algunos países muy subdesarrollados —y en consecuencia con gran dependencia de países capitalistas— puedan tender a quebrar la uniformidad de criterios que han mantenido los países en vías de desarrollo.

Considero, personalmente que en dicha materia los países No Alineados tendrían que jugar un importante papel".

Estudiantes de Santiago afirman:

## Para los jóvenes llegó la hora del compromiso

**Los jóvenes estamos cansados de realizar eventos que no tienen ningún sentido, completamente insustanciales y que dejan igual a los que han participado en ellos. Ha llegado la hora que, en este proceso que estamos viviendo, la juventud se comprometa a trabajar,** nos declara profundamente, Francisco Estévez, alumno del Colegio San Ignacio de Santiago.

Este planteamiento de Estévez y de muchos compañeros de otros colegios y liceos fiscales de la capital, se concretará en la Semana del Compromiso, en que se efectuarán jornadas de trabajo, con reuniones de comisiones con espectáculos motivadores de las discusiones. Esta Semana se llevará a cabo en el Auditorium del Liceo Juan Bosco, Alameda con Cumming, desde el martes 19 hasta el viernes 22, a partir de las 18.30 horas.

**PROGRAMA DE LA SEMANA**

Las jornadas comenzarán el martes con la representación de una obra teatral sobre los Trabajos Voluntarios y los problemas que suscitan en la unión entre estudiantes y trabajadores. Enseguida vienen las discusiones sobre el tema.

El miércoles se tratará el problema de la unidad estudiantil, en función del compromiso social. En el foro intervendrán, especialmente invitados, el sociólogo Gonzalo Arroyo, representantes de diversas organizaciones estudiantiles que expondrán las razones y formas de su compromiso.

El jueves es el Día del Festival, en que participarán jóvenes que cantarán temas comprometidos con la realidad chilena.

El viernes es el Día de la Unión Estudiante Trabajador, en que intervendrán representantes de diversos sectores de trabajadores y un representante de la Oficina Nacional de la Juventud. En esta oportunidad se verán los programas concretos de trabajos voluntarios junto a los trabajadores, que se realizarán proximamente y en los trabajos de verano.

Los organizadores de esta Semana del Compromiso invitan a todos los jóvenes que estén dispuestos a comprometerse con Chile, a asistir a las sesiones de motivación y a los foros anunciados. Se encuentran inscritos para participar en la Semana del Compromiso hasta este momento alrededor de 500 estudiantes.

## a través de Chile

Concepción:

### POBLADORES CONOCIERON SU PAPEL EN LA ASIGNACION DE VIVIENDAS

**UNA REUNION MASIVA QUE IMPLICA LOS PRIMEROS PASOS** de real participación de los pobladores en la toma de decisiones habitacionales, se efectuó el jueves en la Intendencia de la Provincia.

En efecto, CORHABIT citó a los representantes de las Juntas de Vecinos, Comités Sin Casa y a todas las organizaciones comunitarias a esta reunión, donde los integrantes del Comité de Asignación de Viviendas expusieron a los porbladores el nuevo reglamento de asignación, recientemente aprobado, que determina integrar a las mencionadas organizaciones en la tarea de la asignación de viviendas.

Susana Melo, Horacio Vega y Reinaldo Stevens, integrantes del Comité de Asignación, coincidieron en señalar que la participación de los pobladores significa concretamente que estos trabajan conjuntamente con los funcionarios del Comité y en el lugar mismo donde corresponda la adjudicación.

En la reunión se informó del papel que le corresponderá desarrollar a los representantes poblacionales destacando se que éstos no sólo aportarán su conocimiento de la situación existente en los diversos lugares, sino que podrán participar directamente en la adjudicación de viviendas.

Villarrica:

### PARTIDO SOCIALISTA INAUGURA NUEVA SEDE

**HOY SE INAUGURA EN VILLARRICA LA SALA** Eugenio Matte Hurtado, nuevo local de la Seccional del Partido Socialista, construida con el esfuerzo y sacrificio de todos los militantes.

Esta nueva obra, de gran aporte para la actividad política de la seccional y para la vida cultural de la comunidad, es una demostración del espíritu que anima al pueblo trabajador, en su afán por conquistar días mejores y construir la Patria Socialista.

El acto de inauguración se realizará a las 12 horas y a el están invitados diversos militantes del país.

El 30 de octubre:

### Delegados regionales del "MINVU" se reúnen en Concepción

**UNA REUNION DE TODOS LOS DELEGADOS** Regionales del Ministerio de la Vivienda, se efectuará el 30 y 31 de octubre, en Concepción.

Esta tiene por finalidad estudiar el avance de las obras habitacionales en provincias, conocer las dificultades y problemas presentados -tanto de orden técnico como administrativo- y adoptar las medidas pertinentes para su solución.

Marco Alvarez, Secretario de esta Cartera, indicó que al encuentro concurrirá Mario Madrid y otros personeros ministeriales. Señaló también que en esta oportunidad se adoptarán medidas para agilizar los programas en actual aplicación, con el fin de cumplir con las metas fijadas.

Asimismo, se tratará la Programación Habitacional para 1972, los recursos que se dispondrán y las necesidades presentadas en las diversas regiones del país.

Las Delegaciones Regionales de este Ministerio obedecen a la política de descentralización administrativa del Gobierno y por lo tanto les correponde detectar y resolver los problemas de orden habitacional que se presenten.

Trabajadores de

### CONCEPCION PREPARAN "MARCHA DEL TRABAJO"

**ACTIVAMENTE están trabajando las fuerzas laborales** de la provincia de Concepción, afiliadas a la Central Unica de Trabajadores, en la preparación de la "Marcha del Trabajo", en conmemoración del primer año de Gobierno Popular, y que tendrá lugar en esa ciudad, el día 3 de noviembre próximo.

La característica de esta marcha —como en todo el país— es que los trabajadores y obreros desfilarán con sus propios implementos de trabajo, sin diferenciación por partidos políticos o movimientos.

Las centrales de trabajadores de provincias están organizando este gran movimiento de masas, según instrucciones que sobre la materia ha impartido el Consejo Nacional de la CUT.

Huelga total:

### Diarios "El Sur" y "Crónica" no pagan a trabajadores

Todo el personal de los reaccionarios diarios "El Sur" y "Crónica" de Concepción se declararon en huelga en la madrugada de ayer.

El movimiento huelguístico se originó en la sección linotipias cuando 20 linotipistas decidieron parar por no cumplimiento de actas de avenimiento.

Los sindicatos de todas las secciones de la empresa se reunieron en la noche del viernes y al término de una asamblea decidieron solidarizar con sus compañeros y declararse en huelga indefinida hasta que se solucionen los problemas laborales.

Por esta razón ambos diarios no salieron ayer. El total de trabajadores en huelga llega a 235. Los trabajadores comunicaron su decisión a las autoridades del trabajo.

## Delegación japonesa conoce proceso chileno

Una delegación de ediles de la ciudad de Kioto, Japón, todos miembros del Partido Socialista de ese país, efectuaron una visita al Ministro de Vivienda y Urbanismo, Julio Benítez, interesados en la aplicación de los programas habitacionales del Gobierno.

Los visitantes expresaron también al Secretario de Estado el interés en conocer en mayor profundidad el proceso hacia el socialismo que está viviendo Chile, en obtener una mayor amistad entre su país y el nuestro e imponerse en detalle de las experiencias chilenas. Agregaron que el año próximo, en junio o julio, vendrá al país una delegación oficial del Partido Socialista japonés con el mismo propósito.

El Ministro Julio Benítez, les agradeció la visita, informándoles sobre las proyecciones que está adquiriendo la entrega de viviendas a los sectores más necesitados. Pidió a los representantes japoneses que se cerciorarán bien del momento histórico que está viviendo Chile en un proceso democrático en pleno desarrollo, con el fin de que entreguen en el exterior una versión real de la lucha de liberación económico-social que vive Chile.

La delegación la integran Yasunebu Sakurai, Terue Nishida, Shunji Saito y Katsuji Hara. Los tres primeros regidores y el cuarto Vice-Director de la Oficina de Construcciones de Kioto, todos los cuales, en las últimas horas del lunes viajarán a Cuba.

**VISITA A POBLACIONES**

La delegación japonesa visitó ayer Petorca, La Ligua, Cabildo, Llay Llay, para finalizar en Valparaíso y Viña del Mar, zona afectada por el terremoto del día 8 de julio, imponiéndose de la programación para la reconstrucción efectuada por el Gobierno. También conocieron las obras de construcción del Parque Habitacional "Carlos Cortés", en Las Condes, la Población "Che Guevara" y el edificio en construcción para la Conferencia de la Unctad que se efectuará en abril próximo en esta capital. Además recorrieron el Parque Metropolitano. Finalmente visitaron la Embajada japonesa.

Hoy, los visitantes tienen programado viajar a Rancagua y visitar el mineral de cobre El Teniente.



*UNA VISITA al Ministro de la Vivienda, Julio Benítez, realizó un grupo de ediles de la ciudad de Kioto, Japón, todos miembros del Partido Socialista de ese país. Están interesados en conocer el proceso que está viviendo Chile.*

**IN MEMORIAM**

†

Por el eterno descanso de nuestro querido esposo, padre y abuelito, don

**OSCAR BERBELAGUA PINTO**
(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa hoy a las 12 hrs. en la Iglesia Recoleta Franciscana (Recoleta 220).

A los que en vida fueron sus parientes y amigos y quieran acompañarnos en este acto religioso les quedamos de antemano eternamente agradecidos.

**Su esposa, hijos y familia**

# GREMIOS



*UN ASPECTO de la reunión final del seminario internacional "La participación, verdadera reforma de la empresa", organizado por la Unión Social de Empresarios Cristianos, USEC.*

## CUARTO CONGRESO DE TELECOMUNICACIONES

**Un nutrido plan de trabajo** están efectuando en nuestra capital los trabajadores participantes en el Cuarto Congreso de Telecomunicaciones que se está desarrollando en nuestro país.

Uno de los principales actos, fue el realizado en los Salones de la Subsecretaría de Relaciones Exteriores, donde fueron recibidos por el Subsecretario, Aníbal Palma, quien les dio la bienvenida en nombre del Gobierno de nuestro país.

Los delegados extranjeros se mostraron vivamente interesados en el proceso revolucionario que vive Chile y lo manifestaron a través de numerosas preguntas relacionadas con la estatización de la banca, el consorcio textil y el tema del día, la Nacionalización del Cobre.

Los trabajadores de telecomunicaciones latinoamericanos, se mostraron muy complacidos con los revolucionarios planes del Gobierno Popular, apoyando decididamente todas las medidas tomadas por el Presidente de la República y los partidos que conforman la Unidad Popular.

El delegado de la República Mexicana, comparó nuestro proceso con el de su país expresando: "Que si México logró sacar adelante la nacionalización del petróleo, no veo por qué los hermanos chilenos no van a tener igual suerte con una riqueza tan importante como el cobre".

La reunión con el Subsecretario de Relaciones Exteriores finalizó con las palabras del Presidente de la Asociación Postal Telegráfica, APTCH, [illegible] Verdugo, quien abogó por "que los trabajadores de telecomunicaciones latinoamericanos, sean quienes lleven a todo el mundo la única verdad de nuestro proceso revolucionario".

Firman Allende y Lanusse:

## Convenios benefician a miles de trabajadores

CERCA DE CUATROCIENTOS MIL TRABAJADORES CHILENOS, que según estudios efectuados emigran hacia el vecino país, serán beneficiados con los convenios Laboral y Previsional que firmaron los Presidentes de Chile y Argentina, en la ciudad de Antofagasta.

Los protocolos de estos convenios, son la culminación de intensos trabajos de la comisión de expertos de ambos países y su cumplimiento del punto 7º de la Declaración Conjunta de Salta, suscrita por ambos Gobiernos el 24 de julio pasado.

Estos convenios aclaran la situación jurídica de los trabajadores chilenos que laboran en el vecino país, dándoles igualdad de derechos en lo que respecta a salarios y condiciones de trabajo, como también un reconocimiento recíproco de la situación previsional.

Los trabajadores, chilenos, que según los estudios realizados, van a trabajar a la república argentina, se dividen en dos tipos: los que viajan por temporadas definidas, para realizar trabajos a plazo fijo, y los que sin el ánimo de radicarse, ni renunciar a su nacionalidad, realizan trabajos permanentes.

La emigración de chilenos, se intensifica en los extremos norte y sur de ambos países, efectuándose el traslado con visas temporales y en algunos casos hasta sin visa. Sus deseos de obtener trabajo son tan imperativos, que se prestan inconscientemente para abusos, por parte de los empresarios, creando una serie de problemas sociales que a traves de estos convenios se trata de subsanar.

**LABOR DE NUESTRO PAIS**

El Ministro del Trabajo, Jose Oyarce ha estado preocupado, personalmente de esta situación, lo que ha permitido hacer posible que los documentos reúnan antecedentes y condiciones destinados a favorecer a miles de chilenos que trabajan en Argentina.

Los expertos chilenos han reconocido en todo momento la buena voluntad y disposición de los argentinos para superar situaciones conflictos dentro de la redacción de los protocolos, lo que hizo posible que Chile impusiera sus puntos de vista sobre determinadas materias relacionadas con los trabajadores nacionales.

De esta forma fue posible considerar a los dos tipos de trabajadores que viajan al país los de temporada y los temporarios; estos últimos son aquellos que sin radicarse en Argentina, efectúan trabajos permanentes.

Una situación especial, hay en los Convenios para los trabajadores chilenos que laboran en RIO TURBIO. Ellos recibieron reconocimiento especial, lo que significa una mayor seguridad para su trabajo.

En los Convenios, se estipula el contrato escrito "previo o de enganche", que garantiza al trabajador chileno las condiciones de trabajo y la abstracción de las exigencias de documentos de la Policía de Inmigración, vinculando la presencia del trabajador, con su contrato de enganche o de servicio, estableciendo un criterio orientador eminentemente laboral.

Los empresarios o patrones que violen los términos del convenio, que deberán proyectarse en los futuros contratos, serán sancionados por las Leyes Argentinas. Al mismo tiempo se estipulan facilidades para que los trabajadores chilenos puedan enviar sus haberes al país de origen, y para que al término de su permanencia puedan llevarse consigo sus efectos personales y menaje, exentos de derechos.

El CONVENIO PREVISIONAL está sujeto a la aplicación de los modernos principios de Seguridad Social en orden a asegurar la vigencia de normas universales y completas para los países contratantes.

Se consideran normas que aseguran asistencias y prestaciones a los chilenos, de acuerdo a las modalidades vigentes en el vecino país. Respecto al Seguro de Vejez, invalidez o muerte se estableció una especie de continuidad del seguro de ambos países.

Estos son los aspectos generales de los convenios suscritos por ambos Mandatarios, cuyos textos completos serán dados a conocer una vez que los protocolos respectivos hayan sido firmados por los dos Presidentes y los respectivos Ministros del Trabajo, José Oyarce de Chile y Ruben San Sebastián de Argentina.

### ANEF RECHAZA AMENAZAS CONTRA NUESTRO PAIS

SU ABSOLUTO RECHAZO A LAS DECLARACIONES del Secretario de Estado norteamericano sobre el proceso de nacionalización de las Compañías del Cobre, expresó la AGRUPACION NACIONAL DE EMPLEADOS FISCALES, ANEF.

El gremio calificó la declaración de WILLIAMS ROGERS como una abierta "intervención" en los asuntos internos de nuestro país y señaló que tales amenazas contravienen disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas.

Los trabajadores fiscales, a través de la ANEF, expresaron que la nacionalización de los minerales de cobre se está realizando de conformidad a las leyes chilenas y a la reforma constitucional que aprobó el Congreso por unanimidad. Finalmente, el gremio fiscal se declaró en estado de alerta para defender la nacionalización, rechazar terminantemente las amenazas de un Gobierno extranjero e impedir la intervención de intereses foráneos en las decisiones internas de nuestro país.

CUT:

### ACTIVA PREPARACION PARA MARCHA DE LOS TRABAJADORES

**Nuevas reuniones de trabajo está realizando la** Comisión Organizadora del acto masivo que prepara la Central Unica de Trabajadores para conmemorar el primer aniversario del Gobierno Popular, el próximo cuatro de noviembre, en Santiago.

Según informaciones de los dirigentes de diversos organismos sindicales: "cada sector laboral que se presente, en las columnas que desembocarán en la Plaza Baquedano, a partir de las 17 horas de ese días, estará vestido con sus ropas habituales de trabajo y portará estandartes y banderas chilenas".

La característica especial de esta marcha, es que demostrará al país, la calidad de las fuerzas laborales que está respaldando al Gobierno Popular, en el cumplimiento del programa ofrecido al pueblo chileno.

Todos los emblemas deberán tener carácter gremial o sindical y las columnas mencionadas que convergerán de tres puntos diferentes, proseguirán luego su marcha en un solo bloque, por el ancho de la Alameda, hacia la Plaza Bulnes.

Habrá dos escenarios gigantes: uno en el frontis de la Biblioteca Nacional, que servirá para revistar a los efectivos de trabajadores que expresarán de manera multitudinaria su respaldo al Gobierno Popular.

El otro gran escenario estará frente a la Moneda, lado norte, donde tomará colocación el Presidente de la República, Salvador Allende y su gabinete, parlamentarios de la Unidad Popular, miembros del cuerpo diplomático invitados, dirigentes de la CUT, directivas estudiantiles y diversas autoridades del país.

Hará uso de la Palabra, el Presidente de la República, Salvador Allende y Luis Figueroa, Presidente de la Central Unica de Trabajadores.

CUT:

### Repudia bombardeo sobre Indochina

**ANTE LA REPUDIABLE REANUDACION** de los bombardeos por parte de Estados Unidos sobre Indochina, el Consejo Directivo Nacional de la Central Unica de Trabajadores entregó ayer la siguiente declaración:

"El imperialismo norteamericano ha descargado en Vietnam toda su brutalidad, asesinando sistemáticamente a su pueblo y destruyendo sus campos y ciudades. A ello ha agregado el 21 de septiembre pasado, la intensificación de los bombardeos aéreos a Vietnam del Sur, Laos y Cambodia, violando los compromisos contraídos y extendiendo estos criminales bombardeos a zonas densamente pobladas de la República Democrática de Vietnam.

"La Central Unica de Trabajadores cumple con su deber de denunciar esta guerra inhumana y exige al Gobierno del señor Nixon, detenga estos bombardeos asesinos".

Firmado: Consejo Directivo Nacional de la CUT.

## Pleno Agrario del Partido Socialista

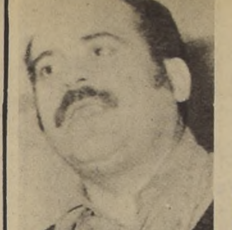
EN PRESENCIA de altos dirigentes del Partido, la Comisión Nacional Agraria Socialista rendirá hoy a las 11.30 horas, en la Sala Arauco, un homenaje al ex diputado Emilio Zapata Díaz, fundador del Partido y creador de las ligas campesinas.

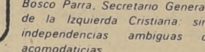
El acto, en el que hará uso de la palabra el Subsecretario de Frente de Masas, Rolando Calderón, forma parte del Pleno agrario organizado por la respectiva comisión del Partido Socialista.

Participan en el Pleno, que se inició ayer en la mañana y termina hoy, dirigentes campesinos regionales y nacionales y los miembros de la Comisión Agraria.

En él se están analizando los centros de reforma agraria, la política agraria del P. S. y del Gobierno, la campaña de la producción en este sector y otros temas relacionados con el agro.

El informe Central del Pleno fue entregado por Juan Avila, miembro del Comité Central y ejecutivo de la Comisión Nacional Agraria.





Bosco Parra, Secretario General de la Izquierda Cristiana: sin independencias ambiguas o acomodaticias.

Bosco Parra:

# "NOS HEMOS DEFINIDO POR ESTAR DENTRO DEL PROCESO SOCIALISTA Y NO FUERA"

**Hoy clausura la Izquierda Cristiana los Congresos Regionales previos a la Asamblea Constituyente del próximo jueves, donde se resolverá sobre su ingreso al Gobierno**

"PERMANECEMOS EN una actitud de independencia respecto del Gobierno de la Unidad Popular, pero nadie debe equivocarse respecto de nuestra posición: estamos derechamente por la revolución: nos hemos definido por estar dentro del proceso socialista y no fuera. Haremos críticas y podremos discrepar, pero nuestra actitud no podrá confundiarse nunca con la de independencias ambiguas, acomodaticias o de "terceras posiciones". Somos cristianos y somos revolucionarios. Queremos consolidar una patria socialista en Chile".

Así define la posición de la Izquierda Cristiana su Secretario General, Bosco Parra, en los momentos en que la Organización se reúne a lo largo del país en Congresos Regionales que entregarán las resoluciones a la Asamblea Constituyente que se inicia el próximo jueves.

Es Bosco Parra quien ha conducido el proceso previo al nacimiento de la Izquierda Cristiana como Partido, de manera que sus opiniones ilustran en gran medida lo que este movimiento será en el futuro.

¿Qué espera de la Izquierda Cristiana: qué quiere sea a partir de la Constituyente?

"Lo que de buena manera ya estamos siendo: un grupo de cristianos de distintas denominaciones y una buena cantidad de no cristianos que simplemente creen en valores como la dignidad humana, el valor de la persona, el pluralismo, la fraternidad, la justicia y la igualdad de los hombres. ¿Qué queremos? Consolidar o contribuir a realizar en Chile un modelo de organización socialista que liquide la economía y la propiedad capitalista, que entregue el poder y las decisiones a los trabajadores respecto de la propiedad y la organización económica y perfeccione lo que entendemos como una democracia proletaria. En suma, ampliar la base de sustentación de este proceso socialista que ha iniciado la Unidad Popular, reforzarlo cuantitativa y cualitativamente y afianzar en él sus valores pluralistas y democráticos".

### MILITANCIA CRISTIANA REVOLUCIONARIA

¿Qué sostiene la I.C.? ¿Qué le ofrece al chileno como satisfacción para sus inquietudes materiales y espirituales?

"Sostenemos que el socialismo, eliminando la explotación y la injusticia, poniendo fin al egoísmo y satisfaciendo las carencias materiales de nuestro pueblo a través de la asignación de un mínimo digno de alimentación, confort y cultura para todos, es una aspiración del hombre, un ideal de toda la conciencia humana.

"Es esta aspiración del socialismo la que nos proponemos organizar, a partir de la Constituyente, como fuerza política concreta. Lo que ofrecemos, es un lugar de militancia cristiana y revolucionaria, a aquellos que por su inspiración religiosa o cultural cristiana, judía o de otras creencias-e incluso aquellos que sin reconocer este tipo de influencias adhieren a estos valores-asumen por igual, la lucha por el socialismo y la unidad del pueblo".

"Nuesto objetivo principal, sin embargo, es alcanzar una amplia y profunda unidad del pueblo, una elevación sustancial de su conciencia política revolucionaria. A partir de eso, creemos que hay que asumir una tarea que se resume en un imenso esfuerzo colectivo de producción, de disciplina social y de conciencia política".

No obstante lo anterior ¿Cómo hará realidad sus postulados la I.C. en el plano concreto?

"Fundamentalmente, creemos en la infraestructura y no en la superestructura. Es en el trabajo en la base social donde podemos fortalecer nuestros postulados y convicciones y no en las "élites" políticas. Nuestra aspiración, y ya lo hemos conseguido en buena medida, es influir en los sindicatos obreros: en los campesinos, en los centros de madres, en las juntas de vecinos, en las universidades y en los colegios de enseñanza media.

La lucha fundamental se plantea allí, en la elevación de la conciencia revolucionaria de los trabajadores, de las mujeres y de la juventud en la magnificación de la capacidad y en el esfuerzo productivo y de participación de nuestro pueblo: en el aporte de nuestra militancia a la eliminación del antagonismo entre trabajadores y a la integración política y social del pueblo".

En estos momentos, y desde que nació la I.C., la opinión pública se hace una pregunta ¿entran o no al Gobierno?

Ya dijimos cuando nacimos como movimiento, que eso lo resolvería nuestra Asamblea Constituyente. En la Izquierda Cristiana funciona verdaderamente la democracia interna y la decisión se adoptará soberana y democráticamente. Nuestras definiciones básicas ya están dadas, y total, falta menos de una semana para conocer esa respuesta".

# VICEPRESIDENCIA DE INDAP ACLARA TOMA DE OFICINAS

**En relación con la ocupación de algunas oficinas de Indap, la Vicepresidencia del Instituto de Desarrollo Agropecuario emitió la siguiente declaración:**

En el día de ayer un grupo de funcionarios de la Subdivisión de Comunicaciones de INDAP, alrededor de un 30% ocupó las oficinas de esta dependencia, impidiendo el acceso de la mayoría de los trabajadores de ella con el declarado propósito de resistir la decisión de la Dirección de este Instituto de reemplazar a tres funcionarios que desempeñan en el carácter de suplente, las Jefaturas de los Departamentos de Difusión de Artes Gráficas y de Teatro y Folklore.

La determinación de la Dirección del Instituto sobre esta materia se fundamenta en la absoluta falta de idoneidad de dichos funcionarios ya que en el desempeño de sus labores han evidenciado falta de dedicación a sus funciones, carácter conflictivo, desconocimiento de las atribuciones de los Ejecutivos, irregularidad en el manejo de las Unidades a su cargo, falta de fiscalización en el cumplimiento de los deberes de sus subalternos, y otras fallas administrativas. Todos estos hechos se establecieron fehacientemente en una inspección de Auditoría y en una Investigación Sumaria realizada por el Fiscal del Instituto.

En consideración, a los antecedentes expuestos, la Dirección del Instituto, después de informar a los partidos a que pertenecen estos funcionarios ha puesto término a la suplencia de dichos Jefes y de conformidad a las instrucciones reiteradas por el Presidente de la República por Oficio N° 212, del 13 del presente ha dispuesto la instrucción de un Sumario Administrativo para determinar las responsabilidades funcionarias y aplicar las sanciones correspondientes por las graves irregularidades señaladas en la Auditoría y la Investigación Sumaria antes mencionada.

El grupo de funcionarios que ha ocupado las oficinas de la Subdivisión de Comunicaciones no representa al Comité de Unidad Popular de dicha repartición ni menos a la totalidad del Instituto toda vez que los trabajadores socialistas, radicales e independientes repudian este acto por estar reñido con la política del Gobierno y de la Unidad Popular, que ha condenado en forma expresa la toma irresponsable y denotar la más absoluta inconsecuencia política y administrativa de aquellos tres Jefes Suplentes que encabezan este acto descabellado.

Se deja establecido por último que la mayoría de los funcionarios de esta repartición, impedidos de ingresar a sus oficinas han concurrido a la Vicepresidencia Ejecutiva a registrar su asistencia, repudiando en esta forma la toma en referencia.

ADRIAN VASQUEZ, Vicepresidente de INDAP.

# Evangélicos respaldan la nacionalización del cobre

**● En su declaración, un grupo de pastores puntualiza el deber de los cristianos de sumarse al proceso revolucionario que asegura un porvenir promisorio a Chile**

"Creemos que es justo y de saludable jurisprudencia el criterio establecido por el Gobierno en la indemnización de las Compañías del Cobre", señala la declaración de un grupo de pastores evangélicos, quienes junto con respaldar al Gobierno Popular en esta medida patriótica, puntualizan su deber como cristianos y chilenos de sumarse al proceso histórico que vive el país.

El texto de la declaración es el siguiente:

"Un grupo de pastores evangélicos, de acuerdo con sus convicciones cristianas, y en su carácter de chilenos, se hacen un deber entregar a las autoridades gubernamentales y a la opinión pública, la siguiente declaración, con respecto a la nacionalización del cobre y a la política del Gobierno en cuanto a la indemnización a pagar a las empresas extranjeras que hasta ayer explotaron nuestras riquezas básicas:

1—Como chilenos y como pastores evangélicos no podemos permanecer indiferentes, ni marginados frente al proceso de liberación económica que vive en éste momento histórico nuestro país; proceso que adquiere una dimensión interna y externa de trascendencia, por la decisión de recuperar para Chile y toda su ciudadanía su riqueza básica: el cobre.

2—Solidarizamos plenamente con la decisión de toda la ciudadanía chilena, expresada a través del Parlamento y del Supremo Gobierno, de nacionalizar totalmente la mina del cobre en nuestro territorio como una medida indispensable de madurez social y política, como un paso impostergable para una real independencia económica que asegure un porvenir promisorio al futuro de nuestra patria en todos sus aspectos.

3—También solidarizamos y apoyamos en el fondo y en su expresión serena y equitativa, la política de indemnización a las compañías afectadas por la nacionalización, anunciada por el Presidente de Chile, Dr. Salvador Allende, y refrendada por la Contraloría General de la República.

a) Creemos que es justo y de saludable jurisprudencia el criterio establecido por el Gobierno en la indemnización de las compañías: las ganancias excesivas, y hasta abusivas de empresas privadas siempre han sido un factor preponderante en la pobreza, desocupación endeudamiento, y pérdida de la dignidad del país y ha entregado en manos de unos pocos anónimos el destino humano, político y social de una nación. Esta forma de antropofagia económica es inaceptable a los ojos de la fé cristiana iluminada por el mensaje profético de justicia, libertad y dignidad humana individual y nacional y por el mensaje de amor de Nuestro Señor Jesucristo que dice: "Ama a tu prójimo como a tí mismo".

b) Frente a la propaganda virulenta desatada en contra de estas medidas del Gobierno, expresa en términos e insinuaciones violentas en contra de toda norma de convivencia humana, no podemos dejar de manifestar nuestra franca reprobación y de ver en toda esa campaña internacional y nacional de insultos y amenazas no sólo una falta de ética social y de respeto por decisiones que afectan la vida y futuro de millones de personas, sino una manifestación exacerbada de egoísmo grosero y de violencia inhumana.

4. Creemos que la hora que vive nuestro país es un índice de la acción de Dios en nuestra historia, y que es nuestra obligación como cristianos, discernir tal indicación para sumarnos a ella en acciones de solidaridad con todos aquellos que, dentro del marco de la legalidad y del respeto por la dignidad humana, general un presente y un porvenir más justo, independiente y creador para cada chileno y habitante de esta tierra, sin distinción de ninguna naturaleza, y para toda la sociedad chilena. En este fundamento hacemos un llamado a todas las fuerzas evangélicas del país a que expresen su unidad y apoyo a esta histórica medida que garantiza un mayor bienestar a nuestros hijos y una postura de mayor soberanía, libertad y dignidad de nuestro país en el concierto internacional.

Pastores: Luis Zurita, Samuel Araya, Osvaldo Navarrete, Daniel Palma, Antenor Vidal, Luciano Paredes, y René Charrier.





## DERROTADOS EL PDC Y EL PN EN TRANSRADIO

UN ROTUNDO triunfo obtuvo la izquierda en la reciente elección del Sindicato Profesional de "Transradio Chilena Compañía de Telecomunicaciones", en la que fueron derrotados absolutamente las fuerzas democratacristianas y nacionales que por más de cinco años controlaron esa directiva.

La Unidad Popular, con las tres primeras mayorías, eligió al Presidente, Guillermo Ruiz; Secretario, José Santibáñez, y al Tesorero, Humberto Parra, los otros dos cargos de directores fueron ocupados por Máximo Varela y Héctor Valenzuela, independientes de izquierda, que apoyan al Gobierno Popular después de marginarse de la democracia cristiana por su proceso de derechización.

El nuevo presidente, Guillermo Ruiz, hizo pública su satisfacción por el respaldo de los trabajadores a la Unidad Popular, precisamente en esta empresa donde tradicionalmente la derecha y la democracia cristiana controlaban el sindicato, poniéndose al servicio de los intereses empresariales y no de los trabajadores.



GUILLERMO RUIZ Y JOSE SANTIBAÑEZ, Presidente y Secretario, respectivamente, del Sindicato profesional de "Transradio Chilena", donde las fuerzas de izquierda obtuvieron todos los cargos de la nueva directiva.

## UP DE PROVIDENCIA

AYER SE INAUGURO, en el auditorium del Liceo Lastarria, la Primera Conferencia de la Unidad Popular de la Comuna de Providencia, que se prolongará hasta hoy.

En este evento que reunirá a delegados de los Comités de Unidad Popular de esa comuna, se analizarán importantes materias de interés nacional y local, como son, por ejemplo, comercio, industria, salud, educación, juventud, deporte, cultura, problemas femeninos, organizaciones comunitarias y vivienda.

## Reunión de socialistas de obras urbanas

**UN AMPLIADO** celebraron durante el día de ayer, los militantes socialistas de la Corporación de Obras Urbanas, dependiente del Ministerio de la Vivienda, en el local de la Primera Comuna, ubicado en San Martín con Compañía.

La reunión ampliada de los socialistas de Obras Urbanas tuvo por objeto preparar la Conferencia Nacional que el Partido realizará en ese sector de trabajadores entre los días 30, 31 de octubre y 1° de noviembre.

LUIS CORVALAN rendirá informe sobre problema del desabastecimiento.

# P.C. abordará problema del desabastecimiento

EL MARTES PROXIMO, a las 19.30 horas, se realizará, en el Estadio Chile, un activo del Partido Comunista para abordar el problema del desabastecimiento.

El Secretario General del Partido, Luis Corvalán será el encargado de informar sobre la política a seguir para enfrentar los problemas que ha provocado la falta de algunos alimentos y la especulación que han aprovechado de hacer comerciantes inescrupulosos.

Se plantearán además todas las medidas que el Gobierno Popular está adoptando para resolver la falta de productos alimenticios en el mercado, problema que se ha visto agravado por la especulación y el acaparamiento.

Al activo deben asistir los dirigentes regionales, locales, de Juntas de Vecinos, Pobladores, Sindicatos y Juntas de Abastecimientos, y en general todos los organismos vivos de la comunidad.

# HOY SE EFECTUA AMPLIADO EN EL PARTIDO RADICAL



CARLOS MORALES: dará cuenta de gestión para reunificar al radicalismo.

Desde las 10 horas se reunirán hoy en el Partido Radical los presidente de los Consejos Regionales de todo el país, el Comité Ejecutivo Nacional, los parlamentarios, Ministros y Subsecretarios, en un ampliado convocado por la mesa directiva que preside Carlos Morales, para dar a conocer la situación política del Partido.

Los Presidentes de los Consejos Regionales entregaron un mandato a la Directiva después de la última Convención Nacional, frente a la renuncia de un grupo de parlamentarios. En esta oportunidad recomendaron que se hicieran las diligencias necesarias tendientes a lograr la unidad interna de la colectividad.

Junto con dar cuenta de estas gestiones y adoptar una resolución definitiva al respecto, la Directiva informará sobre los acontecimientos políticos últimos y especialmente de las etapas que cumple la nacionalización del cobre.

Al público:

## Sin variación precios del café y fósforos

Los precios al público para el café soluble y fósforos, incluyendo el impuesto a la base, se mantienen sin variación, según informó la Dirección de Industria y Comercio. Agregó que en el Diario Oficial se darán a conocer los valores que se cobrarán en estos productos a los distribuidores, incluyendo el impuesto.

Los precios serían los siguientes.

La unidad de 50 gramos del café soluble se mantiene en E° 6, la de 170 gramos en E° 17, la de 320 gramos en E° 32,50. El café Tempo, la unidad de 120 gramos se mantiene en E° 17,30 y la caja de Café Express, de 110 gramos conserva su precio de E° 14,70.

Los precios al por mayor para la caja de 48 unidades de 50 gramos de café soluble costará E° 274,71; la caja de 24 unidades de 170 gramos, valdrá E° 387,5 y la caja de 12 unidades de 320 gramos tendrá un valor de E° 359,54. El Café Tempo, la caja de 12 unidades, de 120 gramos, costará E° 191,36 y la de Café Express de 12 unidades y 110 gramos valdrá E° 171,76.



DELEGACION del Partido Comunista de Unión Soviética, quienes estuvieron en nuestro país invitados por el Partido Socialista Chileno.

# HOY REGRESA A SU PAIS LA DELEGACION SOVIETICA

Hoy viajan de vuelta a su país los Delegados del Partido Comunista de la Unión Soviética, quienes estuvieron en nuestro país, durante algunos días, especialmente invitados por el Partido Socialista Chileno.

La Delegación, encabezada por el Miembro del Comité Central del Partido Comunista y Primer Secretario del Comité Regional de Leningrado, Gregorio Romanov: visitó diversas ciudades del país, acompañada por miembros del Partido Socialista Chileno. Visitarón Concepción, Rancagua Sewel y Santiago, en donde sostuvieron entrevistas con Dirigentes políticos de todos los partidos de la Unidad Popular. También se entrevistaron con el Presidente de la República, Salvador Allende y el Ministro de Relaciones Exteriores Clodomiro Almeyda.

En una entrevista para "La Nación", el jefe de la Delegación Soviética, Gregorio Romanov expresó: "hemos estado en Rancagua, Concepción y Santiago, hemos conocido las minas de Cobre chilenas, las empresas textiles, las industrias: hemos conversado con obreros y empleados, con empresarios y técnicos, con miembros de todos los partidos y sindicatos, socialistas y comunistas y también con gente no participante de la U.P.".

"En todas partes hemos encontrado una gran cordialidad y camaradería y las conversaciones se han dado en torno a la amistad entre nuestros partidos y pueblos". "Nosotros apreciamos esta visita —agregó— como un real testimonio de las amistosas relaciones que se han establecido entre nuestros partidos y pueblos".

Al respecto y recordando la visita efectuada por una Delegación del Partido Socialista a la Unión Soviética, encabezada por Carlos Altamirano, la que participó en el 24 Congreso del Partido Comunista Soviético expresó: "Los vínculos entre ambos partidos están en permanente desarrollo, nuestra delegación, en respuesta ha participado también en el último Congreso del Partido Socialista Chileno y hemos sido recibidos por el Comité Central de este partido y dialogado con dirigentes de los diversos comités".

"Una vez más —agregó— queremos manifestar nuestros agradecimiento al Partido Socialista Chileno, por la invitación a este país y queremos señalar, que en nuestra opinión, las entrevistas con su organización y nuestros encuentros con los activos de los Comités Locales y también el conocimiento de las condiciones en las cuales ahora trabaja el Partido Socialista Chileno, ayudarán al mejor desarrollo de los vínculos entre nuestros partidos y pueblos".

Interrogado luego, respecto a la situación general de nuestro país, manifestó, "Nos alegra mucho, los éxitos que ha alcanzado el pueblo chileno, en tan corto período de transformaciones bajo la dirección de la Unidad Popular. "Nosotros apreciamos esto como resultado de la unidad de acción de todos los partidos que integran el Bloque Popular y como resultado de los esfuerzos de los partidos Socialista y Comunista, que mantienen una posición Marxista Leninista.

Agregó: "Todo lo que hemos visto y conocido, lo comunicaremos a nuestro partido y pueblo soviético, quienes siguen con mucho interés la transformación revolucionaria, que se desarrolla en este país".

Finalmente agregó: "En nombre de la Delegación y de nuestro partido, confirmamos una vez más al pueblo chileno que la Unión Soviética es y será siempre el amigo fiel del pueblo chileno".

Interrogado finalmente, respecto a su opinión en cuanto a la marcha de nuestra revolución el Jefe de la Delegación señaló: "El pueblo chileno está cumpliendo exitosamente las tareas que ha planteado ante él, el Gobierno de la Unidad Popular". Agregó, nosotros hemos visto con especial agrado, el gran entusiasmo laboral que ha demostrado el pueblo chileno.

"Nos es muy satisfactorio comprobar, que a pesar de las dificultades que han tenido, en el transcurso de las transformaciones revolucionarias, no ha habido problemas en la productividad del trabajo".

En el diálogo con La Nación participaron los Miembros de la Delegación: Gregorio Romanov, Miembro del Comité Central del Partido Comunista Soviético y Jefe de la Delegación; Alexis Rumiansev, Miembro de la Comisión Central Revisora del P.C. Soviético y Director de la Gazeta Económica, órgano oficial del Comité Central del Partido; Anatoli Cherniaev, Sub Jefe del Departamento Internacional del Comité central del P.C.; Igor Rebaulkin, Funcionario del Departamento para América Latina del Comité Central y el Embajador de Unión Soviética en nuestro país, Alexander Bascu.

# EL 50% DE LA CAPACIDAD INSTALADA EN EL PAIS INTEGRA EL AREA SOCIAL

## De aquí a fin de año la ENAVI administrará otras plantas avícolas en el país ,estimulando el programa de aumento de la producción

EN ESTOS MOMENTOS la Empresa Nacional Avícola administra el 50% de la capacidad instalada en el país de las plantas reproductoras fábricas de alimentos y otras que poco a poco se han ido incorporando al área social. De aquí a fin de año esperan tener toda la capacidad instalada impulsando de esta manera el programa de aumento de la producción de broiler de 39 a 62 millones anuales.

Este año se está produciendo mucho más que el año pasado, pero hay mayor demanda lo que ha provocado una escasez de pollos. Según indicaron las autoridades de la Empresa Nacional Avícola, las necesidades para abastecer al público consumidor, mensualmente, son de 7.500 toneladas y en la actualidad se están produciendo 4.500. El año pasado en esta época se tuvo que eliminar varias toneladas y enviar 500 más al Perú, ya que se produjo una crisis de sobre oferta que liquidó la avicultura del primer semestre.

Según las cifras, en este año se ha producido un aumento de un 20% de la demanda de productos cárneos. de este porcentaje el 80% de aumento se ha centrado en los pollos.

### UN POCO DE HISTORIA

Francisco González, gerente agrícola de la CORFO y presidente del directorio de la Empresa Nacional Avícola explicó a grandes rasgos los detalles más importantes de la creación de esta institución.

La producción en forma industrial de la carne de ave se inició en 1965, pero en esa época el impulso crediticio y técnico del Gobierno estuvo dirigido principalmente a no más de 10 productores. El sector campesino no recibe más de un 10% de ese apoyo, expresó González y es así como surge una dependencia de los pequeños propietarios a los grandes productores que son los poseedores del crédito y la asistencia técnica.

En esta situación de tenencia encuentra el Gobierno de la Unidad Popular a este sector de la avicultura.

**Esta situación se agrava, porque a partir del 4 de septiembre este grupo pequeño de productores empieza a tomar ciertas determinaciones que hace que la producción avícola fracase,** dijo el Gerente agrícola de la CORFO. Entre estas determinaciones figuran el sacrificio de más o menos 1,5 millones de huevos fértiles, eliminaron más de 500 mil pollos de un día y hembras reproductoras, que muchas veces se importaban.

Esto determinó una merma de más o menos de 60% de la producción de pollos broiler de esa época. Más tarde, en este año, los temporales y la nevazón arrasaron con 2.400 metros cuadrados de construcciones destinadas a la crianza de aves en las provincias de O'Higgins y Santiago.

Pero, inmediatamente que el Gobierno asume, el 11 de noviembre se realiza el Primer Encuentro de los trabajadores de las empresas dedicadas a la producción avícola. Se toman dos acuerdos que son fundamentales para impulsar este rubro.

**Necesidad indispensable de impulsar y apoyar al máximo los sustitutos de la carne de vacuno.**

**Definir una línea política en este rubro, decidiéndose iniciar la creación del área social. Se establecen con nombres y apellidos las empresas que van a ser incorporadas a esta área: COCAVI, KING, MATAVI, QUILLON, Pollos Fernández, etc.**

Y finalmente se determina crear una Empresa que pueda resolver todos los problemas de este sector, nace así la Empresa Nacional Avícola, como Sociedad Anónima, filial de CORFO.

### AL AREA SOCIAL

Una vez constituída en agosto de este año la ENAVI, inicia de inmediato los contactos para incorporar al área social las empresas ya determinadas.

Todas se hicieron con la venia de los dueños, según señala Francisco González, ya que muchos no podían continuar su explotación.

Todas ellas representan el 50% de la capacidad instalada del país. Muchas se reciben en precarias condiciones y otras paralizadas, correspondiéndole a la ENAVI ponerlas en marcha en tiempos muy rápidos.

Poco a poco estas plantas, ya en el área social, van rindiendo sus frutos. Pollos Fernández de Talca producía 60 mil pollos mensuales y se espera elevar a 400 mil, una vez que todas las instalaciones estén funcionando normalmente. La fábrica de alimentos PURINA que en noviembre del 70 producía 2.000 toneladas de alimentos, en septiembre pasado fue de 6 mil toneladas. COCAVI que fue entregada en muy malas condiciones administrativas y financieras ha aumentado su dotación de reproductoras de 40.000 a 70.000.POLLOS KING que no tenía reproductoras está lista para recibir una importación de 100.000 desde Inglaterra.

Junto con poner en marcha estas plantas estatales, la ENAVI está empeñada en una racionalización, es decir distribuir los mataderos y criaderos a lo largo de todo el país. Existen numerosas ciudades importantes que no cuentan con este tipo de establecimientos, tales como Concepción, Valparaíso, etc, que permita un mayor control.

En 1970 el 75% de la producción de pollos se vendía en Santiago, ahora el 50% se va a provincias. Una medida bastante favorable ha sido la fijación de precios, también en provincias, ya que así se evita el mercado negro de aves, pues muchos comerciantes los compraban en Santiago y luego los vendían en provincias a elevados precios.

### LOS HUEVOS

La meta para el presente año es de 100 millones, pero se ha topado con una serie de dificultades. Primero, para su comercialización se necesita una bandeja especial que confecciona la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, pero que por razones extrañas ya no la produce más.

Mientras se espera una importación desde Suecia, se iniciará en los próximos días una campaña para recolectar estas bandejas en las casas particulares, donde muchas veces las botan. La importación a Suecia debió realizarse, ya que se tenía lista una partida desde una fábrica de Argentina, pero ésta se incendió y no pudo enviarla.

Para su comercialización, que es muy complicada, se pretende crear una Central de Clasificación que será la encargada, además, de controlar el precio oficial.

Según los porcentajes estimados de pollos de un día, en diciembre se pensaba llegar a los 3 millones 929 mil, pero el aumento ha sido mayor ya que en el mes pasado se alcanzó los 3 millones 900 mil.

A medida que se vaya ocupando toda la capacidad instalada, los ejecutivos de ENAVI esperan en abril del próximo año entregar siete mil toneladas mensuales. En la actualidad se está llegando a las 1.100 toneladas semanales.



*FRANCISCO GONZALEZ, gerente agrícola de CORFO y presidente de ENAVI, dio a conocer los principales aspectos que está realizando esta institución constituida sólo en agosto del presente año.*

# BREVES DE ECONOMIA

### VISITA ITALIANA

Invitado por el Centro de Estudios Socio-Económicos de la Universidad de Chile y el Centro de Estudios de la Realidad Nacional de la Universidad Católica llegó a la capital el profesor Lelio Basso, ex - secretario General del Partido Socialista italiano y luego presidente.

Durante su permanencia participará en el Symposium sobre Transición al Socialismo, organizado por el CESO y el CEREN. Este evento se inicia hoy con una conferencia del Ministro de Economía, Pedro Vuskovic.

Mañana el profesor Basso abordará el tema "La utilización de la legalidad para la transición al socialismo" A su autoridad teórica sobre el tema se agrega su experiencia como redactor de la Constitución italiana.

El profesor Basso es una de las figuras más importantes de la vida política e intelectual de izquierda en Europa. En los últimos años se ha dedicado a la investigación científica como Director del Instituto para el Estudio de la Sociedad Contemporánea. Uno de sus últimos libros es una colección de los escritos Políticos de Rosa Luxemburgo y "Neocapitalismo e izquierda europea".

### RECORD DE PRODUCCION

Los trabajadores de la planta de beneficio Pedro Aguirre Cerda de la ENAMI, lograron un record de producción al procesar en septiembre 12.496 toneladas de mineral. En enero pasado habían logrado 11.800 toneladas.

Las cifras de producción de la planta de Taltal son significativamente superiores a los promedios mensuales de 1970 de 7.000 toneladas. La cifra lograda por los trabajadores es superior al rendimiento máximo calculado a la planta al momento de su construcción, demostrando así que la capacidad creadora de los obreros constituye un factor fundamental en la batalla por la producción.

### CONTRALOR AGRADECE

**OFICIOS DE AGRADECIMIENTOS A DIVERSAS** autoridades e instituciones que colaboraron en la asesoría técnica requerida para determinar la indemnización a las empresas cuprera, envió el Contralor General de la República, Héctor Humeres.

Estas fueron dirigidas a los Ministros de Defensa, Obras Públicas; al Gerente de ENDESA; al Director de Ferrocarriles; al Rector de la Universidad Técnica; al Decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Chile y a los Comandantes en jefe de las tres ramas de las Fuerzas Armadas y al director de la Academia Politécnica Militar.

# CONCURSO PARA ESTUDIANTES Y TRABAJADORES DEL PAIS

EN EL DIA DEL AHORRO Vale decir el domingo 31 de octubre— se efectuará un concurso en el que podrán participar estudiantes y trabajadores de todo el país.

El torneo es organizado por la Comisión Nacional del Ahorro, que preside el Ministro de Hacienda, Américo Zorrilla y en él se podrán narrar experiencias que sobre ahorro han tenido los concursantes.

Adjunto a la narración los participantes deben entregar su nombre completo, edad y dirección, en la Secretaría Ejecutiva de la Comisión, ubicada en Bandera 52 o a la casilla 14913, de la capital. Los trabajos serán recibidos hasta el 18 de octubre.

Quienes resulten premiados recibirán sumas de dinero, las que serán depositadas en el organismo de ahorro que el propio favorecido determine. Los premios son tres y si ellos son de provincia serán invitados a Santiago para recibir el estímulo de manos del Presidente Allende.

# CARTAS AL DIRECTOR

## Abogado demuestra legalidad de la intervención de Cía. de Teléfonos

HACIENDO UN DETALLADO ANALISIS jurídico , el abogado Raúl Rayo del Campo, profesor de Derecho Comercial demuestra la legalidad de la intervención de la Compañía de Teléfonos por parte del Gobierno.

En carta que nos envió a nuestro diario , Rayo demuestra como "El Mercurio " mantiene una actitud antipatriótica defendiendo a la compañía, contradiciendo incluso las palabras de Alessandri y Frei sobre el problema.

La carta dice así:

Señor
Director de El Diario La Nación
Presente.

Sr. Director: Como ciudadano chileno, y ante los ataques injustos y sin fundamentos serios que está haciendo el Diario "El Mercurio" a S. E., el Presidente de la República con respecto a la Intervención de la Cía. de Teléfonos de Chile, me permito hacer llegar mi opinión basada en el conocimiento legal que el suscrito tiene en este Problema , que el Presidente Frei calificara de grave. Lo mismo hizo el ex-Presidente Alessandri.

Si el Diario "El Mercurio" fuera consecuente con sus informaciones , entre otras, las que diera con fecha 14 de Febrero de 1965, al transcribir la exposición del Presidente Frei, al hablar de las causas del Problema Telefónico , habría recordado lo que dijo este ex- Presidente: " ¿Por qué se ha producido esta situación tan desastrosa que perjudica gravemente el normal desarrollo de las actividades del país, y que tantas molestias causa al público? Se contesta ese ex-Mandatario "Ella tiene su origen en el contrato que regula la concesión de la Compañía..."

Desgraciadamente, ese Mandatario no pudo hacer nada más que repetir lo que habían venido haciendo Gobiernos anteriores, es decir, nada, y siguieron considerando a una Empresa que comete la monstruosidad única en el mundo de contabilizar como propio el dinero que paga el usuario, inventa inversiones que no son reales, y que abulta sus obligaciones desde el exterior.

S. E. el Presidente Allende está actuando en forma tal absolutamente legal, que ha sido moderado en demasía al atreverse a solucionar este grave problema empezando con una Intervención Legal, reconocida en Gobiernos anteriores y sancionada por nuestro más Alto Tribunal como lo es la Excma. Corte Suprema, que reconoció en fallo de Julio de 1940, en juicio "Cía de Teléfonos de Chile con Fisco" , en la que incluso esta compañía discutía la supervigilancia como servicios por parte del Estado, que el Gobierno haciendo uso del Art. 6 de la Ley General de los Servicios , puede imponer la obligación de suministro declarando zonas obligatorias las que él señale.

Decía que S. E. ha sido moderado y ponderado como lo ha reconocido la jurisprudencia internacional, la doctrina mundial, y nuestro propio alto Tribunal en fallo de fecha pasada publicado en la Rev de Der. y Jurisprudencia 2a. parte, sección 1a. , pág 513, año 1947, autorizando la caducidad inmediata si el interés público así lo aconseja sin estar sometida su decisión como Poder Ejecutivo a la jurisdicción de los Tribunales de justicia. De ahí lo ilegal e injusta de la imputación que hace el Diario "El Mercurio", cuando señala que "es norma del Ejecutivo el procedimiento ilegal empleado hasta hoy..."

Tratadistas como Gastón Jéze, el Dr. Rafael Bielsa, el Profesor Colombiano D. S. Carlos Pareja, y numerosos fallos de los Tribunales de nuestro país, además de la Excma. Corte Suprema , reconocen al Presidente de la República la facultad de revocación, y esto mismo aplicó el Presidente Illia, con el fundamento en Derecho del Sr. Procurador General (Fiscal Supremo) de la Nación Argentina que señaló en un fundado dictamen de derecho esa facultad legal de revocabilidad de los Contratos Concesiones, como indispensable para asegurar el Gobierno de la Nación y " ha sido usada por todos los gobiernos con más o menos frecuencia y energía. Sin ella, el interés privado de los especuladores y de los buscadores de posturas fáciles tan desprovistos de escrúpulos de patriotismo siempre en acecho de las ocasiones propicias para el enriquecimiento asegurarían el buen éxito de sus empresas ilícitas llevadas a cabo mediante el error, el engaño o el cohecho de los funcionarios , puesto que obtenida una concesión, por ilegal que ella fuera, no había modo de anularla. Si la ley ha sido violada o el patrimonio público ha sido lesionado, lo esencial es que la Nación decida procurar la reparación consiguiente , y lo accesorio es la determinación del poder público que ha de servir de órgano de la Nación". Pág. 13 del Texto del Decreto del Poder Ejecutivo Argentino , declarando nulos los contratos petroleros a las Cías. Norteamericanas.

Esta reparación comienza a hacerla el Sr. Presidente Allende dentro del Derecho, sin procedimiento ilegal alguno, máxime si se trata del Servicio Público vital de la Nación que entregado a manos extranjeras estas venían atropellando la Soberanía de la República, con exacciones o cobros indebidos con apariencias de tarifas que como Concesario fija sin sujeción alguna a porcentaje alguno determinado conforme a un capital invertido que está soportado por todos los chilenos, sin control alguno , control este último que por fin se está viendo y que el Dr. Allende aplica en la fórmula romana , de un buen remedio al abuso y todo ello dentro del Derecho consagrado en todo el mundo civilizado.

Ruego al Sr. Director publicar esta líneas como un respaldo a la acción patriótica , justa y legal del Presidente de Chile, ya aplicada por otros mandatarios de Latinoamérica.

Saluda atte. a Ud.

Raúl Rayo del Campo, abogado , Profesor de Derecho Comercial.

## Policía Policía Policía

# Chofer mató a balazos a uno de sus asaltantes

**UN CHOFER DE MICROBUS QUE FUE ASALTADO,** por tres individuos cuando se dirigía a su casa, cerca de la medianoche, baleó a uno de los asaltantes, quien perdió la vida más tarde cuando era atendido en la Posta.

El asalto ocurrió el viernes pasadas las 23 horas en la esquina de las calles Fernández Albano con Pío XII.

En ese lugar, el chofer Manuel Molina descendió de la liebre del recorrido "Pirámide-José María Caro", y cuando hubo caminado apenas algunos pasos, fue abordado por tres individuos que lo amenazaron con armas blancas.

Los asaltantes alcanzaron a sacarle un reloj pulsera y 270 escudos que llevaba en un portafolio, cuando Molina sacó un revólver calibre 32 efectuando varios disparos impactando a uno de los delincuentes.

El asaltante alcanzado Máximo Molina Palacios, de 28 años de edad, cayó al suelo pesadamente, mientras sus compañeros huían.

El herido fue trasladado a la Posta del Hospital Barros Luco donde murió cuando era intervenido. Según informaciones entregadas por la policía el muerto tenía antecedentes delictuales y criminales.

# Un muerto y siete heridos en accidentes ferroviarios

EN DOS ACCIDENTES FERROVIARIOS OCURRIDOS en Concepción y Arica, resultaron una persona muerta y siete heridas.

El primer accidente ocurrido en Concepción, en la vía férrea frente al Molino Santa Rosa, la locomotora 6014 atropelló a Miguel Avelino Gómez, de 29 años, provocándole la muerte instantánea. Al parecer el accidente se produjo porque la víctima cruzó sorpresivamente la vía.

EN ARICA, entre los paraderos, San Martín y Pocón Chile descarriló el ferrocarril que hace el recorrido de Arica a La Paz, resultando lesionadas siete personas.

Los nombres de los heridos son los siguientes: Román Calane González, Juan Espinoza González, Emeterio Mollo Alvarez, Jenaro Blas Mamani, Angel Huanza Condori, Pedro Vásquez Flores y Eusebio Inquiltura Panea.

El accidente se produjo porque la locomotora tenía las ruedas delanteras en mal estado.

# Encontraron 3 cadáveres

**Un total de tres cadaveres fueron** encontrados en las últimas horas por personal de carabineros. Uno fue encontrado en el interior de un hoyo de alcantarillado, el otro flotando en las aguas de un río, y el tercero en el interior de un túnel ferroviario.

EN SANTIAGO fue encontrado en el interior de un hoyo de excavación de alcantarillado, ubicado en la vía pública, el cadáver de Sergio Arturo Muñoz Urzúa, de cuarenta y un años, casado. El hoyo está ubicado frente al inmueble en construcción de La Serena 7726, en la comuna de La Granja.

Al parecer, Muñoz murió asfixiado al desmoronarse la tierra de las paredes laterales del hoyo, las que lo cubrieron totalmente. El cadáver fue rescatado por los bomberos.

EN MULCHEN fue encontrado flotando en las aguas del río Bureo, a la altura del Fundo Recreo, ubicado a tres kilómetros de Mulchén, el cadáver de una mujer de aproximadamente 30 años de edad, de quien se ignoran mayores datos.

EN CONCEPCION, al interior del túnel ferroviario. Ferrochepe, fue encontrado el cadáver de un desconocido. Carabineros suponen que la muerte del desconocido se produjo porque lo atropelló el tres de carga número NR—504, del recorrido Lota-Concepción.

# Cinco muertos en accidentes del tránsito

UN TOTAL DE CINCO MUERTOS, entre los cuales se cuentan dos niños de ocho y siete años de edad, fue el resultado de varios accidentes de tránsito ocurridos en distintos puntos del país en las últimas horas.

EN LLANQUIHUE falleció en forma instántanea una niña de ocho años de edad que fue atropellada por un camión lechero. La niña, Teresa Magaly Carrasco Mansilla volvía de la escuela y el accidente fatal se habría producido por imprudencia de la niña. El chofer del vehículo, Aníbal Cárcamo Sánchez, de 38 años, fue puesto a disposición del Tribunal.

EN SANTIAGO, otro niño murió instántáneamente al ser atropellado por un automóvil en la avenida Domingo Santa María. El niño José Isidro Ferrada Melo, estudiante de 8 años cruzó sorpresivamente la calzada. El conductor del vehículo, Juan Bautista Contreras, fue puesto a disposición del Tribunal.

EN IQUIQUE, un anciano de 65 años de edad murió instántaneamente al ser atropellado por un vehículo que se dio a la fuga. El hecho se produjo en el camino costero, tres kilómetros al sur de Iquique.

EN SANTIAGO., falleció en la Posta Central una anciana de 85 años de edad, quien era atendida de lesiones múltiples recibidas al ser atropellada por un taxi. La anciana, Sara González, habría cruzado distraída la calzada, lo que provocó que el vehículo conducido por Jorge Osvaldo Badilla Moreno, de 18 años, la atropellara.

EN SANTIAGO, también y en la Posta Central, murió otro anciano de 81 años quien fue atropellado por un furgón. El accidente ocurrió en la avenida José María Caro, a seis metros del cruce con el puente Banco del Estado, cuando Manuel Llaneza Arguellas cruzó la calzada en forma sorpresiva siendo embestido por el vehículo conducido por Juan Villán Rebolledo, a quien se le quitó la licencia para conducir



*EMBAJADORA DE INDONESIA. La esposa del Embajador de Indonesia en Chile, **Sra. de Suleiman,** visitó a la Primera Dama, **Hortensia Bussi de Allende,** quien regresa a su país luego de permanecer tres años cumpliendo labores diplomáticas. Durante su entrevista manifestó sus deseos de felicidad y prosperidad para el Gobierno Popular.*



# SOCOAGRO S.A.

## A LOS SEÑORES DUEÑOS DE CARNICERIAS

### ENTREGA DE CARNE DE VACUNO

Se pone en conocimiento de los Dueños de Carnicerías que para la próxima entrega de carne de vacuno será estrictamente indispensable presentar en las centrales o en los lugares habituales de distribución la patente correspondiente al segundo semestre de 1971

# EL CUERPO DE VOLUNTARIAS DE LA LUZ

tiene el agrado de invitar a Ud. a la manifestación Homenaje a la Mejor Madre no-vidente que se realizará con unas once y entrega de regalos a las 35 socias del Centro de Madres no-videntes María Giacamán.

Mañana lunes 18—X—71.Salesianos 810 A las 17 horas.

*PRIMER SEMINARIO: Finalizó el primer Seminario de Relaciones Públicas de la Fuerza Aérea de Chile, destinado a orientar a los oficiales que cumplen dichas funciones en sus respectivas unidades. Asistieron 22 oficiales de la Institución, quienes desarrollaron un amplio programa de actividades, incluyendo algunas visitas a diversos medios de comunicación.*

## VALPARAISO VALPARAISO VALPARAISO

# ASUMIO NUEVO DIRECTOR DEL INSTITUTO CHILENO-FRANCES

VALPARAISO. — (Por Sara Vial, Corresponsal). Visitó la Agencia General de LA NACION en Valparaíso el nuevo Director del Instituto Chileno Francés de Cultura de esta ciudad, Jacques D'Arthuis Herrera, que asumió recientemente su cargo y se encuentra impulsando una total transformación de este centro cultural porteño.

Proveniente de Francia, es hijo de una chilena radicada en París hace largos años y tal vez por ello, su español es muy fluido y natural, "aunque mi madre habla el castellano más afrancesado que yo", dice.

### ESPIRITU INQUIETO

La biografía personal del joven Director del Instituto es variada y dinámica. Ha sido desde poeta y periodista a tripulante de un barco noruego que recaló en Valparaíso en 1966. Tiene estudios de Antropología y desarrolló un plan de Turismo Cultural en Bolivia durante un año. Hizo estudios antropológicos sobre la comunidad aymara boliviana y actualmente prepara un ensayo sobre la Reforma Agraria de Chile. Como periodista trabajó en el diario "COMBAT", fundado en el período de la Resistencia por el escritor francés Albert Camus, de cuya obra prepara actualmente el montaje de la pieza teatral "Calígula", a cargo del grupo teatral que ha organizado en el Instituto Chileno Francés de Valparaíso.

Nos explica que su intención es crear grupos libres de manifestación artística, literaria, folklórica, etc., ya que "deseo cambiar la política de que el Instituto debe ser una especie de "Castillo de la cultura francesa", para ver películas y luego comentarlas. Quiero formar grupos de gente alerta, de todos los sectores de la ciudad y que se integran en el proceso cultural e histórico de nuestros dos países, Chile y Francia.

### EL PROCESO CHILENO

Lo interrogamos respecto al proceso que vive Chile en estos momentos.

"Es particularmente interesante, ya que por primera vez una experiencia latinoamericana es una verdadera experiencia. Ello comporta riesgo, peligro, que me parece es lo que da todo su valor a un programa. En Francia hay un inmenso interés por la Revolución chilena y cuando me eligieron para viajar a Chile, para el cargo que ocupo, los periodistas e intelectuales franceses me decían que me envidiaban y exteriorizaban sus deseos de viajar a este país". Sobre el Presidente Allende, opina: "Es un hombre humanísimo, diplomático". En Francia creían que duraría poco, parece un desafío el tiempo que lleva".

Entre los intelectuales que manifiestan interés por Chile y por viajar a conocernos, nombra al poeta Aragón, gran amigo del Embajador y poeta Pablo Neruda, al que ha dedicado una hermosa oda. "El sigue con verdadero interés la experiencia chilena", declara Jacques D'Arthuis, se declara, además, gran admirador del poeta chileno.

### EL NUEVO INSTITUTO

"Deseo que el nuevo Instituto Chileno Francés esté abierto a todos, sin distinción", nos manifiesta, "y me interesa el aporte de los universitarios, de los jóvenes. Habrá una Sala llamada "Encuentro", con un pequeño bar, periódico y revistas francesas del momento, y haré, además, personalmente, un curso de Poesía Francesa Moderna. En este momento hay un concurso de Afiches con el tema de esta Sala y que servirá para darle ambientación".



*FRANCIA OBSERVA con especial interés el proceso revolucionario chileno, dijo a LA NACION el nuevo director del Instituto Chileno-Francés de Cultura de Valparaíso, Jacques D'Arthuis, en visita a la Agencia General y Corresponsalía de nuestro diario en el primer puerto.*

## CONSEJO UNIVERSITARIO INVITADO A UNCTAD

Por primera vez el Consejo Coordinador Universitario de Valparaíso fue invitado por el Consejo de rectores de Santiago a participar en una Comisión, encargada de elaborar un proyecto de acción coordinado en la realización de la Tercera Conferencia de Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas, UNCTAD.

Dentro de los temas que se tratarán en esta Comisión Especial Universitaria está: El papel de la Universidad en la Organización General de la Conferencia, posibilidades de trabajos específicos de las distintas casas de estudios, seminarios a todo nivel destinados a informar sobre la UNCTAD.

## AQUI, EL PUERTO

# Colaboración aduanera al Banco Central

VALPARAISO (corresponsal). Una permanente y eficaz labor está cumpliendo la Aduana en la fiscalización de las divisas que porten los turistas y tripulantes de las naves extranjeras. Estas personas están obligadas a liquidar a moneda local por cada día de permanencia en el país un mínimo de 10 dólares de EE.UU., o su equivalente en otras monedas convertibles, cuando se trata de personas mayores de 18 años y 5 para personas menores, previa declaración en duplicado del total de la moneda extranjera con que se ingresa al país, para lo cual se considerará el día de llegada y salida como uno solo. Si se trata de pasajeros provenientes de países limítrofes, la obligación de cambiar dólares se remite a 8 y 4 diarios.

La superintendencia ha facilitado una oficina al Banco Central para que se instalen los funcionarios encargados de atender la declaración y cambio de monedas de los turistas y ha habilitado con el mismo objetivo una dependencia en el terminal marítimo. Si al salir del país y a causa de una menor permanencia a la declarada las personas tuvieren excedente en moneda local, los bancos comerciales autorizados podrán convertir dichos excedentes nuevamente en dólares u otra moneda dura.

En una comunicación enviada a la Aduana de Valparaíso, Punta Arenas y Arica, la Superintendencia informó que esta liquidación mínima deberá efectuarse en los bancos autorizados para operar en el mercado de corredores teniendo en cuenta la conservación de los comprobantes respectivos. Las personas que ingresen por Pudahuel procederán a liquidar en la caja que el Banco Central mantiene allí y los que lo hagan por Valparaíso, en el terminal marítimo.

Ante la amenaza imperialista:

# Llamado de alerta hace la FECH

LA FEDERACION DE ESTUDIANTES DE CHILE, frente a las últimas actitudes del Gobierno de Estados Unidos en relación a la soberana decisión de nuestro país de nacionalizar las empresas de la Gran Minería del Cobre, ha emitido la siguiente declaración y llamado a todos los estudiantes de Chile.

El Gobierno de los EE. UU., por su cuenta y riesgo, ha tomado la defensa de las empresas yanquis que saquearon nuestro cobre, por decenas de años, pretendiendo transformar nuestra decisión soberana de recuperar lo nuestro, en un conflicto con el Gobierno de Chile, que en reiteradas ocasiones ha manifestado su propósito de mantener relaciones con el Gobierno norteamericano, pero está, sobre bases de dignidad soberana y mutuo respeto.

El Departamento de Estado al tomar parte oficialmente en este asunto, lo hace a su manera imperialista, con insolencia y prepotencia inaceptables. La declaración norteamericana es una intervención grosera y descarada en asuntos que son de nuestra absoluta incumbencia.

Al Gobierno de EE. UU. no le da ninguna importancia que las modalidades de rescate de nuestro cobre hayan sido resueltas por la unanimidad del Congreso Nacional, para ellos parecen no tener validez las prerrogativas constitucionales del Presidente de Chile, no valen ni la Contraloría chilena ni la Constitución Política, no importa para ellos ni siquiera las resoluciones de las Naciones Unidas. Sólo parece importarles las arcas de la Anaconda y de la Kennecott.

El Gobierno norteamericano cuestiona las deducciones de utilidades excesivas con carácter retroactivo y tienen la impudicia de acusarnos de violar la ley internacional, además nos exigen compensación "justa" y "razonable". ¡El ladrón detrás del juez! No somos nosotros precisamente los que hemos violado una y otra vez las leyes internacionales. Solicitan "compensaciones justas" para aquellos que se llevaban un millón de dólares diarios de nuestro país. Los intereses yanquis saltan de indignación por el simple hecho de hacerles ver que ellos no pueden creerse dueños de una parte de nuestro propio territorio.

El Departamento de Estado levanta su garrote contra Chile y nos amenaza con cortarnos los créditos y toda la "ayuda" exterior, quieren extorsionar a un pueblo entero sin comprender que este pueblo férreamente unido por encima de cualquier otra consideración, está dispuesto a no retroceder ni un milímetro en defensa de su dignidad y soberanía. Nos quieren aislar internacionalmente prometiendo represalias con otras naciones hermanas, por el hecho de que hacemos uso de lo que nos corresponde y no entienden que nuestro país ha acrecentado su prestigio en el exterior y ha profundizado las relaciones amistosas con naciones que, en definitiva, tienen comunidad de interés con nosotros.

El movimiento estudiantil reclama en estos momentos el lugar que le corresponde en las filas de la unidad patriótica de todo el pueblo. Ante la amenaza imperialista, los estudiantes se unen ampliamente, por encima de las diferencias tomando su puesto en las filas de los patriotas, respaldando con todas las fuerzas de su unidad y organización la recuperación de nuestro cobre y poniéndose de pie, junto al pueblo chileno contra el imperialismo amenazante.



Rechazan "chismes" derechistas:

# ASENTADOS SANTIAGUINOS APOYAN LOS CENTROS DE REFORMA AGRARIA

**"A los dirigentes que andan predicando en contra de los Centros de Reforma Agraria yo les digo que por qué se oponen a lo que no conocen. Que se informen primero. Que dejen a los campesinos comprobar qué son los Centros de Reforma Agraria y que después critiquen. Que no se guíen por suposiciones ni anden difundiendo chismes de la derecha reaccionaria".**

Así se expresó Ignacio Orellana, presidente de la Federación de Asentamientos del Area Sur de la provincia de Santiago. El secretario general de la organización provincial, Francisco Godoy, sostuvo: "Los compañeros que represento como secretario del Asentamiento Huiticalán estamos totalmente a favor de los Centros. Incluso podemos decir que la idea de esta nueva estructura del agro salió de nosotros, que fuimos los primeros en proponérsela al Vicepresidente de la CORA y al Fiscal de dicho servicio".

*DIRIGENTES de la Federación de Asentamientos del Area Sur de Santiago manifestaron su rechazo a los "chismes" que algunos dirigentes andan propalando contra los Centros de Reforma Agraria, sin conocer su realidad.*

### VENTAJAS DE LOS "CERAS"

Orlando Arenas, representante del Centro de Reforma Agraria "Aquila Sur", de Hospital, manifestó:

**—¿Cómo pueden oponerse a los CERAS, cuando ellos permitirán la absorción de la cesantía, la participación de la mujer y la juventud y todo lo demás que el sistema de asentamientos no ha logrado alcanzar?.**

Más adelante sostuvo Francisco Godoy:

**—"A los Presidentes Alessandri y Frei se les recoconoció el derecho a realizar su propia reforma agraria, con parcelas o asentamientos. Nadie puede negarle al Gobierno Popular su derecho a aplicar su propio sistema, que va a solucionar los graves problemas de los anteriores".**

Otro campesino, Carlos Castro, dirigente del CERA "Salvador Allende", intervino en el diálogo, diciendo: "El sistema de los Centros está muy bien planteado. Hay cosas que mejorar, y eso se va a hacer con la participación de los campesinos que constituyen la base principal de los centros. Que ellos son mejores que los asentamientos no lo puede negar nadie que los conozca".

### CONSIGNAS INTERESADAS

Nuevamente intervino Godoy para decir que "hay consignas interesadas en que los campesinos no salgamos adelante, y éstas vienen de la derecha. Antiguos latifundistas andan recorriendo la zona y ofreciéndoles maquinarias y semillas a los asentados, siempre que sigan sus instrucciones. Les dicen que se incorporen a la Sociedad Nacional de Agricultura, porque con ellos no les va a faltar nada".

"Claro, como antes teníamos de todo cuando ellos eran patrones y nos mataban de hambre, seguro que le vamos a creer", acota Juan Ortiz, dirigente del Asentamiento "Los Valientes".

### DIRIGENTES DUDOSOS

Godoy lleva el diálogo hacia otro aspecto del problema, y anota:

—"Pero también hay dirigentes que la andan revolviendo. Por ejemplo ¿cuál es el interés de Juan Chacón, presidente de la Confederación Nacional de Asentamientos, en andar publicando en el diario LA PRENSA el color político de los nuevos dirigentes de la Federación Provincial? Nosotros no queremos que nos vengan a meter política, cuando él mismo dijo en una reunión de que no íbamos a hacer política".

Orlando Arenas cierra el debate, diciendo: "No queremos politiquerías ni vamos a aceptar presiones en contra de los intereses de los campesinos".

# SE INICIA REUNION DE LOS INGENIEROS

Continúan llegando las delegaciones extranjeras que participarán en la Segunda Reunión Latinoamericana de Colegios y Consejos Profesionales de Ingenieros que se inicia hoy a las 15 horas.

En este evento participarán 17 países, además de organismos internacionales como la OEA, BID, Corporación Andina de Fomento, Junta de Acuerdo de Cartagena, ALALC y Unión Panamerica de Asociaciones de Ingenieros.

El Congreso cuenta con el patrocinio del Gobierno y es organizado por el Colegio de Ingenieros de Chile y será inaugurado oficialmente mañana lunes por el Presidente de la República, luego de su entrevista con el Presidente Lanusse.

El objetivo de este Congreso es elaborar las bases de una política de Desarrollo de la Ingeniería dentro del área Latinoamericana. Las actividades se iniciarán hoy a las 15 horas con la recepción e inscripción de participantes, entrega de credenciales y documentos.

A las 20 horas se efectuará la primera reunión de trabajo con asistencia de todos los delegados y representantes.

Para hoy se espera el arribo del Ministro de Economía y Hacienda de Argentina, Aldo Ferrer y de Salvador Lluch, de la Junta del Acuerdo de Cartagena.



USEC:

# LA REFORMA NO PUEDE DEMORAR

**CON LA APROBACION DE UN DOCUMENTO FINAL** que llama a actuar en forma inmediata en las transformaciones, se puso término al seminario internacional "La Participación, verdadera Reforma de la Empresa", que organizó la Unión Social de Empresarios Cristianos, USEC, con participación de delegaciones de 15 países y más de 700 representantes chilenos.

El documento indica que "los dirigentes, mandos medios y sectores laborales de empresa que hemos participado en este seminario, hemos contraído una responsabilidad histórica".

En la reunión, el experto Juvenal Moreno, expuso: "La mecánica fundamental de la participación", indicando que los temas tratados lo han hecho comprender "la necesidad de introducir modificaciones fundamentales a la empresa de hoy, que le permitan dar plena satisfacción a las aspiraciones de sus integrantes y de la sociedad que está llamada a servir".

Se indica además en el documento final que "ha quedado en evidencia que la reforma verdadera de la empresa, por la participación del hombre, no puede demorar más". "Si no nos lanzamos a la acción será porque no queremos; si no nos lanzamos a la acción será porque no asumimos nuestra responsabilidad de hombres y chilenos". Hacen hincapié que en la reunión participaron alrededor de 600 miembros de la empresa chilena que están convencidos de la necesidad de la participación.

"Actuar es nuestra responsabilidad histórica. Actuar personalmente. Actuar colectivamente. Actuar desde hoy mismo y no desde mañana, pero también mañana y siempre".



*UN ASPECTO, de la reunión de los Trabajadores Latinoamericanos de Telecomunicaciones, con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Aníbal Palma.*

# LA ESTATIZACION DE LA CIA MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES

**El Comité de Desarrollo de Industrias Forestales, de la Madera, Celulosa y Papel declara:**

**Es de conocimiento público que la Corporación de Fomento de la Producción ha acordado adquirir la totalidad de las acciones de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S. A. incorporando de este modo la referida empresa al área social de la economía.**

### ¿QUE ES LA COMPAÑIA MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES S. A?

Es un gigantesco monopolio productor de celulosa, papeles, envases, productos químicos y energía eléctrica en sus establecimientos fabriles de Puente Alto, San Pedro, Laja, Valdivia, y en la Centrales hidroeléctricas de La Puntilla y La Carena posee, además, inversiones del 50% del capital del aserradero San Pedro y de la fábrica de Cartulina tipo IBM Laja Crown S. A., aparte de 50.000 hectáreas de plantaciones de pino insigne. Laboran en dicha empresa alrededor de 4.800 trabajadores.

La Compañía en referencia es propiedad de 15.000 accionistas, pero de éstos sólo treinta poseen el 42% de las acciones, y la cuarta parte de la empresa es propiedad de menos de 10 accionistas que controlan su directorio.

### ¿QUE CONSECUENCIAS SE DERIVAN DEL CARACTER MONOPOLICO DE LA CIA?

Este tipo de empresas particulares, que han llegado a acumular una enorme cantidad de recursos productivos en relación con las dimensiones de nuestro país, poseen, por ello mismo, un indiscutible poder, que lo utilizan para el logro de sus propias finalidades privadas, que no son coincidentes necesariamente con los intereses de la sociedad en general. Cuando entra en contradicción el interés privado de tales empresas con el social, difícilmente puede hacer prevalecer el Estado este último factor, frente a poderes privados tan fuertes que, incluso, presionan sobre zonas estratégicas de la economía. Sobran ejemplos sobre el particular, referidos al caso específico de la CMPC. He aquí algunos:

a) Para una empresa privada, la producción de papel, celulosa y envases, así como la generación de energía eléctrica, representan un medio para obtener la reproducción de los capitales invertidos por sus accionistas con una utilidad o beneficio. Dentro de dicho contexto, la política del recurso forestal no tiene otro alcance que el de asegurar a la empresa el abastecimiento de materia prima a los precios más bajos posibles. Fue así como la compañía, en lugar de desarrollar los recursos forestales, plantando según sus necesidades de abastecimiento, aprovechó las plantaciones de pino existentes y realizadas con otros fines. Como consecuencia, la industria de celulosa, papel y maderera está limitada en su desarrollo. Considérese que el pino insigne necesita 15 a 20 años para su aprovechamiento. El poderío económico de la empresa le permitió, además, fijar los precios de compra en los términos más convenientes para ella, y desalentando así a los plantadores;

b) los primeros meses de este año, la compañía pagó un dividendo totalmente inusual a sus accionistas, ascendente a E° 15.000.000 que para los 10 accionistas, dueños del 25% del capital, representó la suma de E° 3.750.000. El reparto del dividendo se efectuó al tiempo que la empresa gestionaba créditos del Estado para reforestación ante la Corporación de Fomento y hacía presente a la autoridades del Ministerio de Economía que su situación económica era insostenible.

Debemos recalcar que, según nuestras informaciones, el Presidente del Directorio de la empresa se manifestó contrario al reparto de este dividendo, pero, en definitiva, los intereses que controlan la dirección de la compañía impusieron su criterio y el dividendo se pagó;

c) la compañía había obtenido créditos externos para la compra de una maquinaria de alta velocidad, productora de papeles livianos, por ejemplo, servilletas, confort, toallas nova, de los que existe un importante déficit en el mercado. En la Memoria correspondiente al ejercicio cerrado el mes de Julio de 1970, se daba cuanta de esta adquisición, expresándose que la citada máquina estaría en funcionamiento a comienzos de 1971. Pues bien, con posterioridad al 4 de Septiembre de 1970 la empresa dejó sin efecto la adquisición, no obstante encontrarse la maquinaria embalada y lista para su embarque. Agrava lo expresado la circunstancia de que la compañía hizo sondeos en Corfo, para obtener parte del financiamiento necesario, los que se interrumpieron abruptamente cuando se le informó que CORFO estaba dispuesta a contribuir con un aporte de capital y no con un préstamo. La actitud señalada determinó la pérdida para Chile de un crédito importante en moneda extranjera y la no satisfacción completa para la población de los referidos productos, con el consiguiente desabastecimiento;

d) recientemente se ha podido constatar gran escasez de envases de cartón, que está produciendo una situación caótica en el transporte y distribución de pollitos de un día, huevos fértiles y de consumo, lo que ha sido denunciado al Ministerio de Economía en forma responsable por los productores. Pese a ello, no se reinvirtió y se repartió un cuantioso dividendo según se señala en la letra b);

e) ha sido denunciado a las autoridades el hecho de que no obstante las prevenciones formuladas oportunamente por los técnicos, las que no han sido atendidas, se mantienen condiciones de operación de extrema inseguridad para los trabajadores y la producción;

f) la empresa no ha abastecido regularmente mercados externos que al país le interesa mantener, con lo cual dichos mercados se han perdido, en especial dentro de Latinoamérica, o por lo menos, se han deteriorado o desaprovechado.

Por último, el carácter monopólico de la empresa obsta a la ejecución de un plan racional y centralizado de desarrollo de nuestra riquezas forestales y de sus frutos más inmediatos, como la celulosa, el papel y los sub-productos químicos que resultan de estas industrias. Semejante planificación sólo puede llevarse a la práctica aplicando los ingentes recursos del Estado y haciendo prevalecer los intereses nacionales sobre los particulares, por legítimos que sean.

Finalmente, y como capítulo aparte, hacemos presente que la incorporación de esta empresa al área social, garantiza para los trabajadores la mantención absoluta de todas sus conquistas económicas y sociales, y mediante su total y efectiva participación en la dirección de la empresa, permitirá la solución de los problemas que actualmente les aquejan en materia de falta de recreación deportiva, asistencia social, sistema de turnos que no les permiten descanso, problemas habitacionales, emanaciones de gases tóxicos, falta de evaluación de funciones y de una real política de ascensos, incorporación a la planta de trabajadores de operación contratados por terceros, etc. etc. En cuanto a los técnicos y profesionales, se abrirán para ellos posibilidades ilimitadas, puesto que su labor tendrá en el futuro una perspectiva nacional y un más amplio campo de acción, con reconocimiento efectivo de su labor creadora. Del mismo modo los ejecutivos de la empresa que estén dispuestos a laborar en cualquiera estructura que les permita realizarse profesionalmente —según sus propias palabras—, contarán con las garantías que este Gobierno otorga a todos los que sólo tengan como mira el interés de la Patria.

Por último, el Estado, en cumplimiento de sus deberes constitucionales que le obligan a resguardar los derechos esenciales de todo habitante de la República, consolida, con la incorporación de esta empresa al área social, la libertad de prensa, ya que deja ella de depender de voluntades particulares y poderes privados, para quedar garantizada por los poderes públicos. Velar por los recursos, por la adquisición de nuevas máquinas, por una política consecuente y a largo plazo de mercados externos, por consolidar y desarrollar armónicamente todas las industrias del sector, es una obligación ineludible que el Estado no puede postergar; para ello cuenta con el apoyo y participación de los trabajadores, profesionales y técnicos.

**Comité de Desarrollo de Industrias Forestales, de la Celulosa, la Madera y el Papel**

# RESULTADOS GENERALES DEL HIPODRODROMO CHILE

**PRIMERA CARRERA. Indice 2 al 0. 1.200 metros**

1° ( 5) **Zorrero 54**, por Blue Net y Sombra del STUD "Botafogo" jinete Pedro Cerón boletos 18.350.
2° (10) Midway 53, J. Miño bol. 17.301 pag. 7.60
3° ( 8) Cheldon 53, J. Aracena bol. 7.040 pag. 18.70
4° (11) Rapp 53, J. Perez bol. 27.687 pag. 4.80
5° (15) Supergas 52, L. Rivera bol. 2.340 pag. 56.20
6° ( 7) Lumumbazo 53, C. Hernández bol. 32.140 pag. 5.90
7° (12) Colorin 52, N. Urrutia bol. 11.240 pag. 11.70
8° ( 4) Muñeca de Trapo 54, J. Eguren bol. 22.767 pag. 5.80
9° ( 9) Marinero 53, R. González bol. 41.250 pag. 3.20
10° ( 2) Aspe 52, A. Pereira bol. 14.759 pag. 8.90
11° (13) Pantera Rosa 52, A. Marchant corral con Colorin
12° ( 1) Arrotado 54, D. Basoalto corral con Aspe
13° (14) Laurette 52, S. Campos bol. 3.235 pag. 40.70
14° ( 6) Abijah 53, G. Fernández (rodó) corral con Lumumbazo
Total boletos jugados 188.117

GANADA por 1/2 cpo. el 3° a 3 cpos. el 4° a 1.1/2 cpo. el 5° a 1/2 cpo. 6° a cbza. Tpo. 1.13 2/5 Retirado (3) Bogue. Prep. Raúl Allen DIV E° 7.20, 2.70, 2.90, 4.90. DIV. VIÑA E° 6.70, 3.10, 4.30, 6.50.

**DESARROLLO:** Midway asumió el mando seguido por Laurette, Muñeca de Trapo, Supergás, Zorrero y Colorín. Cerca de los 600 Muñeca de Trapo pasó al primer lugar. Cuando ingresaron a la recta Midway volvió a la cabeza. Al final se hizo presente Zorrero superando estrechamente al lider. Cerca del poste de los 1.100 rodó el jinete Guillermo Fernández, sufriendo fractura de la clavicula derecha.

**SEGUNDA CARRERA. 1.400 metros CONDICIONAL.**

1.- (12) **Sibelina 53**, por Sertorius y Douce Folie del Stud Don Calixtó jinete Valentin Ubilla Bol. 14.614
2.- (13) Talamanca 53, D. Muñoz Bol. 34.987 Pag. 5.00
3.- (3) Carlotita 51, P. Cerón Bol. 34.518 Pag. 5.10
4.- (9) Pastaza 52, P. Castillo Bol. 15.716 Pag. 11.20
5.- (5) Exaltación 49, E. Cabrera Bol. 11.168 Pag. 15.70
6.- (14) Verbalista 53, J. M. Aravena Bol. 20.141 Pag. 8.70
7.- (15) Yomita 53, J. Castillo Bol. 3.564 Pag. 49.20
8.- (4) Embrocada 53, O. López Bol. 14.680 Pag. 11.90
9.- (11) Saturna 53, L. Yañez Bol. 48.943 Pag. 3.60
10.- (8) Palma Sola 51, N. Urrutia Bol. 30.349 Pag. 5.80
11.- (10) Revoltura 51, S. Campos Bol. 1.666 Pag. 105.20
12.- (7) Hualcacha 52, A. Marchant Bol. 2.135 Pag. 82.10
13.- (2) Baturra 53, J. Amestelly Bol. 11.291 Pag. 15.50
14.- (1) Alucinada 49, Jn Aracena Bol. 2.570 Pag. 68.20
15.- (6) Hija Predlecta 53, H. Pilar Bol. 4.535 Pag. 38.70

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 250.877

GANADA por 1.1/2 cpos, el 3° a 4.1/2 cpos, el 5° a 1/2 cpo y el 6° a 1/2 cpos, TPO. 1.26 1/5 Corrieron todas-Prep. Antonio Vodanovic, DIV E° 12.10, 3.80, 2.00, 1.80, DIV VIÑA E° 25.90, 6.80, 1.80, 1.90

**DESARROLLO.** Talamanca arrancó en punta seguida por Verbalista, Hija Predilecta, Palma Sola, Carlotita y Embrocada. A 100 metros del disco avanzó Sibelina superando holgadamente a la puntera.

**TERCERA CARRERA. 1.400 metros. Condicional.**

1° (13) SIERRA SOL 53 por Silver Moon III y Sierra Alegre del Stud "Los Tres Mosqueteros": Jinete: Jorge Salinas Bol. 27172
2° ( 3) La Tormenta 53 L. Yáñez Bol. 18970 Pag. 11,10
3° ( 7) Palladora 53 D. Muñoz Bol. 44598 Pag. 4,70
4° (15) Sweet Lass 53 C. Leighton Bol. 30003 Pag. 7,00
5° ( 9) Rectoria 53 J. Amestelly Bol. 67469 Pag. 3,10
6° ( 5) Mariette 53 C. González Bol. 50369 Pag. 4,20
7° ( 6) Masiva 53 S. Vásquez Bol. 33380 Pag. 6,30
8° (11) Ruciecita 52 L. Rivera Bol. 1397 Pag. 150,90
9° (14) Soldadura 51 S. Campos Bol. 4720 Pag. 44,70
10° (17) Vicenzia 51 C. Hernández Bol. 1055 Pag. 199,90
11° ( 8) Pistas 53 H. Olguín Bol. 7525 Pag. 28,00
12° (10) Ribera del Rio 51 J. Miño Bol. 1190 Pag. 177,20
13° ( 4) Leyenda 53 J. Castillo Bol. 2790 Pag. 75,60
14° ( 1) Angelique Tip 53 H. Ulloa Bol. 6925 Pag. 30,50
15° (16) Vacaciones 49 E. Cabrera Bol. 2245 Pag. 93,90
16° ( 2) Bellaquita 53 J. Pacheco Bol. 2070 Pag. 101,90

Total jugado 301.878 boletos.

GANADA por 2.1/2 cpo. el 3° a 2.1/4 cpos. el 5° a 2.1/2 cpos. y el 6° a 1/2 cabza. Tpo. 1.25.3/5. Retirada (12) Segadora. Prep. José Melero Div. E° 7,80; 2,20; 2,80; 1,80; Div. Viña E° 8,70; 1,90; 1,60; 1,60. Div. Triple N° 1. ganador. E° 18.831,80. Div. a placé E° 5.649,50.

**DESARROLLO.**— Sweet Lass "picó" al frente. Frente a los 1.200 Sierra Sol la relegó al segundo lugar. Más atrás estaban Soldadura, Masiva, La Tormenta y Bellaquita. En los tramos finales se hizo presente La Tormenta sin comprometer las posiciones de la puntera.

**CUARTA CARRERA. Indice 8 al 5.- 1.200 metros.**

1.- (14) **MISS CARGOSA**, 53 por Flexton y Apretadita del Señor Carlos Santos Jinete Luis Hevia. bol. 11.960
2.- (4) Armadia 54 Aj Poblete bol. 43.890 pag. 4,40
3.- (16) Tusrelda 52 A. Pereira bol. 7.752 pag. 24,90
4.- (3) Stand In 55 J. Duarte bol. 21.379 pag. 9,00
5.- (7) Illanos 55 O. López bol. 36.265 pag. 5,30
6.- (1) Enroque 55 J. Amestelly bol. 10.815 pag. 17,90
7.- (6) Gitanada 54 Jn. Herrera bol. 5.038 pag. 38,20
8.- (8) Mundi 54 P. Castillo bol. 23.816 pag. 8,10
9.- (11) Peyrac 54 J.M. Aravena bol. 38.278 pag. 5,00
10.- (5) Carolina 54 S. Vásquez bol. 18.758 pag. 10,30
11.- (12) Vieil Amour 54 R. Claveria bol. 35.165 pag. 5,50
12.- (2) Punch 55 J. Castillo bol. 5.004 pag. 38,50
13.- (13) Electora 53 E. Cabrera bol. 4.894 pag. 39,40
14.- (9) Pelucon 54 P. Cerón bol. 11.980 pag. 16,10
15.- (10) Novalera 53 E. Guzman Corral con Pelucón
16.- (15) Bambra 52 E. Sepúlveda bol. 745 pag. 258,60
Total de boletos jugados 275,739

GANADA por 1.3/4 cpos. el 3° a 2.1/4 cpo. el 4° a cbza. el 5° a 1/2 cbza. y el 6° a 1 cpo. TPO. 1.13 Corrieron Todos Prep.- Carlos Santos.- Div. E° 16,20 E° 3,00 E° 1,90 E° 4,40 Div. VIÑA: E° 8,30 E° 2,90 E° 3,30 E° 2,20.

**DESARROLLO.** Carolina, Mundi, Vieil Amour y Tusrelda se alternaron en la vanguardia en los tramos iniciales. A la entrada de la recta Miss Cargosa se adueñó del mando. Al final apuró Armadia sin dar alcance.

**QUINTA CARRERA Indice 5 al 2 1.200 metros.**

1° ( 1) **BALDAQUINO 54** por Bachi y Bituca del Stud "Eusebia" jinete Desiderio Muñoz bol. 52.694
2° (11) Corredor 52 S. Vasquez bol. 25.824 pag. 9.70
3° (14) Futilidad 51 R. Claveria bol. 49.366 pag. 5.10
4° ( 4) Ludmilla 54 O. López bol. 22.876 pag. 11.00
5° (12) Cisne Rojo 52 L. Cifuentes bol. 14.818 pag. 16.90
6° ( 9) Armengol 52 J. Amestelly bol. 100.985 pag. 2.50
7° ( 8) Alce 52 A. Pereira bol. 23.246 pag. 10.80
8° ( 6) Reina Mia 51 J. Castillo bol. 6.031 pag. 41.50
9° ( 7) Iron Horse 53 C. Leighton bol. 20.323 pag. 12.30
10° ( 3) Jaloncita 54 P. Castillo bol. 1.620 pag. 154.60
11° ( 6) El Labrador 53 R. López bol. 20.186 pag. 12.40
12° (13) Mascarilla 52 L. Rivera bol. 1.085 pag. 230.80
13° (10) Bramido 52 E. Guzman bol. 6.270 pag. 40.00
14° (15) Máscara Negra 51 A. Salas bol. 1.932 pag. 129.70
15° ( 5) Alcalinada 53 R. González bol. 11.010 pag. 22.80
Total jugado 358.266 boletos

GANADA por 2 cpos. el 3° a cbza. el 4° a pczo. el 5° a 1 cpo. y el 6° a pczo. TPO. 1.13.2/5 Retirado (2) El Puma Prep. Manuel Muñoz Div. E° 4.80 E° 2.20 E° 2.80 E° 2.10 Div. Viña E° 5.10 E° 1.70 E° 4.20 E° 2.90

**DESARROLLO:** Iron Horse, Alce y Máscara Negra se alternaron en la vanguardia. Frente a los 800 Baldaquino pasó decididamente al primer lugar. En los últimos metros avanzó Corredor, sin poder descontar la ventaja del puntero.

**SEXTA CARRERA. 1.900 metros. Clásico SOCIEDAD DE CRIADORES DE CABALLOS F.S. DE CARRERA Y TATTERSALL S.A.**

1.- (4) **Magnífico** 54, por Daemón y La Barrientos, del Stud "Maria Teresa, jinete Luis Yañez. Bol. 104.043
2.- (8) Silfo 54, S. Vásquez Bol. 19.657 Pag. 13.70
3.- (7) Ponche Crema 54, O. López Bol. 49.266 Pag 5.50
4.- (3) Luminar 54, C. Pezoa Bol. 53.296 Pag. 5.10
5.- (9) Taipán 54, V. Ubilla Bol. 36.499 Pag. 7.40
6.- (2) Biddeford 54, D. Muñoz Bol. 70.507 Pag. 3.80
7.- (5) Norte Sur 54, J. Castillo Bol. 6.875 Pag. 39.30
8.- (1) Baquiano 54, J. Salinas Bol. 28.043 Pag. 9.60
9.- (6) Pipers 54, C Leighton Bol. 18.010 Pag. 15.00

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 386.187

GANADA por 3 cpos, el 3° a 2.1/2 cpos, el 4° a 1.1/2 cpos, el 5° a 4 cpos, y el 6° a pczo. Tpo. 1.57.3/5 Corrieron todos prep. Julio Castro R. DIV E° 2.60, 1.50, 2.30, 1.70, DIV VIÑA E° 2.50, 1.90, 2.80, 2.20. DIV TRIPLE N° 2 DIV GANADOR E° 2.958,70. DIV placé E° 6.533.70



**SEPTIMA CARRERA.- Indice: 14 al 10.- 1.200 Metros.**

1° (15) **TRES ESPIGAS**, 52 por Greenhill y Petite Fleur del Stud "El Chino", jinete Pedro Cerón Bol 16500
2° ( 3) Fortunin, 54 H. Ulloa Bol 26307 Pag 9.00
3° ( 6) Pink's Love, 54 L. Yáñez Bol 41576 Pag 5.70
4° ( 5) Misol, 54 G. Farfan Bol 10859 Pag 21.70
4° (13) Milko, 52 E. Cabrera Bol 3725 Pag 6339
6° ( 1) Cuchara, 55 S. Vásquez Bol 51156 Pag 4.60
7° ( 7) Changaral, 53 L. Caroca Bol 43916 Pag 5.40
8° (11) Tatarina, 53 C. González Bol 18893 Pag 12.50
9° ( 9) Nagano, 53 E. Guzmán Bol 7194 Pag 32.80
10° (10) Oxigenada, 53 H. Pilar Bol 2789 Pag 84.50
11° ( 8) Merlin, 53 O. López Bol 34695 Pag 6.80
12° (14) Teórico, 52 D. Basoalto Bol 4753 Pag 49.60
13° (16) Pintita, 51 J. M. Aravena Bol 4046 Pag 58.30
14° (12) Enhuinchada, 52 S. Azócar Bol 28024 Pag 8.40
( 4) Frelón, 54 L. Cifuentes (RODO) Bol 42671 Pag 5.50
Total jugado 337.104 boletos

Ganada por 1/2 cpo. el 3° a pczo. el 4° a empate y el 6° a 2 1/2 cpo. TPO. 1.13. Corrieron Todos. Prep. Daniel Torres. Div. E° 14.30, E° 4.20, E° 2.60, E° 2.60. Div. Viña. E° 13.10, E° 5.30, E° 4.20, E° 2.90

**DESARROLLO:** Definidas las posiciones Misol tomo la delantera seguida por Enhuinchada, Oxigenada, Changaral, Pintita y Merlin. En los últimos metros atropellaron Tres Espigas y Fortunin. Ganó por clara ventaja la primera de los nombrados. En la largada rodó el jinete de Frelón, por fortuna, sin consecuencias.

**OCTAVA CARRERA 1.200 metros Indice: 10-9**

1° **PREMATURO (6)**, 55 kilos, por Romantic y Pitica, del Stud "Dos Hermanos": Jinete: Valentin Ubilla bol. 51.856
2° Pio Baroja (16), 54 E. Guzmán bol. 24.234 pag. 12.80
3° Samanda (9) 55, P. Castillo bol. 11.127 pag. 28.00
4° Ramillero (7), 55, L. Yáñez bol. 41.055 pag. 7.60
5° Cubby (2), 54, H. Ulloa bol. 39.174 pag. 7.90
6° Biologia (12), 54; B. Campos bol. 5.313 pag. 58.60
7° Ramonacho (8), 55; O. López bol. 3.878 pag. 80.30
8° Aire Guapo (1), 55; V. Bravo Corral con Cubby
9° Cuquita Linda (3), 55; R. González bol. 20.888 pag. 14.90
10° Perdido (5), 55, L. Hevia bol. 43.762 pag. 7.10
11° Economist (14), 54; D. Muñoz bol. 95.387 pag. 3.30
12° Sendal (10), 55; N. Urrutia bol. 13.003 pag. 23.90
13° Cobija (13), 54; H. Pilar bol. 33.179 pag. 9.40
14° Esrica (15), 54; L. Caroca bol. 5.219 pag. 58.50
15° Aguerrido (11), 54; A. Parra bol. 1.835 pag. 169.70
16° Malvazul (4), 55; J. Amestelly bol. 54.866 pag. 5.70
Total jugado 444.876 boletos

GANADA por 1/4 cuerpos, el 3° a 1/2 cabeza; el 4° a 1.1/2 cuerpos, el 5° a 1.1/4 cuerpos. Tpo. 1.12.4/5. Preparador: Manuel Velarde. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 6.00, 2.60, 4.40, 4.90. VIÑA: E° 7.20, 2.80, 5.20, 6.50

**DESARROLLO:** Samanda salió a tomar la punta seguida por Aire Guapo, Prematuro, Cubby, Ramillero y Biología. Faltando 200 Prematuro dominó a la puntera. Al final se hizo presente Pio Baroja sin dar alcance.

**NOVENA CARRERA. 2.000metros. HANDICAP.**

1.- **MAFIL (4)**, 54, kilos por Scelto y Miss Elinor, del Stud Milano, jinete Luis Yañez Bol, 63.444
2.- Escultor (1), 55, C. Pezoa Bol, 47.610 Pag, 7.00
3.- Rombo Negro (3), 55, J. M. Aravena Bol, 34.401 Pag, 9.70
4.- Faraola (10), 50, J. Castillo Bok 68.150 Pag, 4.90
5.- Pakistana (11), 49, H. Olguín Bol 31.248 Pag, 10.70
6.- Fantasioso (6) 53, V. Ubilla Bol, 86.434 Pag, 3.90
7.- Uña Larga (5), E. Guzmán Bol, 28.135 Pag, 11.90
8.- Miti Miti (8), 52, S. Vásquez Bol, 32.208 Pag, 10.40
9.- Richy (8), 52, S Vasquez Bol, 32.208
9.- Richy (2), 55, N. Urrutia Bol, 8.455 Pag, 39.50
10.- Jabali (12), 48, J. Aracena Bol, 4.760 Pag, 70.20
11.- Chile Linde (7), 52, C. Leighton Bol, 71.123 Pag, 4.70
12.- Rey Moro (9), 52, M. Ramírez ol, 2.231 Pag, 149.80

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 478.199

GANADA por pesc. el 3° a 3/4 cpos, el 4° a cab, el 5° a 3.1/2 cpos, TPO: 2.07. Prep. Aquiles Petit. Corrieron todos.

DIVIDENDOS E° 5.30, 1.90, 2.40, 2.80, VIÑA E° 3.90, 1.80, 2.70, 2.20

**DESARROLLO.** Escultor tomó la delantera seguida por Richy, Mafil y Faraola En la primera pasada por la meta Richy encabezaba el lote. Con Mafil al frente desembocaron a la recta. Al final apuró Escultor sucumbiendo estrechamente.

**DECIMA CARRERA. 1.200 metros. Indice: 20- 17.**

1° **OPULENTO** (4), 55 kilos, por Souepi y Boac, del Stud "Mar Jac"; Jinete: Gustavo Farfán. Bol 45,800
2° Sello (16), 52; P. Cerón Bol 26.844 Pag 11,70
3° Gustavo A (10), 53; D. Muñoz Bol 58.483 Pag 5,10
4° Humbertito (14), 52; L. Caroca Bol 16.562 Pag 18,10
5° Epicentro (13), 52; E. Sepúlveda Bol 2.881 Pag 104,00
6° Pata Conejo (11), 53; V. Ubilla Bol 16.448 Pag 18,20
7° Batallón (5), 54; C. González Bol 19.633 Pag 15,30
8° Take (8), 54; O. López Bol 14.833 Pag 20,20
9° Fuadari (9), 53; J. Castillo Bol 9.110 Pag 32,90
10° Estribor (6), 54; C. Pezoa Bol 66.595 Pag 4,50
11° Mister Senegal (3), 55; S. Vásquez Bol 50.623 Pag 5,90
12° Chicotazo (12), 52; L. Rivera Bol 5.600 Pag 53,50
13° Pato Rey (15), 52; J. Amestelly Bol 16.870 Pag 17,80
14° Because (1), 55; L. Camus Bol 2.906 Pag 103,10
15° Enterprise (2), 55; J. M. Aravena Bol 75.317 Pag 4,00

TOTAL de boletos: 428.455

GANADA por 1,1/2 cuerpos; el 3° a 3 cuerpos; el 4° a nariz; el 5° a 1,3/4 cuerpos. Tpo. 1.12,2/5. Preparador: Manuel Muñoz. No corrió (7) Millroy.

DIVIDENDOS: E° 6,50; 2,70; 3,00; 2,00 VIÑA. E° 6,40; 2,00; 3,00; 2,20.

**DESARROLLO:** Enterprise asumió el mando. Tras ella se ubicaron Pato Rey, Mister Senegal y Opulento. A la altura de los 600 Mister Senegal pasó a encabezar el grupo. Con Opulento al frente ingresaron a la recta. Al final avanzó Sello, viendose incapaz de doblegar al lider.

**DECIMA PRIMERA CARRERA 1.200 metros Indice 17 al 13**

1° **HUICANO (12)** 52 kilos, por Suceso y Hermandad del Stud "Mididi": jinete Jorge Salinas boletos 23.175
2° Miss Marilyn (2), 55 V. Ubilla bol. 67.578 pag. 4.70
3° Frambueso (5) 54, D. Muñoz bol. 50.016 pag. 6.40
4° Querelladora (7) 54, J. Amestelly bol. 45.834 pag. 6.90
5° Niquel (3) 55, S. Vásquez bol. 65.380 pag. 4.90
6° Cacusa (4) 54, H. Olguín bol. 7.659 pag. 41.70
7° Humorosa (1) 55, J. Castillo bol. 13.443 pag. 23.80
8° Quimbo (8) 54, G. Farfán bol. 43.000 pag. 7.40
9° La Chocha (13) 52, S. Azócar bol. 49.840 pag. 6.40
10° Pilusa (15) 52, O. López bol. 36.898 pag. 8.70
11° Armadera (9) 53, J. M. Aravena bol. 9.840 pag. 32.50
12° Modernita (14) 52, E. Guzmán bol. 12.648 pag. 25.30
13° Grifo (11), 52, S. Campos bol. 2.370 pag. 134.80
14° El Patroncito (16) 51, R. Claveria bol. 10.770 pag. 29.70
15° Puyumén (6), 54, H. Pilar bol. 4.089 pag. 78.10
16° Agami (10) 52, A. Poblete bol. 14.237 pag. 22.40
Total boletos jugados 456.777

GANADA por 1 cpo. el 3° a 2.1/2 cpos. el 4° a 1.1/2 cpo. el 5° a 2 cpos. Tpo. 1.11 3/5. Prep. Victor Contreras. Corrieron todos.
DIV. E° 13.90, 2.90, 2.00, 2.50. VIÑA E° 7.70, 4.60, 2.60, 3.30:

**DESARROLLO:** Agami surgió al frente seguida por Miss Mariln, Pilusa y La Chocha cerca de los 900 Miss Marilyn avanzó al sitio de privilegio. A150 metros del disco apuró Huicano derrotando claramente a la puntera.

**DECIMOSEGUNDA CARRERA.— 1.200 METROS.— INDICE: 45 - 36.**

1° (11) **PEDESTAL**, 50 kilos, por Quelus y Penny Whistle, del Stud "Saltaría": Jinete: Avelino Parra, Bol. 129.503
2° ( 5) Preferente, 54, C. Pezoa, Bol. 55.606; Pag. 6,80
3° ( 4) Onassis, 54, E. Guzmán, Bol. 73.763; Pag. 5,10
4° ( 2) Bomjour, 55, J. acheco, Bol. 28.109; Pag. 13,40
5° (13) Tia Tali, 48; H. Olguín, Bol. 9.324; Pag. 40,40
6° ( 6) Windy, 54; Pa 54; V. Ubilla, Bol. 32.008; Pag. 11,60
7° (12) First Love, 49, L. Toro, Bol. 8.226; Pag. 45,80
8° ( 3) Huildad, 55; L. Yáñez, Bol. 31.815; Pag. 1k80
9° ( 1) Llameante, 57, J. Amestelly, Bol. 5.370; Pag. 6,50
10° ( 7) Me da Gusto, 53, L. Caroca, Bol. 5.370; Pag. 70,10
11° (10) Pataleo, 51, G. Farfán, Bol. 54.444; Pag. 6,90
12° ( 8) Cauquenes, 52, O. López, Bol. 16.341; Pag. 23,00
13° ( 9) Duque de Caxias, 51; S. Azócar, Bol. 36.265; Pag. 10,40
Total de boletos jugados, 538.653

GANADA por 1/2 pescuezo; el 3° a 2 cuerpos; el 4° a pescuezo; el 5° a 2 1/2 cuerpos. Tiempo 1.11 1/5. P REparador: Fernando Gazmuri Corrieron todos.
DIVIDENDOS E° 2,90; 1,70; 2,40; 2,00 VIÑA. E° 3,30; 1,90; 2,90 y 2,50



*DOS ESCENAS DEL CLASICO "SOCIEDAD DE CRIADORES". En el superior vemos a Magnífico (en un verdadero acierto de nuestro reportero gráfico Rolando Daza), quien lo captó en el aire, en el momento que pasa por primera vez frente a la meta asediado por Silfo. En la inferior el hijo de Daemon cruza la meta con amplia ventaja sobre Silfo Ponce Crema y Luminar. Lo condujo Luis Yáñez.*

## APRONTO FIGURON

**Después de la cuarta carrera aprontó Figurón montado por Carlos Pezoa. Aprontó con miras a su participación en el clásico "Carlos Pellegrini" que debe correrse en Argentina —Buenos Aires— en el Hipódromo de Palermo el próximo 7 de noviembre.**

**Largó en 2545 metros empleando 2 minutos 51 segundos. Con finales de 1 minuto 48 segundos para la vuelta — 1.632 metros— de 1 minuto y 16 segundos para 1.200 y de 30 segundos y 2 quintos para los 500. Lo acompañó Hardamo con Pedro Aliaga en su silla, en la última vuelta. Ganó Figurón por varios cuerpos.**

# MAGNIFICO DE PUNTA A PUNTA

Nuestro favorito Magnífico se impuso de punta a punta en los 1.900 metros del clásico "Sociedad de Criadores de Caballos F. S. de Carrera y Tattersall" disputado ayer en la pista del Hipódromo Chile.

LA CARRERA.- Abierto el camino, Magnífico se adueñó del mando. Lo escoltaban Silfo, Luminar, Biddeford, Ponche Crema, Taipán y Baquiano. En los últimos lugares Norte Sur y Pipers. Cuando pasaron por primera vez frente a la meta se mantenía el orden antes indicado. Tampoco se observó cambio en las ubicaciones en la recta opuesta.

Siempre con Magnífico al frente llegaron al tramo de "entrecodos". Silfo mantenía el segundo lugar. Más atrás seguían Luminar, Biddeford y Ponche Crema. Pipers y Norte Sur marchaban en los sitios de retaguardia.

Al desembocar al tramo de la recta final, Magnífico mantenía con mucha facilidad el liderato. Silfo intentó, en los últimos metros, descontar la ventaja que le llevaba, pero el lider mantuvo su privilegiada posición cruzando la línea de sentencia con 3 cuerpos de luz sobre Silfo. Tercero se ubicó Poncho Crema, a 2,-1 2 cuerpos; cuarto Luminar, a 1,1 2 cuerpos; quinto Taipán, a 4 cuerpos; sexto Biddeford, a pescuezo; séptimo Norte Sur, a 1,1 2, octavo Baquiano, a 1/2 cuerpo; último Pipers, a 5 cuerpos.

El vencedor empleó 1 minuto 57 segundos y 3 quintos, Marca bastante recomendable.

# TRIPLES

**TRIPLE N° 1.** Vales en juego 20.704. Se acertaron 2.561 vales a ZORRERO valor nominal E° 55,60 En la 2ª válida se acertaron 79 vales a SIBELINA valor nominal E° 1.834,30. Se distribuyeron así en última válida

| | | | |
|---|---|---|---|
| Angelique Tip | 1 | Rectoria | 24 |
| Bellaquita | 0 | Ribera del Rio | 0 |
| La Tormenta | 5 | Ruciecita | 0 |
| Leyenda | 0 | Segadora | |
| Mariette | 14 | Sierra Sol | 6 |
| Masiva | 6 | Soldadura | 0 |
| Palladora | 12 | Sweet Lass | 7 |
| Pistasol | 1 | Vacaciones | 0 |
| | | Vicenzia | 1 |

La combinación ganadora fue ZORRERO, SIBELINA, SIERRA SOL. Se acertaron 6 vales. Cada uno cobró E° 18.831,80. El dividendo a segundo con LA TORMENTA fue acertado por 5 vales Cada vale cobró E° 5.649,50.

**TRIPLE N° 2.** Vales en juego 28.519. Se acertaron 1.217 vales a MISS CARGOSA valor nominal E° 162,80. En la 2ª válida se acertaron 173 vales a BALDAQUINO valor nominal E° 1.133.— Se distribuyeron así en última válida

| | | | |
|---|---|---|---|
| Baquiano | 17 | Pippers | 5 |
| Biddeford | 42 | Ponche Crema | 14 |
| Luminar | 27 | Silfo | 6 |
| Magnífico | 53 | Taipán | 14 |
| Norte Sur | 1 | | |

La combinación ganadora fue MISS CARGOSA, BALDAQUINO, MAGNIFICO. Se acertaron 53 vales. Cada uno cobró E° 2.958,70. El dividendo a segundo con SILFO fue acertado por 6 vales. Cada vale cobró E° 6.533,70.

**TRIPLE N° 3.**- Vales en juego 35.029. Se acertaron 1.342 vales a TRES ESPIGAS valor nominal E° 182,70 En la 2° válida se acertaron 180 vales a PREMATURO valor nominal E° 1.362. Se distribuyeron así en la última válida.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Escultor | 13 | Miti Miti | 26 |
| Richy | 3 | Rey Moro | 5 |
| Rombo Negro | 9 | Faraola | 0 |
| Uña Larga | 31 | Pakistana | 30 |
| Fantasioso | 3 | Jabali | 9 |
| Chile Lindo | 50 | | |

La combinación ganadora fue TRES ESPIGAS — PREMATURO — MAFIL. Se acertaron 31 vales. Cada uno cobró E° 6.326.90. El dividendo a segundo con ESCULTOR fue acertado por 13 vales. Cada vale cobró E° 3.77,80

**TRIPLE N° 4** Vales en juego: 44.443. Se acertaron 4.923 vales a OPULENTO valor nominal E° 63,10. En la 2ª válida se acertaron 215 vales a HUICANO valor nominal E° 1.445,30. Se distribuyeron así en última válida

| | |
|---|---|
| Llameante | 30 |
| Bonjour | 12 |
| Huildad | 12 |
| Onassis | 37 |
| Preferente | 19 |
| Windy | 8 |
| Me Da Gusto | 1 |
| Cauquenes | 3 |
| Duque de Caxias | 10 |
| Pataleo | 24 |
| Pedestal | 56 |
| First Love | 3 |
| Tia Tali | 0 |

La combinación ganadora fue OPULENTO HUICANO PEDESTAL.
Se acertaron 56 vales. Cada uno cobró E° 4.439,20.
El dividendo a segundo con PREFERENTE fue acertado por 19 vales. Cada vale cobró E° 3.271

# ASCENSO

## FERROVIARIOS 3
## IBERIA 0

**ESTADIO:** San Eugenio. Partido de fondo.
**PUBLICO:** 1.294 personas
**RECAUDACION:** E° 8.100
**ARBITRO:** Manuel Alfaro
**GOLES:** En el segundo tiempo: Hidalgo al minuto; a los 10', Jeria de penal y a los 25', Romero.
**FERROVIARIOS ( 3)** Guzmán; Yávar, Páez, Iturra y Navarro; Alvarez y Ampuero. Jeria, Romero, Durán e Hidalgo.
**IBERIA ( 0):** Kostner; Lopez, H. Lopez, Ramírez y Pacheco; Gómez y Gutiérrez. Guzmán (Méndez) Roca, Díaz, y Lagos.

Iberia Los Angeles cumpliendo una de sus más pobres actuaciones en el presente certamen, cayó ayer en el match de fondo de San Augenio, ante el dueño de casa Ferroviarios por 3 goles a 0.

En el primer tiempo y mientras el cuadro visitante tuvo físico, mantuvo el scorer en blanco, sin embargo, en el segundo sus hombres decayeron visiblemente lo que permitio la levantada de Ferro que terminó dominando abiertamente.

Al minuto de reiniciado el partido, Hidalgo con hermoso tiro de emboquillada de aproximadamente treinta metros sorprendió a Kostner, abriendo la cuenta.

A los 10 minutos, Jeria tuvo la oportunidad de aumentar a dos, cuando de penal venció la resistencia del meta sureño y a los 26 minutos, Romero después de eludir a varios defensores anotó la cifra definitiva.

Ferro, después del 3 a 0 dominó en todos los sectores del campo de juego y tuvo dos o tres oportunidades para lograr un marcador más expresivo que también hubiera sido legitimo.

## PALESTINO 2
## SAN LUIS 1

Dos goles por uno ganó Palestino a San Luis de Quillota, en el match que ambos jugaron ayer en el estadio quillotano. El match lo dirigió Julio Rubio, cuya labor, bastante deficiente, perjudicó ostensiblemente al equipo local, ya que incluso, validó un gol que convirtió Ruben Marcos con la mano. El público fue de 1.707 personas y la recaudación ascendió a E° 12.943. Socios: San Luis 553 y Palestino 34. Los goles los marcaron: Zelada a los 11' del segundo tiempo. Verdugo (San Luis) a los 18' y Marcos a los 20'.

## SANTIAGO 1
## COLCHAGUA 1

**ESTADIO:** San Eugenio
Partido Preliminar
**ARBITRO:** Nestor Mondria

**COLCHAGUA (1).** Marin; Espicto, Arriagada, Torres y Maureira; Benitez y Sepúlveda. Piña, Catafeu, E. González (Liberona) y Gutierrez.

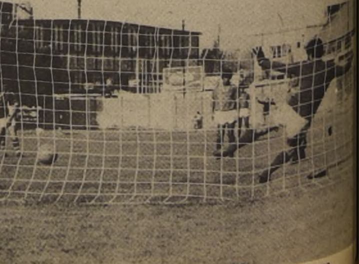
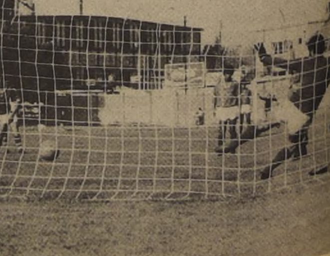
**SANTIAGO MORNING (1).** Arroyo, Castro, Morales, L. Ramirez y Retamales; Valenzuela y Pio González (Esquivel). Quiróz, Nuñez, Cerda y Pizarro.

Jugando mejor en los últimos minutos del match, Santiago Morning. Pese a jugar mejor en los últimos minutos el cuadro capitalino Santiago Morning igualaron Deportes Colchagua, igualaron 1, en el preliminar de San Eugenio.

Catafau, en la primera fracción a los 29' y Nuñez a los 33' del segundo tiempo estructuraron el marcador final. Morales de Santiago desperdició a los 44' un penal a su favor.

## INDEPENDIENTE 2
## NAVAL 1

Dos puntos valiosos perdió Naval de Talcahuano, al caer batido en su propio reducto por Independiente de Cauquenes. El match lo dirigió Eduardo Keller, cuyo cometido fue discreto. Asistieron 6.311 personas que dejaron en boleteria la suma de E° 47.424. Socios de Naval 1.152 y de Independiente 29. Los goles los marcaron Mirano a los 15 minutos del primer tiempo y Galáz a los 44' para Independiente. Descontó para el elenco "choro". Totocha Inostroza a los 42 minutos de la segunda etapa.

*Jeria anota de penal el segundo gol de Ferro*

Santiago, Domingo 17 de Octubre de 1971

# LA NACION

Deportes, Hípica y Espectáculos

PINTURA - ESCULTURA - ARTESANIA - ARQUITECTURA - PINTURA - ESCULTURA - ARTESANIA - ARQUITECTURA - PINTURA

# "EL CHE Y LOS ARTISTAS"

"EN EL CAMPO de las ideas que conducen a actividades no productivas, es más facil ver la division entre necesidad material y espiritual. Desde hace mucho tiempo el hombre trata de liberarse de la enajenación mediante la cultura y el arte. Muere diariamente las ocho o más horas en que actúa como mercancía para resucitar en su creación espiritual. Pero este remedio porta los gérmenes de la misma enfermedad: es un ser solitario el que busca comunicación con la naturaleza. Defiende su individualidad oprimida por el medio y reacciona ante las ideas estéticas como un ser único cuya aspiración es permanecer inmaculado".

"Se trata sólo de un intento de fuga. La ley del valor no es ya un mero reflejo de las relaciones de producción; los capitalistas monopolistas la rodean de un complicado andamiaje que la convierte en una sierva dócil, aun cuando los metodos que emplean sean puramente empíricos. La superestructura impone un tipo de arte en el cual hay que educar a los artistas. Los rebeldes son dominados por la maquinaria y sólo los talentos excepcionales podrán crear su propia obra. Los restantes devienen asalariados vergonzantes o son triturados".

"Se inventa la investigacion artística a la que se da como definitoria de la libertad, pero esta "investigación" tiene sus límites, imperceptibles hasta el momento de chocar con ellos, vale decir, de plantearse los reales problemas del hombre y su enajenación. La angustia sin sentidos o el pasatiempo vulgar constituye válvulas cómodas a la inquietud humana, se combate la idea de hacer del arte un arma de denuncia".

Si se respetan las leyes del juego se consiguen todos los honores, los que podría tener un mono al inventar piruetas. La condición es no tratar de escapar de la jaula invisible.

"Cuando la revolución tomó el poder se produjo el exodo de los domesticados totales; los demás, revolucionarios o no, vieron un camino nuevo. La investigación artística cobró un nuevo impulso. Sin embargo, las rutas estaban más o menos trazadas y el sentido del concepto fuga se escondió tras la palabra libertad. En los propios revolucionarios se mantuvo muchas veces esta actitud, reflejo del idealismo burgues en la conciencia".

"En países que pasaron por un proceso similar se pretendió combatir estas tendencias con un dogmatismo exagerado. La cultura general se convirtió casi en un tabú y se proclamó el sumun de la aspiración cultural una representación formalmente exacta de la naturaleza, convirtiéndose esta, luego, en una representacion mecánica de la realidad social que se quería hacer ver; la sociedad ideal, casi sin conflictos ni contradicciones, que se buscaba crear".



ESCENAS de la Conquista de Mexico. "La Toma de Cuernavaca", fresco mural del Palacio Cortes, Cuernavaca 1919

"El socialismo es joven y tiene errores. Los revolucionarios carecemos, muchas veces, de los conocimientos y la audacia intelectual necesarias para encarar la tarea del desarrollo de un hombre nuevo por métodos distintos a los convencionales y los métodos convencionales sufren de la influencia de la sociedad que los creó. La desorientación es grande y los problemas de la construcción material nos absorben. No hay artistas de gran autoridad que, a su vez, tengan gran autoridad revolucionaria. Los hombres del partido deben tomar esa tarea entre las manos y buscar el logro del objetivo principal: **educar al pueblo**".

"Se busca entonces la simplificación: lo que entiende todo el mundo, que es lo que entienden los funcionarios. Se anula la auténtica investigación artistica y se reduce el problema de la cultura general a una apropiación del presente socialista y del pasado muerto (por tanto no peligroso). - Así nace el realismo socialista sobre las bases del arte del siglo pasado".

"Pero el arte realista del siglo XIX, **también es de clase, más puramente capitalista,** quizas, que este arte decadente del siglo XX, donde se transparenta la angustia del hombre enajenado. El capitalismo en cultura ha dado todo de sí y no queda de él sino el anunció de un cadáver maloliente; en arte, su decadencia de hoy. Pero ¿por qué pretender buscar en las formas congeladas del realismo socialista la única receta válida? No se puede oponer al realismo socialista "la libertad", porque esta no existe todavia, no existirá hasta el completo desarrollo de la sociedad nueva; pero no se pretende condenar a todas las formas de arte posteriores a la primera mitad del siglo XIX desde el trono pontificio del realismo a ultranza, pues se caería en un error proudhoniano de retorno al pasado, **poniéndole camisa de fuerza a la expresión artística del hombre que nace y se construye hoy**".

"Falta el desarrollo de un mecanismo ideológico-cultural que permita la investigación y desbroce la mala hierba, tan fácilmente multiplicable en el terreno abonado de la subvención estatal".

En nuestro país, el error del mecanismo realista no se ha dado, pero sí otro de signo contrario. Y ha sido por no comprender la necesidad de la creación del hombre nuevo, que no sea el que represente las ideas del siglo XIX, pero tampoco las de nuestro siglo decadente y morboso. El hombre del siglo XXI es el que debemos crear, aunque todavia es una aspiración subjetiva y no sistematizada. Precisamente, éste es uno de los puntos fundamentales de nuestros estudios y de nuestro trabajo y en la medida en que logremos exitos concretos sobre una base teórica, o viceversa, extraigamos conclusiones teóricas de carácter amplio sobre la base de nuestra investigación concreta, habremos hecho un aporte al marxismo-leninismo, a la causa de la humanidad".

"La reacción contra el hombre del siglo XIX, nos ha traído la reincidencia en el decadentismo del siglo XX; no es un error demasiado grave, pero debemos superarlo, so pena de abrir un ancho cauce al revisionismo".

"Las grandes multitudes se van desarrollando, las nuevas ideas van alcanzando adecuado impetu en el seno de la sociedad, las posibilidades materiales de desarrollo integral de absolutamente todos sus miembros, hacen mucho más fructífera la labor. El presente es de lucha, el futuro es nuestro".

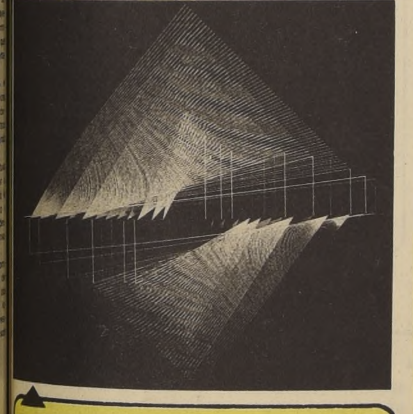
Resumiendo, la culpabilidad de muchos de nuestros intelectuales y artistas reside en su pecado original: **no son auténticamente revolucionarios.** Podemos intentar injertar el olmo para que dé peras, pero simultáneamente hay que sembrar perales. "Las nuevas generaciones vendrán libres del pecado original. Las probabilidades de que surjan artistas excepcionales serán tanto mayores cuanto más se haya ensanchado el campo de la cultura y la posibilidad de expresión. Nuestra tarea consiste en impedir que la generación actual, dislocada por sus conflictos, se pervierta y pervierta a las nuevas. **No debemos crear asalariados dóciles al pensamiento oficial ni "becarios" que vivan al amparo del presupuesto, ejerciendo una libertad entre comillas. Ya vendrán los revolucionarios que entonen el canto del hombre nuevo con la auténtica voz del pueblo. Es un proceso que requiere"** tiempo.

HAY QUE sembrar perales



*Con el incendio de la Escuela de Bellas Artes de Santiago, en 1969, se fueron muchos de los artistas tradicionales del quehacer individual, de los salones y largos currículum. Hoy, aunque quedan, o se suman a las tareas revolucionarias o desaparecen.*

## PINTURA ARGENTINA



*"PINTURA GENERATIVA 1970", del pintor Miguel Angel Vidal.*

*"PAYE" OBRA DEL PINTOR ARGENTINO LEONIDAS GAMBARTE*



Con la asistencia del Compañero Presidente Salvador Allende quedó inaugurada en el Museo de Bellas Artes la exposición de pintura argentina.

Esta muestra plástica comprende tres panoramas de pintura contemporánea y pintura del siglo XIX.

Hernán Lavalle Cobo, Embajador y Director de Asuntos Culturales de Argentina, dice con respecto a la muestra: "La Argentina afirma, a través de la labor de sus artistas, su creencia en la vigencia de un orden espiritual como medio de ejemplar acercamiento entre los pueblos.

La Colección Lorenzutti que se presenta con el auspicio del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto y de la Embajada argentina, constituye una síntesis bastante coherente de actividad pictórica argentina. La selección de los artistas y de sus obras ha sido realizada por treinta y cinco críticos argentinos, lo que le acuerda una auténtica representatividad de un periodo que abarca los últimos 50 años de pintura argentina.

Esta colección será presentada en todas las capitales de América primero y de otros continentes luego, esperando la Argentina que contribuya a fortalecer los vínculos espirituales de los pueblos que visite y logre proyectar un perfil real del país".

Por su parte, Hilario L. Lorenzutti presidente de la Fundación, nos escribe en la presentación de la muestra: "A menudo ocurre que un país trasciende a través del significado de su cultura. Una conciencia nacional es la garantía para la defensa de los intereses comunes, sean estos culturales o inherentes a la marcha de una nación. En tal sentido, la calidad humana de nuestro medio posee la justa medida para abrigar los mejores resultados".

Esta valiosa exposición permanecerá abierta hasta el 31 de octubre en el siguiente horario: 11 Hrs. a 20 Hrs.



## DEL TESORO ARTISTICO POPULAR

Pequeñas esculturas, de 4 a 6 centímetros, encontradas en la localidad de San Agustín, departamento de Illapel. Piezas de origen desconocido, de las cuales la arqueología comienza a preocuparse. Por la zona donde fueron halladas podrían corresponder a la cultura diaguita o mellense. Realizadas con greda cocida, muestran un campo inédito de la cerámica primitiva, extendiendo el horizonte histórico de la cultura en Chile.

## Barrera dio vuelta el partido:

# EN 15' LA "U" BORRO A MAGALLANES



SPEDALETTI lucha contra Posenato y logra dominar el balon. Bien estuvo el forward argentino.



TOLE TOLE en el área de Magallanes que finalizará con foul de Spedaletti en la persona del zaguero Pizarro.






ENGANCHE DEL Nº 10 de la "U", Spedaletti, que neutralizará el arquero Lara. Observa Posenato.

**CANCHA**: Estadio Santa Laura; **PAGARON**: 7.621 personas; **RECAUDACION**: E° 66.862.00; **SOCIOS**: Magallanes 302; U. de Chile 216; U. Española 36; Canchas para Chile: E° 8.289.00; **ARBITRO**: Juan Silvagno, bien. **EQUIPOS**: Universidad de Chile (3) Nef, Las Heras, Gallardo, Quintano y M. Rodríguez; Peralta y Zelada; Araya, Spedaletti, Zarate y Aranguiz. (Barrera) Entrenador Ulises Ramos.

Magallanes (0) Lara; Hernández, Pizarro, Posenatto y Zúñiga; Pantoja y Leiva; Godoy, Valero, Espinoza y Aravena. (Ortega) Entrenador Miguel Mocciola.

GOLES. Todos en el segundo tiempo. A los 29' BARRERA al recoger un tiro de Zarate. El balón chocó contra el horizontal, picó en la raya y se fue adentro. A los 32' ZARATE, pase de Barrera a Zelada, este hizo un centro corto que cayó justo en el area chica, sobró al meta Lara y a Pizarro, metió el frentazo el piloto y gol. A los 45' centro de Barrera de la derecha, sobró a toda la defensa y entró ZARATE comodamente e hizo el tercer gol.

**Resultado final: Universidad de Chile 3 Magallanes 0.**

—¡Otra vez barrió la "U"!

—Y otra vez se elevó a alturas de cuadro macizo e incontenible en el periodo final. Frente a La Serena ocurrió lo mismo. Con la diferencia que esta vez el rival, Magallanes resultó un porfiado y tenaz adversario. Incluso la cuenta, atendiendo a lo que sucedió en el campo, considerando el rendimiento de ambos equipos fue exagerada. No hubo tanta diferencia de fútbol, de juego, de conexión, de fuerza de equipo. Hubo si, distinto enfoque de ataque. Mientras la "U" despertó con la entrada de Barrera como puntero izquierdo y agilizó ese sector y a la vez aprovechó todas las oportunidades que el balón llegó al area chica, en el otro sector hubo exceso de combinaciones finales. Poco tramite para llegar pero mucho tiempo para rematar. La salida del fondo, la marcación atras, el cierre oportuno de toda la defensa albiceleste perfecto, pero una vez que se encontraron con el balón dominado siempre sobró un dribling, sobró un pase, o hubo un exceso de personalismo en Espinoza que según se señaló actuó aún convaleciente de un fuerte resfrió.

Mucho demoró Ulises Ramos en hacer el cambio. Habia dos posibilidades o cambiar a Aranguiz que poco y nada habia aportado o bien sacar del medio campo a Zelada que estaba en una mala tarde. Se agravaba la actuación del joven mediocampista de la "U" por el afán del cuadro universitario de avanzar siempre por el lado de Zelada. Siempre tuvo las máximas y mejores oportunidades de liquidar jugadas. Y desgraciadamente erró el camino. O entregó mal o bien no supo controlar el balón cuando venia servido desde atrás.

Sin embargo estaba presente el afán de Zarate, de Spedaletti y de Araya de repetir la actuación extraordinaria que realizaron ante Serena. Y el gol que abrió las compuertas, que liquidó a la defensa de Magallanes que se había mostrado segura y resuelta ocurrió a la media hora de juego. Y en quince minutos la "U" arrasó con el rival, lo arrinconó, lo llevó a su ritmo, lo saco del area, lo movió de un lado a otro produciendose de esta manera la seguidilla de goles. Tres en quince minutos. Ocho en dos partidos. Es decir, mientras Magallanes consiguió defenderse con orden por la inoperancia de Aranguiz y Zelada, mantuvo el cerocero que pareció definitivo. Luego entró Barrera y ya está dicho, todo cambio. Pantoja y Leiva tesoneros medios campistas de Magallanes debieron retrasarse más, regateando el apoyo y la fuerza que habian entregado en el periodo inicial. Triunfo contundente de la "U" en cifras, pero que no se ajusta a una brega que resultó equiparada y de gran movilidad.

Una victoria para los azules que no hace otra cosa que confirmar el excelente momento que vive su ataque. Un triunfo que los deja con las mismas posibilidades de conseguir un puesto de avanzada en la tabla. Quedaron con 29 puntos y aún tienen un partido pendiente. Un camino que recorrer lleno de posibilidades.



Juan Rodríguez a México.

## Juan Rodríguez al San Luis de México

Oficialmente comunicó el entrenador del Club América de México, Francisco Hernández, que por su mediación está prácticamente resuelta la transferencia de Juan Rodríguez al Club San Luis de Potosí, en el que también jugará el volante de Colo Colo, Sergio Ramírez.

Según lo expresó el coach mexicano, la operación mediante la cual Unión Española transferirá a Juan Rodríguez, se formalizará a principios de la semana próxima, cuando lleguen a Santiago dos emisarios que envia el Club San Luis, quienes traen toda la documentación y los valores que corresponden al negocio. Dijo también Hernández que no hay ningún problema, ya que tanto Unión Española como Juan Rodríguez aceptaron las condiciones que él propuso y que por otra parte estaban dentro de sus atribuciones.

En relación a la transferencia de Osvaldo Castro, señaló Hernández que ella estaba prácticamente afinada y que el jueves próximo viajará Castro a México, acompañado por su señora y sus dos hijos.

Competencia Internacional:

## CHILE, VENCEDOR EN PISTOLA LIBRE

LIMA, 16 (ANSA) — La representación chilena de tiro se adjudicó en lo individual y por equipo el concurso de pistola libre del Torneo Internacional del referido deporte denominado "Perú - Chile; organizado por la Dirección Nacional de Tiro.

Por su parte, Perú triunfó en la prueba individual y por equipo de tiro con fusil militar en tres posiciones.

Ambas competencias fueron las últimas correspondientes al citado certamen "Peru - Chile", que con notable exito tecnico se ha venido celebrando en el Poligono General Muniz, de esta capital.

La prueba de pistola automática la ganó el tirador chileno Rigoberto Font, quien totalizó 533 puntos con sesenta proyectiles, siendo escoltado por el peruano Serafín Flores que con el mismo número de balas sumó 532 puntos, uno menos que Font.

En esta especialidad la victoria por equipos favoreció tambien a Chile que representado por Rigoberto Font, Hector Villalobos y Luis Heinecke, acumularon 1.570.

En la competencia de fusil militar el Perú se cobró la revancha derrotando al equipo chileno, logrando incluso los tres primeros puestos en la clasificación individual.

En individual se impuso Alfredo Márquez, quien con 60 balas alcanzó 498 puntos y fue escoltado por Oscar Cáceres con 490 y Victor Chiappe con 466 puntos.

Los tres puestos restantes pertenecieron a los visitantes Guillermo Ibáñez, Eliezer Sanhueza, y Carlos Romo, quienes acumularon 1.283 puntos.

El equipo peruano totalizó 1.454 puntos.

La clasificación de ambas pruebas son las siguientes:

**PISTOLA LIBRE**

1.— Rigoberto Font (Chile), 60 balas, 533 pts.
2.— Serafín Flores (Perú), 60 balas, 532 pts.
3.— H. Villalobos (Chile), 60 balas, 522 pts.
4.— P. Padilla (Perú), 60 balas 520 pts.
5.— L. Heinecke (Chile), 60 balas 515 pts.
6.— M. Corrales (Perú), 60 balas 513 pts.
Chile: 180 balas, 1570 puntos.
Perú: 180 balas, 1.565 puntos.

**FUSIL MILITAR**

1.— Alfredo Márquez (Perú), 60 balas 498 pts.
2.— Oscar Cáceres (Perú), 60 balas, 490 pts.
3.— Victor Chiappe (Perú), 60 balas 466 pts.

## PRIMEROS BARBARA BARONE Y CADENASSO

Bárbara Barone en "Piafonte" y Enrique Cadenasso en "Lorita" compartieron el primer lugar de la prueba para caballos novicios del Concurso Hípico Oficial que se está desarrollando desde el viernes en el Jardín de Saltos de la Escuela Militar.

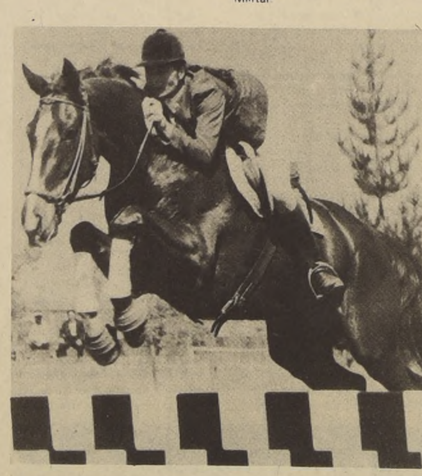
En la prueba de **segunda categoría** Ricardo Izurieta, montando a "Diana", fue el vencedor.

El Concurso Hípico que reúne a los mejores equitadores y amazonas de la zona central terminará hoy con un programa que comprende pruebas durante todo el dia.

**PROGRAMA.**

9 hrs. Tercera Categoría: equipos de cooperación.

14,30 hrs. Equipos Juveniles, Cuarta Categoría y Equipos Reglamentarios.



*MONTANDO A "PIAFONTE", Bárbara Barone salta sin dificultad uno de los obstáculos. La amazona compartió honores con Enrique Cadenasso. El concurso hípico organizado por la Escuela Militar termina hoy.*

## SAN FELIPE Y GREEN JUEGAN EN QUILLOTA

El match que debían jugar esta tarde San Felipe y Green Cross en el estadio sanfelipeño, se cambió para el estadio municipal de Quillota. Esta decisión la tomó la Asociación Central considerando la declaración formal que hizo el Sindicato de Arbitros, en orden a no dirigir partidos en el Estadio de San Felipe, por no dar éste garantías suficientes.



## BUENOS REGISTROS EN EL TORNEO DE LIBRE PARTICIPACION

En la pista del Estadio Nacional, se cumplió ayer la primera etapa del sexto campeonato atlético de libre participación. La jornada inicial correspondió totalmente a lo que son este tipo de competencias de promoción atlética y que se han caracterizado por el alto número de participantes y por el entusiasmo que han demostrado todos ellos. Al margen de esto, vale la pena señalar que en la etapa cumplida, ayer, hubo varias marcas bastante destacadas y que hablan muy bien de las condiciones de los atletas que las registraron. Es el caso entre otros de los velocistas infantiles Guillermo Ponce (U. de Chile), Ernesto Plaza (INBA). Francisco Petautsching (Instituto Nacional) Hernán Latorre (Instituto Nacional) y Patricio Lorens (INBA), quienes para los 80 metros establecieron tiempos inferiores a los 11 segundos.

En los 60 metros para damas infantiles, los mejotes registros pertenecieron a Sandra Rojas (PAN), Mónica Hormett (PAN), Fani Pereira), (A. S) y Macarena Cruz (Liceo 13).

La segunda etapa del torneo se cumplirá hoy —también en la pista del Estadio Nacional— conforme al siguiente programa

9.00 hrs. Categoría Infantil. Damas 60 mts. vallas C T
9.15 hrs. Categoría Infantil varones, 80 mts. vallas c t
9.30 hrs. Categoría Intermedia Damas 80 mts. vallas. c t
9.45 hrs. Categoría Intermedia Varones 100 mts. vallas c t
10.00 hrs. Categoría Infantil Damas 60 mts Planos final
10.00 hrs. Categoría Salto Largo Infantil, Intermedia, Superior, Damas
10.10 hrs. Infantil Varones 80 mts. Planos final
10.20 hrs. Categoría Intermedia Damas 80 mts. planos final
10.30 hrs. Categoría Intermedia Varones 100 mts. planos final
10.40 hrs. Superior Damas 100 ms. planos final
10.50 hrs. Categoría Varones 100 mts. planos final
11.00 hrs. Categoría Infantil Damas 500 mts. planos final
11.15 hrs. Categoría Infantil Varones 300 mts. planos c/t
11.40 Categoría Intermedia Varones 1.000 mts. planos c/t
11.50 hrs. Categoría Superior damas 800 mts. planos c t
11.00 hrs. Categoría Superior varones 400 mts. planos c/t

**POSTAS**

12.15 8 x 50 Infantil damas
8 x 50 Infantil Varones
5 x 80 Intermedia - Superior Damas




*MANUEL PACHECO, promisorio sprinter del Instituto Barros Arana, se adjudicó con buen registro, los 100 metros planos categoría intermedia.*



LOS ARIETES DE CALERA.- Ricardo Cabrera y Grafigna, los goleadores de Calera equipo que enfrenta a Everton.

# OSVALDO CASTRO SE DESPIDE EN EL PUERTO ANTE WANDERERS

—Cinco encuentros en provincias.

—En Talca uno de los cuadros que se ha empinado en las ultimas fechas, Rangers enfrenta a Universidad Católica. El conjunto de Sergio Cruzat, que recibió el aporte del argentino Quetglas, está actuando en forma satisfactoria. No hay cambios en la escuadra talquina, tienen 27 puntos contra 24 de la visita. El conjunto universitario se anuncia la reaparición del medio campista Fernando Carvallo. Dirige la brega Juan Carvajal.

Todos los encuentros en provincias se inician a las 17 horas.

En SAN FELIPE el elenco de Luis Santibáñez recibe a Green Cross de Temuco que viene de ganar en la fecha anterior. Los sureños son uno de los candidatos al descenso, en cambio el conjunto local ha mantenido intactas sus posibilidades de llegar a un lugar destacado en la tabla. Green - Cross tiene 18 puntos y San Felipe 29 a sólo dos del puntero Colo Colo.

En San Felipe entra Jaime Ramirez por Ricardo Rojas que fue suspendido por dos encuentros por el Tribunal de Penalidades. Rojas fue expulsado en el encuentro con Huachipato. Dirige Alberto Martinez.

EN PLAYA ANCHA.- Santiago Wanderers ante Deporte Concepción. Los porteños tienen en la tabla sólo 16 puntos a dos del colista Audax. Concepción en cambio tiene 28 puntos. La novedad del año, será la despedida del afamado Pata Bendita, Castro, que con este encuentro se despide de la afición chilena, ya que en la próxima semana debe viajar a México para incorporarse al plantel de América. Arbitra Lorenzo Cantillana.

EN RANCAGUA.- El cuadro de Paco Molina enfrenta al elenco de O'Higgins. Los nortinos vencieron en la fecha anterior a Santiago Wanderers por dos tantos contra cero. Se anuncia un solo cambio el ingreso de Tito Ahumada. Antofagasta tiene 25 puntos. O'Higgins con 27 anuncia el retorno de Freddy León y Sergio Pérez. En la fecha anterior perdieron con Magallanes por tres a cero. Arbitra Rafael Hormazábal.

EN CALERA. Un clásico de la zona. Calera con Everton de Viña del Mar. Ambos tienen 23 puntos, no se anuncian cambios. Everton ganó a Audax uno a cero. Calera cayó frente a Colo Colo dos por uno. Dirige Agustín Pacheco.

Sumó 4.119 puntos:

# JOSE VALDES, CAMPEON DEL TORNEO DE PENTATLON

Con la victoria del representante de la Escuela Militar Carlos Voop en el cross country, una carrera de 4.000 metros corrida por los faldeos del San Cristóbal, se dio término ayer al pentatlón de selección para el torneo nacional de 1971, que habia sido organizado por la Federación Chilena de este deporte. El ganador empleó en recorrer la distancia 13 minutos y 11 segundos y fue seguido en la prueba por Andrés Reyes de la Escuela de Carabineros, que corrió en 13.18; Pablo Voop de la Escuela Militar con 13.24; Ricardo Luna del Centro de perfeccionamiento de Carabineros con 14.09 y Héctor Becerra del mismo equipo, que llegó a la meta en 14 minutos 12 segundos.

Sin embargo el vencedor del pentatlón en total y ya cumplidas la pruebas reglamentarias, fue José Valdés de la Escuela de Carabineros con 4.119 puntos. A continuación se clasificaron en lo 6 primeros lugares de este pentatlón preselectivo, los siguientes participantes:

2do. Rodrigo Carmona, Escuela Militar con 3.833.

3° Luis Cerda del Centro Perfecc. Carabineros con 3.695.

4° Carlos Voop, Escuela Militar con 3.646 Puntos.

5° Andrés Reyes, Escuela de Carabineros con 3013 puntos y

6° Segundo Andrade, Centro Perfeccionamiento Carab 2.984 puntos.

Cabe hacer notar que en las tres últimas pruebas la victoria estuvo bastante compartida, ya que el tiro de pistola mostró como ganador a José Valdés de la Escuela de Carabineros con 472 puntos, seguido de Luis Cerda del Centro de perfeccionamiento de Carabineros con 450 y del representante de la Escuela de Suboficiales del Ejército con 318, mientras que la natación la ganó el Aspirante de la misma Escuela de Carabineros Gustavo Vásquez, poniendo un tiempo de 4 minutos, 22 segundos y 8 décimas para los 300 metros estilo libre. En esta competencia el representante de la Escuela Militar, Rodrigo Carmona lo siguió a una décima más, dejando en tercer lugar a José Valdés, de la Escuela de Carabineros, que llegó a la meta en 4 minutos, 33 segundos y 2 décimas.

Cabe hacer notar que contra el cabo Luis Cerda hay un reclamo por su desempeño en el cross country.

Nac. Juvenil de Básquetbol:

# SANTIAGO ASEGURA TITULO DE CAMPEON

Con un estrecho triunfo sobre el quinteto de Valparaíso por 51 a 49 el elenco de básquetbol de Santiago logró ocupar el primer lugar en el Campeonato Nacional de Básquetbol Juvenil Masculino que finalizó ayer en la ciudad de Victoria.

La clasificación de Santiago como campeón no fue gran sorpresa, pese a que en sus primeras presentaciones no logró buenos juegos y se nominó como favorito a Valparaíso, representativo que igualaba al metropolitano con tres triunfos y cero derrota.

La nominación definitiva en todo caso sólo se conocería anoche, luego del partido entre Santiago y Punta Arenas, encuentro que según todos no ofrece ningun peligro a los capitalinos, ya que el representativo sureño es uno de los finalistas del evento y hasta el miercoles pasado se mantenía en el fondo de la tabla con tres derrotas consecutivas, al igual que Iquique.

El Torneo, en todo caso, ofreció a las delegaciones visitantes una organización y una exactitud de planes que conformó lo dicho por las autoridades de Victoria. Se deseaba lograr un triunfo organizativo y, sin duda lo lograron plenamente.

¿Quién lo para?:

# ÑUBLENSE, EN SU CASA JUEGA CON COQUIMBO

Con tres partidos se completa esta tarde, a partir de las 17 horas, la tercera fecha de la segunda rueda del torneo de Ascenso.

Destaca en la programación el match que deben jugar en Chillán el líder y único invicto del torneo, Ñublense, que enfrenta a Coquimbo Unido. El cuadro chillanejo viene de ganar al colista por 3 a 2, mientras que Coquimbo de perder ante Ferroviarios por 3 a 1.

En San Antonio, el dueño de casa, con 15 puntos en la tabla de posiciones, juega con Lister Rossel, que sólo suma 9.

Finalmente, en Ovalle, el dueño de casa, 18 puntos, recibe al colista del certamen, Bádminton de Curicó, con 3 puntos.

Tiro al Vuelo:

# "PREMIOS PRIMAVERA" EN CLUB LO CURRO

En las canchas del Club Lo Curro se inicia hoy por la mañana la disputa de los Premios Primavera, en competencias de skeet y fosa olímpica a 50 platillos cada una, abiertas para todo competidor, con las cuales el club comienza sus pruebas de selección de sus representantes para los próximos torneos nacionales.

El programa de las competencias debe comenzar a las 9.30 horas, con la prueba de tiro skeet. En la tarde, a partir de las 15 horas, los participantes deben disputar los 50 platillos en fosa olímpica. Las inscripciones para ambos torneos permencerán abiertas hasta el termino de la primera rueda de 25 platillos.

Lo pide DIGER:

# URGENTE REPARACION DE CONSTRUCIONES DEPORTIVAS

La Dirección de Deportes del Estado envió un comunicado oficial a Gonzalo Martner, Director de Odeplán, con el objeto de presentarle las necesidades que tiene el deporte chileno en materia de construcciones deportivas, muchas de ellas seriamente dañadas por los últimos terremotos. Junto con esto, hace hincapié la DIGER en la necesidad de que Odeplán le dé atención preferencial al deporte en la distribución de los fondos que corresponderá hacer a este organismo como encargado en este aspecto de la Ley de Reconstrucción. Esta ley actualmente en tramitación en el Congreso Nacional, otorgará fondos para los organismos y personas de las siete provincias afectadas por los últimos terremotos e incluso dos de ellas por la sequía.

A objeto de facilitar el contacto entre DIGER y Odeplán, la entidad máxima del deporte chileno designó a dos de sus funcionarios: Sergio Navarrete y Mario Julio Zuñiga, quienes haran valer ante Gonzalo Martner o ante quien él designe las necesidades que en cuanto a distribución de fondos precisa urgentemente el deporte nacional.

# UNION: NI UN PASO ATRAS LOTA: DOS HACIA ADELANTE

- Se enfrentan en el Estadio Nacional a las 17 horas
- A la misma hora jueaan en Santa Laura, Serena y Audax

Dos partidos uno de ellos muy importante para la ubicacion de los rivales en la tabla de posiciones conforman el programa capitalino del torneo profesional de primera division, que corresponde a la octava fecha de la segunda rueda, iniciada ayer en Santa Laura, en Santiago.

Los cotejos empezarán con el nuevo horario a las 17 hrs y son, como dijimos, dos: Union Española con Lota Schwager en el Estadio Nacional, Audax Italiano con Deportes Serena en Santa Laura.

Este ultimo match tiene muchisima importancia, ya que en el se cotejan uno de los subpunteros, Serena, y el colista absoluto, Audax Italiano. Esta circunstancia determina que para ambos, el resultado es fundamental, ya que los dos necesitan imperiosamente los puntos en juego aunque por razones distintas porque la victoria dejaria al cuadro nortino en las mismas condiciones de subpuntero que está ahora Audax, porque dos puntos más o uno a lo menos le permitiria aliviar un poco la dificil situacion que vive, la que se agravaría mucho en el caso de una nueva derrota.

En cuanto a detalles hay que consignar que La Serena gano en la fecha anterior a Rangers 1 x 0 con lo cual totalizo 29 puntos, los mismos que tiene el otro subpuntero, Union San Felipe. Audax Italiano por su parte, tiene solo 14 puntos y en la ultima fecha perdio con Everton 1 x 0. En el match correspondiente a la primera rueda, gano Serena por 4 goles a 0. Este partido de revancha lo dirigira Victor Aeloiza.

**EN EL NACIONAL**

El cotejo fijado para el Estadio Nacional encuentra a los rivales separados por 5 puntos: Union 27 y Lota Schwager 22. No obstante esta diferencia de "valores", el match no es facil ni mucho menos para el cuadro hispano, que más que nunca necesita ganar, ya que un triunfo lo dejaria en una situacion muy expectable. Sin embargo el problema para Unión no es sencillo ya que los lotinos vienen dispuestos a rehabilitarse de la derrota que les infligió Green Cross y que en cierto modo resulto inesperada. En la primera rueda, Unión y Lota empataron a cero, lo que perfectamente puede ocurrir ahora, aunque en teoria, no es el resultado más logico, considerando la desventaja que tiene el elenco lotino de jugar fuera de casa.

El partido lo arbitrara Carlos Robles, lo que de por sí es garantia de un arbitraje atinado e imparcial.



HUGO BERLY integra la defensa hispana en el cotejo con Lota Schwager.



ORFEL CORTEZ. mucha experiencia en la valla serenense.

En Autódromo Las Vizcachas:

# Al mediodía largan evento "Las Seis Horas de Chile"

- Toman parte, sesenta máquinas, entre ellas quince extranjeras

Sesenta y tres coches, quince de ellos extranjeros, largan a las 12 horas de hoy la prueba mecanica "Las Seis Horas de Chile", tras el premio San Carlos de Apoquindo y El Mercurio.

El evento es organizado por la rama de automovilismo deportivo de la Universidad Catolica, quien no ha escatimado esfuerzos para hacer de esta prueba la mejor realizada.

La competencia de esta tarde ha logrado concitar la atencion del ambiente tuerca por la duracion de ella y porque se combina destreza y estado mecanico de las maquinas.

Las Seis Horas de Chile tendra largada al estilo Indianapolis: los corredores que participan dan una vuelta al circuito, controlados por el coche guia, y en la meta se les da la largada sobre la marcha.

El reglamento de la prueba estipulo que era optativo inscribir dos pilotos, los que podrán manejar un minimo de una hora y un máximo de tres.

La revision tecnica fue cumplida con exactitud, y ayer pasaron por este tramite reglamentario los pilotos extranjeros y los chilenos de provincia.

La importancia de tomar parte en este evento para los pilotos nacionales está en que los vencedores recibirán puntos para el ranking nacional, en cada clase. Asi el primero tendrá 9 puntos, el segundo, 6, el tercero, 4, el cuarto, 3, el quinto, 2, y el sexto, 1 punto. Ademas por concepto de largada recibiran medio punto.

LAS VIZCACHAS

1.215 mts.

1.764 mt.

N

PISTA TOTAL 2.979 mt.
RECTA TOTAL 11mt. de ancho
RESTO 9.50mt. - -
BERMAS 2 mt. - -

LAS VIZCACHAS

# ALTAFINI RECLAMA CONTRA NAPOLES

NAPOLES 16 (ANSA)— Jose Altafini, el popular goleador brasileño del Club Napoli, entablo un airada polémica con los dirigentes de su club, una verdadera prueba de fuerza que tiene como trasfondo cuestiones de carácter económico.

El Club Napolitano esta en crisis por causas financieras. Por esta razón el Presidente del Club, Ferlaino, presentó su renuncia y el cargo fue asumido provisionalmente por el vicepresidente Sacchi. La vida del club se encuentra practicamente congelada y lo estará hasta el 28 de octubre próximo, cuando la asamblea de los socios intente solucionar la crisis de dirección.

El congelamiento de la vida del club bloqueo también el pago de los sueldos a los jugadores, lo que naturalmente provocó mucho descontento, del que se hizo vocero el brasileño Altafini.

Altafini reveló que los jugadores del Club Napoli "No reciben ni sueldos ni premios desde el mes de julio". Algunos jugadores añadió José y me refiero a los mas jóvenes, se encontraron en cierto punto con cuatro mil liras (menos de siete dólares) en el bolsillo tuvo que intervenir algun "anciano" para permitirle hacer frente a compromisos asumidos".

Sacchi se defiende de las acusaciones del brasileño afirmando que todo se solucionara y se hara frente a todos los compromisos con la solución de la crisis de dirección y con el nombramiento del nuevo presidente.

Cuando Altafini hizo sus declaraciones polémicas, el club habia ya emanado una "ordenanza" prohibiendo cualquier toma de posición pública contra la entidad.

"Entonces el brasileño será penalizado", se le pregunto al "regente" Sacchi. "No contesto éste, porque cuando se dió la disposición Altafini no estaba en Nápoles y quiza no supo nada".

Altafini no parece haberse calmado por la "clemencia" que le demostró Sacchi, porque continuo e incluso arreglo su polémica haciendo de dominio público la situación "de quiebra" del club. El brasileño declaró en efecto, que desde hace dos años los jugadores del Napoli no son pagados regularmente. "A mi, por ejemplo, me llenaron de pagarés" añadió.

# MATRIMONIO CONCERTADO

Ayer quedó concertado el matrimonio de la señorita Liliana Sánchez Pizarro con el señor Juan Luis Aedo Pitta.

Hicieron la visita de estilo don Raúl Aedo Ruiz y la señora Yolanda Pitta de Aedo. Puso la bendición a las argollas, el R. P. Superior de la Merced, de El Salto, Juan B. Núñez Nieto.

Por intermedio de la DIGEDER:

# NUEVOS CENTROS DEPORTIVOS PARA VIÑA Y VALPARAISO

Mañana se dirigirá a Valparaíso el Director General de Deportes, Sabino Aguad K. para tratar con las autoridades porteñas la construcción de dos nuevos gimnasios y la habilitación de los baños municipales para las prácticas de la natación.

La primera entrevista la sostendrá a mediodía con las autoridades del puerto y los representantes de los Consejos Locales de Deportes, tanto de Valparaíso como de Viña del Mar y en ella se tratará fundamentalmente la construcción de dos nuevos gimnasios techados para la zona uno en el mismo puerto y el otro en la ciudad jardín, destinados especialmente a las prácticas del baloncesto, disciplina deportiva de gran atracción en esta provincia, y además, la posibilidad de habilitacion y uso de los baños municipales, en donde hasta hace poco funcionaba la piscina temperada, en centros de practicas de natacion.

Los referidos baños se encuentran abandonados en la actualidad debido a los daños sufridos en el ultimo sismo, pero con una inversión no muy exagerada pueden quedar perfectamente aptos para el deporte porteño.

Posiblemente la visita de Sabino Aguad de lugar tambien a la busqueda de una solucion para el remo, actividad que vio destruidos sus embarcaderos y camarines en el ultimo terremoto. Seguramente el tema estará presente en los debates, más aun ahora que Valparaíso se prepara para ser sede del Campeonato de Remo a efectuarse proximamente entre los representativos de las Escuelas Navales de los paises Sudamericanos.

EN EL CUERPO a cuerpo saco partido Molina.



MOLINA CERRADO recibe a Nilo que pierde el golpe.

Justo triunfo del campeón:

# UN TRIUNFO PARA EL OFICIO DE MOLINA

**● Nilo pudo ganar el combate en los dos primeros rounds, pero se quedó y permitió que el oficio de Molina le diera una nueva victoria**



CON DERECHO Molina busca la cara de Nilo.

De nuevo el campeón de Chile Mario Molina (65,000) se impuso por puntos sobre el primer aspirante al título, Victor Nilo. (64,800), en diez rounds. con fallo dividido

Coincidimos plenamente con la decisión de los jueces. toda vez que Molina fue quien hizo el gasto para darle brillo a un combate que realmente gustó. Aunque el campeón empezó muy mal su faena, tuvo la virtud de corregir su trabajo en el camino y dar vuelta un combate que fue áspero de comienzo a fin

Perfecto Nilo al comenzar la pelea Con tranquilidad y dando un paso atrás esperó los envíos de Molina, que replicó con buenas contras de derecha Ganó el primer y el segundo round. dando la sensación de que por fin saldría con la suya, imponerse por fuera de combate Durante los seis minutos de las dos primeras vueltas, las manos de Nilo llegaron netas a la cara y al estómago de Molina, lo que le permitió sacar claras ventajas.

La vuelta siguiente (tercera), cambió el panorama, no fue Nilo el de la iniciativa, ni el de los golpes recios Molina salió a encimar y a golpear de preferencia a la línea baja de Nilo. buscando restarle velocidad al accionar de su oponente y a quitarle distancia a sus poderosas manos De esta manera Molina descontó terreno y ganó la vuelta

Para la cuarta vuelta. Molina repitió su planteamiento y de la misma manera cobró buenos dividendos volviendo a ganar el round

El round quinto de nuevo fue para el campeón que ya se había acomodado en la línea de pelea a seguir Siempre atropellando y buscando el cuerpo a cuerpo donde Nilo es nulo, buscaba acumular los puntos necesarios para quedarse con la victoria

En la sexta vuelta levantó Nilo y se fue de cambios con Molina Ambos se dieron duro, aunque con evidentes riesgos para Molina Pegaron en igual proporción, pero con más posibilidades para Nilo que tiene un golpe respetable Pero no pudo sacar partido de su potencia impedido por su cansancio, que le impidió resolver en los momentos favorables

La séptima vuelta sirvió para aplaudir la guapeza de Molina Salió a buscar a Nilo y le cambió golpes despreciando absolutamente la potencia de su pegada

La vuelta octava sirvió para descansar y ambos hombres no se tocaron. En el noveno round volvieron a acortar distancias y aceptar el cambio de golpes



GANO Molina con toda justicia.

Golpe por golpe a través de los tres minutos y sin ninguna posibilidad de KO Nilo con interés de terminar con Molina, pero sin fuerzas para poner su derecha definitoria Por su parte Mario Molina, sin bajar el ritmo ni mermar su guapeza, insistía en tirar golpes y en permitir que Nilo tomara la iniciativa

La vuelta final sirvió para que Mario Molina se jugara entero en defensa de una ventaja que había acumulado con un accionar lleno de sacrificio, guapeza y oficio

Volvió a ganar Molina y su triunfo no merece reparos Trabajó para ganar y no se permitió pausas a través de los diez rounds Aún en los momentos más desfavorables no entregó la iniciativa y se dio maña para poner fuera de foco los golpes de Nilo, que ni en los pasajes felices dejó de lado su frialdad y su tendencia a bajar la guardia para vistear y sacar partido de un boxeo que no es su fuerte

El fallo del combate trajo las más encontradas opiniones y hasta hubo alguien que vió ganar a Nilo Respetamos cualquier opinión, pero mantenemos la nuestra ganó Mario Molina y con justicia

# Round de consuelo

La programación indicaba como semi-fondo el match entre Juan Barra y Agustín Apablaza A última hora no pudo viajar el porteño y se reemplazó al rival de Barra Subió al ring Campos Y como Apablaza se estaba ganando el aprecio del público, cuando se conoció su ausencia el Estadio estalló en una gran rechifla En la primera vuelta se escuchó insistentemente el palmoteo de la cueca, con el cual la concurrencia trata de animar los combates que no son de su agrado Pero a partir del segundo asalto, las rechiflas se transformaron en reales aplausos para premiar el desempeño de ambos peleadores Por eso cuando el juez detuvo el combate por la lesión de Campos en su mano derecha, el público golpeó sus palmas en señal de satisfacción A veces el respetable se equivoca

—OO—

Tanto Victor Nilo como el campeón Mario Molina esperaban confiados el momento de iniciar el combate Nilo permanecía recostado en el banquillo de su vestuario recibiendo las atenciones de los ayudantes Se veía tranquilo, sin los nervios que había experimentado la vez anterior cuando se midió con Molina

**"Estoy bién preparado, con un buen trabajo y en buena forma para la pelea. Solamente me puedo quejar de las narices, un pequeño resfriado me impide respirar con facilidad. Pero no es nada. Espero cumplir un buen trabajo", señaló mientras realizaba el precalentamiento.**

Molina, por su parte, también permanencia recostado en su camarín. La música de una radio a transistores ponía un aire festivo

**—"Estoy muy bién, me siento rápido y excelentes condiciones. Sinceramente creo que volveré a ganar. He visto a Nilo en el gimnasio y no me puede ganar. En todo caso, si llega a vencerme quiere decir que Victor puede llegar bastante lejos. Porque ya digo, me siento como en mis mejores tiempos. ¿Lo de Estados Unidos? Aún está en el aire. No es nada seguro",** comentó Mario antes del combate

—OO—

Muchas monedas cayeron al ring reprobando el fallo de los jurados que dieron ganador a Mario Molina Y el aplauso premió la faena de Nilo Esta vez el público estuvo con el retador porque a veces dio la pelea que gusta a la concurrencia Además, Molina es el campeón y al público le gusta ver caer al campeón

—OO—

"El fallo me parece que fue un robo. El triunfo fue de Nilo"

**Renato Court, presidente de la Federación de Boxeo, comentando a un amigo el fallo de la pelea.**

—OO—

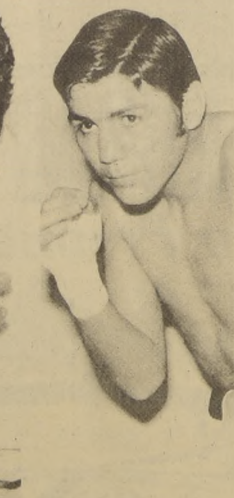
"Yo dejo al público que sea en definitiva el jurado Y Ud vio como pifiaron el fallo Se que no perdí, es más, estoy seguro de haber ganado en esta ocasión Pero, ¡que le vamos a hacer! ¿La pelea? Difícil Tuve al campeón sentido en varias oportunidades Me faltó continuidad para finiquitar No es disculpa, pero me faltó aire Aguanté el protector bucal hasta el sexto round, después tuvo que botarlo porque ya no podía respirar por las narices ¿El castigo? No, no le sentí las manos, ni arriba ni abajo La tercera debe ser la vencida El lunes a primera hora estaré en el gimnasio"

**Victor Nilo, mientras se despojaba de los vendajes al finalizar el combate.**

—OO—

Creo que gané nuevamente Claro que esta vez el triunfo fue más estrecho que en la primera oportunidad Al comienzo estuve falto de distancia, pero poco a poco fui imponiendo mi ritmo ¿Las manos de Nilo? No, no las sentí (?) Eso de bajar la guardia es una mala costumbre A don Raúl (el manager) también le molesta Fue un triunfo estrecho, pero triunfo justo al final de cuentas

**El campeón Mario Molina, comentando su victoria.**



"ESTA VEZ tengo que ganar en forma amplia", aseguró Mario Molina antes del combate



VICTOR NILO. "Con esta izquierda lo gano".



# FUTBOL DE ASOCIACIONES, LIGAS Y AGRUPACIONES

Las diversas Asociaciones, Ligas y Agrupaciones de Futbol de Santiago han programado para hoy en las canchas que se indican los siguientes partidos por sus respectivas competencias

**ASOCIACION SANTIAGO**

Todos los encuentros son con tres equipos, empezando la 3's divisiones a las 14 30 HORAS

**SERIE HONOR**
(5ª fecha 2ª rueda)

CANCHA EST NACIONAL Nº 4 - Arco Iris con México Central - TURNO PROPA

CANCHA ALMIRANTE LATORRE - Alm Latorre con Tte Godoy - TURNO DAVIS AUTOS

CANCHA ESTRELLA Sn Fco - Estrella Sn Fco con Estrella - TURNO MADEMSA

CANCHA SAN RAMON - Vista Hermosa con Stos Aybar - TURNO ALBION

CANCHA ACADEMIA DE Hdes Small Star con Copal - TURNO GIMN A PRAT

**SERIE UNION**
(7ª fecha 2ª rueda)

CANCHA EST NACIONAL Nº 5 Cuarta Zona con U Condell - TURNO Liv WANDERERS

CANCHA EST NACIONAL Nº 6 Uruguay con Unión Pacífico - TURNO MEXICO CENTRAL

CANCHA ALBION (Zig Zag) Albión con La Cruz - TURNO Santos AYBAR

CANCHA MADEMSA Mademsa con Lautaro Atlético - TURNO LIBERTAD

CANCHA CAUPOLICAN Caupolicán con Ipiranga - TURNO VISTA HERMOSA

**SERIE REPUBLICA**
(8ª fecha 2ª rueda)

CANCHA EST NACIONAL Nº 7 Liv Wanderers con Unión Arauco - TURNO CUARTA ZONA

CANCHA LAN CHILE Nº 4 Germinal con Carlos Walker - TURNO IHARREBORDE

CANCHA VALDEBENITO Valdebenito con Gimn A Prat - TURNO ALMIRANTE LATORRE

NO JUEGAN LOS SIGUIENTES CLUBES Ilharreborde, Madeco, Propa, Davis Autos y Libertad

**LIGA CONCHALI**
(8ª fecha 2ª rueda)

Cancha M Rodriguez 3 Equipos a las 9 30 Hora A M MANUEL RODRIGUEZ vs VILLA LA PALMA Turno Real Vasco

Cancha 21 de Mayo 3 Equipos a las 9 30 Horas A M Juv INDEPENDIENTE vs REAL VASCO Turno Nva Monterrey

Cancha Relámpago 3 Equipos a las 9 30 Horas A M RELAMPAGO vs VIDAL ARAYA Turno 21 de Mayo

Cancha Monterrey 3 Equipos a las 9 30 Horas A M Nva MONTERREY vs ESTRELLA DE ROMA Turno Verde Nilo

Cancha Palais Royal 3 Equipos a las 14 30 Horas P M PALAIS ROYAL vs San Fernando Turno El Rayo

Cancha Sanpdoria 3 Equipos a las 14 30 Horas P M SANPDORIA vs VERDE NILO Turno Palais Royal

Cancha El Rayo 3 Equipos a las 14 30 Horas P M EL RAYO vs ANGAMOS Turno Vidal Araya

Cancha Ponce 3 Equipos a las 14 30 Horas P M Juv PONCE vs 21 DE MAYO Turno Relámpago

Cancha Torino 3 Equipos a las 14 30 Horas P M Juv TORINO vs PALMILLA Turno San Fernando

**LIGA QUINTA NORMAL**
(2ª fecha 2ª reuda)

ESTADIO ZAMBRANO (en la mañana) Verdemar (27) con Santa María (26) Turno Juventud Loyola Y de fondo National Star con Unión Prat Vicuña Turno National Fischer

CANCHA MALAQUIAS MEZA (mañana) Efraín Hurtado (1?) con Defensor Arteaga (17) Turno Los Leones En la tarde, Enrique Zúñiga (21) con Capitán Trizano (28) Turno Cerro Navia

Por la competencia infantil se miden National Star Victor Fo-nes Efraín Hurtado-Unión Summit Juventud Loyola-Enrique Zúñiga y National Fischer-Defensor Cerro Navia.

BELUS PRAJOUX exhibió desde la primera pelota la calidad de su juego.

S.A. de Tenis:

# BELUS PRAJOUX, "SE PASO..."

LA PAZ (ANSA) Resultados de los encuentros disputados hoy por el 38 Campeonato Sudamericano de Tenis, en curso en esta capital

**COPA MITRE:**

Luis Olmedo de Peru, venció por 6 0 6 1 6 1 a Enrique Pérez, del Uruguay

Salomon Velasco, de Peru, 6 0 6 1 6 1 se impuso a Gustavo de los Santos de Uruguay

Iván Molina, de Colombia 6 3 3 6 6 3 6 2, venció a Ramiro Benavídez de Bolivia

Jair Velasco, de Colombia 6 1 6 2 6 3 derrotó a Eddy Valenzuela de Bolivia

Eulicio Silva, del Brasil 6 0 6 0 6 1 le ganó a Gustavo Orellana del Ecuador

Miguel Olivera del Ecuador 6 1 6 0 venció por abandono en el tercer set a Ricardo Bernd, del Brasil

**COPA BOLIVIA:**

Roberto Cavallares, del Brasil venció por 6 2 6 0 a Miguel Maurtua, del Peru

Francisco de Costa, del Brasil, le ganó por 6 0 6 2 a Renzo Valentino, del Peru

Juan Carlos Alvarado, de Bolivia, se impuso por 6 1 7 5 a José Luis Damiani, del Uruguay

Juan Carlos Inchausti, de Bolivia le ganó por 6 0 6 4 a Washington Fernández, del Uruguay

Lorenzo Soriano, de la Argentina derrotó por 6 4 1 6 6 3 a Ricardo Icaza, del Ecuador

Guillermo Aubone, de la Argentina venció por 6 0 6 1 a Gustavo Orellana del Ecuador

**COPA COLOMBIA:**

Marisol Silva, de Chile, le ganó 6 0 6 0 a Titina Ripaldi, del Ecuador

Silvana Urroz, de Chile, derrotó por 6 1 6 1 a Liliana Enz, del Ecuador

**COPA HARTEN:**

Enrique Caviglia, Argentina, se impuso por 3 6 6 3 6 2 a Raul Espinoza, de Bolivia

Ricardo Bohorquez de Bolivia derrotó por 6 1 5 7 6 4 a Carlos Gattikler, de Argentina

Carlos Behar, de Colombia, venció por 6 2 6 3 a Eddie Pinto, del Brasil

Alvaro Angel, de Colombia, le ganó por 7 5 6 4 a Carlos Enck, del Brasil

Hans Gildemeister, de Chile, se impuso 6 2 6 3 a Fernando Mainetto del Peru

Ricardo Eynaudi de Chile, derrotó por 6 2 6 0 a Renzo Valentino, del Peru

José Damiani, del Uruguay, se impuso por 6 3 6 2 a Juan Massi, del Paraguay

Hugo Roberano, del Uruguay venció por 6 1 8 6 a Julio E Rojas, del Paraguay

Víctor Pecci, del Paraguay, se impuso por 7 5 2 6 6 4 a Oscar Olea, de Chile

Belus Prajoux, de Chile, derrotó por 6 1 6 0 a Ricardo Gorostiaga del Paraguay.

**COPA CHILE:**

Diana Elikier, de la Argentina venció por 6 2 6 3 a Patricia Guzman, de Bolivia

Adriana Villagran, de Argentina, le ganó por 6 4 6 3 a Vivian Reynolds, de Bolivia

Titina Rifaldi, de Ecuador, se impuso por 6 3, 6 1 a María Berdejo, del Paraguay



# AMISTOSOS

Torneo de Los Ocho:

## LOS SAUCES CON DEP. VALDIVIA

Deportivo Los Sauces, que no pierde las esperanzas de dar caza a los punteros Luis Capdeville y Lucero, enfrenta hoy al Deportivo Valdivia El popular conjunto de la Unidad Vecinal N 31 derrotó en la fecha pasada al Boinas Negras con sus tres equipos dos por cero en tercera y segunda división y dos a uno en primera

El encuentro de hoy se inicia a las 9 30 horas en la cancha Cachupín N 1 El partido corresponde a la sexta fecha del torneo de "Los Ocho Actuarán en esta oportunidad, reconocidos valores del balompié quintanormalino

Festival:

## FUTBOL DE LOS BARRIOS VERSUS FUTBOL INDUSTRIAL

De gran atracción promete ser el espectáculo futbolístico organizado por el Centro Cultural y Deportivo "Alborada" El Festival se iniciará a las 16.30 del próximo sábado 23 de octubre en el Estadio de la Universidad Técnica

"Alborada" ha invitado a los deportivos de las empresas ex-Hirmas y ex-Yarur Serán de la partida además la selección de CORHABIT y fuertes equipos representativos del fútbol de los barrios Ellos son el Atlético Sparta de San Miguel, Alianza de Colo Colo y Sportivo Barracas de Barrancas, Cervantes de Conchali y Javiera Carrera de la 4ª comuna

En principio se anuncia por parte de los organizadores que el match de fondo lo animarán los equipos de primera división de Javiera Carrera y el Sportivo Barracas

Todos los clubes se aprestan a cumplir una buena presentación la que sin duda será respaldada por sus parciales que en gran cantidad se desplazarán al estadio de la Técnica

En el festival anterior organizado en el mismo escenario por el Cultural Alborada, destacó la participación de Alianza de Colo Colo y Sparta Ambos cuadros brindaron un espectáculo de gran jerarquía técnica logrando al final del encuentro una igualdad que por momentos fue vibrante

En breve daremos la programación completa de ésta interesante confrontación de equipos de barrios e industriales

Nacional Amateur:

## "PDTE. RIOS" SIGUE GANANDO

El equipo seleccionado de la Asociación Presidente Ríos está cumpliendo con éxito sus partidos en las eliminatorias del Campeonato Nacional Amateur En sus compromisos frente a Central Victoria y Lo Franco obtuvo dos merecidos triunfos En el encuentro próximo se medirá con el ganador de la serie General Velásquez Renca

En su triunfo sobre Lo Franco por dos tantos a cero, Presidente Ríos formó con Acuña, Escobar Labarca, Aedo, Bermúdez Valdivia y Toro Correa Benavente, Montecino y Valenzuela

## TENIENTE GODOY CON ALMIRANTE LATORRE

El Club Teniente Godoy enfrenta esta tarde al Deportivo "Almirante Latorre", a las 14 horas, en la cancha de estos últimos Los jugadores del Teniente Godoy deberán estar en la cancha antes de la hora indicada, en Avenida El Salto 3404

El encuentro es de suma importancia para el equipo del barrio Santa Isabel, Un triunfo lo encumbraría a los primeros lugares de la competencia

Básquetbol Seis y Seis:

## SPORTIVA ITALIANA Y BATA SE MIDEN EN NATANIEL

A las 10 horas de hoy se reanuda en el Gimnasio Nataniel el Campeonato de Básquetbol Seis y Seis, torneo en el que participan los mejores quintetos de Valparaíso y Santiago

En esta oportunidad, tercera fecha del campeonato, corresponde a los elencos de Esperanza de Valparaíso y Universidad Técnica, de Santiago, iniciar el juego, quedando para el match de fondo Thomas Bata y Sportiva Italiana

El principal encuentro es el amenizado por Bata y Sportiva, equipos que representan lo mejor del baloncesto de ambas ciudades Thomas Bata es el segundo equipo metropolitano doblegado sólo por el quinteto de Unión Española, en tanto Sportiva Italiana es el campeón porteño

En Valparaíso en tanto le corresponderá medirse a los quintetos de la UC de Valparaíso con Gasco, en el preliminar, y los representativos de la Selección de la Universidad de Chile y New Crusaders en el de fondo

Los partidos se jugarán a la misma hora en el Gimnasio de la Universidad Católica de Valparaíso

## LUIS CUBILLA NO SIGUE EN NACIONAL

MONTEVIDEO (UPI) El destacado delantero del club Nacional de Futbol Luis Cubilla vestiría por última vez la casaca de su club, el domingo frente a Peñarol, según fuentes allegadas al player

Se señala que Cubilla habría llegado a un acuerdo con Nacional a raíz de una abultada deuda que mantiene el club con el jugador, para que este pueda conseguir un contrato con algún club que se interese por él, o para que Nacional pueda venderlo a alguna institución

En las mismas fuentes se dice que Cubilla no jugará más después del domingo para evitar sufrir alguna posible lesión que lo dejaría en inferioridad de condiciones para un nuevo contrato

# Club Hípico

## Domingo 17 de Octubre de 1971

**PRIMERA CARRERA a las 14,20 1.000 Mts. 9ª serie Ind. 4 al 3 (1ª Válida para la Apuesta Triple Nº 1)**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1800 | M. Valenzuela | 9 | 1 | Artemira | 55 | E. Cabrera | 1 |
| 1863 | V. Contreras | 9-13 | 2 | Mascarilla | 55 | L. Rivera | 13 |
| 1874 | A. Bullezú | 9 | 3 | Pelucona | 55 | J. Pérez | 11 |
| 1686 | R. Méndez | reaparece | 4 | Rosera | 55 | N. N. | 12 |
| 1874 | R. Méndez | 3-11-6 | 5 | Amita | 48 | S. Soto | 4 |
| 1778 | J. Maldonado | 11-5-7 | 6 | La Pila | 53 | E. López | 4 |
| 1874 | J. Maldonado | 4-4-4 | 7 | My Fox | 53 | E. Suárez | 2 |
| 1800 | O. Silva | 3-3-6 | 8 | Pirueta | 53 | N. Urrutia | 5 |
| 1811 | L. Santos | 10 | 9 | Chandra | 51 | G. Fernández | 10 |
| 1825 | A. Quiroz | 3-13-6 | 10 | Hopeful | 51 | P. Cerón | 3 |
| 1811 | O. Santos | 12-10-14 | 11 | Cargosita | 49 | J. Miño | 9 |
| 1594 | Juan Melero | reaparece | 12 | Catta | 48 | A. Pereira | 7 |
| 1874 | S. Fuentes | 15-8 | 13 | Pilila | 48 | M. Pereira | 8 |

CORRALES 4 con 5: 6 con 7

**SEGUNDA CARRERA A LAS 14,50 1.600 Mts. CONDICIONAL (2ª Válida para la Apuesta Triple Nº 1).**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1875 | G. Urquidi | 6-4 | 1 | Compensada | 53 | L. Toro | 1 |
| 1877 | F. Castro | 5-6-4 | 2 | Cuquita | 53 | N. N. | 6 |
| 1862 | O. González | 2-8-14 | 3 | Graciette | 53 | J. Toro | 4 |
| 1741 | O. González | 3-2-2 | 4 | Guitarreada | 53 | L. Yáñez | 2 |
| 1741 | G. Sarmiento | 3-3 | 5 | Guitarrera | 53 | C. Pezoa | 5 |
| 1877 | H. Jara | 13-7-7 | 6 | La Crema | 53 | E. Cabrera | 3 |
| 1875 | G. Avila | 11-13-11 | 7 | Najalka | 53 | N. N. | 7 |
| 1875 | G. Juliá | 3-7-7 | 8 | Wieviel | 53 | J. Duarte | 8 |

CORRAL 3 con 4

**TERCERA CARRERA A LAS 15,20 1.700 Mts 2ª serie Ind 38 al 48 (3ª Válida para la Apuesta Triple Nº 1). SOLO JUEGO A GANADOR Y DUPLA INEXACTA.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1855 | Jose Melero | 6 4 6 | 1 | Grand Bunny | 58 | L. Cifuentes | 1 |
| 1769 | E. Vidal | 3 | 2 | Desván | 53 | D. Muñoz | 6 |
| 1040 | Alv. Breque | reaparece | 3 | Volátil | 53 | S. Azócar | 4 |
| 1742 | J. B. Argagnon | 4-2-2 | 4 | Soufflee | 52 | C. Pezoa | 2 |
| 1830 | Juan Melero | 7-1-2 | 5 | Perspicaz | 49 | L. Toro | 5 |
| 1855 | O. González | 11-10-8 | 6 | Platero | 48 | J. Sepulveda | 3 |



**CUARTA CARRERA a las 15,50 1.100 Mts CONDICIONAL (1ª Válida para la Apuesta Triple Nº 2).**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1875 | L. Santos | 10-3-2 | 1 | Chuleta. | 53 | G. Fernández | 1 |
| 1827 | José Melero | 11-6-2 | 2 | Desalmada | 53 | L. Toro | 13 |
| 1665 | José Melero | reaparece | 3 | Maria del Mar | 53 | E. Suárez | 11 |
| 1679 | A. López | reaparece | 4 | Dulciana | 53 | D. Muñoz | 12 |
| 1877 | L. A. Garcia | 9-10 | 5 | Encerrada | 53 | H. Ulloa | 14 |
| 1877 | A. Bagú | 14-9 | 6 | Esforzada | 53 | N. Urrutia | 6 |
| 1864 | G. Juliá | 11 | 7 | Humana | 53 | J. Duarte | 4 |
| 1801 | A. Gutierrez | 13-11 | 8 | Liaucana | 53 | N. N. | 2 |
| 1877 | L. Gajardo | 3-3-5 | 9 | Maria del Alma | 53 | C. Pezoa | 5 |
| 1803 | O. Silva | 9-13-10 | 10 | Ola Gris | 53 | S. Soto | 10 |
| 1740 | G. Sarmiento | 4-15-13 | 11 | Protagonista | 53 | V. Ubilla | 3 |
| 1875 | A. Carreño | 2-3 | 12 | Reciura | 53 | S. Vásquez | 9 |
| 1812 | M. Muñoz | 17 | 13 | Roncadora | 53 | E. Cabrera | 7 |
| 1827 | J. Inda | 4-8-4 | 14 | Rose Flower | 53 | S. Azócar | 15 |
| — | L. Escalona | | 15 | Sacerdotisa | 53 | A. Pereira | 16 |
| 1877 | A. Proschle | 17-5-6 | 16 | Stradella | 53 | J. M. Aravena | 8 |

CORRAL: 2 con 3



**QUINTA CARRERA a las 16,20 horas 1.100 metros. Condicional. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 2**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1803 | Raul Salas | 12-12 | 1 | Boa Nova | 53 | J. Miño | 1 |
| 1862 | D. López | 4-10-4 | 2 | Cetti | 53 | E. Cabrera | 13 |
| 1877 | A. Breque | 3-3 | 3 | Conciliadora | 53 | S. Vásquez | 11 |
| 1728 | A. López | 8 | 4 | Considerada | 53 | J. Aracena | 12 |
| 1864 | L. Gajardo | 15-7-10 | 5 | Delicadita | 53 | N. Urrutia | 14 |
| 1864 | O. Mora | 10-2-2 | 6 | Dulce | 53 | D. Muñoz | 6 |
| 1803 | J. Maldonado | 11 | 7 | Ema | 53 | J. Trujillo | 4 |
| 1877 | José Melero | 3-3-2 | 8 | Golosa | 53 | J. Salinas | 2 |
| 1727 | E. Bécar | 13 | 9 | Hogareña | 53 | J. Herrera | 5 |
| 1861 | H. Cisternas | 3-4-6 | 10 | Olive Tree | 53 | N. N. | 10 |
| 1875 | G. Sarmiento | 10-8-6 | 11 | Ortona | 53 | V. Ubilla | 3 |
| 1877 | G. Juliá | 9-10-8 | 12 | Rodosita | 53 | E. Guzmán | 9 |
| 1812 | S. Fuentes | 13-16 | 13 | Sortilita | 53 | L. Cifuentes | 7 |
| 1877 | A. Carreño | 10-14-11 | 14 | Teca | 53 | M. Ramirez | 15 |
| 1740 | E. Inda S. | 13-14 | 15 | Terrena | 53 | L. Gutiérrez | 16 |
| 1827 | E. Cáceres | 15-6 | 16 | Trifulca | 53 | C. Ojeda | 8 |



**SEXTA CARRERA a las 16,50 horas. 1.200 metros CLASICO. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 2 JUEGO A GANADOR Y APUESTA "DUPLA" INEXACTA.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1879 | T. Jacial | 1-6-1 | 1 | Mi Cazula | 61 | C. Pezoa | 1 |
| 1865 | O. Mora | 6-1-7 | 2 | Promotor | 61 | D. Muñoz | 4 |
| 1865 | A. Breque | 8-2-2 | 3 | Samaniego | 61 | S. Vásquez | 2 |
| 1832 | A. Petit | 4-2 | 4 | Tabal | 61 | L. Yáñez | 5 |
| 1865 | H. Miranda | 1 | 5 | Trébol Rojo | 61 | N. N. | 3 |



**CARRERA "A" SE DISPUTARA INMEDIATAMENTE DESPUES DE LA 6ª CARRERA 2.200 metros. CONDICIONAL (SIN APUESTAS).**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1805 | O. Silva | 7-1-1 | 1 | Melval | 60 | J. Pérez | 1 |
| 1880 | O. González | 2-1-2 | 2 | Turbado | 56 | J. M. Aravena | 4 |
| 1715 | A. Bullezú | 3-1 | 3 | Seigniory | 54 | L. Toro | 2 |
| 1818 | J. Castro R. | 6-4-2 | 4 | Tonio | 54 | L. Yáñez | 3 |



**SEPTIMA CARRERA a las 17,35 horas. 1.000 metros. 8ª serie. Indice 4 al 10. PRIMERA VALIDA APUESTA TRIPLE Nº 3**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1783 | J. Cavieres A. | 2-1-2 | 1 | Artera | 54 | C. Pezoa | 1 |
| 1882 | A. Martinez | 7-14-4 | 2 | Cyclone | 54 | V. Ubilla | 13 |
| 1835 | H. Jara | 3-15-2 | 3 | Jadisha | 54 | C. Leighton | 18 |
| 1882 | J. Castro R. | 6-1-3 | 4 | Zapiron | 54 | L. Yáñez | 11 |
| 1804 | L. Santos | 12-8-11 | 5 | Chary | 53 | N. N. | 12 |
| 1866 | O. González | 9-10-13 | 6 | Mecenas | 53 | J. Toro | 14 |
| 1826 | A. Valdés | 1 | 7 | Bandurria | 52 | H. Ulloa | 6 |
| 1882 | G. Juliá | 11-9-7 | 8 | Extra | 52 | J. Duarte | 4 |
| 1837 | A. Breque V. | 1-2-9 | 9 | Biscuit | 51 | L. Cifuentes | 2 |
| 1886 | E. Pinochet | Reaparece | 10 | Ginette | 51 | S. Vásquez | 5 |
| 1870 | R. Quiroz V. | 15-6-15 | 11 | Rasgo | 51 | N. N. | 10 |
| 1599 | J. Bernal | Reaparece | 12 | Jaguar | 50 | A. Salas | 3 |
| 1874 | A. Proschle | 7-3-1 | 13 | M. Insólita | 50 | A. Pereira | 9 |
| 1837 | M. Valenzuela | 12-5-11 | 14 | Ponsard | 50 | E. Cabrera | 7 |
| 1886 | M. Velarde | Reaparece | 15 | Vacilante | 50 | R. Clavería | 15 |
| 1837 | C. Santos | 2-10-7 | 16 | Invariable | 49 | G. Fernández | 16 |
| 1771 | V. Contreras | 9-4-15 | 17 | Soberbio | 49 | L. Rivera | 8 |
| 1825 | R. Méndez | 4-6-2 | 18 | Bigama | 48 | R. Jaque | 17 |



*Luis Yañez conduce a Tabal en la prueba principal de esta tarde en el Club Hipico.*

# Pronósticos de la Prensa — Club Hípico

| | LA NACION | EL ENSAYO | LA HIPICA | LAS ULTIMAS NOTICIAS | LA SEGUNDA | LA TERCERA | SE GANA Y SE PIERDE | EL SIGLO | EL CLUB |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Amita<br>My Fox<br>Pirueta | My Fox<br>Rosera<br>Catta | Pirueta<br>La Pila<br>Hopeful | Pirueta<br>Catta<br>My Fox | My Fox<br>Pirueta<br>Hopeful | Pirueta<br>My Fox<br>Amita | My Fox<br>Cargosita<br>Pirueta | Hopeful<br>Catta<br>Amita | Pirueta<br>La Pila<br>Hopeful |
| 2 | Guitarreada<br>Wieviel<br>Cuquita | Guitarreada<br>Guitarrera<br>Wieviel | Guitarreada<br>Compensada<br>Cuquita | Guitarreada<br>Guitarrera<br>Wieviel | Guitarreada<br>Compensada<br>Cuquita | Guitarreada<br>Cuquita<br>Compensada | Guitarreada<br>Compensada<br>Wieviel | Guitarreada<br>Compensada<br>Cuquita | Guitarreada<br>Compensada<br>Cuquita |
| 3 | Soufflee<br>Perspicaz | Soufflee<br>Volátil<br>Perspicaz | Soufflée<br>Desván<br>Perspicaz | Soufflee<br>Volátil<br>Perspicaz | Soufflee<br>Perspicaz<br>Desván | Soufflee<br>Desván<br>Perspicaz | Perspicaz<br>Soufflee<br>Desván | Volátil<br>Soufflée | Soufflée<br>Desvan<br>Perspicaz |
| 4 | Maria del Alma<br>Reciura<br>Chuleta | María del Alma<br>Chuleta<br>Reciura | Desalmada<br>Reciura<br>Chuleta | Rose Flowr<br>Desalmada<br>Reciura | Reciura<br>Desalmada<br>Chuleta | Reciura<br>M. del Alma<br>Desalmada | R. Flower<br>Chuleta | Reciura<br>Desalmada<br>Rose Flower | Desalmada<br>Reciura<br>Chuleta |
| 5 | Conciliadora<br>Dulce<br>Golosa | Golosa<br>O. Tree<br>Conciliadora | Dulce<br>Golosa<br>Conciliadora | Dulce<br>Golosa<br>Conciliadora | Dulce<br>Conciliadora<br>Golosa | Golosa<br>Conciliadora<br>Dulce | Golosa<br>Dulce<br>Conciliadora | Dulce<br>Golosa<br>Olive Tree | Dulce<br>Golosa<br>Conciliadora |
| 6 | Mi Cazula<br>Trébol Rojo | Trébol Rojo<br>Mi Cazula<br>Samaniego | Samaniego<br>Trébol Rojo<br>Mi Cazula | Samaniego<br>Rojo<br>Promotor | Trébol Rojo<br>Samaniego<br>Promotor | Samaniego<br>T. Rojo<br>Mi Cazula | Trébol Rojo<br>Mi Cazula<br>Promotor | Promotor<br>Trébol Rojo | Samaniego<br>T. Rojo<br>Mi Cazula |
| 7 | Ginette<br>Bigama<br>Ponsard | Ginette<br>Jadisha<br>M. Insólita | Jadisha<br>Artera<br>M. Insólita | Bandurria<br>Artera<br>Zapirón | Artera<br>Cyclone<br>Zapirón | Artera<br>Jadisha<br>Zapirón | Bigama<br>Biscuit<br>Ponsard | Jadisha<br>Artera<br>Bandurria | Jadisha<br>Artera<br>M. Insólita |
| 8 | Straight Off<br>Pau Rosa<br>Loncopán | Straight Off<br>Pau Rosa<br>Latino | Latino<br>Chez Henry<br>Straight Off | Straight Off<br>Ch. Henry<br>Latino | Latino<br>Artesa<br>Strainght Off | Latino<br>StraightOff<br>Catedrático | Straight Off<br>Artesa<br>Pau Rosa | Latino<br>Chez Henry<br>Straight Off | Latino<br>Ch. Henry<br>Straight Off |
| 9 | Argollera<br>Liucura<br>Imprevisto | Argollera<br>Patronal<br>Liucura | Uroz<br>Liucura<br>Patronal | Uroz<br>Patronal<br>Liucura | Uroz<br>Imprevisto<br>Patronal | Uroz<br>Liucura<br>Patronal | Patronal<br>Imprevisto<br>Uroz | Patronal<br>Argolleca<br>Uroz | Uroz<br>Liucura<br>Patronal |
| 10 | Nudista<br>Plegado<br>Llamekan | Nudista<br>Vinco<br>Javelle | Nudista<br>Vinco<br>La Gordilla | Vinco<br>Llamekán<br>Nudista | Cahuel<br>La Cordilla<br>Winco | Vinco<br>La Cordilla<br>Cahuel | Plegado<br>Nudista<br>Llamekán | Nudista<br>Vinco<br>Cahuel | Nudista<br>Vinco<br>La Gordilla |
| 11 | Parammon<br>Yin Li<br>Brisa del Rio | Parammon<br>B. del Rio<br>Yin Li | Yin Li<br>Parammon<br>B. del Rio | Cloe<br>Yin Li<br>Parammon | Parammon<br>Yin Li<br>Miss Pazuko | Yin Li<br>Parammon<br>La Mejor | Yin Li<br>Parammon<br>Brisa del Rio | Renacimiento<br>Yin Li<br>Cloe | Yin Li<br>Parammon<br>B. del Rio |

# MI CAZULA EN SU MEJOR FORMA

En 1.200 metros y a peso de reglamento se enfrentan esta tarde competidores en el clásico Santiago García M., con una recompensa de Eº 35.000 al primero. Las opciones

MI CAZULA 61 (C. Pezoa) Ha estado ganando en forma que no admite replica y cargando pesos altos. Para ganador.

PROMOTOR, 61 (D. Muñoz) Mejoro en esta pista y logro una victoria. Aquí la cosa es más difícil.

SAMANIEGO, 61 (S. Vasquez) Figurando en todos sus compromisos, pero nos parece que hay mejores opciones.

TABAL, 61 (L. Yáñez) Fue segundo de Promotor. Aquí la cosa es mas difícil.

TREBOL ROJO, 61 (N. N.) En esta pista corre mucho menos que en La Palma, de todos modos, debe escoltar a Mi Cazula.

## PRONOSTICOS

LA NACION
SPORTING

1ª Ghezıret, Nukakok, Selectiva
2ª Modulo, Michel
3ª E. Libre, Pontormo, Platano
4ª Vira Vira, Boniclaire, Aquamarine
5ª Romany King, Abejero, Choño
6ª Camotillo, Jalonico
7ª Millroy, Floral, P. Amiral
8ª Welly, Baby Rose, Majuelos
9ª Palomar, Marcotona, Futurista
10ª Half Day, Textual, Capriccio



**OCTAVA CARRERA a las 18,05 horas. 1.700 metros. 4ª serie. Indice 24 al 34 SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE Nº 3**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1859 | E. Inda | 1-4-3 | 1 | Latino | 58 | C. Pezoa | 1 |
| 1805 | G. Sarmiento | 2-3-rodó | 2 | Artesa | 56 | V. Ubilla | 6 |
| 1805 | J. Zúñiga | 9-7-7 | 3 | Catedrático | 54 | J. Toro | 4 |
| 1642 | L. Gajardo | Reaparece | 4 | Loncopan | 53 | C. Leighton | 2 |
| 1781 | G. Urquidi | 1 | 5 | Chez Henry | 50 | J. M. Aravena | 5 |
| 1720 | G. Melej | 3-8-4 | 6 | Pau Rosa | 50 | A. Pereira | 3 |
| 1781 | A. Bullezú | 2-13-6 | 7 | Mocasin | 48 | J. Duarte | 7 |
| 1876 | A. Bullezú | 1-2-4 | 8 | Strainght Off | 48 | L. Toro | 8 |

CORRAL: 7 con 8



**NOVENA CARRERA a las 18,35 hrs. 1.000 metros 4ª serie Ind. 25 al 35 Tercera válida para la apuesta triple Nº 3**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1824 | Juan Melero | 8-12 | 1 | Burrito | 58 | D. Muñoz | 1 |
| 1788 | L. Escalona | 12-8-10 | 2 | Magarota | 54 | E. Guzmán | 6 |
| 1836 | A. Bagú | 12-4-2 | 3 | Uroz | 54 | C. Pezoa | 4 |
| 1871 | J. Castro R. | 9-3-7 | 4 | Zamacuco | 51 | C. Leighton | 2 |
| 1689 | E. Carreño | Reaparece | 5 | Argollera | 50 | J. Duarte | 5 |
| 1881 | V. Ramírez | 4-3 | 6 | Liucura | 50 | L. Toro | 3 |
| 1894 | A. Carreño | 7-6-2 | 7 | Imprevisto | 49 | A. Pereira | 9 |
| 1884 | D. Alvarez | 7-2-1 | 8 | Patronal | 49 | J. M. Aravena | 7 |
| 1777 | L. Contreras | 15 | 9 | Terciopelo | 48 | E. Suárez | 8 |



**DECIMA CARRERA a las 19,10 hrs. 1.000 metros 6ª serie. Ind. 17 al 23.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1872 | O. González | 12-5-1 | 1 | Nudista | 55 | L. Yáñez | 1 |
| 1836 | J. Castro R. | 4-1-8 | 2 | Papelisa | 55 | C. Leighton | 13 |
| 1790 | P. Bagú | 7-8 | 3 | Ospeca | 53 | L. Gutiérrez | 11 |
| 1836 | L. Santos | 13-2-6 | 4 | Cahuel | 52 | E. Guzmán | 12 |
| 1790 | A. Breque V. | 2-7 | 5 | Cocodrilo | 52 | S. Azócar | 6 |
| 1725 | L. Gajardo | 13-10-13 | 6 | Franklin | 52 | G. Fernández | 4 |
| 1790 | A. Sepúlveda | 5-12-4 | 7 | Javelle | 52 | N. N. | 2 |
| 1884 | M. Velarde | 7-12-7 | 8 | Llamekan | 51 | R. Clavería | 5 |
| 1884 | D. Sandoval | 12-5-9 | 9 | Plegado | 51 | L. Cifuentes | 10 |
| 1789 | G. Juliá | 2-5 | 10 | La Gordilla | 49 | J. Duarte | 3 |
| 1421 | E. Núñez | Reaparece | 11 | Lover | 49 | J. Gutiérrez | 9 |
| 1822 | L. Contreras | 12-12-11 | 12 | Maldito | 49 | E. Suárez | 7 |
| 1883 | A. Proschle | 6-12-3 | 13 | Vinco | 49 | J. M. Aravena | 8 |



**UNDECIMA CARRERA a las 19,45 hrs. 1.000 Mts. 7ª ser. Ind. 11 al 17.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1873 | J. Maldonado | 7-1-12 | 1 | Lord Conrad | 54 | J. Trujillo | 1 |
| 1438 | A. Proschle | Reaparece | 2 | Miss Pazuko | 54 | D. Muñoz | 13 |
| 1883 | O. Silva | 4-8-7 | 3 | Karen | 53 | N. N. | 11 |
| 1883 | F. Castro C. | 5-4-4 | 4 | Parammon | 53 | E. Guzmán | 12 |
| 1869 | I. Duque | 3-4-15 | 5 | Polígono | 52 | P. Cerón | 14 |
| 882 | J. B. Argagnon | 14-2-2 | 6 | Yin Li | 52 | S. Vásquez | 6 |
| — | J. Melero | — | 7 | Ermitaña | 51 | A. Pereira V. | 4 |
| 858 | A. Donati | 7-9-11 | 8 | La Doncella | 51 | G. Fernández | 2 |
| 688 | E. Pinochet | Reaparece | 9 | Rubi Roja | 51 | N. N. | 5 |
| 688 | D. Sandoval | Reaparece | 10 | Becassine | 50 | J. Sepulveda | 10 |
| 872 | P. Inda | 2-3-7 | 11 | Brisa del Rio | 50 | J. Miño | 3 |
| 872 | L. Guerrero | 12-3-13 | 12 | Chopendoz | 49 | P. Castillo | 9 |
| 530 | J. Cavieres | Reaparece | 13 | Renacimiento | 49 | J. M. Aravena | 7 |
| 823 | J. Castro R. | 10-6-15 | 14 | Tronicura | 49 | H. Olguín | 15 |
| 848 | P. Bagú | 11-13-7 | 15 | Cloe | 48 | L. Toro | 16 |
| 872 | A. Sepúlveda | 4-2-9 | 16 | La Mejor | 48 | E. Suárez | 8 |



# Sporting Club

## Domingo, 17 de Octubre de 1971



**PRIMERA CARRERA. 1.400 metros A las 13,45 horas 4 años. No ganadores. Primera Triple número uno.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | C. González | 1 | Bizarro | 59 | H. Alcántara | 7 |
| 13c | J. González | 2 | Belle Meuniere | 57 | R. Carvajal | 8 |
| 5 | E. Frias | 3 | Sediciente. | 57 | O. Castillo | 1 |
| 8 4 | S. Leal | 4 | Selectiva | 55 | M. Maira | 4 |
| 6 | O. Perez | 5 | Renuncia. | 53 | L. Bernal | 5 |
| 3-8 | J. Burton | 6 | Coronel | 52 | E. Bravo | 10 |
| Reaparece | M. Pardo | 7 | Nukakok. | 53 | O. Aliaga | 3 |
| 10-4 | G. Pinto | 8 | Amakila. | 49 | C. Urbina | 6 |
| 7 | M. Matta | 9 | Chifcana | 49 | A. Padovani | 2 |
| 6-2 | A. Marchant | 10 | Ghezıret. | 49 | H. Vera | 9 |



**SEGUNDA CARRERA. 1.300 metros A las 14,20 horas Serie 3 años Ganadores. Segunda Triple Número uno.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8-2-1 | E. Romero | 1 | Módulo | 57 | G. Pombo | 7 |
| 3-4 | S. Arellano | 2 | Burócrata. | 54 | L. Vásquez | 1 |
| 8-4 | J. Barraza | 3 | Cezanne. | 54 | R. Perez | 4 |
| 1-11 | M. Matta | 4 | Contaco. | 54 | A. Padovani | 5 |
| 2-4 | D. Ahumada | 5 | Coquimbo | 54 | R. Saavedra | 3 |
| 6 | O. Escobar | 6 | Darbón | 54 | A. Martínez | 6 |
| 6-2-1 | O. González | 7 | Michel | 54 | E. Vidal | 2 |



**TERCERA CARRERA. 1.500 metros. A las 14,50 horas Serie "B" No Ganadores. Tercera Triple Número Uno.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | M. Matta | 1 | Armerillo | 56 | A. Padovani | 7 |
| 6-8 | S. Pradena | 2 | Confuso | 56 | J. Abarzúa | 8 |
| 11-7 | J. Barraza | 3 | Donante. | 56 | J. Abarzúa | 1 |
| 3-5 | S. Leal | 4 | Empire. | 56 | L. Vásquez | 4 |
| Reaparece | O. Escobar | 5 | Escape Libre. | 56 | G. Pombo | 5 |
| 3-2-2 | E. Romero | 6 | Plátano | 56 | G. Pombo | 10 |
| 7-3 | J. Maira | 7 | Pontorno | 56 | E. Vidal | 3 |
| 4ch-6 | C. González | 8 | Prometeo | 56 | E. Vidal | 6 |
| 6-7 | J. Borquez | 9 | Vendido. | 56 | H. Vera | 2 |
| 17-10 | M. Pardo | 10 | Villancico. | 56 | R. Saavedra | 9 |

Corrales: 2 con 3; 5 con 6 y 7 con 8.



**CUARTA CARRERA. 1.500 metros. A las 15,50 horas Serie "A" No Ganadores. Primera Triple Número dos.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2-2 | J. Bórquez | 1 | Aquamarine. | 53 | H. Vera | 7 |
| 211c-16c | N. N. | 2 | Ayamonte. | 53 | R. Cruz B. | 8 |
| 4-5 | O. Perez | 3 | Boniclaire. | 53 | A. Martinez | 1 |
| 4-8 | M. Matta | 4 | Esperance | 53 | A. Padovani | 4 |
| 7 | C. Jorquera | 5 | Esterina. | 53 | J. H. Medina | [illegible] |
| 7-3 | M. Pardo | 6 | La Africana | 53 | O. Aliaga | 10 |
| 6-4 | J. Barraza | 7 | Piruleta | 53 | D. Bernal | 3 |
| Reaparece | J. Maira | 8 | Que Me Importa | 53 | J. Jara | 6 |
| 11-6 | S. Leal | 9 | Reina Norte. | 53 | G. Pombo | 2 |
| 6-4-rodó | G. Pinto | 10 | Vira Vira. | 53 | R. Carvajal | 9 |



**QUINTA CARRERA.- 1.400 metros. A las 16,05 horas. 3a. serie Ind. 20-35. Segunda Triple Número dos**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4-10 | N. N. | 1 | Bisnaga | 61 | G. Avila | 7 |
| -5 | E. Romero | 2 | Auditorio | 59 | L. Alvarez | 8 |
| -3 | C. Hernández | 3 | Bronceado | 48 | L. Alvarez | 1 |
| reaparece | S. Arellano | 4 | Marisole | 58 | O. Aliaga | 4 |
| -1-2 | P. Hernández | 5 | Preacher | 57 | G. Mancilla | 5 |
| — | C. González | 6 | Romany King | 53 | G. Mancilla | 3 |
| -5-6 | J. Barraza | 7 | Abejero | 52 | D. Alvarez | 6 |
| -1-2 | M. Matta | 8 | Choño | 50 | A. Padovani | 2 |
| reaparece | J. Burton | 9 | Tarbush | 48 | E. Vidal | 9 |

Corrales 2 con 3 y 5 con 6



**SEXTA CARRERA.- 1.400 metros.- A las 16,40 hrs. Especial. Tercera Triple Número dos**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| -2-3-8 | J. Bórquez | 1 | Azulado | 60 | H. Jara | 1 |
| -10ch-2 | C. González | 2 | Camotillo | 55 | E. Vidal | 4 |
| -2-5 | J. Burton | 3 | Beltram | 50 | R. Pérez | 5 |
| -3 | C. Jorquera | 4 | Jalónico | 48 | A. Martinez | 3 |
| -3-1-2- | A. Marchant | 5 | Percal | 48 | O. Castillo | 2 |



**SEPTIMA CARRERA.- 1.400 metros. A las 17,30 horas. 4a. serie. Ind. 13-20. Primera Triple Número Tres.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1-7-5 | J. Barraza | 1 | Sencillo | 56 | D. Alvarez | 7 |
| 1-3-4 | E. Romero | 2 | Floral | 54 | D. Alvarez | 8 |
| 4 | L. Vásquez | 3 | Yasny | 56 | E. Núñez | 1 |
| 2-10 | S. Arellano | 4 | Anatómico | 55 | A. Araya | 2 |
| 5-7 | C. González | 5 | Bordadora | 55 | E. Vidal | 4 |
| 3-8 | A. Marchant | 6 | Maniático | 54 | H. Vera | 5 |
| 7-2 | J. Bórquez | 7 | Millroy | 52 | H. Vera | 10 |
| 6-1-9 | B. Parra | 8 | Petit Amiral | 52 | U. Bravo | 3 |
| 15 | O. Escobar | 9 | Alto Mando | 50 | G. Pombo | 6 |
| reaparece | C. Hernández | 10 | La Mia | 50 | L. Alvarez | 2 |
| 1-6 | G. Pinto | 11 | Tough Guy | 50 | L. Vásquez | 11 |
| 3 | M. Pardo | 12 | Mirtine | 49 | O. Aliaga | 9 |
| 11 | C. Jorquera | 13 | Querendón | 49 | N. Bravo | 13 |

Corrales: 1 con 2 y 6 con 7



**OCTAVA CARRERA.- 2.100 metros. A las 18,00 horas. 4a. serie. Ind. 32 o Inferior. Segunda Triple Número tres.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2-9 | C. González | 1 | Fascinero | 59 | E. Vidal | 7 |
| 1 | J. Bórquez | 2 | Postulado | 54 | H. Vera | 8 |
| 9-8 | J. Barraza | 3 | Petaquita | 52 | J. M. Medina | 1 |
| 4-2 | C. Jorquera | 4 | Asinio | 51 | G. Pombo | 4 |
| 5-1 | J. Monardes | 5 | Welly | 48 | G. Pombo | 5 |
| 6 | R. Araya | 6 | El Molino | 51 | G. Avila | 3 |
| 4-2 | O. Escobar | 7 | Majuelos | 49 | D. Alvarez | 6 |
| 1-5 | F. Meneses | 8 | Baby Rose | 48 | H. Navarro P. | 2 |

Corral 4 con 5



**NOVENA CARRERA. 1.400 metros. A las 18.40 horas. 6a. serie. Ind. 0-10. Tercera Triple Número Tres.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 15c | M. Pardo | 1 | Maravillosa | 57 | Cruz | 7 |
| 8-62 | C. Silva | 2 | Roulette | 56 | J. H. Medina | 8 |
| 5-9-8 | C. Jorquera | 3 | Barrabás | 52 | J. H. Medina | 1 |
| -10-4 | R. Araya | 4 | Variable | 56 | G. Avila | 12 |
| 8-2-3 | P. Hernández | 5 | Palomar | 54 | R. Carvajal | 4 |
| - -12 | S. Leal | 6 | Ardilla | 53 | C. Urbina | 5 |
| 4-3 | J. Barraza | 7 | Yanqui | 53 | G. Mancilla | 10 |
| 9-2 | O. Escobar | 8 | Futurista | 52 | L. Bernal | 3 |
| 9-5-6 | J. Burton | 9 | Estrella del Mar | 50 | L. Bernal | 6 |
| - -5 | N. N. | 10 | Marcotona | 51 | O. Leiva | 2 |
| -7-9 | J. González | 11 | Medy | 51 | L. Vasquez | 11 |
| 7-6-7 | A. Marchant | 12 | Moraima | 49 | R. Bernal | 14 |
| - -10 | N. N. | 13 | Anneliesse | 48 | J. Abarzúa | 9 |
| Reaparece | B. Parra | 14 | Auburn | 48 | U. Bravo | 13 |

Corrales 2 con 3; y 8 con 9



**DECIMA CARRERA 1.400 metros. A las 19,15 horas. 5a. Serie. Inf. 9-13**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - -6c | E. Romero | 1 | Waikali | 54 | H. Vera | 7 |
| - -9 | S. Leal | 2 | Cro-Magnon | 53 | C. Urbina | 8 |
| - -5 | J. Barraza | 3 | Half Day | 53 | D. Alvarez | 1 |
| -5-6 | N. N. | 4 | Llallagua | 53 | R. Cruz B. | 12 |
| - -3 | C. González | 5 | Miss Verito | 53 | O. Aliaga | 4 |
| -4-7 | P. Hernandez | 6 | Adonia | 52 | R. Bernal | 5 |
| - -5 | O. Pérez | 7 | Carabaya | 50 | R. Bernal | 10 |
| 3-4-8 | J. Burton | 8 | Adorado | 52 | J. Abarzúa | 3 |
| 1-6-5 | A. Marchant | 9 | Cancilleria | 52 | G. Mancilla | 6 |
| - -8 | M. Matta | 10 | Flemática | 52 | E. Bravo | 2 |
| -3-4 | J. Bórquez | 11 | Textual | 51 | R. Perez | 11 |
| -6-2 | O. Escobar | 12 | Zurzulita | 51 | D. Bernal | 14 |
| - -6 | J. González | 13 | Capriccio | 50 | G. Avila | 9 |
| - -1 | G. Pinto | 14 | Embriagador | 50 | M. Quezada | 13 |

Corral 6 con 7

# AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

## 1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-C. Importadora Cycles Victoria

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

POR HABER sido hurtado cheques 1075779 - 1075782 y 1075795 Serie V del Banco Sud Americano quedan nulos por aviso correspondiente.

A-17-6

Letra giraoa por Malteria Unidas S. A. por E° 3.088.51 (Tres mil ochenta y ocho 51/100 escudo) con vencimiento al 15 de Octubre de 1971, a favor de S. A. R. A. El Carmen de Los Lingues fue hurtada. Queda Nula.

A-17-6

HABIENDOSE extraviado el cheque serie A N 67775 del Banco de Crédito e Inversiones queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A 16 17 18-6

HABIENDOSE extraviado Libreta 20445556 Ahorro Banco del Estado. Av. Matta, queda nula por aviso.

A 18 6

CHEQUES extraviados del Bco. Estado Suc. Ahumada N° 2114798, 2114799, 2114800 quedan nulos por aviso.

A-18-6

HABIENDOSE extraviado Libreta 933211 Banco del Estado perteneciente a Juana Carvajal Ahumada queda nula.

A-16-17-18-6

QUEDA nulo el cheque N 0151185 del Banco de Credito e Inversiones de la cta cte N 350341 por extraviarse.

A 19/6

EXTRACTO de Estatutos. Cooperativa de Ahorro y Crédito "DALLAS" Limitada, de Santiago, constituida el 4 de septiembre de 1971, según consta por Protocolización ante Notario de Santiago Sr. Víctor de la Fuente Otte, Suplente del Sr. Arturo Carvajal Escobar, de fecha 7 de octubre de 1971. Está compuesta por 58 socios, que suscriben 520 aportes de capital de E° 1 - c/u y declaran domicilio común en Pasaje Argel N° 1858. Provincia de Santiago. Objeto: Recibir ahorros de sus socios y otorgar préstamos a los mismos. Domicilio Ciudad de Santiago. Duración Indefinida. Capital Suscrito E° 30.160. Capital Pagado: E° 5.000. Beneficios: 5% Fondo de Reserva Legal, 5% Fondo Devolución aportes de capital, 5% Fondo Educación Cooperativa y los Fondos especiales que la Junta acuerde formar. Una cuota para el pago de intereses a los aportes de capital no superior al porcentaje máximo fijado por la División de Cooperativas del Ministerio de Economía. Una cuota para el reembolso de intereses pagados por préstamos, lo que exceda para constituir fondos especiales e incrementar los existentes, según acuerdo de la Junta General. Directorio Provisional: CONSEJO DE ADMINISTRACION. TITULARES: Sres. Gerónimo Quintricón Nidian, Luis Araneda, Hugo Ibáñez Opazo, Liduvina Mejías Jiménez, Ema Ladino Alian. SUPLENTES: Sres. Calixto Barahona Moreno, Héctor Castro Rozas, Marcos Díaz Morales. COMITE DE CREDITOS. TITULARES: Sres. Hugo Hernández Cáceres, Humberto Vásquez Guerrero y Juan Bonulef Moreira. SUPLENTES: Sres. Marta Villalobos López, Ernestina Muñoz Breviz. JUNTA DE VIGILANCIA. TITULARES: Sres. Oscar Alarcón Alarcón, Carlos Torres Vergara, Osvaldo Alvarez Salazar. SUPLENTES: Sres. Héctor Vásquez Villalobos, Elba Ochoa. GERENTE: Sr. Raúl Yáñez Leiva.

A-17-6

HABIENDOSE extraviado Libreta 1199419 Banco del Estado, perteneciente a Rebeca Saud Inostroza, queda nula por aviso.

A 19/6

CON FECHA 13 de Octubre de 1971, a las 18.00 hrs., en el local de San Ignacio 129, el Sindicato Profesional de EE.PP. de Mauricio Hochschild SAIC, efectuó una elección complementaria ante la Inspectora del Trabajo Srta. María Elena Lamas, después de la cual la Directiva quedó definitivamente formada como sigue: Presidente Manuel Muñoz; Secretaria Lidia Garces; Tesorero Jaime Ramírez; 1er Director Jorge Bustos; 2 Director Juan Troncoso. Se hace la presente publicación en conformidad al Art. 378 del Código del Trabajo. La Secretaria.

A 19/6

## 7 REMATES

MUNICIPALIDAD de Conchalí. Departamento de Adquisiciones. Remate. Remate de especies dadas de baja, vehículos y especies encontradas en la vía pública y Patentes de Alcoholes, conforme el siguiente detalle: Día 25 de octubre desde las 9 horas, en el Edificio Muncipal, Avenida Independencia N° 3499. 1— Automóvil marca Rambler modelo 1964 con un mínimo de E° 20.000. 1— Camioneta Internacional D. 1.100 modelo 1966, mínimo E° 45.000. 4— Balanzas marca Triunfo para 15 kilos poco uso mínimo c/u 2.500. 24— Balanzas pata de gallo mal estado. Baterías. Estanques W.C. Urinarios mal estado. Repuestos varios usados de Camiones International, Man y camionetas International, paquetes de resortes, radio Motorola de camioneta quemada. Repuestos usados Rambler, Toyota. Especies encontradas en la vía pública. 1— Citroneta con patente del El Monte, modelo 1957. 15 bicicletas varias marcas, 6 Motonetas, 2 Motocicletas N.S.U. y Gilera, 2 carretones de mano y varios, ropa etc. Día 26 de octubre a las 11 horas. Sala de la Alcaldía, Avenida Independencia N° 3499, se repartirán 4 Patentes de Expendio de Cerveza, 1 Adicional de Bar, caducadas por falta de pago. María Lazo Carrera. Alcaldesa.

C 18 7

## 8 CITACIONES

LA ASOCIACION Nacional de Auxiliares de la Empresa de Comercio Agrícola, realizará sus elecciones para el año 1971 - 1972. Desde el 25 al 29 de octubre de 1971. La Comisión: Luis Carreño N., Sergio Díaz S., Luis Valenzuela N.

A 18/8

CITACION. El Consejo de Administración de la Cooperativa "Sol de Septiembre" cita a reunión general extraordinaria de socios para el domingo 24 de octubre de 1971, a las 10.30 y 11 horas en primera y segunda citación en nuestra sede social. Tabla: 1° Situación de la Cooperativa. 2° Alcantarillado. 3° Socios morosos. La Directiva.

A-18-8

SINDICATO Profesional de Empleados Particulares Electromat S.A. Fábrica de Materiales Eléctricos, cita a reunión para el Jueves 21 de octubre de 1971, en el local de Vicuña Mackenna N° 2325, a las 18.15 horas, en primera citación, con el objeto exclusivo de elegir la nueva Directiva. De orden del Sr. Presidente y de acuerdo con el Art. N° 6 de los Estatutos. El Secretario.

A 17/8

POR ORDEN de la Inspección Provincial del Trabajo, cítase a los socios del Sindicato Profesional Nacional de Técnicos de Chilectra a elecciones para renovar Directiva. La votación se efectuará el 18 de octubre, de 8,30 a 16,30 hrs., en Santiago Diagonal Cervantes 683 Of. 307 y en Valparaíso Condell 1176 tercer piso.

A-17-8

TELEMUNDI Sociedad Anónima Distribuidora Vicuña Mackenna N° 2245 Santiago. Junta Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día lunes 8 de noviembre en curso, a las 16 horas, en las oficinas de la Sociedad, para tratar las materias previstas en el Art. 18° de los Estatutos de la Sociedad. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 4 y 8 de noviembre de 1971, ambos inclusive. El Presidente.

A-21-8

## 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

COMPRO capot y mascara Chevrolet 53. Fono 732397

Z-20-10

STATION Wagon Hillman 1954 verlo y tratar su dueño cualquier hora. Escanilla 857 - 371992

A 17/10

SE VENDE Vitrina metálica en excelente estado tratar en calle Retiro 1860 por Vivaceta altura 600

Z 19/10

Se arrienda camioneta con chofer, con carpa, por día. Tratar en el teléfono 55557, anexo, 3 con los señores Patricio Cabezas o Enrique Martínez, de lunes a viernes, de 9 a 14 horas.

A - 18 - 10

## 12 BOMBEROS

CUERPO de Bomberos San Miguel 2° Compañía Lealtad y Sacrificio. Por orden del señor Capitán, cito a la Segunda Compañía de Bomberos de San Miguel a Ejercicio, para el día lunes 18 de octubre de 1971, a las 21.00 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Uniforme de Trabajo.

O-18-12

DECIMA Compañía de Bomberos "Bomba España". Por orden del Señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para los días Lunes 18, Martes 19, Miércoles 20, Jueves 21 y Viernes 22 a las 5 hrs. A.M. Punto de Reunión, El Cuartel. Tenida, Uniforme de Trabajo. El Ayudante.

O 22/12

Se ha extraviado la placa N 104 de la primera compañía de Bomberos de San Miguel. Se ruega a la persona que haya encontrado llamar al fono 53607. Su uso es penado por la Ley.

O - 15 - 16 - 17

11° COMPAGNIA di Pompieri Pompa Italia. D'Ordine del signoro Capitano convocasi la compagnia a esercizio per domenica 17 c.m. alle ore 15. Punto di riunione, stadio italiano (Tenuta di lavoro). Aiutanti

O-17-

PRIMERA Compañía de Bomberos "Deber y Constancia". Cito a La Compañía a ejercicio para el sábado 16 del presente a las 16.00 horas y para el domingo 17 a las 10.00 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión El Cuartel. El Ayudante.

O 17

UNDICESIMA Compagnia di Pompieri di Santiago Pompa Italia "Italica Gens". D'Ordine del Signore Direttore, convocasi la Compagnia a Riunione Ordinaria per martedi, 19 ottobre, alle ore 19. Temario: 1.— Verbale. 2.— Corrispondenza. 3.— Bilancio. 4.— Informe Commissione Revisatrice. Il Secretario.

O 19

---

**mayoría**

una revista informativa que REFLEJA MUESTRA Y DEFIENDE

la verdad de la mayoría

aparece todos los miércoles desde el 20 de octubre 48 páginas con numerosas y exclusivas fotografías E° 5

---

**SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS**
Secretaría General

## INSCRIPCION EN REGISTRO DE CONTRATISTAS

El Servicio Medico Nacional de Empleados llama a inscripción de Contratistas en los Registros de la Institución a objeto de dar cumplimiento a futuras Propuestas Publicas y Privadas para la ejecución de diversos trabajos de construcción, de obras nuevas, ampliación y habilitación de edificios, como igualmente reparaciones y trabajos menores en Santiago y Provincias.

Las respectivas solicitudes pueden ser retiradas hasta el día 28 de octubre de 1971, en Bandera N 72, 2 piso Oficina de Arquitectura.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

---

## Siempre al servicio del pueblo

LEA:

**DOMINGO**: Revista Dominical. Ventana de la política-Crítica literaria, de Luis Iñigo Madrigal. Página de pintura, escultura, grabado, arquitectura, artesanías y artes plásticas.

**LUNES**: Comentario Internacional. Deportes. Teatros.

**MARTES**: Los Martes de Oscar Waiss.

**MIERCOLES**: Reportajes gremiales, de Luis Gómez.

**JUEVES**: Revista Deportiva. Columna de la Izquierda Cristiana, por Antonio Cavalla.

**VIERNES**: Enfoques Políticos del Dr. Enrique Sepúlveda. Suplemento Hípico.

**SABADO**: Crónicas de Jorge Jobet y Juan Tejeda. Reportaje Educacional, de Marisa Andrade. Teatros.

Además, sus editoriales, columnas, reportajes, cables e informaciones. La mejor visión de todo el deporte. Noticias de provincias. Información de Valparaíso. Siempre al día en Hípica.

EXIJA AL DISTRIBUIDOR DE SU CIUDAD O BARRIO QUE REPARTA "LA NACION".

¡RECLAME EN SU QUIOSCO EL EJEMPLAR DE CADA DIA!

AYUDENOS A LLEGAR AL PUEBLO PORQUE ESTAMOS AL SERVICIO DEL GOBIERNO DEL PUEBLO.

*¡La Nación está ahora mejor que nunca!*

# LA NACION

*¡Cómprela y compártala con su familia!*

---

# ATENCION... Srs. COMERCIANTES A ESTOS PRECIOS

**ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA**

| | | |
|---|---|---|
| Jabón Lux, Doc. | E.o | 28,00 |
| Champú Sinalca Cja. de 50 unidades | E.o | 48,00 |
| Champú Kent Caja de 60 unidades | E.o | 60,00 |
| Champú Fashi Frasco de medio litro huevo y frutilla | E.o | 42,00 |
| Esmalte Uñas Kolbert, Doc. | E.o | 120,00 |
| Colonia Inglesa Legítima 1/8 litro, Doc. | E.o | 39,60 |
| Crema de Lechuga, Doc. | E.o | 24,00 |
| Crema Macker, Doc. | E.o | 19,80 |
| Crema Eva King Gigante, Doc. | E.o | 60,00 |
| Crema Nivea Grande, Doc. | E.o | 108,00 |
| Lápices de Cejas Largo, Doc. | E.o | 72,00 |
| Lápices de Cejas Corto, Doc. | E.o | 36,00 |
| Pastas Dentífricas Odontine y Pepsodent, Doc. | E.o | 33,60 |
| Laca Ninoska Frasco de 1 L., Doc. | E.o | 204,00 |
| Laca Kolbert Spray Gigante, Doc. | E.o | 216,00 |
| Agua Oxigenada 20 y 30 volúmenes, Doc. | E.o | 36,00 |
| Tinturas Loreal de Paris, Doc. | E.o | 150,00 |
| Tinturas Igora Royal, Doc. | E.o | 162,00 |
| Tinturas Koleston, Doc. | E.o | 168,00 |
| Tinturas Roux, Doc. | E.o | 168,00 |
| Tinturas Miss Clairol, Doc. | E.o | 138,00 |
| Bálsamo Life Tex Frascos, Doc. | E.o | 102,00 |
| Desodorante Lancaster, Doc. | E.o | 42,00 |
| Talco Perfumado bolsas de 150 grs., Doc. | E.o | 8,40 |
| Hojas de Afeitar Schic, 100 por | E.o | 72,00 |
| Hojas de Afeitar Gillette Dorada 100 por | E.o | 100,00 |
| Hojas de Afeitar Legión Extranjera, 100 por | E.o | 60,00 |
| Algodón hidrófilo todos los tamaños Kilo | E.o | 36,00 |
| Lápiz Pasta gran calidad, caja de 50 un. | E.o | 45,00 |
| Block carta papel hilado, Doc. | E.o | 22,80 |
| Sobres Cartas el 1.000 | E.o | 78,00 |
| Gomas de Borrar cajas de 80 unidades | E.o | 24,00 |
| Cuadernos 40, 60, 80, 100 hojas Surtido Completo | | |
| Hilo para coser bobina de 100 yardas, Caja | E.o | 11,40 |
| Peinetas grandes tipo Pantera, Doc. | E.o | 9,00 |
| Cepillos dentales de Cerda y Nylon, Doc. | E.o | 27,60 |
| Broches de presión importado, gruesa | E.o | 16,80 |
| Soquetes de hombre Strech fantasía, Doc. | E.o | 54,00 |
| Camiseta hombre de hilo 1/2 manga, Doc. | E.o | 150,00 |
| Camisetas Sport Banlon, Doc. | E.o | 96,00 |
| Camiseta de Sport de hombre calada, Doc. | E.o | 120,00 |
| Pañuelos de hombre blanco y colores, Doc. | E.o | 45,00 |
| Medias Nylon Non Run la Religiosa, Doc. | E.o | 72,00 |
| Panty Hose, seleccionada, Doc. | E.o | 240,00 |
| Pintoras Tela Caupolicán, Doc. | E.o | 336,00 |
| Camisón de Dormir batista fina, Doc. | E.o | 510,00 |
| Sostenes encajes con espuma, Doc. | E.o | 240,00 |
| Cuadros señora gamuza peinada, Doc. | E.o | 96,00 |
| Sostenes popelinas Peter Pan, Doc. | E.o | 90,00 |
| Pantalones Trevira dama, Doc. | E.o | 1.320,00 |
| Pantalones Trevira Hombre, Doc. | E.o | 1.260,00 |
| Blue Jeans hombre sanforizados tres costuras, Doc. | E.o | 740,00 |
| Slips hombre gamuza peinada, Doc. | E.o | 72,00 |

**NO SE DESPACHAN REEMBOLSOS**

Pedidos de provincia se mandan contra pago anticipado, cheque, giro postal o vale vista bancario.

**SOLICITE LISTA DE PRECIOS PARA COMERCIANTES**

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA

**BANDERA 660**
**BANDERA 617**
**ROSAS 1080**

---

# GUIA PROFESIONAL

## MEDICOS

**Dr. NORBERTO SAINZ RECIO**
Medicina Interna. Corazón. Hígado. Riñón
Estómago. Obesidad
San Antonio 427. Of. 715
Horas de atención de 5 - 7
Teléfono 35361

**Dr. JOSE FROIMOVICH**
Especialista en vejez
Avenida Bulnes 377. Departamento 605
Fono 67176

**VARICES**
**DOCTOR OYANEDEL**
Trata sin reposo eczemas y úlceras varicosas crónicas
Huérfanos 1022. Depto. 706. Fono 83964

**Dr. SERGIO PUENTE GARCIA**
Cirugía General. Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes de 5 a 7 P. M.
Avda. Bulnes 80. Depto. 106. 10° Piso.
Fono 716973

**Dr. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de niños. Rayos X
Consultas de 14 a 16 horas.
Mac Iver 142. 2° Piso. Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes - Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

## OCULISTAS

**DOCTORA TOBAR**
Moneda 1040. Oficina 1204. Teléfono 64837
Consultas de 18 a 19.30
Sábado de 12 a 13

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**
Edificio Waldorf. Ahumada 131. Depto. 916
Fono 60828
Atiende prescripciones médicas en vías urinarias
Atención Domiciliaria

## ABOGADOS

EDUARDO PARRAGUEZ
Huérfanos 886. Oficina 502
Contratos, posesiones efectivas, letras, cheques, excarcelaciones

---

## CASA DE FANTASIAS "SANTIAGO"

FABRICACION DE FORNITURAS PARA FANTASIAS, ACRILICOS, POLIESTER, PALILLOS, METALES.
COLLARES, CINTURONES, AROS, LLAVEROS, ANILLOS, MEDALLONES, ETC. VENTAS POR MAYOR Y MENOR
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES
**CATEDRAL 3003. FONO 95073. SANTIAGO.**

---

**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES**
**SUBSECRETARIA DE TRANSPORTES**

# AVISO

Por Resolución N° 498, de 7 de julio del presente año, publicada en el Diario Oficial de 4 de agosto último, de la Subsecretaría de Transportes se prohiben los traslados de microbuses y taxibuses modelos 1966 o posteriores, de la movilización colectiva urbana de Santiago a otras provincias del país, en resguardo del buen servicio que debe prestarse a los usuarios.

Las Juntas Reguladoras del Tránsito no permitirán el ingreso a los servicios de su jurisdicción de los vehículos que no estén autorizados por esta Subsecretaría, la que iniciará la respectiva investigación por incumplimiento de las Leyes que autorizaron la importación de estos vehículos.

Se hace la presente publicación para conocimiento de los señores empresarios y público en general.

Subsecretaría de Transportes




14.00 Tres Chiflados
14.20 Basquetbol
15.10 Conejo de la suerte
15.30 Guardianes del espacio
16.20 Maverick
17.30 Matine en el 4 "Tiburones de Acero" con Tyrone Power y Anne Baxter
19.20 Noticiario Lan Chile
19.35 Orquesta Sinfónica Regional
20.25 Muñecos de A. Navarrete
20.30 El Santo
21.30 Noticiario Prolene
21.50 Panorama Deportivo
22.15 Largometraje Trata de Blancas con Sofia Loren y Vittorio Gasmann




13.30 Apertura
13.35 Concierto
14.30 Póngale el Hombro y Domingos en la calle
17.30 Lancelot Link
18.00 Teleminimundo
19.00 Titanes del Ring
20.00 Tambien Sucede
20.05 Pagina Libre
20.30 Buscando Novia a Papa
21.00 Area 12
21.30 Trampa City
21.55 TV Tiempo Wella
22.00 Noticiero
22.30 A Tres Bandas




14.45 Noticiario
15.00 Cine Serie
15.30 Largometraje
17.30 Cachencho
18.00 Teatro de Siempre
19.25 Noticiario
19.30 Goles y Marcas Animacion Sergio Brotfeld
20.00 Asi Cantan los Estudiantes Con la animación de Pablo Aguilera y Armando Navarrete
21.00 Mimos
21.30 Nueve Diario 71
22.10 Premieres en el 9 Hoy "Amarga Obsesión" Willian Holden y Nancy Olson
23.50 Noticiario
23.55 Cierre

13.23 Mis Adorables Sobrinos
14.00 Festival del Conejo de la Suerte y el Pájaro Loco
14.53 Disneylandia
15.45 Colorin Colorado
16.45 Los 3 Chiflados
17.45 El Virginiano
19.55 Tom Jones
20.05 En Cuentos
20.23 Show de la Gran Jornada
21.22 El Sapo y La Culebra
21.30 Teletrece con Pepe Abad y Pepe Guixe Comentarios de Hernán Solis
22.20 A Esta Hora Se Improvisa

# ESPECTACULOS PARA NIÑOS

**CALIFORNIA.** 14.30 hrs. Festival del Pajaro Loco

**EL GOLF.** 14 hrs. Comandos contra Rommel

**LO CASTILLO.** 15.30 hrs. El extra

**LAS CONDES.** 15.30 hrs. Comando suicida

**MACUL.** 11 hrs. Dibujos animados

**MARCONI.** 15.30 hrs. Tick Tick Tick

**METRO.** 11 hrs. La dama y el vagabundo

**PEDRO DE VALDIVIA.** 15 hrs. Abandonados en el espacio

**ORIENTE.** 14.30 hrs. Comandos contra Rommel

**TOESCA.** 11 hrs. Bambi

# CARTELERA DE CINES

**NORMANDIE.** Alameda 139. Tel. 392749. Desde las 14 hrs. como robar millones sin esfuerzo. El fabuloso mundo de Mikey.

## SECTOR ÑUÑOA —PROVIDENCIA— VITACURA

**ANDES.**- (232792) Desde las 14 hrs. Amores dificiles. El fin del juego. El hombre que mato a Bill the Kid.

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568. Tel. 498061. A las 16.15, 19 y 22,15 hrs. La Cigarra no es un bicho. Mayores 21.

**DANTE.** Washington 26. Tel. 49439. Cerrado por reparaciones.

**EGAÑA.** (271026). Desde las 15 hrs. Hatari. La usurpadora.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368. Tel. 480046. A las 16, 19 y 22 hrs. Los Comandos contra Ramel. Mayores de 14.

**HOLLYWOOD.** Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. Cuando los dinosaurios dominaban la tierra. La mujer de Adán.

**LAS CONDES.** 19 y 22 hrs. Carrera contra el destino.

**LAS LILAS.** E. Yáñez- J. de Dios. Tel. 431160. A las 16, 19.30 y 22.30 hrs. "Río Lobo". May. de 14.

**LO CASTILLO.** 19 y 22 hrs. Contigo pan y caviar.

**MARCONI.** (42867). 19 y 22 hrs. Aeropuerto.

**MACUL.** (213418). Desde las 14.30 hrs. Programa doble.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099. Tel 41345. A las 16,30, 19,15 y 22.15 horas. Los Comandos Contra Romel. Menores.

**PEDRO DE VALDIVIA.** 19 y 22.15 hrs. Los desvíos del sexo.

**VERDI.** P. de Valdivia 5273. Tel. 499704. Desde las 14 horas. Con Dios, con el diablo y con el Winchester. La Fiaca. Shalako.

## 10 DE JULIO - FRANKLIN - AVDA. MATTA - GRAN AVENIDA.

**ALHUE.** Población Dávila. Tel. 581427. Desde las 14 horas. Con Dios, con el diablo y con el Winchester. La Fiaca. Shalako.

**AMERICA.** (52443) Desde las 14 hrs. Sociedad para el crimen. Al servicio secreto de su majestad. Donde sobra un hombre.

**ESMERALDA.** San Diego 1035. Tel. 64303. Desde las 13 horas. Cuando los dinosaurios dominaban la tierra. La Mujer de Adán.

**GRAN AVENIDA.** - Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Desde las 14 horas. "Como te Extraño mi amor". may. de 14.

**SUR.** San Diego 935 Tel. 61524. Desde las 13 horas. Héroes sin lecho. El salvaje. Los Temerarios.

**IMPERIAL.** San Diego Tel. 561112. Desde las 14 horas. El Tigre. Delito. Amores Célebres.

**LIRA.** (511704). Desde las 14 hrs. El último secreto de Sherlock Holmes, Sabata. Un fenómeno llamado Cassius Clay.

**MISTRAL.** San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 horas. Una eva y dos adanes. Nunca en domingo. Asalto a media noche.

**MODERNO.** Gran Avda. 6544. Tel 581782. Desde las 14 horas. Sueños de Reyes. O'Cangaceiro. Los Amantes son seres Extraños.

**ROMA.** San Diego 230. Tel. 67258. Desde las 14 horas. O'Cangaceiro. La Venganza es mía. El Imperio del Sol.

**MONACO.** 10 de Julio-A. Prat. Tel. 382845. Desde las 13 horas. Krakatoa. La Ultima granada.

**SAN DIEGO.** San Diego 612. Tel 81093. Desde las 14 horas. El Amo de la Islas. Sabata viene a matar. El Gran Escape.

**SAN MIGUEL.** Avda. Euclides 1202. Tel 51263. Desde las 14 horas. El Amo de las Islas. Sabata viene a matar. El Gran Escape.

**PRAT.** San Diego 2117. Tel 50754. Desde las 13 horas. Al Infierno Gringo. A Sangre Fria. Las demoledoras.

## SECTOR QUINTA NORMAL

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117. Tel 713384. Desde las 14 horas. Sólo los bravos volvieron. Los Hermanos Killer. Los Cañones de Córdova.

**MAIPO.**- San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 horas. Al infierno gringo. A sangre fria. Las demoledoras.

## SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA - ESTACION - BRASIL

**O'HIGGINS.** (86929). Desde las 13 hrs. Los sanguinarios. Las 3 magníficas. Las tijeras del diablo.

**ALAMEDA.**- Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 hrs. Al infierno gringo. Rebelde justiciero. A sangre fría.

**ALCAZAR.**- (80122) Desde las 14 hrs. El hombre que mato a Bill the Kid. Amores dificiles. El fin del juego.

**BLANCO ENCALADA.**- Blanco Encalada 2820. (91787) Desde las 14 hrs. El tigre. Delito. Amores célebres.

**ALESSANDRI.**- Alameda 2987 (86848) Desde las 11 hrs. Sansón y Dalila. (may. de 14)

**CARRERA.**- Desde las 13 hrs. El cerebro. Temple de acero. Cuando los buitres tienen hambre.

**COLON** (733146). Desde las 13 hrs.- El hijo desobediente. Lucio Vásquez. Cuando los hijos se van.

# CINES DEL CENTRO

**AUDITORIO.**- Ins. Chileno Sovietico de Cultura. Ejercito 57 (89644). 19 hrs. La balada del soldado.

**ASTOR.** Estado 257. Tel. 392112. Desde las 10.55 hrs. "Rio Lobo" May de 14.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403). Desde las 13 hrs. El comienzo.

**CITY.** Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10.45 hrs. "La Loba Solitaria". May de 18.

**CENTRAL.**- Huerfanos 930 (33555) Desde las 13 hrs. Trampa 22.

**CERVANTES.**- M. Cousiño 134 (381894) Desde las 13 hrs. La cigarra no es un bicho.

**HUERFANOS.**- Huerfanos 930 (36707) Desde las 13.30 hrs. Millie.

**IMPERIO.** Estado 235 (397960). Desde las 13.30 hrs. La matriarca.

**KING.** Huérfanos 840. Tel. 32838. Desde las 10 hrs. Rabia en el Corazón. May. de 21.

**CINELANDIA.** Puente 540. Tel. 67932. Desde las 14 hrs. El Circo Alrededor del Mundo. Sube y Baja.

**CAPRI.** Monjitas 825. Tel. 392414. Desde las 10 hrs. Misión Clandestina. 7 Hombres y un Destino.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 41. Tel. 60735. Desde las 14 hrs. Los Comandos contra Romel. May. 14.

**DUCAL.** Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10.55 hrs. La Monja de Monza. May. de 21.

**ESPAÑA.** Estado 337. Tel. 398488. A las 12.20, 14.40, 17, 19.30 y 21.50 hrs. Hello Dolly. Menores.

**FLORIDA.**- Estado 226 (34289). Desde las 13 hrs. Dime que me amas.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176. Tel. 60082. A las 15, 18.45, y 22 horas. La espada y la rosa. May. de 14.

**HUELEN.**- Huerfanos 779 (31603). Desde las 13 hrs. Love Story.

**LUXOR.** Bandera 236 (84688). Desde las 13 horas. El diario de una esposa desesperada.

**LIDO.** Huérfanos 680. Tel. 34366. Desde las 13.30 hrs. "Este es Elvis. Menores.

**MAYO.** Monjitas 879. Tel. 391201. Desde las 10 hrs. La Araucana. May. de 14.

**METRO.**- Bandera 141 (61570). Desde las 14.30 hrs. Cuando es preciso ser hombre.

**NILO.** Monjitas 879. Tel. 392078. Desde las 10 hrs. El Circulo Rojo" May. de 18.

**PACIFICO.** Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 hrs. "Con el Santo y la Limosna. Menores.

**PLAZA.** Compañía 1068. Tel. 34714. Desde las 10 hrs. La Vendetta de los Espias. May. de 18.

**REAL.** Compañía 1068. Tel. 65555. Desde las 11 hrs. Comandos Contra Romel. May. de 14.

**REX.** Huérfanos 735. Desde las 11 hrs. "Carrera Contra el Destino. May. de 18.

**RIO.** Monjitas 743. Tel. 33550. Desde las 11 hrs. Melodia Inmortal. Oliver.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 13 hrs. Corazon ardiente.

**RIVIERA.** D. Cervantes 802. Tel. 36093. Desde las 13 hrs. Veo Desnudo. La Prisionera.

**ROXY.** Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 hrs. La Ultima Granada. Krakatoa.

**SAN MARTIN** B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 11 hrs. Traingulo Prohibido, Paddy el gigolo.

**SANTA LUCIA.** 11, 15, 18.30 y 22 hrs. Tora, Tora, Tora.

**SANTIAGO** Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 hrs. "Como te extraño mi amor" Menores.

**SAO PAULO** Merced 772. Tel. 394976. Desde las 11 hrs. "Sanson y Dalila, "May. de 14.

**TIVOLI** Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 11 hrs. "Aquiel maldito dia de Fuego" May. de 18.

**TOESCA** Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 hrs. El Fabuloso mundo de Mikey. Como robar millones sin efuerso.

**VICTORIA** Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 11 hrs. Comandos contra Ramel "May. de 14".

**WINDSOR** Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.55 Hrs. "Desvios del Sexo" May. de 21.

**YORK** Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 1055. Hrs. "Mcchacho" menores.



## ASI SE HACE PATRIA :

# PEÑA "SI VAS PARA CHILE"

## RECINTO PARA TURISTAS Y VISITAS DEL MUNDO

**Noche a noche, todos los dias, cientos de personas de todo el mundo la visitan.**

Una peña folklorica distinta, hermosa, linda y que pone orgulloso a los chilenos esa es la peña "Si vas para Chile". Un recinto creado especialmente para los turistas que nos visitan y que diariamente estan llegando de todas parte del mundo. Ademas, actuan en este local sobre las sesenta personas: artistas, conjuntos, solistas, cantantes, bailarines; orquesta, todos hacen las delicias del publico que no se cansa de aplaudir cada presentación de ellos. Francamente el respetable, lo pasa como en su casa en este extraordinario sitio que solamente se lo pudiera haber ideado a los artistas que lo dirigen Sergio Feito, Gabriel Araya y Chito Faro. Luego de todos estos datos que entregamos al publico nacional y extranjero, para que vaya a conocer, este magnifico centro folklórico turistico queda aun corto cuando la gente que asiste comienza a comer las exquisitas y tipicas comidas criollas: sopaipillas, pancito amasado, asado a las brasas, cazuela a la chilena, pebre cuchareao, caldillo de congrio, papas asadas con ají, y tantas otras comidas de nuestras tierras sureñas y del norte del país. Y luego, cuando Ud. lo ha pasado contento, comiendo y bailando cuecas y escuchando canciones autenticas de nuestros campos, sale el compositor de Si vas para Chile, junto a casi treinta artistas, y le canta en sus mesas y junto a las personas, y a quien ya se les ha entregado la respectiva letra, su cancion famosa en el universo entero... entonces mis amigos es cuando ya no dan ganas de venirse nunca de la peña. Así es mis queridos amigos una estadia en la catedral del folklore La Peña "Si Vas para Chile" en calle Matucana 520, casi esquina de Catedral, en la Capital.




**AUDITORIO** Inst. Chileno–Sovietico de Cultura. Ejercito 57 (89644) 19 hrs. Hijos fieles a la patria. El ritmo de Uzbekistan.

**CAFE CONCIERTO NAHUEL CLUB.** Agustinas 540. Grupo Lobo 22 hrs. "Ultima batalla". Creacion colectiva.

**CARLOS CARIOLA.** San Diego 246 (89350) 19.15 hrs. "Como en la gran ciudad" de Hernan Letelier y Francisco Flores. Cia de Silvia Piñeiro.

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (88959). Taller de experimentacion teatral de la U. C. 19.15 Hrs. "Paraiso para uno", de Alfonso Alcalde.

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 (85912). 19 hrs. Ballet Ruso de Siberia.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523). Ictus 19 hrs. "El cepillo de dientes", de Jorge Diaz.

**MARU.** Huerfanos 786 (397907). Cia. de Lucho Cordova y Olvido Leguía. 19.15 y 22.15 hrs. "Pantaloncitos calientes", de Lucho Cordobales.

**MONEDA.** Moneda 920 (715451). Cia. de Americo Vargas y Pury Durante. Descanso.

**MUNICIPAL DE LAS CONDES.** Av. Apoquindo 3384 (480531). Cia. Ferrada-Romo. 19.15 hrs.- "El sabueso", de Anthony Shaffer.

**OPERA.** Huerfanos 837 (30176). Cia de revistas Bim Bam Bum. 19, 21.40 y 23.15 hrs. "Blue Ballet al desnudo".

**PICARESQUE.** Recoleta 343 (776883). 20 y 23 hrs. Cia. de revistas Strip Tease.

**PETIX REX.**- Huérfanos 735 (31143). Cia. de Los Cuatro. Próximo estreno "25 años después".

**TALIA.** San Diego 246 (66592). Teknos 16 hrs. "Canciones para mirar" de Maria Elena Walsh. 19.15 hrs. "Escuela de las mujeres" de

**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605). Teatro del Angel. 11.30 y 15.30 hrs. "Toribio el centeniento" de Barahona y Cintolesi. 19.30 hrs. "El botin" de Joe Orton.

**SALA E. A. O.** (U. Tecnica). Av. Ecuador 3659. Grupo Trashumante. 11.30 hrs. "¿Y... que pasa?

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual E° 530.-
Semestral 290.-
Trimestral 155.-

# LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 17 DE OCTUBRE DE 1971

Presidente del Consejo y Director: Oscar Waiss Band.
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez.
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa.
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

## AMPLIO ACUERDO ENTRE JAPON Y PACTO ANDINO

**● Pleno éxito alcanzó la misión que viajó a Tokio:, precedida por el chileno, Juan Somavía**

JUAN SOMAVIA, Presidente de la Comisión del Grupo de naciones sudamericanas que integran el Pacto Andino. Su misión en el Japón alcanzó gran éxito.

TOKIO (ANSA). La creación de un Comité Mixto, formado por el Japón y el grupo andino fue concertada en las recientes conversaciones que la misión andina, encabezada por el doctor Juan Somavía Altamirano, celebró con las competentes autoridades Japonesas, según el comunicado final, difundido a primera hora de la tarde, hora japonesa.

El Comité tendrá la tarea de estudiar y formular un plan concreto global para coordinar el desarrollo en todos los sectores económicos y tecnológicos.

Por parte andina -se lee en el comunicado -se indicaron los siguientes sectores en los que se ve como posibles y se preconiza una rápida aceleración de la colaboración entre las dos economías respectivas: a) aumento del intercambio comercial entre el Japón y el grupo andino; b) colaboración económica japonesa para el desarrollo industrial andino; c) colaboración tecnológica japonesa para el desarrollo de la comunidad económica andina; d) colaboración del Japón al desarrollo de los recursos naturales andinos y de las industrias primarias; e) mejora de los medios de transportes que enlazan el Japón con los países del grupo andino; f) participación de capitales japoneses en empresas industriales y en proyectos de desarrollo industrial del grupo andino; g) posibilidad de mutua cooperación en campo industrial y del abastecimiento de materias primas y de procesos tecnológicos en las respectivas industrias andinas y japoneses y h) establecimiento de un órgano conjunto para el estudio de una recíproca colaboración y el cambio de informaciones.

En el comunicado se aconseja sobre todo dar impulso a la colaboración del sector privado, fomentar la asistencia tecnológica necesaria a los países andinos, organizar viajes de expertos japoneses a los países andinos y aumentar la colaboración de la organización paraestatal japonesa para el desarrollo del comercio con el exterior (JETRO) en el desarrollo económico industrial andino.

"El Comité mixto- concluye el documento - tendrá que estar compuesto por representantes de ambas partes tanto del sector gubernativo como privado". dicho organismo constituirá el principal canal a través del cual serán mantenidos los futuros contactos y consultas entre el grupo andino y el Japón.

La fecha de la primera reunión del citado comité será fijada a través de los normales canales diplomáticos.

Por parte japonesa fueron solicitadas dilucidaciones de la vigente legislación del grupo andino sobre las inversiones extranjeras, legislación que fue ampliamente ilustrada por parte andina. Por último, de parte andina fue manifestada la satisfacción por el éxito alcanzado en las conversaciones y en especial por los contactos con la confindustria japonesa la "Keidanren".

Al poco de la publicación del comunicado final la misión andina se trasladó de visita turística a las ciudades de Kyoto y Nara. El retorno a Tokio está previsto para mañana domingo, así como el viaje de regreso de la misión andina a su patria.

## LIMA: DECLARACION CONJUNTA FIRMARON LANUSSE Y ALVARADO

LIMA (UPI). Los Presidentes de Argentina, Alejandro Agustín Lanusse y de Perú, Juan Velasco Alvarado, suscribieron esta mañana una declaración conjunta en la que expresan "su profunda preocupación por las recientes medidas económicas dispuestas por el Gobierno de Estados Unidos".

La declaración, de unas 2,600 palabras, exhorta a los estados que poseen armas nucleares a que "suspendan los ensayos de esas armas en todos los medios, por los graves peligros que comportan para la salud humana y los recursos naturales.

Los dos Mandatarios firmaron la declaración en una ceremonia efectuada a las 9.45 A. M. en el salón dorado del palacio de Gobierno.

Este acto fue el último que realizó en Lima el Mandatario argentino, quien debe partir al mediodía con destino a Antofagasta, Chile, para cumplir una segunda etapa de su primera salida al exterior.

Los Mandatarios hicieron una invocación a todos los Gobiernos latinoamericanos para aunar voluntades y esfuerzos con el fin de lograr el desarrollo armónico de los Estados de América Latina, mediante una estrecha cooperación económica y la aceleración de la integración regional. El Presidente Lanusse y el Presidente Velasco expresaron también su respaldo a la incorporación de China Comunista a las Naciones Unidas. El principio de la universalidad, en las relaciones Estados se verá reforzado participación de la Rep Popular China en las Na Unidas," señalaron.

Al referirse a las me económicas de Estados U mencionar específicamen recargo del diez por ciento importaciones y dijeron que medidas perjudican injus da y gravemente a los países desarrollo".

En la declaración presid se pone de manifiesto la sión de Perú y Argentina "principios que consagra la dad de los Estados, la integr territorial, la autodetermina la cooperación internaciona no intervención en asuntos ternos o externos, el respe los tratados y el derecho so no de cada país de dispo libremente de sus recu Manifiesta también su preocupación por las circuns cias adversas que confron organización de Estados A ricanos (OEA) y las dificulta que enfrentan los programas cooperación económica americana y sus repercusio sobre la eficacia y funcionam to del sistema interamericano.

A la ceremonia concurrer Canciller argentino Luis M de Pablo Pardo, y el Ministr Bienestar Social de ese p Francisco Manrique, así como Embajador argentino, Juan C los de Marchi.

El Presidente Velasco es acompañado por doce integ tes de su gabinete minister altos funcionarios de Cancillería peruana.

## ARGENTINA Y PERU SE DEFIENDEN DE EE.UU.

**● Son los países más afectados por el recargo arancelario del 10 por ciento dispuesto por Nixon**

LIMA (PL). Argentina y Perú, los dos países sudamericanos más afectados por el recargo arancelario en Estados Unidos, acordaron incrementar sus intercambios mutuos a través de una Comisión Mixta empresarial creada ayer aquí.

El nuevo organismo surgió de una entrevista entre empresarios privados argentinos que llegaron con el Presidente Alejandro Lanusse y sus colegas peruanos, ayer en la Confederación Nacional de Comerciante.

Los dos países son los más afectados de América del Sur por el recargo arancelario del 10 por ciento que dispuso hace dos meses el Presidente norteamericano Richard Nixon.

Argentina perderá como consecuencia de esa medida 147.1 millones de dólares, según cifras basadas en las exportaciones del año pasado. La pérdida peruana será de 174,1 millones de dólares.

Sin embargo, el impacto será mayor en la economía argentina, pues el 87 por ciento de sus exportaciones están dirigidas a Estados Unidos, por lo que la necesidad de nuevos mercados se torna imperiosa.

El comercio entre Perú y Argentina ha ido decayendo en los últimos años, pero manteniéndose muy favorable al país del Plata.

El año pasado, el Perú exportó a Argentina por valor de 14 millones de dólares, mientras que sus importaciones fueron de 41 millones de dólares.

Los mayores rubros de intercambio han sido el algodón peruano y las menudencias (vísceras) de carne argentina, entre ellos los corazones de res que se utilizan aquí en gran cantidad para preparar el típico anticucho.

Esta situación es la que tratan de corregir los empresarios argentinos, la idea, dijo Elbio Coelho, Presidente de la Unión Industrial Argentina, es comprar más al Perú para aumentar después sus ventas en este país.

Ayer en la reunión efectuada en la CONACA estuvieron presentes los más altos dirigentes del Consejo Empresario Argentino, de la sociedad rural argentina, Cámara Argentina de Comercio, Unión Industrial Argentina y Confederación General de la Industria.

Por el Perú asistieron los Presidentes de la Federación Nacional de Cámaras de Comercio, Sociedad Nacional Agraria, Sociedad Nacional de Minería y Petróleo, Cámara Peruana de la construcción y Sociedad Nacional de Industrias.

Al final aprobaron un acta señalando su propósito de intensificar los intercambios y el papel que corresponde al sector privado en ese empeño. Tomaron asimismo el acuerdo de formar una comisión mixta empresarial Peruano-Argentina, destinada a promover y facilitar el comercio entre las dos naciones y propiciar la cooperación para el desarrollo social y económico de ambos países y su integración dentro del marco de la ALALC (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio).

## El Cairo agiliza su acción diplomática

EL CAIRO (ANSA). El Vice Presidente del Consejo de Ministerios de Relaciones Exteriores de la República Arabe de Egipto Mahmoud Riad, en vez de tornar inmediatamente a Nueva York después de participar en las conversaciones con Sadat en Moscú permanecerá en el Cairo unas cuatro semanas, para asistir tanto a las conversaciones con el Congo Kinshasa y el Camerún, encargados por la organización para la Unidad Africana de buscar un acuerdo entre árabes e israelíes, como a la reunión de los Ministros de Exteriores de los países árabes que se celebrará el 31 de noviembre.

Al anunciar este cambio de programa del Jefe de la diplomacia egipcia "Radio el Cairo" dijo esta mañana que es una consecuencia del hecho que los norteamericanos no han cambiado en lo más mínimo a propósito de la crisis de Medio Oriente. Riad se trasladará, por tanto, a Nueva York sólo cuando se abra el debate sobre Medio Oriente en la Asamblea general de la ONU.

En otras palabras, comentan los observadores de El Cairo, el Gobierno egipcio muestra considerar inútiles nuevos contactos con el Secretario de Estado, William Rogers, cuya mediación parece haber llegado, por tanto, a un punto muerto.

Los ambientes políticos de la capital egipcia opinan que la decisión de Riad sea una consecuencia de la reacción provocada en Estados Unidos por el anuncio de la intención soviética de seguir reforzando militarmente a Egipto, que figuran en el comunicado conjunto sobre las conversaciones de Moscú.

Este anuncio, se observa, tuvo el efecto de un torpedo sobre la difícil negociación que el secretario de Estado norteamericano había conducido desde hace de un año y se conforma perfectamente a la línea ilustrada por el comentarista de política exterior de la "TASS", según la cual "no existe problema internacional que pueda ser solucionado sin la contribución de la Unión Soviética".

MOSCU. El Presidente de Egipto, Anwar Sadat, cambia un afectuoso saludo con el Secretario General del Partido Comunista Soviético, Leonid I. Brezhnev, durante su reciente visita a esta capital, para abordar materias relacionadas con el conflicto en el Medio Oriente. RADIOFOTO UPI.

## INGRESO DE CHINA ABORDAN MAÑANA EN NACIONES UNIDAS

**● Cerca de ochenta Jefes de Delegaciones han solicitado intervenir en el debate.- Albania encabeza el apoyo al Gobierno de Pekín**

NACIONES UNIDAS, 16 (UPI). — La asamblea general iniciará el lunes próximo el histórico debate sobre quien debe ocupar el asiento de China en la Organización Mundial y en el Consejo de Seguridad, mientras el gobierno de Taiwan, apoyado por los Estados Unidos, confía su suerte a los que resuelvan unos 10 países, cuyos votos serán decisivos.

La mayoría de los observadores diplomáticos cree que los que apoyan al gobierno de Pekín ganarán por estrecho margen, pero la representación norteamericana tiene la certeza de contar con apoyo suficiente para hacer triunfar la posición de China Nacionalista.

Albania, tenaz defensora de la República Popular China, negó hoy haber perdido la ventaja inicial que tenía en favor de Pekín.

El debate, que comenzará en la mañana, en el gran salón de la asamblea general, será sobre tres mociones.

—Una presentada por Albania y 21 países que la apoyan, declarando que la asamblea "decide restaurar todos sus derechos a la República Popular China y reconocer a los representantes de su gobierno como los únicos legítimos representantes de China ante las Naciones Unidas, expulsando de inmediato a los representantes de Chiang Kai-Shek del lugar que ocupan ilegalmente en las Naciones Unidas y en todos los organismos afiliados a ellas".

—Una patrocinada por los Estados Unidos y 21 países, declarando que toda proposición de expulsar a China Nacionalista es un "asunto importante", según la carta de la organización, requiriendo el voto de los dos tercios de la asamblea para su aprobación.

—Una presentada por los Estados Unidos y 18 países, que daría a China Continental asientos en la Asamblea General y en el Consejo de Seguridad, conservando en la asamblea un asiento para China Nacionalista.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Albania, Nesti Nase, está inscrito en primer lugar para hablar a las 10.30, AM. A continuación lo hará su colega argelino.

Aunque el Presidente de la Asamblea, Adam Malik, de Indonesia, dispuso anteriormente que los oradores serán escuchados en el mismo den exacto en que se inscrib ron, los Estados Unidos y Ch na Nacionalista intercamb ron el orden, a fin de que embajador norteamericano, George Bush, hable en tercer gar. El Ministro de Relacio Exteriores de Taiwan, Ch Shu-Kai, accedió a usar de palabra en noveno lugar.

Bush manifestó que una presentación sucinta de 12 o 13 páginas — concept como breve dentro de la asam blea.

Hasta hoy había 47 orad res interesados en inscrib se. Es posible que la lista se mente a un centenar, con cual el debate general demor ría unas dos semanas antes de los delegados comenzaran discutir los minuciosos de lles parlamentarios de resoluciones discrepantes.

El embajador de los Estad Unidos declaró que se limi rá a proclamar la existencia "dos realidades: la Repúbl de China (Nacionalista) y República Popular China (Comunista)".

Se presume que la moc de prioridad que presen Bush suscitará uno de los m acalorados debates en la hist ria de las Naciones Unidas campaña norteamericana complicó debido a las ame zas expresadas en el Congr so de los Estados Unidos reducir los aportes a las Nacio nes Unidas en el caso de q Taiwan perdiera su asiento la organización.



TOKIO. Japón. El enviado Especial del Presidente Nixon, David Kennedy (derecha), y el Ministro de Industrias japonés, Kakuei Tanaka, durante la firma del nuevo tratado textil entre ambos países. RADIOFOTO UPI.

## PLATOS VOLADORES SOBRE YUGOSLAVIA

BELGRADO (ANSA). Las competentes autoridades yugoslavas y especialmente las de aviación empiezan a manifestar cierta preocupación por la presencia en el cielo de Yugoslavia de numerosos objetos voladores de los que todavía se ignora la procedencia ni los eventuales cometidos.

Faltando explicaciones oficiales, estos objetos siguen la clásica definición de "Ufo" (unidentified Flying objets), sigla internacional de los "platos voladores".

Desde hace 15 días estos cuerpos voladores e iluminados de luz que va del blanco al rojo intenso, han sobrevolado ciudades yugoslavas. En los últimos días dichos objetos misteriosos fueron avistados también en Belgrado, Sarajevo, Zagreb y Lubjana.

Los aeropuertos de las principales ciudades yugoslavas invitaron a todos los pilotos, tanto los de aviones yugoslavos como los extranjeros, a enviar informaciones lo más posible precisas sobre la altitud, el color, la forma y la velocidad de los objetos voladores. Los radares de los aeropuertos yugoslavos están siguiendo en varios puntos el vuelo de estos cuerpos que se presentan en varias formas: incluso el diseño de triángulo o de rombo.

Según fue posible comprobar hasta ahora, los objetos misteriosos vuelvan a una altura de 10 a 14 mil metros por hora. Ayer, poco antes de las 17, el comandante del avión británico de la línea Londres-Medio Oriente, comunicó a la torre de control del aeropuerto de Zagreb haber visto uno de tales objetos a 74 kilómetros al sureste de Zagreb.

Otro piloto de un "Boeing 72" de la "Lufthansa" (Alemania Occidental) de la línea atenas-Frankfurt, comunicó que veía un objeto volador a unos 14 mil metros de altura. El piloto alemán afirmó incluso que el objeto -de color plateado-volaba a razón de 1000 kilómetros horarios. La torre de control de aeropuerto de Belgrado comunicó que cierto número de objetos voladores fueron seguidos al norte de la capital. Los cuerpos voladores tenían una luz muy intensa.

## SOLIDARIDAD CUBANA CON CHILE

LA HABANA (ANSA). "Impúdicamente, el Gobierno de Washington demuestra una vez más que es el cancerbero de los monopolios explotadores yanquis, que durante muchos años quitaron y pusieron gobiernos en las naciones de nuestra America", dice radio Habana Cuba en su espacio editorial "Nuestra América", refiriéndose a la declaración del Secretario de Estado norteamericano, William Rogers, sobre la decisión chilena de no indemnizar a las empresas norteamericanas que explotaban el cobre chileno.

Recuerda la emisora cubana que "Ya los imperialistas no mandarán a su antojo" pues "los pueblos rechazan el chantaje de los Estados Unidos y sus amenazas y agresiones y cada día con mayor vigor defienden sus derechos, que los imperialistas han pisoteado tantas veces".

Cada día, destaca la emisora son más también los gobiernos que puestos al servicio de sus respectivos pueblos, resisten las presiones y amenazas de Washington. Las Naciones Latinoamericanas, como todas las del mundo, tienen derecho a ser dueñas de sus recursos naturales. Nada deben nuestras naciones a los monopolios imperialistas yanquis, por el contrario, son esos monopolios los que deben a nuestros pueblos muchos miles de millones de dólares que les han robado por la fuerza, mientras han dejado como contrapartida el más inhumano subdesarrollo, concluye afirmando la emisora cubana.

### El primer Ministro inglés:

## "Una nueva Gran Bretaña en un mundo nuevo"

BRIGHTON (Inglaterra), 16 (UPI). El Primer Ministro Edward Heath dijo hoy que Europa Occidental debe asumir su propia defensa de los Estados Unidos.

Añadió que este país, que actualmente enfrenta profundos problemas, tanto externos como internos, busca arreglos directos con la Unión Soviética y China Continental y está actuando drásticamente para proteger su propia balanza de pagos.

Heath prometió igualmente que Gran Bretaña no se retirará de Irlanda del Norte, sacudida por la violencia y "condenó a toda Irlanda por la guerra civil y la matanza que ha ido mucho más allá de lo que hemos visto en años recientes".

"Estaremos en esto durante todo su proceso", prometió.

El primer Ministro hizo uso de la palabra en la sesión de clausura de la convención anual del Partido Conservador de gobierno, la que duró cuatro días.

Su discurso, que duró una hora, al final mereció una ovación, de pie, de dos minutos. Pero a su llegada y partida de la gran sala donde se efectuó el acto, unos 1.000 manifestantes izquierdistas contenidos por la policía y barricadas dieron gritos de desaprobación a tiempo que coreaban "fuera Heath" entre estos había unos 600 obreros sin trabajo pertenecientes a los astilleros en bancarrota, de Upper Clyde, en Escocia.

El principal tema que abordó Heath fue el de "una nueva Gran Bretaña en un nuevo mundo". Expresó que China Continental, "un gigante despierto" está asumiendo su papel en tal nuevo mundo y que los Estados Unidos y la Unión Soviética están "buscando un nuevo lugar donde pararse".

"Demasiado tiempo hemos estado caminando en las sombras" manifestó Heath. "Es tiempo que salgamos a la luz para hallar un nuevo lugar. Una nueva Gran Bretaña en un nuevo mundo. Esa es la selección que la historia nos ofrece hoy en día".

El primer ministro prosiguió diciendo que tanto él como otros, desde hace años, han estado previendo que los Estados Unidos no protegerán a Europa Occidental indefinidamente.

"Hemos urgido a los países europeos que se apronten para asegurar sus propias defensas y prosperidad", concluyó Heath.

"Porque llegará el momento en que esta carga no será llevada por otros para ellos. Debo decirles hoy que ha llegado el momento de cambio que yo y otros previmos".

# RECADO PARA EL SINODO

Por ROSA ROBINOVITCH

Los sacerdotes chilenos, a través de sus obispos, llevan el más avanzado mensaje a la reunión en Roma, sobre nuevas formas de compartir los intereses de la clase trabajadora, el compromiso político, la integración de las monjas en servicios de la Iglesia y una elegible soltería. Las órdenes conventuales se resisten y desean que se intensifique el voto de obediencia, castidad y pobreza, aunque abran sus puertas y deseen entrar al mundanal ruido.



*EL PADRE RIGOBERTO ITURRIAGA, de "civil" y el Padre Provincial Javier Mac Mahon, con los hábitos que hacen al monje desde el medioevo.*

*OTRA VEZ EL PADRE AMARO.- Al analizar "La Siesta de los Eunucos" (Ver Dominical del 3 de Octubre) pudimos adentrarnos en el tema que hoy conmueve al Sínodo de los Obispos en Roma.*

*A las palabras de San Mateo, ("Aquel que pueda que lo sea. Elegir el celibato como regla de vida, la castidad, el renuncio a constituir una familia, ser padre y dejar simiente ser y no ser a la vez), remecen hoy a la Iglesia.*

*Un sacerdote que "colgó la sotana" y se casó fue quien, en esa ocasión, nos planteó la realidad de cientos de sacerdotes que defienden la posición de ser libres de elegir.*

*También quedan divididos en dos mundo más diferentes que antes quienes entran a órdenes religiosas, frailes de votos perpetuos y los curas o sacerdotes en contacto con el mundo que "profesan" en tarea de mantener ritual y dogma de la Iglesia.*

*Los unos viven en conventos y se rigen por órdenes y jerarquías distintas. Los Curas o sacerdotes tienen en el Arzobispo de Chile su más alta directiva. Y una preparación previa en el Seminario.*

*Hay muchos como el Padre Amaro, de Eca de Queiroz, que les duele el celibato, en la edad plena de los 30 años. Para ellos "le demon de midi" el demonio de la mitad de la vida llega antes que a todos los hombres. En los días que corren han preferido ser sinceros consigo mismos y abandonar todo un sistema de vida.*

La iglesia de América ya cuenta con un Camilo Torres y sus curas obreros. En Chile se pronuncian por una cierta participación en la política contingente, pero se abren a una iglesia nueva.

En la Oficina de Opinión Pública del Arzobispado conocimos los diferentes planteamientos, de Monseñor Raúl Silva Henríquez ausente por formar parte de la Comisión de Reformas del Derecho Canónico en Roma, también las del "Segundo de a bordo", Vicario General del Episcopado, Monseñor Luis Gómez agregamos a ellos las conclusiones de los "80" sacerdotes, cuyos delegados hoy lo plantean en el Sínodo de Roma.

Para saber también, algo sobre la vida conventual nos dirigimos a los franciscanos, que nacieron a la historia de Chile en 1553, allí en la Alameda, con un San Antonio en su altar lateral que dio nombre a la calle.

El Padre Pablo Fontaine de los Sagrados Corazones hace público un análisis sobre los avances y retrocesos. Y tanto en la Universidad Católica como en todo el ámbito religiosos se espera la llegada de Ernesto Cardenal, postergada la semana pasada, autor del Canto del Indio, amigo de Fidel Castro nicaragüense que va y viene a Cuba, y que ha fundado una orden nueva para estos tiempos de oración y creación.

A panorama tan aberrojado de un despertar en que los católicos de Chile se abocan comenzaremos, sin lugar a dudas, por lo que ocurre en el Sínodo de Roma.

Los "80" obispos tomaron acuerdos que sumaron 45 puntos importantes. Los colocaron en las maletas "James Bond" de Monseñor José Samuel Santos obispo de Valdivia, y Monseñor Sergio Contreras Navas, un obispo ingeniero industrial delegados al Sínodo.

### REALIDAD CHILENA:

Con un promedio de un 93% fue aprobada una serie de principios que resumiremos de la siguiente manera:

La mayoría del pueblo está empeñado en la sustitución del sistema capitalista por la construcción de una sociedad socialista, según la idiosincrasia del chileno y su historia.

Por un esfuerzo científico, técnico y político está liberándose y construyendo una realidad más humana. En esta forma se da el proceso de secularización de nuestro pueblo, como un proceso positivo para la liberación del hombre. Un sector de los cristianos ve en el socialismo una etapa más perfeccionada en este sentido.

Descubrimos una sociedad dividida en clases con intereses antagónicos, aún dentro de la misma Iglesia (93%).

### COMPROMISO POLITICO

Fue aprobado, por unanimidad, el voto que expresaba: Compartimos los intereses de la clase trabajadora, luchando activamente en ella por la ampliación de su poder económico, político y cultural.

Todos estuvieron de acuerdo asimismo, en que la acción política no es exclusiva de una militancia partidista, pudiéndose desarrollar directamente a través de un compromiso sindical, vecinal, cultural u otros.

Y en el significativo 97% declararon: Queremos recuperar aún a los que participan de la mentalidad y estructuras capitalistas para el proceso revolucionario chileno. El 3% estuvo por ciertas modificaciones en los términos, pero no en la esencia.

### TRABAJO PROFESIONAL Y CONSECUENCIAS

Un 95% de promedios consideró que, al asumir un trabajo remunerado, el sacerdote facilita la tarea de la iglesia de liberarse de todo poder económico.

Las palabras de Carlos González, Obispo de Talca, resume para todos en un 97% "La Iglesia no puede ser ahistórica y vivir fuera del tiempo. El ejemplo de Cristo y sus profetas frente a los hechos concretos de injusticia, de opresión, es bastante elocuente.

Por lo tanto, uno de los términos fue aprobado en un 96% para colaborar con todas las fuerzas transformadoras de la sociedad, entre las cuales se destaca el marxismo en vistas a hacer efectivo el aporte cristiano en el surgimiento del hombre nuevo.

### TAMBIEN LAS MONJAS.

Frente a muchos aspectos, nos fuimos encontrando con una posición de la mujer al margen, dentro de las tareas de la Iglesia. Un sacerdote hasta nos dijo que ellas no tenían nada que hacer, sino seguir confinadas en sus claustros y en la educación.

Sin embargo, nos encontramos en que los obispos, en un 93%, aprobaron la consideración sobre que la mujer en su ministerio ha sido postergada y esperan que sea incorporada, cada vez más, en todas las tareas de la Iglesia.

### Y EL CELIBATO.

Gracias al informe que poseemos, podemos asegurar cual es en estos momentos, en Roma, la posición de la delegación chilena, cuando este tema sea tocado, señala en posición claramente.

En 7 puntos son abordados todos los aspectos. De ello también trasciende una conmovedora petición por los que se fueron y podrían volver con sus mujeres e hijos.

Comienza este informe con la unanimidad de los "80", en **"que hoy día se hace claro que un celibato sano y bien activado debe ser realizado sin presiones de ninguna especie".** Algo así como una soltería decidida, tal cual lo hace un laico.

Un 98% de ellos estima que la ordenación de hombres casados para el servicio presbiteriano no sólo es una respuesta a la falta de sacerdotes, sino un enriquecimiento positivo para ese servicio a las comunidades.

Al final se resume ese sentir por los que optan por el matrimonio, para los cuales se pide que no sean necesariamente retirados de sus funciones. Estiman la posibilidad de reintegrar a los sacerdotes que ya han contraído matrimonio, y desean reparar los **atropellos** cometidos contra muchos presbíteros que han preferido el matrimonio.

Estos son, sumariamente, los puntos que los dos delegados chilenos exponen en el Sínodo de Roma, al que acuden obispos de todo el mundo.

### VOZ CONVENTUAL

Poniendo un pie en el patio conventual de San Francisco, se acalla la vorágine ciudadana y el ámbito de los jardines seculares cogen.

El Padre Provincial, Javier Mac Mahon, tiene la necesaria imagen del místico, demasiado delgado, demasiado austero envuelto en la cordialidad franciscana, acostumbrado a tratar con la Orden Tercera, que son los fieles del Padrecito de Assis. Aquel monje que eligió salir por su tierra cálida mediterránea para hablar un lenguaje sencillo a las gentes.

Siempre fueron "frailes doctrineros". Y ligados a nuestra historia en Curimón, como Convento en que se fundó San Felipe del Real, y en los años de la Independencia alojó las tropas de San Martín.

**—¿Cómo afrontan el Chile de hoy?**

—Primero e importante es la formación de este nuevo monje. El año en que permanecían en ejercicio, meditación y estudios en total aislamiento, ha sido definitivamente dejado de lado. Salen a la calle, visten como todo el mundo y se mezclan con la gente de su edad.

**—¿No es más difícil que puedan guardar castidad, en esta situación?**

Aquí llega a terciar el Padre Iturriaga, quien tiene a su cargo la docencia de los noviciados.

—No, -dice-, por el contrario. Se afirman sus votos de castidad, obediencia y pobreza. Su vida afectiva tiene frente a la realidad, decidirse por dedicarse solamente a una mujer y una familia o por todos sus semejantes. Debe mostrar así que tiene mayor capacidad de amor que los demás.

**—¿Así se sublima el deseo sexual, y el de la paternidad?**

—¡Oh no. Si se analiza a la manera de Freud, no es sublimar un deseo sexual, para quien no es capaz. En cuanto a la paternidad por algo la comunidad nos llama así. Pasamos a tomar ese rol con mayor intensidad.

El Padre Provincial Mac Mahon da un corte total al asunto:

—El celibato y los votos de obediencia y pobreza son incomprensibles para quien no siente que todo ello es, después, un futuro que el monje avizora sin ricos ni pobres, sin casados ni solteros.

Un camino que religiones, doctrinas sociales y filosofías de un modo u otro están tratando de alcanzar. La mayoría prefiere que esto ocurra antes aquí en la tierra, antes de llegar a ese cielo desconocido.

Por último, queda la voz del Vicario General del Arzobispado, Monseñor Luis Gómez quien ha declarado.

"En 37 años de vida sacerdotal jamás me he sentido impedido por mi calidad de célibe, para comprender, para sentir y hasta cierto punto vivir los problemas de otros hombres.

Más aún, creo que me ha facilitado esta integración con los demás, porque, precisamente, mi vida me da una libertad, una ausencia de apremios, que me permiten darme a otros sin dañar legítimos derechos de una familia (esposa e hijos) y le pregunto a la experiencia de los casados, si el matrimonio les ha facilitado la integración a la comunidad social".

En resumen, la vocación de soltería que exige la iglesia pareciera que rige mayormente para los monjes y no para los sacerdotes desde donde ha surgido la voz de los "80" obispos, independientemente del arzobispado, en rebeldía real y efectiva.



*EL VICARIO GENERAL, Luis Gómez, quien enfrenta a los "80" con su posición pro soltería y castidad.*

## AUTOANALISIS

*EL PADRE PABLO FONTAINE, de los Padres Franceses, resumió para la prensa los pasos adelante y para atrás de esta Iglesia de Hoy, de la siguiente manera.*

*Avances:*

*1.- Hay que reconocer un claro avance en la reforma de la vida religiosa chilena, donde se dan una multitud de nuevas experiencias de vida más sencilla, desapego respecto de "las obras", otra forma de ejercer la autoridad, etc.*

*2.- La atención pastoral de las poblaciones y sectores marginados ha ido aumentando y se ha consolidado año tras año.*

*3.-También se ha intensificado el trabajo en centros juveniles. Sus resultados son difíciles de evaluar, pero parecen exitosos.*

*4.- En general se advierte un mayor realismo y la caída de muchos mitos y recetas de años anteriores.*

*Deterioros:*

*1.- Los movimientos ambientales clásicos juveniles (JEC, AUC, por ejemplo) pasan por un momento difícil.*

*2.- Se comprueba una sensible decadencia teológica. No se da entre nosotros un pensamiento teológico del vigor de otros países latinoamericanos; tampoco conocemos la literatura teológica de nuestro continente.*

*3.- Se dan numerosas "salidas" de sacerdotes, sin que se tome ninguna determinación fecunda respecto a este problema.*

*4.- Se advierte cierta falta de vitalidad, y, en algunos, de esperanza en la tarea pastoral de la Iglesia.*

*¿INTEGRACION TOTAL? He aquí la gran vedette del Sínodo.*

pirateria aérea en Venezuela. La nave que originó su vuelo en Porlamar (Isla de Margarita) fue asaltada a las 6.45 P. M. de ayer.

permaneció algún tiempo en una pista secundaria hasta que el Cónsul venezolano garantizó el pago del combustible.

## CONTROVERSIA POR CELIBATO SACERDOTAI

CIUDAD DEL VATICANO (UPI). El Tercer Sínodo Mundial de Obispos sigue envuelto en la controversia sobre el celibato sacerdotal y las maneras de evitar el creciente éxodo de clérigos.

Algunos grupos todavía consideran que podría

especialmente en algunas regiones del mundo.

Hasta ahora sólo una voz se ha alzado pidiendo la derogación lisa y llana de la norma y ha sido la del Obispo noruego John V. Gran quien habló ayer en nombre de los 83.000 católicos de la región escandinava.

El celibato eclesiástico, vedette indeseada e insoslayable del Tercer Sínodo Mundial de Obispos.

# ¿CELIBES O CASADOS?

Por HERNAN LLANOS MAGALLANES

HACE DIEZ AÑOS, un obispo del Brasil echó los cimientos de una Iglesia nueva, con sacerdotes liberados de las ataduras del celibato. El cisma fue tildado de tropicalismo y sólo alcanzó a sobrevivir algunas semanas. Hace poco más de un año se supo, con algún escándalo, que el obispo auxiliar de la arquidiócesis de Lima, Perú, se había despojado de sus insignias pastorales para sumarse a la vida marital en la Argentina. No hace mucho, el cable comunicaba escuetamente que un reverendísimo funcionario del Vaticano contraía matrimonio con la bendición de la Iglesia. Entretanto las deserciones de los sacerdotes han colmado la medida y hoy, en estos momentos de crujidera y relevos de formas de vida, obispos de los cuatro puntos cardinales se hallan reunidos en el III Sínodo Mundial de Roma, donde la idea fija del celibato se ha apoderado de los sinodales y está sobre el tapete oficiando de vedette indeseada y a la vez insoslayable.

*PARECERIA LOGICO que los que han dejado a un lado la sotana, dieran un paso más y se casaran.*

(SIGUE A LA VUELTA)

# ¿CELIBES

**(VIENE DE LA VUELTA)**

### CELIBATO

Este termino, que en su forma griega resulta algo extraño, no significa otra cosa que **soltería**. ¿Cual es el problema? El problema, y bien espinudo, estriba en que mientras en el mundo civil la soltería es soberanamente voluntaria, en el mundo eclesiástico pesa como una obligación tradicional con 1.700 años de práctica.

En todo tiempo, el celibato eclesiástico ha gozado del carácter de heroico y siempre hubo quienes flaquearon y rompieron su compromiso: se fueron con gran escándalo tras los encantos femeninos. Pero, hace ya algún tiempo, esas deserciones han menudeado y en tal grado fluyen cada día que autoridades y observadores han cesado de estimarlas como problemas de las personas, para enfocar más bien el fenómeno como una auténtica crisis del sistema. Hay por ahí alguna estadística que fija en 13.000 el número de los sacerdotes autorizados para dejar la Iglesia en el curso de los últimos seis años.

### POLITICA DE INTEGRACION

De Pío XII a Paulo VI la Iglesia ha dado muchos y largos pasos para ponerse a tono con la época. Ante la descristianización de las masas, el sacerdote ha debido dejar el presbiterio de su templo para salir a la calle, rastrear las poblaciones y buscar a sus fieles en las fábricas y centros de trabajo. Gilbert Cesbron en "Los Santos van al Infierno" describe la arriesgada misión de los sacerdotes-obreros: el Padre André, lavandero en Bourgogne; el Padre François, soldador de la fábrica SIMCA en Nanterre; el Padre Michel, tornero en Ivry; el Padre Robert, trapero en Clichy; el Padre Pigalle, que se dedicaba a regenerar a las prostitutas.

En este afán de llegar a todos, la Iglesia ha debido simplificar la doctrina, reducir la liturgia y aclarar su lenguaje. Para acortar distancias, últimamente acepta la supresión de la sotana. Pero parecería lógico, la lógica no tiene entrañas, que este hombre común y corriente que es ahora el sacerdote diera un paso más en esta carrera de la integración y asumiera también los placeres y las penurias del matrimonio, para lograr a vivir "humano" una exacta comprensión del hombre auténtico, zarandeado por el complejo de sus derechos y deberes de hogar.

### PAULO VI

Tantos son los pro como los contra, y de ahí lo espinudo del asunto. El principal obstáculo, que al parecer, ha encontrado esta esperanzada revisión del celibato eclesiástico, es el mismo Romano Pontífice Paulo VI, que a lo largo de su pontificado ha seguido una línea netamente revolucionaria e innovadora, no parece estar dispuesto a beber de este cáliz y todo hace suponer que hará lo imposible por legar este trago a su sucesor.

De todos modos hay un sentir unánime: que más tarde o más temprano el celibato impuesto y obligado de los sacerdotes dejará de ser y pasará, como han pasado a la historia los castillos de foso y puente levadizo, las armaduras de los caballeros, [...] cilicios, los cinturones de [...]dad y un sinfín de cosas [...]ables.

JOSE BAILEF CALFIN y el famoso músico Luis Aguirre Pinto. Ambos le están dando ritmo y color al conjunto Pelancura.

# "MAPUCHES" CANTAN EN SANTIAGO

*JOSE BAILEF CALFIN, detective segundo de la Comisaría de Ñuñoa. Padres: José Bailef Gatica y María Calfin. Nacido en la reducción de Guillimo, comuna de Freire. Estudió las primeras letras en Pitrufquén. Hizo las humanidades en el Liceo de Temuco, allí mismo, donde Pablo Neruda y Juvencio Valle comenzaron su largo camino lírico.*

*Está orgulloso de su origen. Afirma que si fuera posible nacer de nuevo y elegir el lugar de nacimiento, pues... Guillimo, que sea en Guillimo su cuna.*

*Se hizo músico por inspiración de los hermanos Nahuelpán, en Villarrica. Estos hermanos, han tratado, por años, de convencer a los chilenos de que los mapuches también cantan. Y que, además, lo hacen bien.*

*Así fue encariñándose con los motivos musicales de su raza. Después conoció a René Largo Farías, el incansable hombre de "Chile Ríe y Canta".*

*—"Teníamos un trío, los Mahuidaches, (gente de la montaña) y nuestro repertorio interesó a Largo Farías. Hicimos una gira como integrantes del grupo, junto a Patricio Mans, Pedro Messone, Rey-Silva, Mirta Carrasco, Sergio Sovai. Fue una hermosa y positiva experiencia".*

*—Pero, en verdad, ¿cantan los mapuches?*

*—"Cantan. Cada uno lo hace a su modo, improvisando, de acuerdo con las circunstancias: matrimonios, fiestas, velorios. ¿Que esas melodías se pierden? Claro que sí. Hay algunas hermosas, con un profundo acento humano. Otras tristes, muy tristes, pero con un fuerte mensaje. Antes era imposible recoger ese caudal de emociones artísticas. Ahora esto es fácil, porque la grabadora y que han aparecido estudiosas que las recopilan. Entre ella están los hermanos Nahuelpán, quienes en 1952, empezaron a escribir canciones mapuches. Algunas quedarán. Los propios mapuches se han interesado por repetirlas y asimilarlas en su fiel expresión".*

### *UN TRABAJO TESONERO*

*José Bailef Calfín, detective, primero como decíamos, no ha podido separarse de la inquietud musical, que, según Luis Aguirre Pinto, su admirador más directo, lleva en la sangre. Compone música sin desmayo. Se le conocen "Amutuan ruca neu" (regreso al hogar), disco institucional dedicado al cuerpo de investigadores de Chile, y otras. Dirige el conjunto Pelancura (piedra desconocida), formado con funcionarios del servicio, restándole horas a sus descansos. En un festival provincial el grupo quedó clasificado entre los 8 mejores. En el de Talagante obtuvieron 3 premios. ¡El alcalde Ignacio Lagno los distinguió con un diploma. Coco Paredes y toda la plana mayor los estimula y les facilita.*

*—"Nuestra música —dice— no es para lolos. El baile araucano, es, de por sí, monótono, pero si se le comprende resulta hermoso. Cada baile, aún cuando tienen el mismo entronque, es diferente en cada región. Es decir, con pequeñas diferencias, como las tiene la cueca, que es la misma, pero que varía según la zona donde se le baile. En Lolen, en Calfuco, en Freire hay un estilo, como si dijéramos".*

*Luis Aguirre Pinto es el director musical.*

*Los Pelancura están grabando para el sello IRT (ex R. C. A) un long play con acompañamiento del Orfeón de Carabineros. Incluye himnos para los detectives y para los aspirantes, además de tres cuecas alusivas al servicio y temas araucanos.*



LOS PELANCURA: *José Vargas, José Masías, Raúl Jara, José Bailef, Sixto Sepúlveda, Eliana Barraza, Mariana Córdova, Rosa Aliaga y Alicia Ríos.*

### *ES UN ESCAPE*

*—"Nuestro trabajo es difícil, y a veces, mal comprendido. Se nos encomiendan duras tareas, que debemos cumplir con la dedicación que impone nuestro lema: honor, disciplina y lealtad. El canto, el baile, la camaradería que crea entre nosotros toda manifestación artísticas representa una puerta de escape y una finalidad: contribuir a la cultura de nuestro pueblo, proporcionándole una sana distracción. Queremos superarnos lo más que nos sea posible. Nos sobra entusiasmo. Los estímulos nos llegan en cada presentación".*

*José Bailef habla correctísimamente el mapuche. En cuanto puede hacer una escapada de Santiago, recorre sus tierras de infancia, cantando y comunicando sus conocimientos a sus hermanos de raza. Quiere llevar hasta allá su conjunto y comunicar un sentido de comprensión y apoyo especialmente entre la juventud mapuche.*

*—"El mapuche ya está incorporado a la civilización. Y cuando reclama justicia es porque tiene plena conciencia de que su papel en la sociedad es importante. Los jóvenes de hoy, que arrastran negros recuerdos de un pasado de abandono y de atropellos, piensan y, más que pensar, se ubican en un plano de igualdad en derechos y en aspiraciones".*

*Bailef es un delegado permanente de todo eso aquí, en el corazón de Chile, que a veces se pone indolente. Los mapuches cantan por la voz de los Pelancura, que repiten el mensaje de unos antepasados que lucharon a muerte por esta tierra nuestra.*

# MISION CULTURAL DE ALEGRIA

LA NOCHE DEL 2 DE OCTUBRE se presentaron en el Auditorium de American University de Washington D.C. los cantantes chilenos Rolando Alarcon y Nano Acevedo.

Esta fue una de las mas significativas ocasiones que han tenido los triunfantes interpretes de las canciones del pueblo de Chile de cantar para un publico de jovenes universitarios, norteamericanos.

Alarcon y Acevedo venian desde California donde tuvieron un extraordinario exito, tanto en San Francisco como en Los Angeles. Su actuacion en Los Angeles es especialmente digna de señalarse, ya que el publico celebro muy particularmente las canciones del nuevo Chile y de las luchas populares que forman parte del repertorio de estos artistas.

En California, actuando a invitacion del Centro Chileno Lautaro, Alarcon y Acevedo tuvieron ocasion de establecer contacto tambien con los grupos chicanos y del Tercer Mundo, que los acogieron con fraternal camaraderia.

La gira por los Estados Unidos de estos destacados representantes del arte popular chileno, ha constituido un exito rotundo.

### LOS MIMOS DE NOISVANDER

Con los auspicios de la Embajada de Chile en Washington D.C., El Grupo de Teatro de Mimos de Enrique Noisvander hizo su debut en Estados Unidos para festejar el 161 aniversario de la Independencia de Chile.

En dos funciones realizadas los días 18 y 19 de septiembre, ante la colonia chilena residente en Washington, elogiosamente comentadas por el diario The Washington Post y de NBC—TV, los Mimos chilenos hicieron desaparecer de la mente del público norteamericano el sinónimo "mimos Marcel Marceau".

El critico de teatro del Washington Post los encontro "maravillosos" (wonderful) y en un articulo que precedio a las presentaciones formales Coe asistio al ensayo general, escribio que las funciones eran gratis, lo que hizo llegar a verdaderas muchedumbres al teatro del Smithsonian Institution, cuya sala tiene capacidad de 600 asientos.

Miles de personas se quedaron sin ver a Los Mimos de Noisvander, aunque se acomodó a un total cercano a las mil personas en los pasillos, escaleras y costados del teatro.

El Embajador de Chile, Orlando Letelier, pronunció un breve discurso ante el público asistente el que interrumpió con prolongados aplausos cuando declaró que "hemos recuperado para Chile el carbón, el acero, el cobre ..."

Fue tan notable el éxito obtenido por los Mimos que se plantea la posibilidad de que actúen el próximo año en el Kennedy Center.



# EL LORD LLEGO A VALPARAISO

Por SARA VIAL

La casa que bautizó un marinero invisible. Su monumento fue el primero que tuvo la ciudad.

AUNQUE PARECE NAVEGAR aún hacia nuestra costa en la proa de bronce de su estatua, recaló en nuestra orilla hace 153 años, que calendariamente se cumplirán el próximo 28 de noviembre.

El acontecimiento será recordado por primera vez en Valparaíso. Se ha evocado la toma de la Esmeralda en el Callao, la toma de los Fuertes de Valdivia y Corral, el zarpe de la Expedición Libertadora con su ágil silueta avistando el horizonte. No se había ahondado aún en la fecha del primer día en que este "Demonio del Mar" puso su planta impetuosa en Valparaíso, desembarcando con la enhiesta frase que lo retrató desde el comienzo de cuerpo entero:

**"Hemos venido aquí para batirnos, no para divertirnos".**

Naturalmente, la hospitalidad chilena oficial se tradujo en una serie de actos y celebraciones que inspiraron la célebre frase. Con él venía su joven esposa, Lady Elizabeth, que inspiró al poeta Walter Scott unos poemas encendidos y que, más tarde, tendría, en la apasionada amistad de la escritora Mary Graham, por su marido, una rara rival, por sus dotes intelectuales. Aunque poco se sabe de este aspecto del héroe, nos inclinamos por creer que pese a su lealtad y devoción admirativa, la sagaz e inteligente María Graham no ganó la batalla ante la alegre y voluble Lady. Ella era, sin duda, la antítesis del grandioso marido, ocupada en tertulias más bien frívolas, despreocupada y, sin embargo, curiosamente resuelta. No olvidemos que, nada menos, lo acompañó, desde un barco vecino, a la captura de la "Esmeralda" en el Callao y que fue capaz de cruzar sola, a lomo de mula, la Cordillera de los Andes.

Más tarde tuvo el olímpico gesto de mudarse a Inglaterra, dejando a su fabuloso Lord Cochrane librado a sus ímpetus en nuestro país.

Pero él, para quien (luego de un episodio injusto en su patria, en que se confabularon sus ideas revolucionarias con las conservadoras del partido imperante) era América del Sur el ancho océano que necesitaba para nuevas proezas guerreras, tenía en Chile la fulgurante estrella que lo salvaría en su espera solitaria.

Al frente de la Armada chilena quedó que el caballeresco Manuel Blanco Encalada cedería a su paso, reconociendo la superioridad del escocés que combatió a Napoleón y vislumbrando el rayo que aquel hombre traía escondido en su pecho. Cinco años son los que atan a Thomas Alexander Cochrane a nuestra historia, y dos de ellos, más exactamente a la ciudad de Valparaíso. De su estadía, casi tres años los pasó en el mar, librando batallas para nuestro país y defendiendo con orgullo el valor de sus marinerías que elogió con admiración luminosa: "No lo habría hecho mejor la tripulación de un buque de guerra inglés", dijo a sus tripulaciones lanzadas al abordaje tras su ejemplo. **"No me explico la ausencia de un elogio tan valioso en su Monumento de Valparaíso"** escribió Joaquín Edwards Bello en 1962, al comentar la visita del Príncipe Felipe a Chile y a Valparaíso.

### MONUMENTO A LORD CHOCHRANE

Valga reproducir lo que el genial porteño Joaquín escribió sobre el Monumento al Almirante, en marzo de 1929, en LA NACION.

*SOBRE LA PROA DE SU MONUMENTO, Lord Cochrane sigue navegando en el espíritu marítimo y bursátil de Valparaíso, que evoca los 153 años de su arribo al país en noviembre de 1818.*



*EN LA TERRAZA DE LA CASA DE LORD COCHRANE, el Ministro Jaime Suárez y el alcalde Sergio Vuskovic, la mañana en que fue "descubierta" por el personero de Gobierno la polémica y hermosa construcción del siglo pasado.*



*LA CASA DE LORD COCHRANE ha resistido una cadena de terremotos y los embates históricos del tiempo. Contra viento y marea, sigue llamándose así, frente al mar del Cerro Cordillera, aunque sólo la haya habitado el alma del legendario Almirante. La fotografía muestra su resistencia física al último sismo, aunque por dentro se ven sus heridas.*

**"Así como la Venus es el símbolo de las gracias y elegancias atenienses y el verdadero carácter de esa brillante antigüedad, así Lord Cochrane viene a ser el símbolo de la audacia bursátil marina de este puerto. Su corbata flota al viento salino, así como una de las puntas de su levita; tiene un catalejo en la mano, la cabeza descubierta, el pelo ondeado. Mira a lo lejos, con ésa su gracia y audacia. El Lord comunicó a Valparaíso muchas de sus cualidades, como la prontitud en las decisiones y la mezcla de lo científico y artístico con la financiero".**

Termina diciendo: "La gente de Valparaíso se impregnó de su carácter. Por eso, Lord Cochrane en bronce se nos aparece como el espíritu mismo de la ciudad marítima y bursátil. En Grecia la estatua de la Victoria de Samotracia; en Valparaíso, la estatua de Lord Cochrane".

Fue el primer monumento público de Valparaíso, inaugurado en 1873 en la actual plaza Stomayor, ayer plaza de la Intendencia. Simbólicamente, no lejos de allí, el primer muelle fue construido sobre los restos de la primera "Esmeralda", la suya, tomada al abordaje en la bahía peruana.

Más tarde, la estatua viajó a la avenida Brasil, en 1885. Debió ceder su lugar inicial al gran héroe naval, Arturo Prat, con su sargento Aldea y sus compañeros, el alto y hermoso "héroe azul de la patria", como lo saludó también, bellamente, el Presidente Allende en un discurso este año.

### LA CALLE COCHRANE

Valparaíso tiene, además, una calle que se llama Cochrane desde su nacimiento. Es un raro homenaje. En una ciudad donde los nombres cambian a cada vuelta de la esquina, la estrecha calle que parte desde el sector de la Aduana en dirección al europeo reloj Turry, superó con facilidad los cien años con el mismo nombre. Tuvo otro mérito peculiar: tomó ese nombre VEINTE AÑOS ANTES de la muerte de Cochrane, en Inglaterra. Allá murió con su Orden del Baño reintegrada sobre el pecho, con más de 80 años nevando su aún impaciente cabeza, como en el retrato al óleo donado por Pablo Neruda al Museo del Mar, que lleva su nombre en el cerro Cordillera. Está enterrado en la Abadía de Westminster, cerca de donde vive su descendiente, Douglas Cochrane, que ha venido a Chile varias veces tras su imagen. Aquí sigue corriendo vital y marinera y popular su calle Cochrane, con el Bar Cochrane en su vértigo, antes de llegar a las campanadas del reloj.

### LA CASA DE LORD COCHRANE

La tradición popular se reencarnó sin duda en el alma de un marinero muerto, de esos gallardos marineros chilenos que siguieron al Lord, hipnotizados por su valentía. Porque, en todo caso, fue un dedo invisible el que escribió en sus muros de adobe pensativo: "La casa de Lord Cochrane". Invisible, ya que nadie ha podido borrarlo. En Frankfort los turistas visitan dos casas donde nació Gutenberg. Las dos tienen su planchita de bronce y señalan la fecha y lugar del acontecimiento. La corriente turística no disminuye en perjuicio de ninguna de las dos reliquias. El encanto en torno a ellas persuade por igual. Aquí nació Gutenberg. Aquí también. Todos contentos.

Con la Casa de Lord Cochrane no ocurre igual. No hay ninguna placa recordatoria. Y no hay ninguna otra casa con la cual contrabalancear el hechizo. Se sabe que no pudo ser esta misma su Casa. La construyó su compatriota escocés Juan Mouat, en la década de 1840, y el Almirante llegó un 28 de noviembre de 1818. Lo que visitó muchas veces fue la Casa del Gobernador, que estaba dentro de la fortaleza amurallada llamada Castillo San José, hoy cerro Cordillera. Con San Martín, O'Higgins y otros nombres de la Independencia. Con María Graham, incluso. Pero los duendes del mar quisieron que morara en ella el espíritu del almirante. Y allí mora. Se llama Museo del Mar "Lord Cochrane". En la ley 17.236, se lee textualmente "ART. 10. Créase el Museo del Mar, dependiente de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, que funcionará en el inmueble denominado "Casa de Lord Cochrane", en Valparaíso. La Ley de Presuuesto de la Nación consultará los recursos necesarios para el funcionamiento de dicho Museo".

Eso último es especialmente importante. Hoy, la Casa se prepara para conmemorar en forma solemne, emotiva, típicamente porteña, el 153 aniversario de la llegada de Lord Cochrane a Valparaíso. La Comisión Encargada de la Casa, dentro del Comité de Defensa de Valparaíso, que preside el alcalde de la ciudad y que fundara un poeta el 23 de noviembre de 1970, Pablo Neruda, ha escrito al Presidente Allende, primer Presidente porteño, una carta. Le pide que facilite para ese día un hermoso cuadro de Cochrane adolescente, que está en La Moneda. Quieren que en Valparaíso lo conozcan no solamente quienes pueden ingresar a La Moneda. La Armada facilitará las pistolas de abordaje de Cochrane. Se espera el óleo regalado ya oficialmente por Neruda. Se cuenta con cuadros que aportará la Marina, con valiosos documentos que enviará Douglas Cochrane desde Londres, con rosas rojas del jardín del Castillo de Escocia que hará llegar Lady Elizabet Cochrane, que tiene 74 años y cultiva esas mismas flores que el Almirante vio crecer en su juventud. La Comisión prepara una muestra fotográfica, donde se hará una síntesis muy completa de las diversas características de Cochrane marino, inventor, introductor de las primeras herramientas de labranza a nuestro país, importador de la primera prensa litográfica, impulsor de nuestra navegación a vapor.

La Casa carga un reciente terremoto sobre sus hombros de adobes y su cabeza de tejas coloniales. Sin contar los anteriores de este siglo.

Pero ha resistido. No quiere morir y lo ha probado. Los porteños tampoco quieren que muera. Hace pocos días la visitó el Ministro Jaime Suárez. Se entregó a su magia y nos prometió que el Gobierno "se preocuparía de ella".

Hay que restaurar la Casa, pues se ven sus heridas a simple vista. Pero si no hay dinero para hacerlo, la Comisión de todos modos, hará su homenaje a Lord Cochrane, el primero en su tipo.

Creemos que en algún rincón de la casa, de su patio de columnas y sus catorce grandes piezas silenciosas, el espíritu de Cochrane estará atisbando. Y sonriente.

Conmovido luego de 153 años, ante sus propios recuerdos.



El Capitán Hernán Trizano en el Fuerte de Tucapel

# TRIZANO, EL LEGENDARIO

*DOS LIBROS recientes rescatan para la actualidad el nombre del legendario Capitán Trizano. Uno de ellos es del escritor y teniente coronel de Carabineros en retiro Carlos Fuenzalida Valdivia, quien, como Darío de la Fuente, ha buscado la huella del personaje, ubicándolo en lugar de relieve en su época y con las características humanas que éste tuvo y que configuran todo un capítulo de historia.*

***"El dramático panorama de la vida y la muerte; del bien y del mal; de la causa y su efecto, asoma también en frases oportunas a través de los capítulos que muestran a los trizanos en la misión de hacer posible la vida en las ricas regiones del sur. Los drásticos métodos —inaceptables en esta época— eran necesarios en aquellos tiempos en que a la voluntad del bandolero había que colocar un dique que sujetara sus turbulencias"** –afirma el prologuista, Benedicto Labarca Calvo.*

En su tiempo, Chile vivía dentro de un sistema semifeudal. Los gobiernos se sucedían entre las familias adineradas y los candidatos se proclamaban en los banquetes del Club de la Unión. El bandidaje asolaba los campos y ciudades del sur. Entonces apareció el Capitán, decidido a poner orden, aun a riesgo de perder la vida.

## LOS CAMPOS ESTABAN INFECTADOS DE BANDOLEROS

*He aquí como aparece el Capitán Trizano en Temuco:*

**En un día de lluvia el turbulento caudal del río Cautín tronaba bajo la espesa neblina sureña.**

**En aquel día llegó a la ciudad de Temuco un viajero con su familia. Era el Capitán Trizano, enviado para crear el Regimiento de los Gendarmes de las Colonias, con el fin de combatir el bandolerismo del sur, Capitán de heroíco comportamiento en la Guerra del Pacífico. El Gobierno, después de estudiar su hoja de vida militar, lo eligió para ese puesto de gr , esponsabilidad.**

**El Capitán recorrió el pueblo y arrendó para el cuartel un viejo caserón de gruesas murallas rojas, que tenía en una de sus esquinas una casa que dejó para ocuparla con su familia.**

**La mujer del Capitán era una digna señora; tan pronto llegó puso en orden todos sus enseres, organizando su nueva vida familiar. Por otra parte, el bagaje de los soldados es siempre modesto. Para el Capitán Trizano, lo mejor era un viejo reloj de pared, regalo de un querido camarada que murió en la batalla de Tacna. Con el correr del tiempo fue este mismo reloj el que indicó con sus notas la hora de su muerte.**

**Al día siguiente de su llegada, el Jefe fue donde el Intendente de la Provincia para presentarle el Decreto Supremo que le nombraba Comandante y Organizador de los Gendarmes de las Colonias. Era éste un hombre sesentón; usaba patilla y mostachos; agricultor y dueño de much...**

**—¡Gracias, señor Intendente!**

**—Señor Capitán, debo comunicarle que los campos están infectados de bandas de salteadores y cuatreros; los agricultores se niegan a criar ganado y a labrar la tierra; no quieren vivir en el campo por la poca seguridad que tienen sus vidas; esta situación acarrea ruina y hambre para la población; no hay carne, no hay trigo, ni pan ni leche para consumir; no hay noche sin asalto a la propiedad y asesinatos.**

**—¡Señor Intendente, ya lo sé... Sabré cumplir con mi deber y trataré de librar la plaga de estas tierras tan feraces y con tanto porvenir.**

**Así respondió el Capitán Trizano con su aire austero, no exento de agradable bonhomía. Después se levantó y pidió permiso para retirarse.**

El Capitán Trizano puso mano a la obra. Principió por organizar el Regimiento en todos sus aspectos. Abrió libros, dividió las dependencias del cuartel, levantó inventario, revisó los equipos, armamentos y municiones; preparó la caballada, hizo construir confortables pesebreras y habilitó bodega de forrajes.

Corría el año 1896 cuando completó la organización, alcanzando un efectivo de cuatrocientos hombres con la dotación completa de Oficiales y suboficiales. La tropa fue reclutada entre los ex combatientes de la Guerra del Norte; sus antecedentes debían ser: intachables, sobrios y buenos nadadores para salvar las aguas de los turbulentos ríos de la región. Eran casi los mismos requisitos exigidos para entrar a los Dragones de La Reina, en tiempo de la Colonia.

El uniforme era imponente; los oficiales usaban gallarda pelliza de gala; kepí francés con visera negra y fiador de charol; dormán azul con carteras oblicuas y triple abotonadura; las insignias de sus grados, dispuestas en el antebrazo, eran plateadas, y en el pantalón azul, llevaban doble franja roja, ...aje hebillado; baticola, m... espolines ... de los dos últimos ...

militar, todos esperaban que tal acontecimiento se materializaría en un desfile.

El Capitán preparó todo con la minuciosidad con que sabía hacer todas sus cosas, y desfiló con sus ayudantes, saludando con su espada a las autoridades. El Estandarte pasó escoltado por dos oficiales de elevada estatura; luego los pelotones, montando caballos de pelaje oscuro. Los jinetes con su cabal dominio de sus cabalgaduras descansaban los sables en sus fuertes hombros, en una brillante línea de acero y al ritmo de un galope veloz.

La gente quedó atónica cuando vio desfilar a los timbaleros de la banda de músicos, manejando con sus pies las riendas de sus caballos blancos, y deteniéndolos en su carrera en el lugar preciso, al compás de una marcha guerrera, como llamarada de copihues.

Antes de finalizar la presentación, el Capitán Trizano, personalmente efectuó una novedosa revista de equitación, la primera, sin duda, para aquellos tiempos.

En un picadero abierto exhibió la Sección Especial, rompiendo de uno por la derecha; en seguida tomando trote español, ejecutaron en dos pistas cambios de aire y medias vueltas rápidas; a voz de mando los caballos se echaban, y los jinetes rápidamente disparaban sus carabinas detrás de ellos; luego hicieron a toda carrera vueltas dobles "volteos", estocaban con sus lanzas discos diminutos y recogían con soltura los objetos del suelo; hasta se les vio arrojar la lanza en alto y sostenerla con habilidad en el aire, durante la carrera y en los momentos de saltar un ancho foso de agua.

Los equitadores, antes de retirarse, saludaron a la concurrencia con sus cabalgaduras, parándose en sus patas traseras, y los jinetes hicieron los honores con sus lanzas en posición afianzada.

Eran los Gendarmes expertos jinetes y hacían riesgosas pruebas como lo hace ahora el "Cuadro Verde" de Carabineros de Chile. Antaño en la época colonial fueron famosos jinetes el arriero Vilches, apodado el "Animito", que corría caballos con la cabeza sobre el lomo y los pies alto, y Felipe León, que a carrera de caballo iba desatándose los zapatos que arrojaba al suelo antes de terminar. Habían también otros jinetes diestros, que corrieron caballos parados sobre el lomo del animal.

El Gobierno, a poco andar, sometió a prueba de fuego a los Gendarmes, como bautismo institucional que demostraría al país su capacidad y eficiencia.

Solicitó la Legación Británica al Presidente de la República una investigación amplia sobre el desaparecimiento del súbito inglés mister Peter. El Ministerio de Relaciones Exteriores pidió a Trizano que lo ubicara vivo o muerto, haciéndole presente que esto comprometía el buen nombre de Chile.

El Capitán fue en el acto a cumplir la orden. Salió en una madrugada con cuatro de sus más bravos gendarmes, conocedores de la zona, y se internaron en la selva enmarañada por precipicios profundos y oscuros y armiñados valles cordilleranos. Luego se enfrentaron con ríos que cruzaron con peligro de la vida. Pasaron un mes sin encontrar la pista. Sólo obtenían infortunios. El baqueano que los acompañaba murió de pulmonía en la Cordillera, y después el arriero se ahogó al atravesar el correntoso Allipén.

El Jefe sabía por la mujer de mister Peter, que éste se había dirigido al sur para conocer la belleza de la región de los lagos desde Valparaíso, y que ella le había despedido en la Estación de los Ferrocarriles con su hija de diez años de edad. Tenía la intensión de pescar las hermosas truchas arcoiris en el lago Villarrica, o en otro de los muchos lagos de esa zona.

Don Casimiro, dueño del hotel del pueblo, contó a Trizano que mister Peter quedó sorprendido por la hermosura del lago, donde el volcán, como Narciso contempla en sus cristalinas aguas su faz blanca, su gruesa corpulencia y su enorme estatura. Todo había recordado al viajero el norte de su tierra y de su aldea natal. Había nacido cerca de Chiltern, donde pasó su niñez en una confortable cabaña campesina, que se levantaba próximo a un otero con bosques de campánulas y a dos ríos que corrían a través de calizas, ríos que nacían de un pequeño lago al pie de una montaña. Como buen inglés gustaba del deporte de la pesca, desde su juventud; esta faena era la que más quería como enamorado de la naturaleza radiante de luz, de sombras, de aire y de cielo.

La gente del lugar lo había observado con curiosidad y lo llamaba "el gringo loco", porque vestía pantalones cortos, vestón blanco, cucalón café como los que usan los cazadores de fieras en Africa, y en su boca no faltaba un momento la cachimba humeante.

Todas las mañanas se le veía embarcarse en un bote con sus utensilios de pesca, y en la tarde regalaba los salmones al dueño del hotel. Había permanecido allí como un mes, y una mañana se había marchado diciendo solamente que seguiría al sur.

El Capitán Trizano visitó, durante su misión todos los puestos cordilleranos, y su paso por ellos no estaba registrado en los libros.

La casualidad ha sido en muchos casos el camino de grandes descubrimientos; el azar llegó esta vez en su ayuda, en los momentos que se encontraba desconcertado por el fracaso de dos meses de búsquedas. Pernoctaba una n vez en el Cuartel de Freire, cuando un campesino adinerado, y de cierta cultura, solicitó hablar en el acto con el Jefe.

—¡Señor Capitán!, dijo: hoy en la tarde he llegado de Victoria y supe que Ud. andaba buscando a un extranjero desaparecido; vengo a decirle que esta cachimba se la compré al indio Caqueo. Como usted sabe, estos artefactos nosotros los usamos muy poco, y menos los indígenas.

—Es verdad.

—Supongo, señor Capitán, que esta cachimba debe ser del inglés, y el indio tiene que explicarle su procedencia.

—Claro que sí. ¿Pero como usted sólo ahora viene a dar cuenta de esto tan grave?

—Yo ignoraba este crimen, por la simple razón de que paso ...tierras como se cree comúnmente... Sólo hoy,



# CARDENAL, UNA VISITA LARGAMENTE ESPERADA

Por MARINA LATORRE URIBE

*DESDE HACE VARIOS DIAS se venía anunciando la llegada a Chile de Ernesto Cardenal. El poeta nicaragüense se ha sido invitado a nuestro país por la Escuela de Artes de la Comunicación de la Universidad Católica.*

*En Chile, la Editorial Santiago lo dio a conocer a través de una Antología que publicó en 1967. Recientemente la Editorial Universitaria editó su "Homenaje a los Indios Americanos".*

*Ernesto Cardenal nació en 1925 en la ciudad de Granada, Nicaragua. Escribe desde niño. Estudia Bachillerato con los Jesuitas. Es el creador del istmo literario "Exteriorismo", que consiste en describir las cosas exteriores. Después estudia Filosofía y Letras en la Universidad de México. Ingresa mas tarde a la de Columbia en New York. En 1950 permanece durante dos años en Europa. A su regreso está en el poder el dictador Anastasio Somoza. Cardenal actúa entonces en los movimientos clandestinos. Es encarcelado y participa en la famosa conspiración de abril en 1954. Estos acontecimientos lo marcarán para siempre y alimentarán su poesía.*



ERNESTO CARDENAL: más cerca del hombre y sus problemas.

## CARDENAL, MONJE TRAPENSE

*Entre 1956 y 1957 pasa por una profundísima crisis personal. "Cardenal siente que, tras la muerte del dictador, el mismo está cancelando una etapa de su existencia. Decide entonces dedicarse a la vida monástica". "Ya en un instante resolví matarme a mi mismo, como quien mata a un tirano. Inmediatamente pasó una cosa muy rara, quede completamente cambiado en otra persona, y quedé liberado".*

*En el monasterio de Gethsemaní, en Kentucky, es aceptado, luego de rigurosas iniciaciones. En ese lugar inicia una serie de labores artísticas; escultura, poesía y meditación. La presencia allí del monje trapense norteamericano Thomas Merton ejercerá decisiva influencia en él. En Cardenal el impulso místico fue una forma de sentirse más cerca del hombre y sus problemas.*

*Como dato noticioso interesante debemos recordar que el teólogo y filósofo Thomas Merton, autor de varias obras sobre la vida contemplativa pasada en la Abadía de Gethsemaní murió electrocutado el año 1969 en Bagkok, en el Lejano Oriente, donde había ido a dar conferencias religiosas. Había llegado a esos lugares para una entrevista con el Dalai Lama, líder espiritual de los budistas tibetanos. Su muerte fue casual y debido a un corto circuito que se produjo al accionar un ventilador en mal estado.*

*Cardenal contará más tarde que el sacerdote Merton, guía y maestro, los hacía rezar para que cayese Batista y triunfasen los revolucionarios de Fidel Castro. Orando y meditando, Cardenal logra la paz interior que tanto anhelaba. Afirma profundamente su vocación religiosa. Después de dos años ingresa al convento benedictino de Cuernavaca, donde los monjes "reciben a todo el que llega a pedir hospedaje, sea católico, ateo, comunista o lo que sea, y puede estar todo el tiempo que desee".*

*En agosto de 1965, en Nicaragua, recibe las órdenes sagradas. Funda su propia sociedad contemplativa: "Nuestra Señora de Solentiname", en una islita del archipiélago de ese nombre en el lago de Nicaragua. Se dedica totalmente a escribir y publica un Boletín de Nuestra Señora de Solentiname.*

## EL LENGUAJE DE LA CRONICA

*Cardenal es un cronista de lo cotidiano, un testigo de la vida, que escribe ajeno a toda retórica. Una variada suma de influencias se refleja en su poesía: Pound, la poesía norteamericana y oriental, los satíricos latinos, la Biblia y el Zen, la poesía prehispánica, Vallejo, etc. La mayor parte de su obra ha sido publicada en revistas. Publicadas en libro están "Hora O", 1960; "Epigramas", 1961 (poesía de denuncia social y política); "Gethsemani", Ky., 1960; "Salmos", 1964; "Oración por Marilyn Monroe" y "otros poemas", 1965 (poesía mística); "El estrecho dudoso," 1966 y "Homenaje a los Indios Americanos" (poesía épico-narrativa)*

*A grandes rasgos los estudiosos clasifican de la anterior manera la poesía del monje trapense.*

*Cardenal, al referirse a su obra, en un artículo publicado en La Gaceta del Fondo de Cultura Económica, manifestó: **"He tratado de escribir una poesía que se entienda"**. Por eso en "Hora O" esa intención aparece tan absolutamente clara que, más que odio a Somoza, el tirano, trasmite una honda adhesión hacia Augusto César Sandino.*

*Benedetti en sus "Letras del Continente Mestizo" dice de los poemas de "Hora O": **"Deben ser de los más vigorosos y eficaces que ha dado la poesía política en América Latina. Si no fueran altamente compartibles por otras razones extrapoéticas, serían igualmente conmovedores por la indignación y la sinceridad que trasmiten. Cardenal utiliza todos los recursos de su sbiduría literaria, de su dominio de la metáfora, de su impulso verbal, para cubrir de oprobio el nombre del déspota ("I was in a Concierto dijo Somoza"). Pero curiosamente, "Hora O" no es un poema del odio, sino una serena radiografía de la vergüenza".***

***"He is a bandido", decía Somoza, "a bandolero".***
***Y Sandino nunca tuvo propiedades.***
***Que traducido al español quiere decir:***
***Somoza le llamaba a Sandino bandolero.***
***Y Moncada le llamaba bandido en los banquetes***
***Y Sandino en las montañas no tenía sal***
***Y sus hombres tiritando de frío en las montañas,***
***y la casa de su suegro la tenía hipotecada***
***para libertar a Nicaragua, mientras en la Casa Presidencial***
***Moncada tenía hipotecada a Nicaragua***
***"Claro que no es" —dice el Ministro Americano***
***riendo— pero le llamamos bandolero en sentido técnico".***
***¿Qué es aquella luz allá lejos? ¿Es una estrella?***
***Es la luz de Sandino en la montaña negra.***
***Allá están él y sus hombres junto a la fogata roja***
***con sus rifles al hombro y envueltos en sus colchas,***
***fumando o cantando canciones tristes del Norte,***
***los hombres sin moverse y moviéndose sus sombras.***
***Su cara era vaga como la de un espíritu,***
***lejana por las meditaciones y los pensamientos***
***y seria por las campañas y la intemperie.***
***Y Sandino no tenía cara de soldado,***
***sino de poeta convertido en soldado por necesidad,***
***y de un hombre nervioso dominado por la serenidad.***
***Había dos rostros superpuestos en su rostro:***
***una fisonomía sombría y a la vez iluminada:***
***triste como un atardecer en la montaña***
***y alegre como la mañana en la montaña.***
***En la luz su rostro se le rejuvenecía***
***y en la sombra se le llenaba de cansancio.***
***Y Sandino no era inteligente ni era culto,***
***pero salió inteligente de la montaña.***

## ORACION por MARILYN MONROE

*En 1965 publica un extenso poema con este título, Es una terrible denuncia a los valores falsos, a la inautentici-*

SIGUE A LA VUELTA

Participó en la famosa conspiración de abril de 1954. Su impulso místico fue una forma de sentirse más ... mas. Un cronista cotidiano ... retórica.

# EL VULNERARIO

Cuentos de Edesio Alvarado

EL AUTOR DE EL SILBIDO de la culebra y de El caballo que tosía es uno de nuestros grandes escritores. Nacido en la isla de Calbuco, conoce la región austral y ha tomado contacto con sus habitantes, nutriéndose de temas y leyendas escuchadas en la penumbra de las tabernas o a la orilla de los fogones o braseros encendidos para espantar el frío de los rigurosos inviernos australes. Es decir, es un escritor vital que escribe sobre lo que conoce, que extrae sus materiales literarios de la vida cotidiana en un escenario donde los hombres y las mujeres actúan de acuerdo con el medio ambiente imperante, donde las pasiones alcanzan a veces límites extraordinarios.

En El vulnerario (Ediciones Valores Literarios Ltda) Alvarado continúa extrayendo sus temas de la al parecer inagotable cantera de Calbuco y los canales magallánicos. "El vulnerario", el primer cuento que da título al libro, es de una intensidad dramática que atrapa la atención del lector y lo obliga a la lectura por el interés humano de su tema. Edesio Alvarado es un maestro del suspenso. En "La gran soledad de Facundo Almonacid" y en "La trampa redonda", nos ofrece dos narraciones ejemplares de este género, demostrando el dominio de su oficio, dueño de valiosos recuerdos que pone en juego para animar el relato, dramatizarlo y conducirlo, con mano firme y segura, al término preciso.

El autor se siente seguro en su ambiente conocido, se mueve entre individuos de carne y hueso, alterna con ellos, los penetra con mirada experta y extrae de ellos, mediante su actitud psicológica, los materiales que necesita para su creación literaria.

El estilo de Alvarado es inconfundible. Quien leyó "El caballo que tosía", encontrará en "El vulnerario" el mismo estilo castigado, el lenguaje apropiado a las circunstancias, la sobriedad de las descripciones y la intensidad de las situaciones creadas por sus protagonistas. Debemos reconocer que "El vulnerario" no está a la altura de las anteriores producciones de Alvarado. Trabajador infatigable, ha hecho una profesión de su condición de escritor. Esto es esencialmente valioso en un país como Chile, donde el escritor, en su gran mayoría, es a la vez empleado o funcionario público para poder subsistir, con horas de trabajo que le impiden dedicarse a su labor creadora con la eficacia debida.

"El Vulnerario" es un nuevo aporte de Alvarado a la literatura nacional, enriqueciéndola con temas extraídos de una zona desconocida por gran número de chilenos, incorporando a la literatura a personajes humildes o leyendas que forman parte de la rica y exuberante imaginación de los pobladores de las islas, donde el autor encuentra un semillero inagotable para su obra literaria.

GONZALO DRAGO

LIBROS



ALBERTO ROMERO

# La mala estrella de Perucho González

Novela de Alberto Romero

CELEBRAMOS CON ENTUSIASMO la aparición de este libro en Ediciones Cormorán (Edit. Universitaria), después de 36 años de su publicación original.

Un espeso y raro silencio se había vertido sobre Alberto Romero, cuya importancia narrativa no ha llegado a ser reconocida con suficiente claridad dentro del contexto de la literatura nacional. Romero es nada menos que el fundador de la novela urbana proletaria. Es el tronco del que arranca toda la posterior elaboración narrativa del denominado realismo popular. Sus obras fundamentales, La viuda del conventillo, y La mala estrella de Perucho González, que hoy comentamos, constituyen los dos grandes surcos que abren camino hacia el encuentro de los novelistas con una realidad incorporable creativamente, desde la profunda y dramática miseria de la barriada popular.

Alberto Romero, hijo de buen burgués, sin motivos aparentes para palpitar y comprender la turbia realidad de la existencia suburbana, se hunde en ella premunido de su rebeldía y de un espíritu observador que lo lleva a analizar, a escudriñar el fondo de la ch... buscando el origen de la delincuencia, la causa del dolor, las abundantes motivaciones del crimen.

Su lenguaje es claro, pertinaz, acucioso, funde en la imagen descarnada los trazos palpitantes de una calle abierta a la humanidad doliente, sin metáforas brillantes ni falsos decorados, así no más, en la palabra simple pero exacta, nacida desde lo profundo de su imperativa necesidad de expresión, como con certeros golpes de cincel va haciendo aflorar el espíritu repulsivo, violento y trágico del barrio Matadero de Santiago, sus personajes orillando siempre los estrechos límites de la muerte, adjetivando la vida en forma despectiva y cruel, desengañados desde el nacimiento, heridos por el charco de la barriada miserable, mezclados al hollín y la sangre en los ojos, aspirando el olor de la lavaza recargada de humores misceláneos en que las hembras proletarias mezclaban la mugre y el sudor de las ropas ajenas.

Romero crea un lenguaje que va más allá de lo propuesto o asumido por sus coetáneos generacionales: la palabra nace aquí de la urgente necesidad de incorporar y expresar una realidad dolorida y doliente, una realidad a la que él no pertenece, y sin embargo, siente que lo penetra, que satura sus poros, que participa de ella como el espíritu, con la inteligencia y con la piel; observa, mira, piensa, se introduce en el vientre de la fatalidad proletaria, alarga sus ojos, los hace penetrar en el conventillo, mira desgarrado pero manteniendo la entereza, el tugurio en que vive el obrero, el jergón sudado en que el amor de los humildes parece resarcir por un minuto la miserable existencia; y viene un embarazo y otro y otro y otro incansablemente y el conventillo se llena de chiquillos famélicos, ojerosos, mugrientos a pesar de la muerte insaciable que los aniquila como moscas; y de entre ellos sale su personaje, Perucho González, hijo de un obrero del matadero, lavador de tripas en la sección vacunos; hijo destinado a sufrir los rigores de su mala estrella, como la mayor parte de los hijos proletarios.

Allí está el barrio sórdido miserable, la calle paradojalmente llamada Place, la oscuridad del tugurio en que el hampa desenvuelve sus turbios manejos al abrigo de la repudiable miseria. Romero penetra con su escalpelo, rasga la piel de una realidad cuya presencia no había llegado a encarnar verdaderamente hasta él, en la literatura nacional. Aquí el roto simpático y dicharachero desaparece, la comparsa populachera que sirve de marco contrapunteado a una pequeña elite cuya elegancia y refinamiento surge en primer plano, propio de cierta narrativa asaz virginal y patriotera.

Por el contrario, Alberto Romero representa la fundación de un estilo narrativo unido férreamente a un contenido por demás consistente, dramático y hondamente brutal, realidad nacional en que se gestaba la conciencia mayoritaria del pueblo, que debía aprender a romper sus cadenas para acceder a su verdadera liberación. Es este el afán novelístico de Romero, es su compromiso de artista con el mundo que lo rodea, es su protesta en contra de un orden social determinado; es el escritor que imprime un sentido a su obra, la categoriza, la transforma en raíz de su propio ser, y hace brotar de sí un lenguaje que es el lenguaje con el cual el pueblo expresa su miseria, su dolor, su angustia, que pone de manifiesto una existencia acaso olvidada premeditadamente, negada, hecha abstracción e imagen lírica de malos versificadores.

La mala estrella de Perucho González es una novela precursora, junto con La viuda del conventillo, en ellas están los gérmenes más fecundos de la novela actual latinoamericana. En la posterior generación de 1938 hay evidentes y extraordinarios continuadores de su obra; es el caso, por citar uno, de Nicomedes Guzmán, sin embargo, en éste, no llega a manifestarse la profunda reciedumbre de lenguaje de Alberto Romero, esa preñez poética propia de N. Guzmán tendió quizás a suavizar el trazado de sus grandes esquemas murales, a difuminar un poco las aristas psicológicas de algunos de sus personajes.

Lenguaje sin hipérbole es el de Alberto Romero, como Pío Baroja, presenta el esqueleto trasudado de las palabras, prendidas a la piel de los hechos, sin fisuras, apretando al máximo, y, sin embargo, dejando de manifiesto toda la angustia, el dolor, la trágica belleza de los túneles suburbanos, el rostro del subhombre, sus purulencias hedientes a miseria y alcohol. No hay exageración naturalista ni pago de tributo a ninguna escuela o tendencia, sólo el ejercimiento de una facultad instintiva que se hace palabra, un don de penetración y análisis, y una férrea vocación de escritor que alimenta su sangre y que lo obliga a encontrar su camino personal de expresión. Ordena sus sensaciones, las pone bajo el lente de su espíritu crítico y el mundo percibido aflora encarnado en la palabra simple, adecuando la sintaxis a la necesidad de la expresión. La adjetivación exacta, medida, sin disonancias ni estridencias; un halo de poesía apenas introducido cuando la descripción lo requiere, y sin embargo, nos impone una atmósfera abismante que subyuga y golpea, muerde fieramente, nos atrae el tono y la secuencia de lo narrado.

MANUEL ESPINOZA ORELLANA

# POETA DEL PUEBLO HUNGARO

Por MATILDE LADRON DE GUEVARA

NACIDO EN BUDAPEST, en 1905, y de religión ortodoxa, se crió en el campo. La naturaleza fue su gran inspiración. Ejerció desde las tareas más elementales y primitivas antes de asistir a la escuela rural donde se capacitó para ascender, de trecho en trecho, de llanto en llanto, hacia las cumbres de la intelectualidad.

A través de su espíritu aventurero y vagabundo oteó las praderas, hundió sus ojos en la llanura y el monte y, ¡cosa curiosa!, a pesar de sus ideas de avanzada revolucionaria y sentido de honestidad, en los momentos más amigos de su lucha frente a la ocupación de su patria, traficó en billetes. Lo hizo por necesidad, por su madre que agonizaba, y debió buscar el dinero en cualquier parte. Sufrió miserias inenarrables y humillaciones. No hubo oficio que no recorriera, a zancadas, sorteando las más increíbles labores, pero buscó como ciego la luz de su verdadera inclinación: las letras. Frente a los cauces de su propia angustia y de su ansiedad por vivir, desparramó una luz sombría que recuerda a Beaudelaire. Nunca pidió tregua para su dolor, para sus agudos desgarramientos. Sólo su grito rebelde.

Las circunstancias lo llevaron a estudiar en los sacerdotes salecianos de Nyergesujf, y apenas duró en breve tiempo, debido a su religión ortodoxa.

Durante la pubertad tuvo intentos de suicidios por falta de comunicación efectiva que le creó una infinita soledad, marginándolo de la sociedad común. Sus inquietudes lo impulsaron a realizar trabajos desordenados y también viajes que le mostraron otra imagen de la vida. Visitó Francia y estudió en la Sorbona en cuyos alrededores se ensimismaba de belleza. Conoció el Mediodía y la Costa Azul fue para él la nota luminosa del verano de su vida, compartiendo su verso y su pensamiento con hombres sencillos en una caleta de pescadores.

Al fin, más tranquilizado entró a la Facultad de Budapest en la cual no se interesó por obtener título de profesor, sino afirmarse en las letras. Después de otras incursiones, terminó ganándose la vida como redactor de la revista literaria y crítica "Szep Szo".

Muerto ya, su obra se ha recopilado y las nuevas generaciones húngaras ven en ella un ejemplo de sus himnos poderosos y fluidos, revolucionarios y clásicos, paradojalmente. No en vano recorrió los estratos poéticos, desgarrándose, jugando, agonizando, enseñando, y en su cántico permanecen resonancias de una belleza que sólo es posible apreciar en su propio idioma.

## SU POESIA

Los poemas seleccionados y traducidos del húngaro por Hugo Acevedo, nos traen una visión lúcida del vate más famoso de los últimos treinta años, de sus metáforas, de su verbo acerado, de sus conceptos definidos. Sus elementos poéticos nacen conjugados en una dependencia que confirma la armonía perfecta. Tan potentes es la estructura total de unidad que alcanzan sus pensamientos que ha sido consagrado por su creación singular. Dice:

"Fugaces recuerdos, ¿en dónde desaparecisteis?
Mi corazón, pesaroso, quiere echarse a llorar, ya no puedo vivir sin vosotros.
Lo que mis manos tocan no toca ya mi mano.
¿Acaso no soy digno de jugar otro poco?
¡Frágiles mariposas, venid, volad, volad aquí!!

Podemos palpar las sensaciones que agitan sus versos; podemos captar el dolor nostálgico que emanan sus palabras; podemos intuir su tremenda soledad. En Atilla Jozsef el canto es inteligencia. La obligación, júbilo. Y grita rítmicamente sus ideas que van hacia el pueblo, nacen del pueblo, pide lo que ese pueblo espera y necesita: un ansia de justicia social que remueve su obra embargada de amargura y anhelos del ser solitario.

"Trabajo, ¡Pan!
La multitud, la multitud se acerca.
Igual que moscas asustadas van volando los cascotes en chisporroteos como uno abre los ojos cuando un palo de acero le golpea".

# CARDENAL...

(VIENE DE LA VUELTA)

*dad, donde conmina a Dios por el abandono en que deja a ésta, una de sus criaturas, tal vez la que más lo necesitaba. Aquella que aparentemente lo tuvo todo y que careció de todo: amparo, comprensión y amor.*

*... és de todo el poema aparece el ...ible abandono en que tuvo que vi... suicida. Es una denuncia a un ... en que los verdaderos valores*

*"Señor*
*recibe a esta muchacha conocida en toda la tierra con nombre de Marilyn Monroe*
*aunque ese no era su verdadero nombre*
*(pero tú conoces su verdadero nombre, el de la huerfanita violada a los nueve años*
*y la empleadita ...*

*y ahora se presenta ante tí sin ningún maquillaje,*
*sin su agente de Prensa,*
*sin fotógrafos y sin firmar autógrafos,*
*sola como un astronauta frente a la noche espacial".*

*POETA DE NUESTRO TIEMPO*

*nes pavorosas del mundo contemporáneo. Y lo ha hecho con el lenguaje simple y cotidiano. A través de su obra nos muestra con visión premonitoria el mundo del mañana que nos aguarda.*

... tan notable el éxito obtenido po... que se plantea la posibilidad de que ... el próximo año en el Kennedy Center.

*UN JOVEN MEDICO alemán y una estudiante de Filología francesa, preocupados en rodar por el mundo, llegaron a Chile ofreciendo ilusiones. Despertaron una vez más el más viejo y recóndito deseo de gozar con el espectáculo de la magia.*

*Actuaron en el Instituto Chileno Alemán de Cultura, ante una sala llena de viejos, jóvenes, y niños. Y también en presencia de los conspicuos miembros del Círculo Mágico de Chile..*

*15 años de experiencia le permiten usar de su habilidad al rubio Ingo von Wilke, un berlinés que asegura que lo que le interesa especialmente es lo misterioso del arte de engañar, pues cada experimento significa algo de psicología aplicada.*

*Podríamos decir que, además, posee todas las cualidades de un charlador de humor, que conduce a un final inesperado, aunque su juego sea tradicionalmente europeo, basado en los pañuelos, las cajas de doble fondo, los naipes, el comer navajas, y el hacer aparecer y desaparecer objetos.*

*Los magos chilenos opinaron que era un buen espectáculo, por las variaciones que daba a un juego que se conoce desde los tiempos más remotos de la historia.*

### TAMBIEN ELLA ENGAÑA

*Su compañera además de contener el "charme", el "Sprit" y todo aquello que define el encanto de una francesita, es una maestra en trucos de intermedio. La pareja es muy agradable. Michele Douanier no sólo pasa periódicos, papeles, tijeras y otros enseres, sino que atrae toda la atención con un cuento acerca de un gusanito que crecía y crecía, y que ella corta y recorta, pero siempre recobra su primer largo...*

*El Círculo Mágico de Chile le abrió los brazos a esta pareja famosa que cumple una gira que comenzó en Uruguay, en septiembre y que incluye 8 países de América, Japón, Filipinas, Indonesia, Malasia, Tailandia, India, Ceylán, Pakistán y el Irán.*

### CONGENERES CHILENOS

*Sus colegas o congéneres del Círculo Mágico también tienen en común ser todos profesionales y cumplir otras labores, sirviéndoles estás habilidades para huir de las realidades del mundo en que vivimos, tal cual lo recetaba Goethe: "un engaño simpático y divertido".*

*Para este Círculo es importante desprenderse, sin embargo, de la imagen de magos, ya que les ha traído sus dolores de cabeza. Al querer legalizar su existencia, fueron interpretados como un grupo de brujos, dedicados a sortilegios y aquelarres de brujos. Por lo tanto, les gusta que se hable de ellos como "Ilusionistas", que no son otra cosa.*

*El Círculo Mágico no es nada de hermético para recibir socios con vocación de todas las edades, y para ir a donde se les requiera, para actuar de manera gratuita, ya que no funcionan con fines de lucro.*

*Pero sí que son cerrados, mudos como la esfinge; hieráticos, si se les pregunta por los trucos secretos que conducen al engaño ilusorio.*

*Creo que descrubrí, cómo Ingo von Wilke guardó en su puño, pompas de cristal iguales a la del jabón que expelía en una cañita la linda Michele, pero... ¿es así? También me coloqué y fotografié de lado la chequeta corta de Ingo, que se ve levantada y a lo mejor esconde un sistema de manipular los objetos, pero... no lo sé. En verdad el mejor medio "diversionista" es Michele. Todos miran su frágil y movediza figura y uno se olvida de Ingo...*

*Enrique González Ilabaca, vicepresidente y el joven Jorge Ballerino son nuestros primeros guías para entrar en este Círculo, que ya cuenta con 12 años formales.*

*Su seriedad les ha permitido mantener dignos delegados en los Congresos internacionales, y extenderse a lo largo de Chile.*

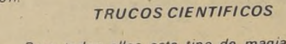
*INGO Y MICHELE, en su gira por el mundo, se toman la leche de esta manera.*

*LA DIRECTIVA DEL CIRCULO MAGICO en masa.*

Una pareja europea de jóvenes magos prestidigitadores, ilusionistas, despierta el entusiasmo sobre la magia de trucos y humor.

*VIEJOS TRUCOS con corte moderno a lo James Bond.*

# VENDEDORES DE ILUSIONES



*Una rama juvenil que dirige Gerardo Parra, estudiante secundario, está engrosando el número de los jóvenes que ya comienza a sus primeros "ilusionismos".*

*Su Presidente Honorario es el conocido martillero Público Roberto Rivas, quien amontona trucos y experiencias, y que posee un arsenal de documentación.*

### TRUCOS CIENTIFICOS

*Para todos ellos este tipo de magia y prestidigitación tiene, también, un gran contenido de carácter cultural y científico. Son magos en el cambio de los colores de aguas, de la condición humana frente a las ilusiones ópticas y, por sobre todo, en la psicología de su público.*

*Don grandes declaraciones conseguimos en nuestro encuentro con estos "mágicos" chilenos. Para poder engañar, el mago comienza por engañarse a sí mismo. Y el uso de la chaqueta para los trucos no tiene la importancia que cree el espectador. Podría asegurarse que no la tiene en gran medida, en lenguaje de ilusionista.*

midad con la sociedad o el medio ambiente. No se trata, pues, de una forma de protesta de la juventud.

Los drogadictos adultos afirman que las drogas estimulan las facultades intelectuales, fomentan las ideas y asociaciones, mientras que no traen consigo el debilitamiento de la capacidad de concentración o de la capacidad de control de las ideas que bullen con gran intensidad en la mente.

lo cual, al mismo tiempo, están en situación de modificar continuamente su idea y visión del mundo o su impresión y opinión sobre cuestiones concretas o sobre determinadas personas.

Los científicos encargados del estudio en cuestión sustentan la opinión de que los motivos que inducen a la juventud a darse a la droga son ante todo el deseo de experimentar vivencias, impresiones y sensaciones extraordinarias, así como el de romper la estrechez ... de ampliar su horizo...

*... sólo la haya habitado el alma del legendario Almirante. La fotografía muestra su resistencia física al último sismo, aunque por dentro se ven sus heridas.*



... creemos que en algu... y sus catorce grandes piezas ... rá atisbando. Y sonriente.

Conmovido luego de 153 años, ante sus propios recuerdos.

# OMAJA, VESTIGIO DE COLONIALISMO ESTILO FAR WEST

Una población que fue apropiada con pleitos y trucos notariales, papeleos y prepotencia. Médicos norteamericanos para los sajones. Alguaciles y serenos armados, independientes de la guardia rural cubana.

*ASI ERA Santiago de Cuba en 1880. La litografía de la época muestra el Gran Mercado. Omaja fue fundada 26 años después, para amparar el ilegal traspaso de tierras adquiridas por irrisorias cantidades.*

*LA HABANA (PL). Huellas del paso de los colonizadores norteamericanos, que trataron de establecerse en Cuba por igual procedimiento que lo hicieron en los territorios indios, en el Oeste de su país, se observan aún en la población de Omaja, en el norte de la provincia de Oriente.*

*Es una agreste región, que inicialmente llevaba el nombre aborigen de Majibacoa. Los colonizadores norteamericanos, protegidos por las leyes intervencionistas de principios de siglo, fundaron allí un poblado similar a los existentes en el Oeste de Estados Unidos.*

***Majibacoa** perdió su nombre cuando los colonizadores impusieron el de Omaha, pero éste también sufrió alteraciones debido a la resistencia hecha por los cubanos. Finalmente prevaleció el Omaja de hoy, derivado del inicial, que pretendía tomar el de la ciudad del estado de Nebraska, a la derecha de Missouri y nombre de un importante conglomerado de indios pieles rojas, establecidos actualmente en Winnebago.*

*Omaja surgió bajo el gobierno interventor norteamericano en 1906, para amparar el ilegal traspaso de tierras adquiridas por irrisorias cantidades y vendidas en parcelas, tras el fomento de plantaciones de cítricos, a sus colonizadores.*

### PLEITOS Y TRUCOS

*La adquisición de tales tierras, bosques de maderas preciosas, que de inmediato fueron explotadas, se amparó en el nombre de Buenavista Fruit Company, para explotar 402 hectáreas de cítricos.*

*Funcionarios de la propia compañía y aventureros venidos de Estados Unidos y otros lugares, tras de no pocos pleitos, trucos notariales **papeleos**, iniciaron la reventa de las tierras colindantes con la compañía, donde granjeros, artesanos obreros levantaron bungalows al estilo del Oeste norteamericano.*

*El paso del ferrocarril y la construcción de una aislada estación en aquel agreste lugar, despertó las ambiciones. Mister D.E. Kerr fundó la Cuba Land, Loan and Title Guarantee Company para vender los terrenos aledaños a la estación del ferrocarril mediante un plano que pronto se llenó de calles con nombres norteamericanos: Kreider, Frankblert, Blosser, Mahan.*

*Con las maderas preciosas cubanas de la zona surgieron pronto viviendas y muebles típicos norteamericanos. Omaja es hoy una estampa viva de una película del Oeste. De sus edificios parece que va a salir, de un momento a otro, uno de aquellos "valientes vaqueros" de las películas de Hollywood, echando balas a dos manos.*

*Sin embargo, no fue fácil la vida de estos colonizadores transplantados al trópico y que, con el tiempo, desaparecieron totalmente.*

*Las casas, frescas para aliviar el duro calor del trópico, postales y corredores espaciosos y finos trabajos de evanistería, en terrazas, balcones y muebles construídos por la mano de calificados obreros; la iglesia metodista — con bancos austeros —, chata como en el sur de Estados Unidos, se conservan aún. Y también se conservan las construcciones en varias calles: diversos bungalows, viviendas reconstruídas o en ruinas.*

*Al tiempo que Omaja surgía como población típica del Oeste norteamericano, se establecía también el sello indeleble del colonialismo. La discriminación y la explotación, característica de la Sociedad a que pertenecía, en violento contraste con el modo de vida del cubano, los colonos invasores trataron de utilizarlas para su servicio, con las obligadas separaciones. Cementerios divididos en dos categorías de muertos: los norteamericanos a un lado; al otro, los cubanos. Médico norteamericano para los colonizadores, muebles al estilo inglés y alumbrado de carburo, banco propio, ambulancia de caballos otorgada por un patronato de damas norteamericanas, alguno que otro automóvil Ford y, naturalmente, el indispensable alguacil y serenos armados, independientes de la guardia rural cubana.*

### 83 SAJONES Y SOLO 6 CUBANOS

*En la Escuela de Omaja de aquellos tiempos aparecen matriculados 90 alumnos, de los cuales 83 son sajones — es decir, norteamericanos — y sólo 6 cubanos.*

*El Hotel Park — espacioso y limpio, salón de bailes y terraza en el piso alto, exclusivo para norteamericanos- contrastaba violentamente con el hospedaje "El Chino", para cubanos y visitantes de otra raza.*

*El principal obstáculo para la Buenavista Land Company, a la hora de la cosecha, surgió por la escasez de mano de obra, la que pronto fue resuelta. Se trajeron negros jamaicanos, chinos e hindúes, que trabajaban en **la cosecha y preparación** las naranjas y toronjas, que se enviaban a Estados Unidos por míseros jornales, de un dólar diario o menos.*

*Inexplicablemente, el cultivo de cítricos decayó sorpresivamente y la Buenavista Land Company encontró cerrados los mercados de su país. Derivó, entonces, hacia el cultivo del algodón, mientras que la exportación de maderas preciosas, agotados los bosques, disminuyó. Las dos cosechas de algodón no fueron, sin embargo, satisfactorias.*

*Víctimas de las condiciones de semi colonia, de la inestabilidad, del desempleo, de la miseria y la violencia, con la moratoria bancaria de 1920, se liquidó el frustrado intento colonizador, después de 15 años en que muchos norteamericanos dejaron allí sus vidas.*

*En el cementerio de Omaja aún quedan las tumbas de Mahan, Kleider, Keskinen, Rilpin, Christiansen, norteamericanos, finlandeses, daneses*

*Se inició el éxodo.*

*Paulatinamente, los sobrevivientes fueron retirándose. De muchas de aquellas casas y bungalows, construídos con ricas maderas, surgieron no pocas viviendas más modestas en la zona ocupada ahora por familias cubanas. Pero aún quedan muchas en pie.*

*Ellos han desaparecido, pero aún subsiste Omaja, que recuerda la ciudad de Nebraska y el coto aborigen cubano de Majibacoa, que perdió la H norteamérica para substituirla por la J cubana.*

## Estudio sobre la juventud drogadicta

El Instituto de Medicina Legal y Social de la Universidad Libre de Berlín está elaborando desde hace dos años un estudio exhaustivo y bien documentado sobre el consumo de drogas por parte de la juventud. Berlín Occidental es la ciudad más idónea para efectuar dicho estudio, toda vez que el consumo de drogas entre la juventud berlinesa ha experimentado un incremento fabuloso. A finales de 1970, el consumo de drogas era doce veces mayor que en 1965. El Instituto de Medicina Legal acaba de publicar el resultado de las investigaciones de los dos últimos años.

El estudio se ha centrado en 237 personas que consumen habitualmente drogas, de ellas 165 varones y 72 del sexo opuesto. La mayoría de estas personas tiene entre 16 y 20 años, y el grupo más numeroso es el formado por estudiantes y escolares, aproximadamente la mitad. Empleados de oficina son 33 y simples trabajadores otros 33. Otras 27 so médicos, profesores, artistas, etc.

La droga preferida suele ser el hachis y la marihuana. Una de las sorpresas de la encuesta ha sido la constatación de que el 51 por ciento de los drogadictos varones y el 42 por ciento de las muchachas y mujeres han consumido una vez al menos drogas alucinógenas, en especial LSD. El 20 por ciento consumen drogas sicotónicas y el 16 por ciento drogas derivadas del opio.

Otro resultado del estudio es que quienes comienzan a consumir drogas en la pubertad, caen frecuentemente en el consumo excesivo de hachis y LSD, y por cierto con gran rapidez.

Muy interesante resulta también la parte del estudio sobre las causas por las cuales los jóvenes caen en el peligro de las drogas. Sorprendentemente, no se debe, como se cree comúnmente, a disconfor-







# ENRIQUE ANGEL DE RENZIS

ENRIQUE ANGEL DE RENZIS nació en Buenos Aires, el 12 de julio de 1925. Actualmente reside en Chile, donde desempeña el importante cargo de Gerente de Aerolíneas Argentinas. Es miembro del Instituto Chileno-Argentino de Cultura y director representante de la Sociedad Latinoamericana de Escritores de Chile. Su obra está dispersa en diarios, revistas y publicaciones antológicas, en Argentina y en otros países. Los poemas que publicamos pertenecen a su próximo libro.

### INTIMAMENTE

He pensado  
en el límite  
de la angustia  
sufrido  
ese estado  
de vida  
que vive  
la indiferencia  
injusta  
de todo lo perdido

He pensado  
creencias  
dulcemente mías  
con un sentido  
de ternura  
lleno  
construido  
en la lejanía  
inmensa  
del amor muerto

He pensado  
en lugares  
con silencio  
de madrugadas  
buscando  
hacia adentro  
murales  
de calma  
más allá de humanos  
círculos de cielo

### TE PIENSO

Con presencia  
sutilmente  
silenciosa  
en llegada ausencia,  
igual que pájaro inerte  
entre ciudades  
de sombra  
en olvido  
de amantes en tiempo  
sin ilusión.  
Lejano.  
Inexistente.

Te pienso  
esperada  
en arco iris perdido  
atrás de horizonte creado  
entre infinidades  
como única solución  
en distante encuentro  
con lo querido  
desde la tierra al alma,  
con lo que existió  
y está muerto.

En imagen instantánea.  
Como ternura sin beso.

### DEFINITIVO

ESTABA  
EN CLASICO  
CONJUNTO CLARO  
ENTRE LUCES  
Y CIRIOS.  
TACITO,  
CON TULES  
SOMNOLIENTOS.  
SIN PRESENTE.  
IMPENETRADO.

INCREIBLEMENTE FRIO.  
INCOMPRENSIBLEMENTE BLANCO.  
DESESPERADAMENTE LEJOS.

ERA RECIENTE  
DETENIDO  
CON SANGRE SECA.  
EN CUERPO  
CONSTRUIDO  
DE IMAGEN QUIETA  
SINTIENDO  
SU PRESENCIA  
AUSENTE  
Y SU INFINITO.

VIVIENDO  
SIN VIVIR MI VIDA  
MUERTA.

ESTABA SIN DUDAR  
DEFINITIVO  
AL TIEMPO.

PERPENDICULAR  
A UN CRISTO  
CON LOS BRAZOS ABIERTOS.

### CUANDO

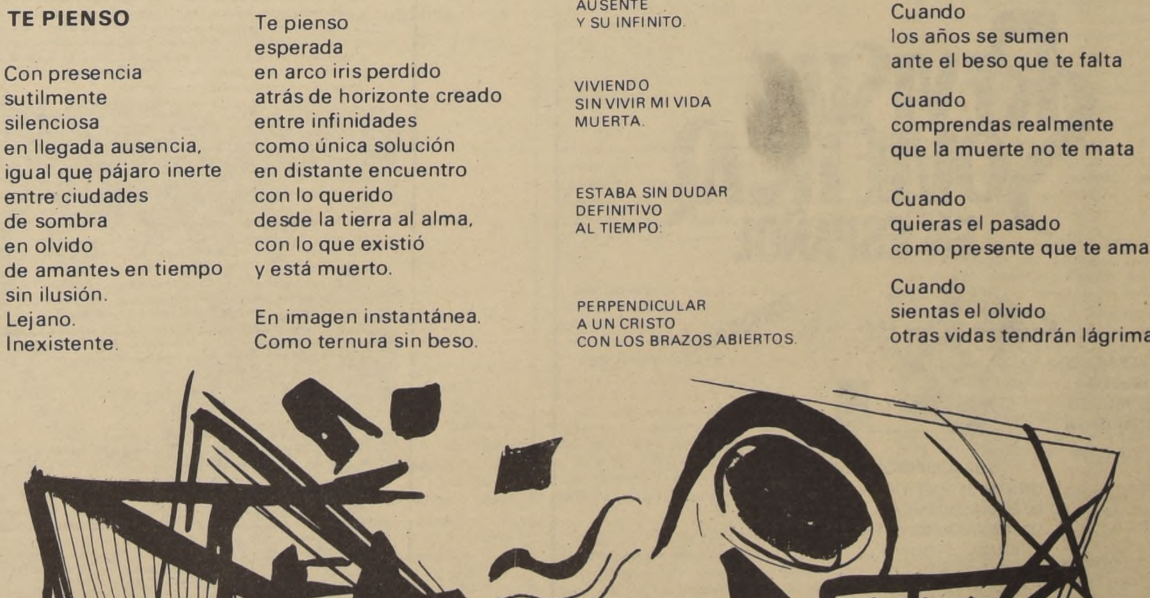
Cuando  
notes la distancia  
como sueño que se agranda

Cuando  
los años se sumen  
ante el beso que te falta

Cuando  
comprendas realmente  
que la muerte no te mata

Cuando  
quieras el pasado  
como presente que te ama

Cuando  
sientas el olvido  
otras vidas tendrán lágrimas






... de Educación y La Nación, ha llegado a sus últimos días, con un gran éxito, mostrando cuanto interés en este arte fotográfico tienen todos los niños de Chile. Carlos Baeza captó este instante en que la niña, con su pequeña máquina de aficionado, tomo el rostro de su hermano, como motivo para enviarlo al concurso.







## UN AUTOR Por OLGA ARRATIA

ALICIA ENRIQUEZ nació en Concepcion, pero hace 25 años que vive en Valparaiso. Ha ganado Premios en varios concursos literarios y colabora en diversos diarios del país. En 1958 publicó un ensayo sobre disciplina, que suscitó agrias controversias por exponer ideas que hoy existen en el programa de educación renovada. En 1960, la Sociedad de Escritores de Valparaiso la incluye en dos Antologías. La critica la señala "como escritora de alto vuelo, versátil, iconoclasta, de acentuada protesta". Sus poesias andan dispersas en diferentes diarios y revistas del país.

## UN LIBRO

"EXTRAÑOS VISITANTES". Un nuevo ropaje viste ahora la escritora. Ya no son poesías de acentuado lirismo en las que la oquedad de la vida se disfuma un poco en las expresiones poeticas que ella maneja con extraña sensibilidad - como un anticipo a su prosa - Ahora es un libro de cuentos, con una sugerente portada e ilustraciones interiores del gran maestro del grabado Carlos Hermosilla. Se nos anticipa a la lectura un prólogo de Neruda que dice: **"Fui encontrándome al azar con estos cuentos crueles de Alicia Enriquez. Comprendí que teníamos los chilenos la revelación de una escritora esencial".** Es verdad. Es amargura y asombro la que nos golpea al terminar el libro. Son cuentos extraños de seres amargos, contradictorios, de imposible, casi, adapatación a sus semejantes. Es que no son como "sus semejantes". Son hombres y mujeres observados y recreados con rigor y nacidos - no de la crueldad mental que podría atribuírsele a la escritora - sino de la vida misma que a ella la ha envuelto. Logra, en estos relatos, aprehender lo más negativo de algunas existencias, por instantes, sin luces. No escribe "deliberadamente" así. Alicia Enriquez, su mirada es esa.

## UNA PREGUNTA

**—La creación literaria ¿libera al escritor de inhibiciones, de angustias? ¿La sienten todos los escritores? ¿Es congénita? ¿Cómo define el escritor su propia angustia?**

— Primera interrogante - Lo dudo. Pero si estoy segura que ella conforma la psiquis del verdadero escritor, no por anomalia espiritual sino como única reacción posible frente a la actual unidimensionalidad enajenada. Segunda interrogante. Creo que ella se acumula por carencia vitamínica de una alegría imposible frente al panorama de siempre y ante la impotencia del escritor para cambiarlo. (A veces lo hace, pero lo tergiversan al cabo de unos pocos años). Una especie de desnutrición psíquica. ¿Ves? no es, pues, congénita. Y a lo Don Juan "de mi pena en esta tierra responde el mundo, no yo".

Finalmente defino mi angustia como el escamoteo de la risa y su trueque por una sensación opresiva constante en la región cordial, con grave peligro de asfixia, como lo ilustra Larcot en mi cuento "La Ciudad de Bronce" en "Extraños Visitantes" y que a veces engendra peligrosas arremetidas. Pero el afán no es la propia liberación a través de las obras. No es eso tan sólo. Es cuestión de añadidura en el deseado cielo de la liberación general. Esa que llega hasta la tripa secularmente anudada de los pobres. De todos modos la pluma luciferina sirve para ensartar burqueses de alma capitalista y mirada desviada de cuadros de horror que, según confiesan no pueden sufrirlos. Por otra parte, Lucifer es mi heroe y Dios, un autócrata, antidemocrático y reaccionario.

El arte es el único reducto libre que va quedando, el que aún conserva auténticos valores. Por cierto que nos proporciona oxígeno en esta ciénaga profunda. No existe para mi la liberación total, sólo respiros. Ello debido a los porfiados hechos recurrentes del dolor humano universalizado. Ahí está el camino, largo, estrecho, plagado de esas "zonas de sombra" que tú señalas. No queda más recurso que seguir.

**LA ESCALERA**

(fragmento del cuento del mismo nombre)

"Ascendía con esfuerzo sobrehumano, con fuerza bestial. Toda ella era un motor de raro impulso. Sentía sus músculos superactivados por un elemento extraño que los indurecía y dotaba de automáticos movimientos como si en todo su cuerpo operara un enorme latido. Pasó cerca de una hora desplegando este esfuerzo. Sólo cuando la adiposa resbaló de su espalda y quedó boca arriba con los ojos vidriosos supo que habían llegado a la cima.

Rápidos acudieron dos hombres de blanco y la retiraron de su vista. Pronto sintió sus gritos, campanadas de dolor dando una hora que ya había pasado definitivamente para ella.

Decidió recorrer el edificio. En una habitación le llamaron la atención dos grandes fondos sobre una hornilla de los que emanaba un olor extraño, repugnante casi. Dos mujeres sudorosas, con tocas blancas, revolvían la mezcla. Se acercó a mirarla: ¡orejas humanas! pequeñitas, tornasolaban el agua orejas de recién nacidos.

Se precipitó en la sala de los gritos. Siete parteros zumbaban alrededor de la gorda.

Gritó a su vez: ¿Es cierto que aquí se cortan las orejas a los recién nacidos? Las aletillas de su nariz temblaban de emoción, asombro y maravilla.

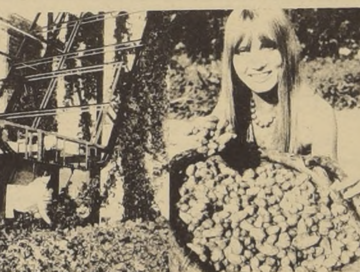
Un obstetra aclaró desganadamente: No se las cortamos, se les caen solas en contacto con el aire. Las sometemos a un cocimiento especial, luego las insertamos de nuevo".

(De "EXTRAÑOS VISITANTES", cuentos Ediciones "OCEANO", de la Sociedad de Escritores de Valparaiso 1971)



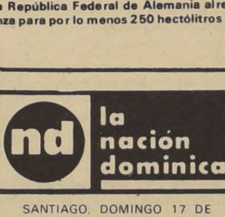
*UNA ESCULTURA SE TORNO ASUNTO POLITICO*

*BONN. Poco antes del comienzo de la pausa parlamentaria de verano, un tema en el dominio de las musas excitó los ánimos en Bonn. Se convirtió en disputa de partidos en la cual intervinieron ministros y el mismo Canciller Federal. Objeto del escándalo es una "columna espacial" de Erich Hauser, portador del Gran Premio de Sao Paulo, la que durante un año estaba delante de la Casa Beethoven. A instancias del grupo parlamentario de la Unión Cristiano-Demócrata, la ciudad quería adquirir la obra de arte, calificada por expertos de notable. Aficionados a las artes donaron espontáneamente una suma de importancia para la compra. Sin embargo, la opinión pública y la prensa local se expresaron contra el "tubo de estufa" y, de repente, también el parlamento municipal, con su alcalde-presidente. Se quitó la escultura de su sitio en el Münsterplatz, trasladándola al Bonn-Center (en la foto) frente a la Cancillería. Tanto el Canciller Brandt como los ministros Scheel y Ehmke se pronunciaron a favor de una permanencia de la escultura en Bonn. Las entidades competentes tendrán que volver a ocuparse del asunto después de las vacaciones parlamentarias.*



**MUNICH. Todos los años, en agosto, comienza en Baviera, en el Sur de la República Federal de Alemania, la cosecha de lúpulo. En años favorables las 12.000 hectáreas de superficie cultivada producen hasta 400.000 quintales. Unos 10.000 plantadores cuidan de que el "oro verde" crezca bien. La República Federal de Alemania figura entre los suministradores de lúpulo más grande del mundo y abastece fábricas de cerveza en más de 80 países. La estima de que goza este producto bávaro en el extranjero queda probada por etiquetas de botellas de cerveza que llevan la indicación "Hops Westgerman" o "Bavarian Hops".**

**Se cosechan primeros los zarcillos de varios metros de largo, que cintas transportadoras montadas en un armazón, llevan a las recogedoras mecánicas (foto izquierda). Aquí se separan los estróbilos y se echan en grandes canastas (foto derecha). Después de secado, el lúpulo es enfardelado, siendo provistos los bultos de una seña de procedencia la que en general es considerada también como marca de calidad. Un quintal de lúpulo cuesta en la República Federal de Alemania alrededor de 400 marcos y alcanza para por lo menos 250 hectólitros de cerveza.**


SANTIAGO, DOMINGO 17 DE OCTUBRE DE 1971

DIRECTOR:
Orlando Cabrera Leyva

COORDINADORA:
Rosa Robinovitch.

DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Z.

ILUSTRACIONES:
Arturo de la O

DIBUJO:
Franklin Mancilla G.
Alejandro Burgos S.

LABORATORISTA:
Amanda Iturriaga.


# A 14 AÑOS DEL PRIMER SPUTNIK

**No era complicado por su estructura y aparatos de a bordo pero su puesta en órbita constituyó ardua tarea.**

DE DISTINTA MANERA se dieron a conocer a mediados del siglo X la era atómica y la era espacial. La era atómica comenzó por destrucciones gigantescas, por una explosión de enorme fuerza, que segó miles de vidas humanas. La era del átomo entró primero en la conciencia del hombre como símbolo de la muerte y sólo algunos años después pasó a percibirse como fuerza creadora. Es significativo que este átomo destructor se crease por primera vez en los Estados Unidos, mientras que el átomo creador (la primera planta atómica) se construyera en la URSS. La era espacial comenzó el 4 de octubre de 1957 con el lanzamiento del primer sputnik científico pacífico soviético, el primer satélite artificial de la historia. La técnica espacial inmediatamente se proclamó como fuerza creadora, constructiva.

**LANZARLO ERA LO DIFICIL**

Entre los proyectistas, el primer sputnik se denominaba modestamente "Sputnik simple". Más si el propio sputnik, según los conceptos actuales, no era complicado por su estructura y aparatos de a bordo, su puesta en órbita constituía ardua tarea.

El lanzamiento del primer sputnik fue, ante todo, un triunfo de la técnica espacial cohetero soviética. Poco más de 10 años de terminar la guerra más devastadora de la historia, la Unión Soviética no sólo había restablecido plenamente su economía, sino que había salido a las posiciones técnico-científicas de vanguardia. En plazo muy corto se crearon en el país cohetes lo suficientemente potentes para poner en órbita cargas no sólo de decenas de kilogramos, como el primer sputnik, sino de varios centenares de kilogramos, como el segundo y el tercer sputniks, que siguieron después de un mes y algunos meses al primero.

Desde el lanzamiento del primer sputnik han transcurrido 14 años, pero en este lapso sólo unos pocos países del mundo han conseguido crear cohetes-nodrizas propios capaces de poner en órbita sputniks. Tras la URSS y los EE.UU., crearon cohetes de tal tipo Francia, Japón y la República Popular China. Miembros del "club espacial" son hasta ahora, sólo los cinco países mencionados.

En estos 14 años la cosmonáutica soviética ha cubierto el camino desde el "sputnik simple" hasta la estación orbital pilotada "Salut" y hasta los aparatos automáticos más complicados para la exploración del espacio cósmico cercano de la Luna, Venus y Marte. Todos los artefactos espaciales modernos tienen su "antepasado común", el primer sputnik. Si se prosigue esta metáfora biológica, el "sputnik simple", al igual que los organismos simples, fue el "padre" de todos los tipos y clases de aparatos espaciales modernos, de los sputniks de carácter científico y destino práctico para la economía nacional, de las estaciones automáticas para las investigaciones de la Luna, de planetas y del espacio interplanetario y, finalmente, de la naves pilotadas. En cada uno de estos dominios la Unión Soviética ha conquistado admirables éxitos en estos 14 años.

**CUATROCIENTOS SPUTNIKS COSMOS**

Se han puesto en órbita circunterrestre más de 400 sputniks de la serie "Cosmos", que sirven para realizar las investigaciones científicas más diversas, así como para ensayar y poner a punto equipos de a bordo perfeccionados. Para las investigaciones científicas especializadas en el espacio circunterrestre se utilizaron sputniks del tipo "Electron" y "Protón". Este último mantiene hasta ahora el "record mundial" de peso entre los sputniks científicos automáticos.

Al referirnos a los sputniks de gran importancia para la economía nacional es suficiente mencionar los famosos "Molnia" y "Meteoros". Sobre la base de los sputniks de la serie "Molnia 1" se creó el sistema "Orbita", que garantiza la comunicación con las zonas más lejanas del país.

Los habitantes de las zonas orientales y septentrionales de la Unión Soviética ahora planifican sus horas de asueto, partiendo del horario de funcionamiento de dicho sistema. Los sputniks han entrado en la vida diaria. ¿Acaso no es esto el testimonio más elocuente del desarrollo de la cosmonáutica? Los sputniks "Meteoros" del servicio meteorológico se han convertido en instrumento habitual de los que pronostican el tiempo. La información que transmiten los sputniks no sólo se utiliza para confeccionar los mapas meteorológicos de predicción del tiempo para la URSS, sino que se transmiten en el marco de acuerdos internacionales a otros países.

En la Unión Soviética se han creado autómatas, únicos en su género, para estudiar la Luna, capaces de transportar a la Tierra muestras del suelo lunar y de desplazarse por la superficie selenita efectuando diversas investigaciones. Tales son los últimos logros. Las precedieron las primeras fotografías del reverso de la Luna, el primer alunizaje suave, el primer sputnik de la Luna.

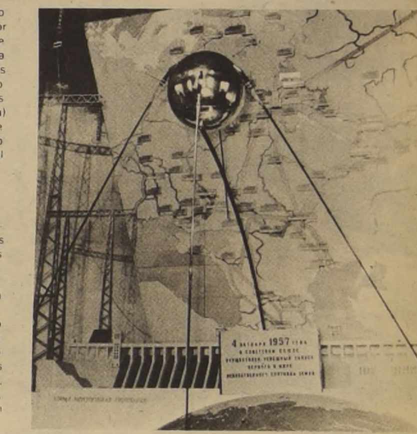
Han hechos gran aporte a la ciencia las estaciones automáticas interplanetarias "Venus", que sondearon la atmósfera venusiana "hasta el propio fondo". Dos estaciones automáticas soviéticas se encuentran en vuelo hacia Marte. Lugar especial ocupan las estaciones automáticas "Sonda", que han evidenciado la posibilidad de transportar a la Tierra los resultados de investigaciones de la zona de la Luna.

Los vuelos de las primeras naves pilotadas soviéticas constituyeron en sus primeras etapas la puesta a punto de los artefactos espaciales y el estudio del probable papel del hombre a bordo de una nave espacial. En las etapas sucesivas, los lanzamientos de las naves pilotadas se realizaron en el marco de los preparativos para la creación de una estación orbital pilotada de larga duración. Tal estación deberá ser un medio importante para solucionar las más diversas tareas científicas y de importancia práctica para la economía nacional, una especie de "polígono de pruebas" para ensayar nuevos modelos de aparatos y equipos espaciales. En junio de este año comenzó la explotación de la primera estación orbital pilotada, "Salut", que duró más de 20 días.

A todo esto dio comienzo hace 14 años una pequeña esfera cuya "llamada" escuchó el mundo entero (APN)

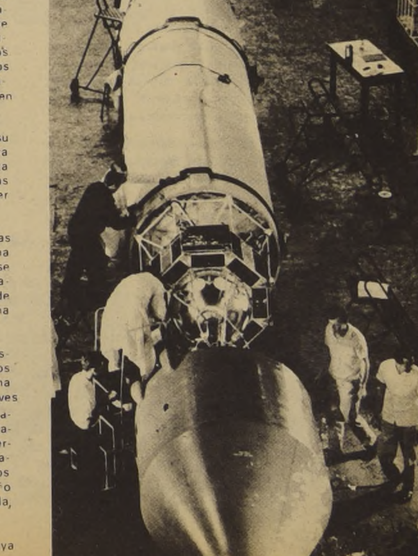


*Exposición de Adelantos de la Economía Nacional de la URSS, en Moscú. Pabellón "Cosmos". Estación automática "Luna-10". Foto A. Mokletsov.*



*Científicos soviéticos y checoslovacos presenciando el acoplamiento en el taller de montaje*





## LA SEMANA CIENTIFICA

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS

# Energía pacífica

El agua tan abundante y esencial a la vida llegará a ser pronto una de las fuentes de energía sobre la Tierra, mediante los recientes progresos de la fusión termonuclear.

El objetivo que ahora se persigue es poder controlar la fusión de los átomos ligeros de la bomba de hidrógeno, porque tales fusiones liberan una inmensa cantidad de energía, convertible en electricidad. Como el agua es rica en átomos ligeros, se pueden extraer de ella los combustibles indispensables.

Las cuatro conferencias de Ginebra sobre la energía nuclear pacífica, que se han sucedido desde 1955, vieron a los especialistad pasar del optimismo al pesimismo, para volver hoy día a una actitud prudentemente optimista.

Los físicos están ciertos de llegar a dominar, en sus laboratorios las reacciones de fusión de los núcleos de hidrógeno que, al convertirse en helio, liberan impresionante cantidad de energía, transformable en electricidad.

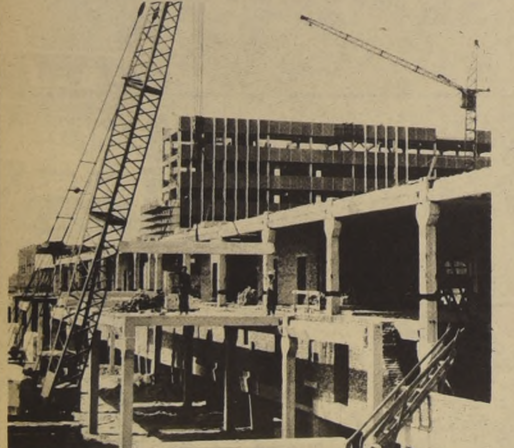
Nadie sabe en cuanto tiempo más habrá reactores de esta naturaleza y a un precio económico, pero las tareas para obtenerlos siguen adelante, principalmente en Estados Unidos y en la Unión Soviética.

Los núcleos de los átomos se fusionan a permanencia en el seno de las estrellas. Por lo tanto esta fusión nuclear es la forma de energía más repartida en el Universo. Pero si se ha podido producir, desde 1952, las reacciones de fusión con las bombas de hidrógeno, es mucho más difícil controlar estas reacciones y domesticar la energía que ellas liberan. Para ello hay que buscar los isotopos del hidrógeno (deuterio y tritio), cuyos núcleos atómicos tienen siempre un protón, pero un número diferente de neutrones.

Como hay que sobremontar las fuerzas de repulsión que los separan, se les comunica la energía que necesitan calentándolos a varios millones de grados. A esas temperaturas, los electrones que gravitaban alrededor de los núcleos atómicos son arrancados y el gas se convierte en un plasma, mezcla de electrones negativos y de núcleos positivos, llamados iones.

Son los campos magnéticos los que mantienen el plasma confinado a una pequeña región del espacio, donde se producen las reacciones que liberan calor, convertible en electricidad, en un noventa por ciento del total.

# ESTACION DE CLIMA ARTIFICIAL



EN EL INSTITUTO de Selección Genética de la URSS, en Odesa (Ucrania), se construye un fitotrón: estación de clima artificial.

Los invernaderos del fitotrón se extienden por 1.800 metros cuadrados, la superficie de las cámaras climáticas por 450 metros cuadrados, mientras la potencia de los equipos refrigeradores está calculada en dos millones de kilocalorías por hora. En la nave principal del laboratorio van las secciones física, química y biológica del Instituto. Sus novísimas instalaciones, consistentes en microscopios electrónicos y computadoras, ayudarán a los científicos a obtener nuevas especies de cultivos agrícolas.

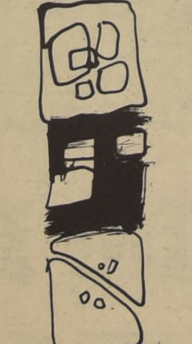
Junto a los laboratorios existen los invernaderos con aire acondicionado, donde pueden crearse a voluntad el clima de los subtrópicos de Siberia o del Asia Central, provocando indiferentemente una sequía o una tempestad. La humedad del aire y del terreno y la intensidad de la iluminación se regulan asimismo artificialmente. Allí se pueden obtener dos o tres cosechas de selección por año, lo que va a permitir a los expertos acelerar la obtención e implantación práctica de especies de cultivos agrícolas de alto rendimiento.

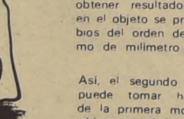
El fitotrón de Odesa está diseñando para utilizarse tanto por científicos soviéticos como por sus colegas extranjeros, pues durante el quinquenio que ahora se inicia se está convirtiendo en un centro coordinador en la esfera de selección internacional.

# RAYOS LASER EN LA REPRESION DEL CRIMEN

El Ministerio del Interior de Gran Bretaña ha encargado a la firma británica EMI Electronics la construcción del prototipo de un equipo de rayos laser destinado a la prevención y represión del crimen. El novelesco aparato constituye una de las posibles aplicaciones de una técnica llamada "interferometría de holograma diferencial".

Mediante el dispositivo se ha posible medir los diminutos cambios dimensionales que sufren los cuerpos sólidos que han sido sometidos a presión. Así, por ejemplo, si alguien pisa una tabla de madera esta sufre una deformación y recobra su forma original gradualmente. Dos hologramas, tomados con un intervalo de tiempo conocido, indicarán el ritmo de la recuperación y este dato, combinado con el conocimiento de la madera de que se trate, permite conocer el momento preciso en que "el sospechoso" pisó la tabla. Lo mismo acontece con las alfombras de fibras, de modo que aunque la huella de un pie resulte invisible a simple vista, el análisis de la recuperación de las fibras revela la forma de la huella, y el tiempo que hace que fue producida.







En la holografía corriente, dos rayos de laser —uno reflejado por el objeto en estudio y otro proveniente de una fuente separada— inciden simultáneamente sobre una placa fotográfica. Puesto que las ondas de ambos rayos recorren distancias distintas, y que se trata de haces coherentes por ser de luz de laser, dichas ondas interfieren y producen sobre la placa de patrones de líneas de luz y de sombra. Observados a la luz del laser, estos patrones brindan reconstrucciones completas y tridimensionales del objeto en cuestión. En la interferometría de hologramas, tal cual la presentó, en 1966, un grupo de científicos del Laboratorio Nacional de Física de Gran Bretaña, las fotografías se realizan en distintos momentos sobre la misma placa, sin haz de referencia alguno. Los cambios ocurridos en el objeto durante el intervalo que transcurre entre exposiciones producen un patrón de interferencias en la placa. Bajo luz coherente, la imagen se presenta con las líneas de interferencia superpuestas.

Se trata de un método de sensibilidad extrema: para obtener resultados, basta que en el objeto se produzcan cambios del orden de 1 millonesimo de milímetro por segundo.

Así, el segundo holograma se puede tomar horas despues de la primera modificación del objeto, en la seguridad de que el procedimiento permitirá apreciar modificaciones dimensionales tan pequeñas como dos decimas de micrón, o sea dos diezmilesimas de milímetro.

El holograma diferencial, combinado con otros datos, permite el acceso a información adicional. Por ejemplo, la talla y el peso del sujeto que dejó la huella, y tambien el tiempo durante el cual estuvo parado sobre la alfombra o sobre el cesped, que se comporta tal como las fibras de las alfombras, comprobación que permitirá reproducir con exactitud huellas de pasos sobre mantos vegetales. De manera similar, este dispositivo de ciencia-ficción permitirá analizar cómodamente las huellas invisibles que dejan sobre el asfalto los neumáticos de todo automotor (BIS).



# ¿UD. NO ME RECUERDA?

Por RADO GARBO

**—Hola ¿cómo está?...¿No se acuerda usted de mí?**

—(Quién será este traro) ¡Claro que sí! La suya es una cara conocida.

...Aunque, así de pronto, no sabría cómo ubicarlo, ni en el sitio, ni en el tiempo. Tengo idea de que usted se llama Gutiérrez...Por la forma de su nariz, creo recordar una temporada en las Termas de Soco. ¡Ah, ya sé! Usted es el Ñato Ruiz.

**—Pero ¿es posible que me recuerdes? Al fin y al cabo no ha pasado tanto tiempo....Y salvo los bigotes y el pelo largo, no es posible olvidar los muchos momentos agradables que pasamos juntos...**

—Ah sí ¡No me digas más! Tú eres aquel vecino de mesa de la pensión de doña Eulalia. Aquel que se le enronchaba el cuerpo cada vez que comía jaibas moras...¿cómo te va, Saldívar?

**—Pero ¿de qué Saldivar me hablas? Yo soy Pérez...**

—(¡Quién será este Pérez)...¡Por supuesto! ¡Pérez! Claro que tú no estabas donde doña Eulalia...Tú eres el Pérez que me presentaron una vez en el Casino, durante el show del Trío Moreno (¡qué tiempos aquellos!). Aquel que hizo una vaca conmigo para jugar a los "tres golpes" en punta y banca. Por cierto que aquella vez tuve que partir inesperadamente por un recado urgente de mi mujer, que se le habían perdido las llaves del auto, junto con las de la puerta de calle, y no podía hacer partir el coche ni entrar al departamento...Por cierto que después me dijeron que habías acertado los "tres golpes" y te habías llenado de plata...Seguro que ahora querrás devolverme las ganancias que me corresponden. ¡Muy gentil de tu parte!...No hay apuro, pero si te estorba la plata... Tú sabes, en estos momentos me vendría de perilla... Tú sabes, la situación ahora...

**—Bueno no es que me estorbe la plata ¡De ninguna manera!...Pero, ahora que me fijo bien... parece que lo he confundido a usted con un amigo mío, muy querido...Así, de pronto, me pareció usted el gerente de nuestra oficina de Los Angeles, que tiene el mismo perfil suyo y la misma nariz colorada. Como allí me están debiendo unas comisiones desde hace bastante tiempo, pensé que había decidido traérmelas personalmente ¡Qué lastima!**

—Bueno ¿y en que queda lo de la vaca del Casino? ¿Por qué si yo no soy el que usted se figuraba, usted sigue siendo el sirvergüenza de Pérez que se fue con mis utilidades del acierto de los "tres golpes" en el negocio del Casino?

**—Pero si yo en mi vida he pisado el Casino. Lo que más he hecho en materia de juego ha sido una que otra partida de "monte" donde la Chofa en Concepción.**

—Así que de la vaca del Casino habrá que despedirse amigo Pérez...

**—Por supuesto. Esa platita, si es cierto lo que asegura, está tan perdida como mis comisiones de Los Angeles.**

—Bueno, entonces todo ha sido no más que un "quid pro quo".

**—¿Un qué?**

—Un quid pro quo. Una cosa por otra...una confusión...Celebro haberlo conocido...y ¡disculpe la muerte del niño!

**—Pero ¿cómo?...¿Se va a ir así no más después de un momento tan agradable? Esto hay que celebrarlo**

—¿Qué es lo que sugiere usted?

**—¿Que pasemos ahí enfrente donde "Los Compadres Paleteados" a conversarnos una botella de tinto reservado que tiene don Agapito escondido en la bodega ¡Capaz de resucitar un muerto!**

—Forme! ¡con su amigo! Siempre que me asegure que no tiene nada que ver con el sujeto que se fundió con las ganancias de la vaca del Casino.

**—¡Cómo se le ocurre! Todo ha sido una confusión...un kilo propio, como dice usted.**

—Quid pro quo (La misma cara afilada, la misma risa chueca, la misma nariz respingada ¡cómo se parece al sinvergüenza del Casino...!)



*VITTORIO DE SICA, Marcelo Mastroianni y Ludmila Savelieva durante el rodaje de la película "Girasoles".*

*EN EL RODAJE de la película "La Gaviota", Yuri Karasik, director, en un ensayo con Ludmila Savelieva en el papel de Nina Zarechnaia*

# Y LE LLAMARON NATASHA PARA SIEMPRE

Ludmila Savelieva, una estrella que ganó la fama mundial con una película que acaparó los públicos de los cinco continentes: "La guerra y la paz"

*LA ACADEMIA DE ARTE CINEMATOGRAFICO de los EE. UU. adjudicó su máximo premio anual "Oscar" a la película soviética "La guerra y la paz", reconocida como el mejor filme extranjero proyectado en la pantalla estadounidense en 1968. En el grabado Ludmila Savelieva*

*EN TODO EL MUNDO la conocen por Natasha, pero se llama Ludmila. Ludmila Savelieva estaba predestinada a la popularidad desde sus primeros pasos en la cinematografía. Le cupo en suerte personificar el difícil y, al mismo tiempo, magnífico papel de Natasha Rostova, en la adaptación cinematográfica de la genial epopeya tolstoyana de "La guerra y la paz" en la película homónima del realizador soviético Serguei Bondarchuk.*

*Ahora, cuando esta película ha recorrido las pantallas de 116 países de todos los contienentes, cuando entre la infinidad de premios recibidos por sus creadores, los primeros premios de los festivales internacionales celebrados en Moscú, Belgrado, Nueva York, el premio "Oscar" de la Academia de Arte Cinematográfico de Los Angeles, y otros muchos premios y centenares de artículos de la prensa mundial se puede decir con toda seguridad que Ludmila Savelieva, joven bailarina de Leningrado, ahora magnífica cineasta, hizo considerable aporte al éxito de la cinta. De esto pudieron convencerse también los espectadores de Buenos Aires, adonde fue la artista al estreno de "La guerra y la paz".*

*Me entrevisté con Vittorio De Sica, célebre realizador, actor y dramaturgo italiano, después de ver "La guerra y la paz". "Me gustaría que Natasha actuara en mi película", fue su respuesta.*

*"Es una artista extraordinariamente orgánica y encantadora": dijo Vittorio De Sica. **"Con su pureza, naturalidad y talento llegará al corazón de los espectadores, en las más variadas películas, durante mucho tiempo".***

*Después Vittorio De Sica propone a Natasha actuar en la película "Girasoles". Trabajará con famosos artistas del cine italiano y mundial, como Sofía Loren y Marcello Mastroianni. Ludmila personifica en este filme a Masha, auténtica mujer rusa, noble y bondadosa, cuyo carácter se templó en los años de pruebas que tuvo que sufrir su pueblo durante la lucha contra el fascismo hitleriano.*

***"Aquellos tiempos los conozco sólo por los libros, las películas y los relatos familiares y amigos. Triste coincidencia- agrega la artista-, en las afueras de Poltava, donde desarrollan sus episodios las operaciones militares de la película "Girasoles", pereció un tío mío durante la conflagración".***

***Ludmila interpretó después de Masha un papel completamente distinto, el de Serafina en la adaptación de la pieza "Carrera", del escritor soviético Mijail Bulgakov. Se trata de una mujer que, alejada por un tiempo de la patria pierde el interés por la vida.***

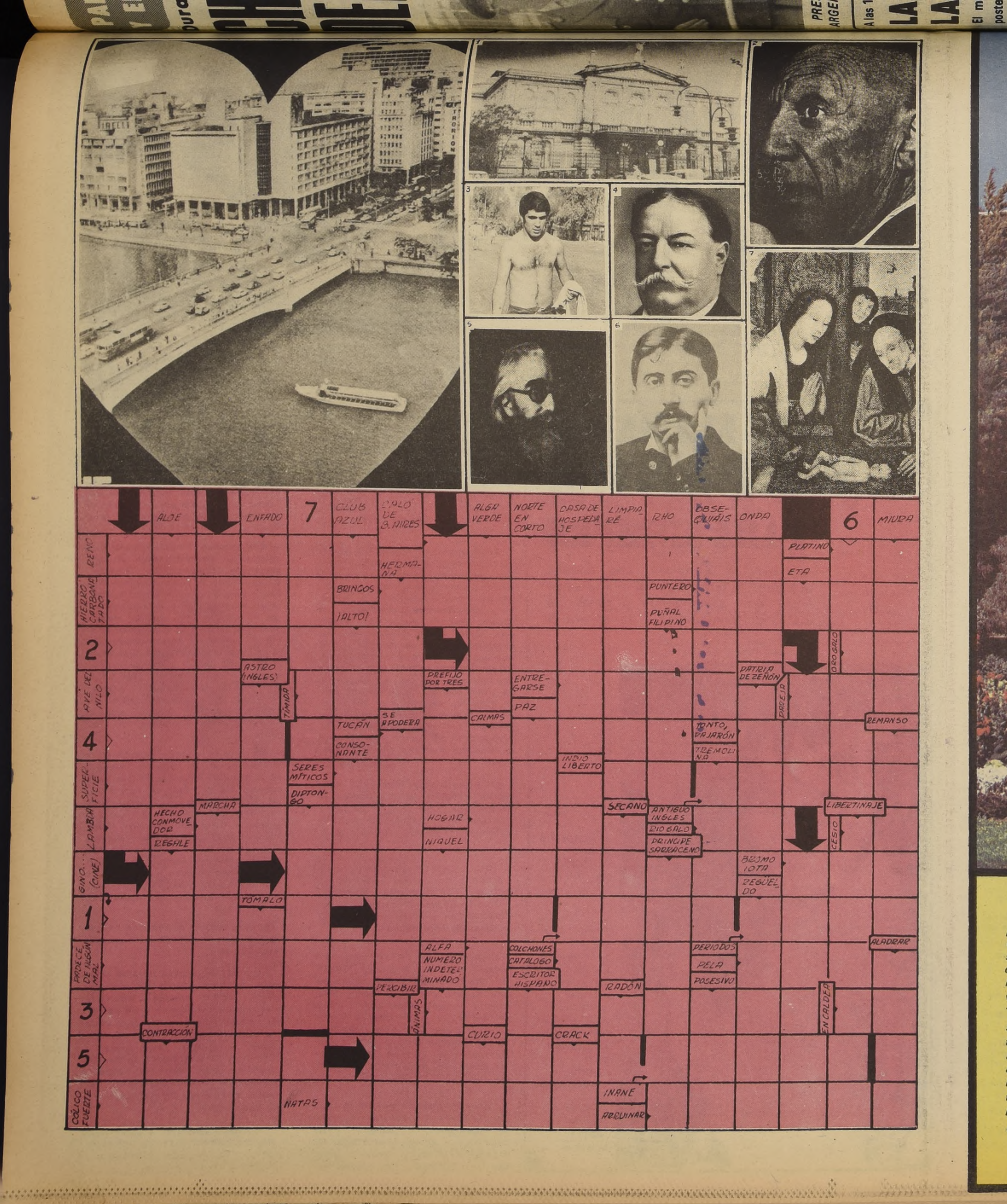
***Casi al mismo tiempo actuaba en la adaptación cinematográfica de una pieza de Chejov, "La Gaviota", interpretando el papel principal Nina Zarechnaia. Esta película se proyectará en América Latina. A la dramaturgia de Chejov, a su mundo, ideas y sentimientos acuden varias generaciones de eminentes personalidades del teatro y la cinematografía mundiales. Hace unos años, Laurence Olivier llevó a la pantalla "Las tres hermanas", décimoctava adaptación de esta inmortal pieza de Chejov. También existen algunas variantes cinematográficas de "La Gaviota".***

***No tendría sentido comparar la interpretación de Ludmila Savelieva en el papel de Nina Zarechnaia, en la nueva cinta en color de Yuri Karasik, con la actuación de sus predecesores, entre las cuales había actrices rusas de tanto talento como Komissarzhevskaia y Andreeva. Ludmila en esta difícil personificación, transformada en imagen de crestomatía, encontró matices y tonos y creo una de las más brillantes e interesantes interpretaciones del papel clásico.***

***El gran actor y director de escena ruso Konstantin Stanislavski escribía en una carta:***

***"Lo más pernicioso para el joven actor es crear, desde los primeros pasos, cierto "empleo" inmutable, de simplón, de amante o de pérfido. Al principio, procuré ser muy variado. Tendrá tiempo para repetirse cuando adquiera experiencia suficiente, observaciones sensatas y maduras que sólo se obtienen conociendo la vida. Busque en cada papel, incluso aparentemente parecido algo sin igual".***

*A Ludmila Savelieva le gusta seguir este precepto del corifeo del arte escénico ruso. Para la joven y talentosa actriz constituye su credo artístico.*




la nación dominical
17 de octubre de 1971.

# RECADO PARA EL SINODO

**DIGALO CON FLORES.** Viña comienza ya a mostrar, bajo el sol de estos días, la plenitud de sus encantos, que son muchos. Los trenes llegan cargados de viajantes y el túnel Lo Prado se "atora", porque su garganta se hace estrecha para tragar y tragar vehículos que tienen como meta esas playas donde las flores avanzan hasta el oleaje mismo. Primavera y verano viñamarinos tienen un sabor a belleza pura. El reloj vegetal es como un símbolo de la ciudad-jardín.

págs. 8 - 9